









DALIL MAGAZIN / 21. JAHRGANG / NOVEMBER

2020

مجلة الدليل/ العام الحادي والعشرون / نوفمبر ـ تشرين ثان 🗸

- ـ الحجر الصحى للقادمين والعائدين من الخارج
  - ـ رحلة البحث عن خليفة ميركل
- ـ هل تننعل الضائقة الاقتصادية حربا عالمية؟
  - ـ أحوال المسلمين في الغرب
- ـ نماذج من الفكر العقلاني، التنويري والنهضوي العربي
  - ـ حيث نحتاج الماء نجد البنادق
  - ـ المهاجرون والوعى بوجود أزمة
  - ـ صندوق إعادة الإعمار وخطأ المساواة في أوروبا
    - ـ مهمة سعد الحريري الصعبة !!
    - ـ أيقونة فلسطينية .. ذكرى ياسر عرفات



Wir qualifizieren Sie zum Sicherheitsmitarbeiter in nur 60 Tagen





### Weiterbildung im Sicherheitsbereich

DEKR

DEKRA

DEKR

# Der Schlüssel zum Erfolg

#### برنامج الدورة AUSBILDUNGSINHALTE

- IHK-Sachkundeprüfung §34a GewO (großer Schein)
- Waffensachkunde gem. §7 WaffG
- Abschluss:
  - IHK-geprüfter Sicherheitsmitarbeiter
- Brandschutzhelfer und Ersthelfer
- Berechtigung zur Arbeitsaufnahme in der Sicherheitsbranche
- Festanstellung Vollzeit / Teilzeit im gehobenen Sicherheitsdienst

#### الشــــروط VORAUSSETZUNGEN

- mindestens 18 Jahre alt
- Hauptschulabschluß oder vergleichbarer Abschluß
- Deutsch in Wort & Schrift (B2)

#### فترة التدريب AUSBILDUNGSDAUER

- 60 Tage Vollzeit

# Jede Woche ein neuer Unterrichts-Kurs nach § 34a Gewo nach § 34a Gewo solution Sachkunde pach solution Sachkunde kunde kunde gem. § 7 Waff gem. § 7 Waff ausbildung

# SMB Security Management Berlin GmbH

Teltower Damm 283 14167 Berlin 030-50 930 157-10 0176 - 31 25 04 18

info@security-management-berlin.de

www.security-management-berlin.de



- المهاجرون والوعى بوجود أزمة Seite 05 - قراءة في سطور الصحافة الألمانية Seite 06, 07 - الحجر الصحى للقادمين والعائدين من الخارج Seite 09 Seite 10, 11 - رحلة البحث عن خليفة ميركل - صندوق إعادة الإعمار وخطأ المساواة في أوروبا Seite 13 Seite 15 - هل تشعل الضائقة الاقتصادية حربا عالمية؟ Seite 16, 17 - أحوال المسلمين في الغرب ـ حيث نحتاج الماء نجد البنادق Seite 19 ـ نماذج من الفكر العقلاني التنويري والنهضوي العربي Seite 20, 21 Seite 23 ـ مهمة سعد الحريري الصعبة - تركيا - أر دو غان إلى أين؟ Seite 25 - ثقافة : إنار ات حول الثقافة العربية في ألمانيا Seite 26, 27 ـ دنيا الأسرة .. حكايات وأخبار لكل الأسرة Seite 29, 30, 31 Seite 33, 34, 35 - دنيا الفنون .. أخبار ومواضيع فنية - علوم وتكنولوجيا .. جديد المعلومات التقنية Seite 37, 38, 39 Seite 41, 42, 43 - عالم السيارات .. كل جديد في عالم الموتور Seite 44, 45 - صحتك بالدنيا .. أخبار ومواضيع طبية ـ منتدى الدليل .. مشاركات القراء والمهتمين Seite 46, 47 Seite 48, 49 - الجالية: أخبار الجاليات العربية في ألمانيا ـ صفحة الخدمات : مواقيت الصلاة / إعلانات عمل وشخصية ... Seite 52 ـ سياحة وسفر - كل شهر مكان Seite 91, 92, 93, 94 Seite 95 - ألمانيا هذا الشهر .. معارض - احتفالات - رياضة - أسواق ـ تسالى: كلمات متقاطعة، الاختلافات، حذر فزر، اختبر معلوماتك Seite 96, 97, 98

Seite 53, 54 ..... 62

#### دليل المدن الألمانية

معلومات وعناوين أكثر من ٣٠ مدينة ألمانية سفارات ـ مساجد ـ جمعيات ـ حالات طوارئ ـ شؤون الأجانب .....

Seite 63, 64 ...... 93, 94

دليل برلين

کل ما ترید معرفته عن برلین

Seite 95

ألمانيا هذا الننفر

رياضة ـ معارض ـ احتفالات ـ أسواق

#### **IMPRESSUM**

## دار الدليل للطباعة والنشر Alil 🅸 VERLAG

Das Dalil Magazin

berichtet regelmäßig über die arabische Kultur- und Handelsszene, sowie rechtliche und soziale Themen in Deutschland mit Kommentaren und Kritiken.

ISSN: 1610-2061 ISBN: 3-9808481-0-8

Tel.: 030 - 615 76 70 Fax: 030 - 616 53 889 Funk: 0178 - 644 14 01

:: 0178 - 644 14 01 facebook: Dalil Verlag
Gründer des Dalil Verlags: Mohamed Barkat
Herausgeber: Khaled El Moussa
Layout, Gestaltung: ARABCOM

Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin - Neukölln

Die Artikel entsprechen der Meinung der Autoren.

#### Anzeigen & Vertrieb

Für alle Bundesländer 030 - 615 76 70 0177 - 216 43 04 info@dalil.de

<u>Bonn:</u> Hakam Najjar Tel.: 0179 - 325 09 42

Hannover:

Ali Shamsallah Tel.: 0172- 694 4730

<u>Dortmund: Düsseldorf, Essen:</u> Nedal Almashrigi Tel. 0152-5379 2609

Braunschweig Hussein Mroue Tel.: 0178-806 42 03

<u>Münster</u> Haissam El Daou Tel. 0251-9795 7047 Hamburg: Ahmad Miry

e-mail: post@dalil.de

Internet: www.dalil.de

Tel.: 0176-1030 8838

Kassel: Barzan alrokabi

Tel.: 0176-666 150 22

Nürnberg, München: Ahmed Al-Assaad Tel.: 0162-267 5012 Wuppertal, Bochum:

Faisal Farid Tel.: 0178-500 50 67

2 120

#### Redaktionsschluss am 20. Tag des Monats

#### **Preisliste**

Alle Preise rein netto, zuzüglich MwSt., Maßen in cm	са. В х Н	PREIS
	4.5 x 4.5	25 Euro
	4.5 x 6.0	30 Euro
	4.5 x 7.5	35 Euro
	4.5 x 9,5	40 Euro
	9.5 x 4.5	
	9.5 x 6.0	50 Euro
	9.5 x 7.5	60 Euro
	19 x 4.0	60 Euro
	9.5 x 9.0	80 Euro
	1/4 Seite	120 Euro
	1/2 Seite	225 Euro
	1/1 Seite	400 Euro
	be!	

- Preise der Anzeigen in der ersten Seite: unten 200 €, oben 75 € je Anzeige.
- Für Anzeigen der letzten Seite (Cover) wird ein Zuschlag von 300 € zugerechnet.
- Für Seite 2 & die vorletzte Seite (Cover), sowie mittelere Seiten wird ein Zuschlag von 200 € pro Seite zugerechnet.
- Für Plazierung wird ein Zuschlag von 100 € pro Seite zugerechnet.
- Der Auftraggeber haftet für seine Anzeige gegenüber Ämtern und (oder) Dritter.
- Durch uns erstellte Anzeigen dürfen nur nach Absprache kopiert oder verteilt werden, da sie Eigentum des Verlages sind.
- Die Kündigungsfrist beträgt 3 Monate vor Ablauf des Vertrages, andernfalls verlängert sich der Vertrag automatisch für die Dauer des Vertrages.
- Extra Rabtte für langfristige Verträge.





DATA-TICKET 24H

10 GB ✓

√ 24 ساعة

تصفح وشاهد مقاطع القيديو في ألمانيا والاتحاد الأوروبي

# DATA-TICKET: يومٌ بسعر اقتصادي!

فِّح وشاهد مقاطع الفيديو في ألمانيا والاتحاد الأوروبي

نحن نتكلم لغتك .Ortel







Ortel Mobile GmbH, E-Plus-Straße 1, 40472 Düsseldorf

#### االمهاجرون والوعى بوجود أزمة ..

#### خالد السبيكي

لقد تزايدت الهجرة نحو بلدان الشمال بعد الحرب العالمية الثانية، نتيجة ظروف اقتصادية وهو ما تزايد وتفاقم مع مطلع القرن الحالي، بسبب البطالة والفوضى والاختلال الاقتصادي والتنموي الذي عرفته الدول المتخلفة .. مما ضاعف من أعداد المهاجرين العرب والمسلمين، وهنا لابد من التمييز بین فئتین أو شریحتین:

تمثل الأولى فئة متعلمة ونخب مثقفة تجمع بين العلماء والمفكرين والباحثين، وقد ساعدتهم درجاتهم العلمية والفكرية من تجاوز الصدامات، هذا إذا لم تكن المسألة الدينية تشكل بالنسبة إليهم عنصرا حساسا في حياتهم. وأخذوا من الدين قيم وأفكار اتسمت بالتنوير والعقلانية. وهم بذلك حققوا اندماجا هادئا ومتفاعلا مَكنهم من التفاعل بشكل ايجابي مع الواقع الذي هاجروا إليه .. فكادت أن تنمحي الفوارق الثقافية من حيث السلوكيات الظاهرة، خصوصا لدى أبنائهم الذين اختاروا لهم أن يستقروا ويندمجوا إلى حد كبير في بلدان الاستقبال،

أما الشريحة الأخرى والتي تشكل قاعدة عريضة من المهاجرين في هذه البلدان فإنها هاجرت بسبب أوضاعها الاقتصادية، فكان هدفهم الأول والأخير هو تحسين مستواهم المعيشي وضمان مستقبل مستقر، الذي اختاروا له، في الغالب، الادخار في بلدانهم الأصلية باعتبارها نقطة العودة بعد إقامة مؤقتة وإن طال أمدها، وهم بذلك أبعد ما يكونون عن الأحداث الثقافية وحياة الفن والتواصل مع الجماعات الثقافية لبلدان الاستقبال .. فظلوا يعيشون في جماعاتهم المنغلقة على نفسها وعلى ثقافتها، متحصنين في أفقهم الثقافي الذي أتوا به من بلدانهم إن على مستوى الفكر أو التقاليد أو العادات .. فهم لا يرون في البلدان الغربية إلا "دار حرب" ينبغي أن تتم الاستفادة منها ماديا، أما ثقافيا فإن حضارة بلدانهم تكفيهم في كل شيء يطلبوه .. وهم بذلك ليسوا في حاجة إلى أعادة طرح قضايا الوجود والعالم والحرية والفرد، لأنها أمور تجد أجوبة عليها داخل تراثهم .. وقد زاد من تضخم هذا الشعور اعتقادهم باستقلال التكنولوجيا وآلياتها عن آليات العقل الذي أنتجها، فازدادت بذلك قناعتهم حين تمكنوا من استعمال التقنيات، بل وأحدثها ..!

غير أن التحولات التي شهدها العالم العربي والإسلامي لم تكن في الحسبان، ولم يكن المسلمون على استعداد لتقبل عدد من الحقائق التي ظلت منفلتة عن قبضتهم وإدراكهم، خصوصا أن العالم الغربي قد تعامل مع عدد من التنظيمات الإسلامية والمعارضين الإسلاميين، بنوع من المحاباة، حين استقبلهم وذلل أمامهم الصعاب، ودعمهم في فترة تاريخية لا يسمح المقام بذكرها. فظل العربي/المسلم

جسدا يتحرك في بلاد المهجر ولكن قلبه وروحه مسكونان بتعاطف مطلق مع واقعه في بلده. وهكذا سرعان ما تحول طموحه من مجرد تحسين وضعه المادي إلى تنصيب نفسه مدافعا عن حرمة الدين والتاريخ العربي الإسلامي فأصبح مشاركا في التظاهرات، وصار داعية لنشر الدعوة الإسلامية والتعريف بهويته، التي - في اعتقاده- تفوق من حيث القوة والشموخ ما وصل إليه الغرب، الذي ما كان ليكون لولا الحضارة العربية الإسلامية ؟!

أصبح دوره هو أن يكون الحارس الأمين والرقيب المجتمعات التي تنفق وتخطط من أجل كسر شوكة

> هكذا أصبحنا نشهد انتفاضات كبرى، بسبب حوادث قد تقع في أحياء هامشية، أو لما تنشره بعض الصحف المحلية التي لا تجد أي رواج أو انتشار حتى داخل المنطقة التي تصدر فيها، فأحرى أن تشكل حدثا داخل بلدانها..! والمشهد يتكرر.. بل وسيعرف تصعيدا وتكررا في المستقبل القريب، في ظل سيادة نمط من الوعى الذي يعيد إنتاج "المُقدس"..

في ظل هذا السياق السياسي والاجتماعي وما لهما من أثار على اللحظة التاريخية للراهن العربي، طفت على السطح أنواع من العنف الثقافي والصراعات التي انتهت إلى شعارات تدفع إلى "صراع الحضارات"، والتي لم تزد المجتمعات المتخلفة سوى تقوقعا على ذاتها وعلى تراثها. إذ في ظل الانتكاسات النهضوية والتنموية داخل بلدانها، وفي ظل غياب شبه مطلق للإبداع، والمبادرة الخلاقة، كانت عودة المُقدس إلى الواجهة مسألة جد طبيعية .. فالغرب بالنسبة لهؤلاء ليس مجتمعات لها خصائصها الفكرية والثقافية، بقدر ما هي بلدان "الكفر"، ومصدر ما يحدث داخل بلدانهم .. وهكذا صار الإحساس بالاغتراب مضاعفا .. ومن ثم على كل ما يمكن أن ينال من هويته الدينية و اللغوية .. وصار أي تطرق لأية قضية لها صلة بالإسلام أو العرب تثير فيه امتعاضا، لأنه لم يعد بمقدوره أن يتحمل النقد، وفي اعتقاده، يظل مستهدفا من قبل

العروبة والإسلام!

لم تعد مسألة الهوية أو المحافظة عليها تنحصر



في "التسييج" و "التحصن" من الخارج، وإنما في

القدرة على تداول الفكر والاختلاف والبحث عن

التي سخر كل طاقته من أجل التستر عليها ... فهل يزعج الإنسان العربي والمسلم أن توضع أمام وجهه مرآة تكشف ما لم يكن يراه أو يتوقع أن الآخر ىعرفه ؟!!

اللصوص"؛ فانتفض اللصوص وكادوا أن يفتكوا به

لأنه اجترأ على تسمية اللصوص لصوصا ..! لأن

أصعب موقف يواجهه الفرد هو أن يُواجه بالحقيقة



# قراءت في سطور الصحافة الالمانية

- تغليظ عقوبة الاعتداء الجنسي بحق الأطفال
- منح وكالات الاستخبارات حق الوصول إلى رسائل الأفراد
  - مساعدات كورونا للعاملين لحسابهم الخاص
    - شرطة برلين: لوحات <mark>ترخيص للدراجات</mark>
  - السكن بأسعار معقولة لا يزال نادرا في برلين

#### الدليل - برلين

#### تغليظ عقوبة الاعتداء الجنسى بحق الأطفال

وافق مجلس الوزراء الألماني على مشروع قانون يسمح بفرض عقوبات مغلظة لمرتكبي حالات الاعتداء الجنسي بحق الأطفال ويدخل في هذا المضمار ما يتعلق بحيازة المواد الإباحية المرتبطة بالأطفال.

وينص مشروع القانون الذي أعدته وزيرة العدل كريستينه لامبرشت المنتمية إلى الحزب الاشتراكي الديمقراطي على إنزال عقوبات أكثر صرامة، وملاحقة جنائية أكثر فعالية بهدف توفير الوقاية من هذه الجرائم التي ترتكب بحق الأطفال.

وأصبحت السلطات الألمانية أكثر صرامة مع الجرائم بحق الأطفال بعد تسجيل عدة حالات اعتداء جنسي على الأطفال في السنوات الأخيرة والتي صدمت الرأي العام في البلاد.

حسب مشروع القانون، سيتم تصنيف نشر صور فاضحة للأطفال على أنه جناية تصل عقوبتها إلى السجن لمدة عام واحد على الأقل. وكان يجري تصنيف مثل هذه الأفعال حتى الآن على أنها جنحة يمكن للمحاكم أن تفرض عليها عقوبات أخف.

وفي حال إثبات حالات اعتداء جنسي بحق أطفال، تعاقب جرائم العنف الجنسي بالسجن لمدة تصل إلى ١٥ عاما بدلا من الإجراء المعمول به حتى الآن والذي يقضي بعقوبة السجن لمدة تصل إلى عشرة أعوام. سيؤدي توزيع المواد الإباحية المرتبطة بالعنف الجنسي ضد الأطفال، إلى فرض عقوبة تتراوح من عام إلى ١٠ أعوام، بينما تصل العقوبة حاليا إلى سجن المتورطين بين ثلاثة أشهر وخمس سنوات، وسيعاقب على حيازة المواد الإباحية وشرائها بالسجن لمدة تتراوح بين سنة وخمس سنوات، في حين أن العقوبة المعمول بها حاليا تصل إلى ما أقصاه ثلاث سنوات سجنا. كما يطالب التشريع بعقوبة تصل إلى السجن خمس سنوات أو بالغرامة ضد من ينتجون دمى جنسية على هيئة أطفال، في حين أن شراء وحيازة مثل هذه الدمى يعاقب عليها حاليا بالسجن لمدة تصل إلى ثلاث سنوات.

#### منح وكالات الاستخبارات حق الوصول إلى رسائل الأفراد

سمحت الحكومة الألمانية لأجهزة الاستخبارات بالتنصّت على محادثات تجرى عبر تطبيقات مراسلة مشفرة على غرار "مسنجر" و"فيسبوك"، وذلك في إطار مكافحة الإرهاب.

وصادقت الحكومة على مشروع قانون تم إعداده بعد سلسلة هجمات شنّها اليمين المتطرّف في البلاد، وأحالت التشريع المقترح على البرلمان لإقراره.

يتيح مشروع القانون في حال إقراره لأجهزة الاستخبارات بما فيها الاستخبارات العسكرية، في المستقبل مراقبة ليس فقط المحادثات الجارية على منصات المراسلة، بل وأيضا تلك السابقة المشفرة باستخدام "برنامج تجسس".

وقال وزير الداخلية المحافظ هورست زيهوفر "لا يمكن أن أقبل بأن تكون سلطاتنا الأمنية متخلّفة عن أعداء ديموقر اطيتنا بسبب محدودية الصلاحيات". ووصف زيهوفر التشريع بأنه "خطوة طال انتظار ها على صعيد مكافحة الإر هابيين والمتطرفين". وتابع أنه كان لا بد من إعطاء أجهزة الاستخبارات الوسائل اللازمة للتصدي لتهديدات كهذه في الزمن الرقمي.

وأقرّت وزيرة العدل كريستين لامبرخت المنتمية للحزب الديموقراطي الاشتراكي، بضرورة وضع أجهزة الاستخبارات، تكنولوجيا، على قدم المساواة "مع من يلاحقونهم"، مشددة على أن الهدف هو منع وقوع الجرائم.

واشترطت الحكومة أن يكون التشريع متوافقا مع عمل لجنة برلمانية خاصة تتولى الإشراف القضائي على اطلاع وكالات الاستخبارات الفدرالية على الاتصالات. وتم إعداد التشريع بعدما شهدت ألمانيا اعتداءات إرهابية في السنوات الأخيرة ارتكبها خصوصا نشطاء في اليمين المتطرف نشروا على الإنترنت دوافعهم المليئة بالكراهية.

وأعربت مجموعات معارضة عن مخاوف إزاء التشريع الذي اعتبرته شديد الصرامة، وقد وصفه النائب عن حزب الخضر قسطنطين فون نوتس بأنه اعتداء على الحقوق المدنية.

كذلك أعربت منظمة "مراسلون بلا حدود" فرع ألمانيا عن تخوّفها من تعرّض الصحافيين لضغوط لكشف مصادر معلوماتهم.

#### مساعدات كورونا للعاملين لحسابهم الخاص

"لن نترك شركاتنا وحيدة في ظل الأزمة". بهذه الكلمات أعلن وزير الاقتصاد الألماني إطلاق دفعة جديدة من المساعدات الحكومية للشركات المتضررة بشدة من أزمة كورونا. هذا في وقت استبعد وزير الصحة تطبيق إغلاق جديد على مستوى البلاد.

ومع الموجة الثانية من الفيروسات التي تضرب ألمانيا، تتزايد مخاوف أصحاب الأعمال وأصحاب الحانات وبناة المعارض التجارية.

وقد أعطى وزير الاقتصاد الاتحادي بيتر ألتماير العاملين لحسابهم الخاص الأمل في الحصول على "أجر ريادة الأعمال" كجزء من التحسينات المخطط لها على مساعدات كورونا. الا انه لا يزال يتعين التوصل الى اتفاق في الائتلاف، كما قال ألتماير بعد مؤتمر بالفيديو مع جمعيات رجال الاعمال في برلين. وتعهد ألتماير بتحسين وزيادة مساعدات الدولة.

ولطالما انتقدت جمعيات الأعمال حقيقة أن المساعدات حتى الأن ليست صحيحة تماماً. وقال أندرياس لوتز، الرئيس التنفيذي لرابطة المؤسسين والعاملين لحسابهم الخاص في ألمانيا، إن العديد من العاملين لحسابهم الخاص يعملون من منازلهم. وهم لا يستفيدون كثيرا من سداد تكاليف التشغيل الثابتة التي سبق أن كانت منصوصا عليها في المعونة الانتقالية. التكاليف الفعلية هي تكاليف المعيشة أو إيجار الشقة. الأمن الأساسي ليس حلا. وقال جويدو زولليك رئيس جمعية الفنادق والمطاعم الالمانية ان صناعة الضيافة تكافح من اجل بقائها. كانت هناك انخفاضات في المبيعات على نطاق تاريخي بسبب القيود. وبدون المزيد من الدعم من الدولة، فإن العديد من الشركات لن تصل إلى ذلك. كما دعا زوليك إلى أجر عمل لائق. ولا يمكن أن يكون الأمر أن الصحاب المشاريع ذوي الخبرة يعتمدون على الأمن الأساسي". وأشار جورن هوبر، الرئيس التنفيذي لجمعية الاتصالات هناك حاجة إلى برنامج خاص بسرعة.

وكان السياسيون قد اعتمدوا بالفعل برامج مساعدات بمليارات الدولارات لحماية الشركات والوظائف. وقد تم تمديد فترة الإعانة المقدمة للشركات إلى نهاية العام، وتخطط الحكومة الاتحادية وحكومات الولايات لتمديدها مرة أخرى. وكانت الحكومة الفيدرالية قد خططت لتقديم ٢٥ مليار يورو للمساعدات المؤقتة. غير أنه وفقاً لأوضاع الأمور الراهنة، لم تتم الموافقة إلا على ١,٢ مليار يورو.

وانتقد ماريو أوهوفن، رئيس اتحاد الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم، حقيقة أن الميزانية العمومية الحالية بشأن المساعدات الانتقالية غير كافية. وأحد الأسباب الرئيسية لذلك هو إجراء التطبيق المعقد، الذي يحتاج على وجه السرعة إلى تحسن.

www.dalil.de

#### شرطة برلين: لوحات ترخيص للدراجات

تنظر شرطة برلين في اشتراط وضع لوحات على الدراجات مثل السيارات. ويرجع ذلك إلى المزيد من الحوادث التي تورط فيها راكبو الدراجات و هروب السائقين، حسبما قالت رئيسة الشرطة بفي برلين. وتقول إنه بالنظر إلى تزايد الشكاوى التي يرسلها المشاة، فإن شرط وضع لوحات على الدراجات سيكون جديراً بالنظر

وقالت رئيس الشرطة ان هناك مستوى متزايدا من العدوانية على الطرق، بما فى ذلك بين راكبى الدراجات. "أكثر من ٥٠ فى المائة من حوادث الطرق التي يتعرض لها راكبو الدراجات هي الناجمة عن راكبي الدراجات أنفسهم". جميع مستخدمي الطرق أيضا دائما مع خطر الأضعف منها. وهذا يعني: سيارة ضد دراجة ودراجة ضد المشاة. "وعلينا أن نفكر في كيفية التعامل معها".

وقال المتحدث باسم سياسة النقل في مجموعة الاتحاد الديمقر اطى المسيحى في برلين ي ان مجموعته تؤيد طلب شرطة برلين . وينبغي تطبيق شرط لوحة الأرقام بالتساوي على الصعيد الوطني. "يجب أن يكون الهدف هو محاسبة أولئك الذين يخالفون القواعد أو يتصرفون بعدوانية تجاه الأخرين على طريق المحاسبة".

ووفقاً لإحصاءات الحوادث المرورية، تم تسجيل أكثر من ١٤٧ ألف حادث مروري في برلين في عام ٢٠١٩. وفي ٦٨ في المائة من الحالات، كان سائقو السيارات هم سبب الحوادث، في أقل بقليل من أربعة في المائة من راكبي الدراجات.

وتتم مناقشة لوحة رقم الدراجة الإلز آمية مرارًا وتكرارًا في ألمانيا. وفي الأونة الأخيرة، في أليول/سبتمبر، دعا الصحف إلى اشتراط وضع العلامات بما في ذلك التأمين على المسؤولية لراكبي الدراجات.

#### السكن بأسعار معقولة لا يزال نادرا في برلين

لا تزال المساكن المستأجرة بأسعار معقولة نادرة في العاصمة. ويظهر تقرير حديث صادر عن بنك الاستثمار في برلين أنه لا يمكن توقع حدوث استرخاء كبير في السوق في الوقت الراهن.

هذا هو الاستنتاج الذي توصل إليه الرئيس التنفيذي لشركة IBB يورغن أليركامب من دراسة استقصائية شملت حوالي ٢٠٠ خبير عقاري. وبالتالي فإن الشقق الميسورة التكلفة في هذا القطاع التي تقل فيها الإيجارات لكل متر مربع أعن سبعة يورو في الشهر، هي في حالة نقص في جميع المقاطعات تقريباً. وهذا يسهم في أن يُنظر إلى أرض البناء على أنها نادرة وأن مقاومة مشاريع البناء كبيرة.

صحيح أن العديد من الخبراء الذين شملهم الاستطلاع يتوقعون انتقال عدد أقل من الناس إلى برلين نتيجة لأزمة كورونا، لكن من المرجح أن يزداد الطلب على شقق الإيجار بدلاً من أن ينخفض.

في برلين، الشقق التي تبلغ مساحتها ٥٥ إلى ١٠٠ متر مربع من مساحة المعيشة مطلوبة بشكل خاص. وبالإضافة إلى ذلك، ووفقا للتقرير، يبحث المستأجرون أساسا عن شقق مع شرفات أو تراسات، في موقع متصل بشكل جيد وبيئة اجتماعية مستقرة. ويقول الخبراء إن الميزات الأخرى، مثل المصعد أو المطبخ المجهز، أقل أهمية.

وفي نهاية أغسطس/آب، كان ميشائيل مولر (الحزب الديمقراطي الاشتراكي)، عمدة برلين، قد أكد فقط على هدف مجلس الشيوخ المتمثل في إنشاء مساكن جديدة في أقرب وقت ممكن. وقال "نواصل تنفيذ مشاريع بناء جديدة مع ضغط عال للحفاظ على العيش في برلين بأسعار معقولة"، وقال مولر "لا يزال البناء أهم أداة للإسكان الميسور التكلفة، بالإضافة إلى شراء الشقق والحد الأقصى للإيجارات".



عن بدء التدريب المهني كسائق أو سائقة باحث مع عقد عمل مضمون مع شركات النقك الداخلي و الخارجي في برلين.

# التحرريب المستمي

يكون عن طريق قسيمة تعليمية من مكتب العمل أو وكالة العمل الاتحادي. مدة التدريب المهني لحاملي شمادة قيادة السيارة العادية B لفئة "الباصء" 7 أشهر. مدة التدريب المهني لحاملي شمادة قيادة الباحث لفئة " عربة خلفية D/DE" 9 أشهر.

لتضمن هذه الدورة أيضا تعليم اللغة الألمانية الخاصة بالمصطلحات اللازمة لهذا المجاك و بالتالي يساعدك هذا على اجتياز امتحان غرفة التجارة و الصناعة IHK.

# شوط التأسل

دورة في اللغة الألمانية مستوم B1. الحد الأدنى للعمر 21. Dsf

Kompetenz Für Transport

und Verkehr







Wir sind ein von Dekra zertifizierter und der Bundesagentur für Arbeit

zugelassener Bildungsträger

للتسجيك زورونا في المدرسة علمه العنوان التالي: Die smarte Fahrschule GmbH klosterster.28, 13581 Berlin

smarte Fahrschule

+49 157 80 55 61 15 +49 30 23 00 74 60 Diesmarte@smarte-fahrschule.de

#### الحجر الصحي للقادمين والعائدين من الخارج

#### الدليل ـ برلين

ترتفع أعداد كورونا في مختلف أنحاء أوروبا بشكل كبير مرة أخرى ـ و يتم الإعلان عن الخطر في مناطق كثيرة حول العالم بسبب عدد الإصابات الحديدة.

#### ولكن ما الذي ينبغي عمله إذا كنت قد توقفت في منطقة خطرة من العالم بسبب إصابات كورونا تم عدت إلى ألمانيا؟

ترد إجابة على هذا السؤال في "القانون الجديد" المتعلق بشروط الحجر الصحي بالنسبة للعائدين من المناطق الخطرة حول العالم، الذي من المقرر أن يطبق اعتبارا من ٨ تشرين الثاني/نوفمبر.

وقد وافق مجلس الوزراء الفيدرالي على قانون الحجر الصحى الجديد. ووفقا للمتحدث باسم الحكومة ستيفان زايبرت، فإن المقصود هو أن يكون القانون "عمل مشترك لجميع البلدان".

#### متى ستنطبق القواعد الجديدة؟

من المقرر أن ينطبق شرط الحجر الصحي الجديد اعتبارا من ٨ تشرين الثاني/نوفمبر. بيد أن هذه الشروط كانت ستأتي في الأصل في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر إلا أنه تم تأجيلها للمزيد من التأكد من الحالة في كل البلدان.

#### من الذي يخضع لالتزام الحجر الصحي الجديد؟

ينطبق الالتزام بالحجر الصحي على الأشخاص الذين أقاموا في بلد أو منطقة مصنفة كمنطقة خطر من قبل معهد روبرت كوخ (RKI) في الأيام العشرة السابقة لدخولهم ألمانيا.

وقال المتحدث باسم الحكومة ان الغالبية العظمى من الاصابات تنتقل حاليا من الخارج الى ألمانيا. ولم تحدث سوى نسبة ١٠ في المائة من الإصابات محليا.

#### كم من الوقت يجب أن تذهب إلى الحجر الصحي أو العزلة؟

يجب على العائدين من المناطق الأجنبية المصنفة كمنطقة خطر أن يذهبوا فورا إلى منازلهم في عزلة ذاتية لمدة عشرة أيام اعتبارا من ٨ تشرين الثاني/نوفمبر. وحتى ذلك الحين، لا يزال الحجر الصحي الإلزامي لمدة ١٤ يوماً قائماً بالنسبة لأولئك الذين يدخلون المناطق المعرضة للخطر.

#### هل من الممكن التعامل مع الحجر الصحي رغم التأكد من سلبية المرض؟

كل من يدخل من المناطق المصنفة كمنطقة خطر في الخارج يجب أن يذهب أولا إلى

الحجر الصحي. يمكن لأولئك الذين يرغبون في إنهاء العزل الذاتي قبل الأوان إجراء اختبار فيروس كورونا في اليوم الخامس بعد الدخول كأقرب وقت ممكن. إذا كانت النتيجة سلببة، ينتهي النزام الحجر المعمدة

ومع ذلك، إذا تم العثور على أعراض Covid-19 في غضون العشرة أيام الأولى على الرغم من نتيجة سلبية، يجب عليهم إجراء اختبار آخر.

#### هل يجب إبلاغ مكتب الصحة؟

نعم، يجب على العائدين من المناطق المصنفة كمنطقة خطر خارج البلاد إبلاغ السلطات الصحية المحلية. وإذا قرر العائدون إجراء اختبار كورونا لكي يتمكنوا من إنهاء الحجر الصحي في وقت مبكر إذا لزم الأمر، يجب أيضاً إبلاغ السلطات بنتيجة الاختبار.

# هل ينطبق شرط الحجر الصحي الجديد أيضًا على المناطق الألمانية الداخلية الخطرة؟

لا، لا ينطبق شرط الحجر الصحي إلا على المناطق المعرضة للخطر في الخارج.

# هل تنطبق اللائحة المتعلقة بالتزام الحجر الصحي الجديد على الصعيد الوطني في كل الولايات؟

لم تنفذ الولايات هذه المتطلبات بعد عن طريق التنظيم. بيد ان المرسوم الجديد يجب ان يضمن " نظاما موحدا قدر الامكان في جميع انحاء المانيا" وفقا لما ذكره المتحدث باسم الحكومة.

"الهدف المشترك" للحكومة الاتحادية وحكومات الولايات هو "منع تفشي جديد للعدوى عن طريق

القادمين إلى ألمانيا".

## هل هناك استثناءات تعفي المسافرين من الحجر الصحى؟

نعم، ينص القانون الجديد أيضا على إعفاءات من الالتزام بالاختبار والحجر الصحي. إذا كنت في رحلة عبور فقط (ترانزيت) عبر دولة مصنفة كمنطقة خطر، لا يلزم أن يتم عزلك.

وتنطبق الاستثناءات أيضا على السفر لمدة تقل عن ٢٤ ساعة إلى البلدان المجاورة أو على الزيارات العائلية التي تصل إلى ٧٢ ساعة.

كما يُعفى المسافرون والركاب، وكذلك الموظفون في نقل السلع والأشخاص، والعاملون في مجال الرعاية الصحية و"ممثلو هيئات الدولة" من التزام الحجر الصحي - في هذه الحالات، ومع ذلك، فإن وجود مفهوم للحماية والنظافة مطلوب.

ينص حكم آخر في اللائحة الجديدة على عدة استثناءات من التزام الحجر الصحي، حيث يتعين على الأشخاص المعنيين إجراء اختبار كورونا في مثل هذه الحالات: وهذا ينطبق، على سبيل المثال، على الزيارات لأسباب أسرية تزيد عن ٧٢ ساعة، وعلى "الأنشطة المهنية الإلزامية" لمدة تصل إلى خمسة أيام، وعلى المشاركين في المناسبات الرياضية الدولية.

وبالإضافة إلى ذلك، ستكون هناك لوائح خاصة بالعمال الموسميين وموظفي الجيش والعائدين من الخارج للعطلات، شريطة وجود مفهوم للحماية والنظافة وعدم وجود "حالة إصابة".



#### رحلة البحث عن خليفة ميركل

#### المعركة من أجل رئاسة الاتحاد الديمقراطى المسيحى

#### <u>د. أمير حمد</u>

يواجه حزب المستشارة الألمانية أنغيلا ميركل cdu معضلة إيجاد خلف لها يحظى بقبول الجميع، ونظمت مناظرة لهذا الغرض بين ثلاثة مرشحين محتملين لملئ مكانها، في إطار حملة عرقلها إلى حد كبير تفشى وباء كوفيد-١٩.

والثلاثة هم المعتدل أرمين لاشيت والليبرالي فريدريك ميرتس والوزير السابق نوربرت روتغين. وأمام هؤلاء حتى مطلع كانون الأول/ديسمبر، الموعد المقرر لمؤتمر الحزب المسيحي المحافظ "الاتحاد المسيحي الديموقراطي" لاختيار الزعيم الجديد، لإثبات قدراتهم.

وأمام الفائز في رئاسة الحزب فرصة حقيقية في أن يكون مرشح اليمين للمستشارية في الانتخابات التشريعية المقررة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢١، التي تغادر ميركل من بعدها المهام التي تتو لاها منذ ١٦ عاما.

وغادرت وزيرة الدفاع أنغريت كرامب-كارنباور، التي كانت تعتبر الخليفة الطبيعية لميركل، رئاسة الحزب مطلع شباط/فبراير، لضعف سلطتها داخل

ويبدو البحث عن زعيم جديد للمحافظين شاقا أكثر من ذي قبل في وقت تحظى فيه ميركل التي تستبعد الترشح لولاية خامسة، بشعبية غير مسبوقة عززتها إدارتها الجيدة لتفشي وباء كوفيد-١٩ في ألمانيا. و هيمنت الأزمة الصحية على كافة المواضيع الأخرى كما صعبت خوض حملة خلافة ميركل، فقد

ألغيت غالبية التجمعات والجولات الميدانية. وعقدت المناظرة التي نظمتها حركة شباب الاتحاد المسيحي الديموقراطي، عبر الانترنت وبدون جمهور.

ولم تتدخل المستشارة من جهتها بشؤون حزبها الداخلية ولم تعرب عن تأييدها لأي من المرشحين. ويمكن لمرشح آخر أن يمثل المعسكر المحافظ هو القيادي البافاري ماركوس سودر الذي يرأس حزب الاتحاد الاشتراكي المسيحيsuc، وقد أصبح من بين الشخصيات الأكثر شعبية في ألمانيا بفضل إدارته التي اعتُبرت فعالة، للوباء في بافاريا.

ولم يدعم الاتحاد المسيحي الديمقر اطي سوى مرتين مرشحاً بافارياً، وذلك خلال انتخابات عامى ١٩٨٠ و ٢٠٠٢ اللتين انتهت كل منهما بفوز المعسكر الاشتراكي الديمقراطي.

ويحل تحالف الاتحاد المسيحي الديمقر اطي- الاتحاد الاشتراكي المسيحي في صدارة نوايا التصويت مع أكثر من ٣٥٪ من الأصوات يليه حزب الخضر بنحو ١٧٪ والحزب الاشتراكي الديمقراطي وحزب البديل من أجل ألمانيا (يمين متطرف).

من جهته، سيرشح الحزب الاشتراكي الديمقراطي وزير المال الحالى أولاف شولتز لمنصب المستشارية.

#### المناظرة

كانت هناك بعض لهجات متناقضة. ولكن جولة المرشحين الثلاثة لرئاسة الاتحاد الديمقراطي المسيحي كانت متناغمة إلى حد ما. ولكن كانت

هناك استثناءات.

وقد أكد المرشحون الثلاثة لرئاسة الاتحاد الديمقراطي المسيحي، فريدريش ميرز وأرمين لاشيت ونوربرت روتغن، للأعضاء الشباب في الاتحاد أنهم سيتعهدون التزاما راسخا بالرقمنة وحماية المناخ والابتكار. وقد تحدث الثلاثة لصالح إنشاء وزارة رقمية في الحكومة الاتحادية في برلين. أولئك الذين كانوا يتوقعون معركة صعبة بين المرشحين أو الأخبار الكبيرة أصيبوا بخيبة أمل في هذا العرض الافتراضي للمرشحين. لقد كانوا يُنسجون بشكل روتيني إجاباتهم على أسئلة الأعضاء الصغار في الحزب. وبالإضافة إلى الموضوع الرقمي، كان هذا الموضوع يتعلق بالتعليم والمستقبل، والابتكار، والبيئة والاستدامة، والعدالة بين الأجيال، ومستقبل الاتحاد الديمقراطي المسيحي كحزب شعبي.

#### الكثير من الجدل

وكان المشهد بالفعل مشحوناً على "باريسر بلاتز" في وسط برلين في ذلك المساء. أضاءت المصابيح الأمامية الضخمة الجولة، ونقلت إحدى عشرة كاميرا أسئلة وأجوبة من دائرة المناقشة الحديثة عبر فيسبوك أو "برنامج Zoom" إلى غرف المعيشة أعضاء منظمة شباب الحزب..

ولكن الأمر ظل مع اختراق الأصابع اللفظي في بعض الأحيان، مثل النزاع على الفيدرالية إلى حد ما \_ عندما طالب الخبير الاقتصادي ميرز وخبير السياسة الخارجية روفغن بمزيد من الحملات

الفيدرالية على بعض القضايا وعارضه لاشيت بشدة. ومن الواضح أن أيا من المرشحين الثلاثة لم يرغب في تخويف الأعضاء الصغار في الحزب بمعركة صعبة، لأن الثلاثة كانوا يعرفون الاتحاد الديمقراطي المسيحي جيدا بما يكفي لفترة طويلة ليعرفوا: إن الكثير من الصراع لا يصل.

#### الرقمنة الموضوع الأول

وقال رئيس وزراء الشيت إنه تم بالفعل القيام بالكثير بشأن الرقمنة، ولكن هذا لا يكفي. يجب أن يكون أسرع، ضد كل المقاومة ، البيروقراطية. حاول لاشيت تسجيل نقاط مع شباب الحزب بالإشارة إلى وجود وزارة رقمية في ولايته لفترة طويلة - كما أنه سيفرض ذلك كزعيم للاتحاد الديمقراطي



ووفقا لميرز، فإن وباء كورونا أوضح أن ألمانيا في وضع ضعيف رقميا، لاسيما في المدارس. ومع ذلك، فإن وزارة رقمية وحدها لا تكفي، يجب أن يكون لها مسؤوليات واضحة وفي الواقع خفض الروتين. وطالب بأن يكون لدى الوزارة اختصاص متعدد القطاعات

اشتكى روتغن من أن ألمانيا لم تكن متأخرة عشر سنوات فقط في الرقمنة، بل كانت ٢٠ سنة. والإدارة بطيئة للغاية، وبالتالى تعيق الابتكار أيضاً. وقد أوضح هو و مرز أن ألمانيا تحتاج إلى ثقافة مختلفة عندما تتحدث عن الابتكار. وقال روتجن ان الالمان لديهم عقلية امنية لا تسمح بالفشل.

#### لاشيت يقدم نفسه على أنه "صانع"

وحول وباء كورونا ، قال لاشيت انه يتعين الان منع المجتمع من الانهيار. ومن المهم توجيه البلد بشكل جيد خلال هذا الوباء في التوازن بين الحقوق الأساسية وحماية الصحة.

وقدم الشيت نفسه في البيان الافتتاحي على أنه "صانع" يتمتع بخبرة واسعة كرئيس للحكومة. وقد تم بالفعل تنفيذ العديد من المطالب الحالية للمنظمة شباب الحزب مثل المزيد من حماية المناخ أو الرقمنة أو العدالة بين الأجيال أو التي يتم التعامل بها من قبل حكومة و لايته. إنه يقاتل من أجل تحديث الاتحاد الديمقراطي المسيحي.

كما دعا ميرز إلى تجديد العدالة بين الأجيال. ألمانيا تحتاج إلى عقد جديد بين الأجيال. وينبغي ألا يعيش البلد بعد الأن على حساب جيل الشباب. وتحت رعايته، لن يتم اتخاذ المزيد من القرارات التي من شأنها تحويل التكاليف إلى المستقبل وفرضها على جيل الشباب. يجب على ألمانيا أن تخرج من أزمة كورونا من حيث السياسة الاقتصادية والمالية،

> معتمدة على الابتكارات الإيكولوجية. وهذا تكنولوجيا يتطلب حديثة، وبالتالي فهو يهدف إلى شن "هجوم" على التكنولوجيا وبدء التشغيل.

> وأكد روتجن مجددا انه پرید اصلاح الحزب كرئيس للاتحاد الديمقر اطي المسيحي. يجب أن يصبح الاتحاد الديمقراطي المسيحي أكثر أنوثة وأصىغر سنا وأكثر رقمية وأكثر إثارة للاهتمام. في الاتحاد الديمقراطي المسيحي، كان لا بد

من تصارع القضايا مرة أخرى دون أن يتم تحديد النتيجة منذ البداية.

وفى معرض مناقشته لسن التقاعد قال لاشيت انه قد يكون اكثر من ٦٧ عاما في المستقبل. لقد طلب ميرز من الشباب أن يتقاعدوا إذا أرادوا ذلك – فهو يؤيد عدم التصرف بعد الآن بحدود عمرية صارمة. ودعا روتغن إلى رفع سن التقاعد القانوني من أجل الحفاظ على موثوقية العقد بين الأجيال.

#### سياسة اللاجئين العلامة الفارقة

لا يتوقع المراقبون قطيعة جذرية مع سياسة ميركل، من قبل المرشحين الثلاثة، حتى أن أرمين لاشيت أشاد بشكل متكرر بسياسات ميركل. "لا أرى فائدة في وضع مسافة مع الـ ١٥ سنة من السياسة الناجحة." لقد تغلبت ميركل على الأزمة المالية العالمية وأزمة الديون الأوروبية ثم أزمة اللجئين. غير أن ما قاله لاشيت بشأن أزمة اللاجئين ليس دقيقاً تماماً، لأنه منذ أن أعلن الرئيس التركي أردو غان فتح الحدود مع الاتحاد الأوروبي، زاد قلق الأوروبيين من إمكانية تكرار سيناريو عام ٢٠١٥، عندما توافد مئات الآلاف إلى ألمانيا بشكل غير منظم إلى حد كبير.

أما ميرتس فأكد للمهاجرين واللاجئين على الحدود التركية اليونانية أنه لا فائدة من القدوم إلى ألمانيا. وفى انتقاد لميركل استطرد موضحا: "إذا فقدت الحكومة السيطرة على الهجرة إلى بلادها، فلا يجب أن تفاجأ بفقدان ثقة الناس". وقد أثبت سياسة اللجوء التي اتبعتها ميركل، خاصة في السياق الأوروبي، أن الموضوع كان أحد أكثر القضايا إثارة للجدل في سياستها بأكملها

#### رحيل ميركل يفتح مرحلة غموض

ما الذي يتوقعه المرء من "المستشارين المحتملين"

لاشيت، ميرتس أو روتغن في السياسة الخارجية؟ و هل سيختلف مسار هم عن ميركل؟

لابد أولاً من وصف نهج ميركل قبل الجواب على السؤال. يرى خبير السياسة الخارجية البروفيسور ستيفان فروليتش من جامعة إير لانغن- نورنبيرغ أن "الشيء الذي يميز سياسة ميركل الخارجية، هو أسلوبها البراغماتي الهادئ الذي طبع الدبلوماسية الألمانية لعقود، بالعمل على تحقيق نفس القرب من أوروبا وأمريكا". ويتوقع فروليتش من المرشحين الثلاثة "استمرارية إلى حد كبير" بالمقارنة مع خط ميركل. أما التغييرات فستكون في بعض التفاصيل

ولطالما دافعت ميركل عن التوازن والتعددية القطبية مع الحفاظ على الهياكل الدولية القائمة في وقت تعاظمت فيه التيارات الشعبوية التي تجسدها عناوین من قبیل: ترامب وبوتین وأردوغان، ولكن أيضاً بركسيت أوالصين الناشئة. حاولت ميركل بكل قوتها الحفاظ قدر الإمكان على ثقافة الحوار لحل النزاعات الدولية، مع ترك العواطف جانبا، ما أكسبها في الخارج احتراما كبيرا.

#### حرارة شهر ديسمبر

ومن المقرر أن ينتخب مؤتمر للحزب مع ١٠٠١ مندوب خليفة زعيم الحزب أنغريت كرامب - كارينباور في ٤ كانون الأول/ديسمبر في شتوتغارت. ومع ذلك، ونظرا لازدياد عدد إصابات كورونا، لا يزال من غير الواضح ما إذا كان من الممكن عقد اجتماع المندوبين بالفعل.

وفي النهاية، أطلق زعيم منظمة شباب الاتحاد المسيحي تيلمان كوبان دراسة استقصائية لعضوية منظمة الشباب حول رئاسة الاتحاد الديمقراطي المسيحي لمدة أسبو عين.









■ تدريب فردي Einzel Coaching عام أو برنامج خاص للسيدات وللأكادييين.

■ التدريب على تقديم طلبات العمل والتحضير للمقابلات وتعديل الشهادات.

■ على هامش التدريب الفردي مكن المساعدة بالبحث عن سكن أو حضانة أطفال او غيره.

■ دورات تأهيل مهني للعمل في مجال توصيل الطرود البريدية مع شهادة سواقة.

■ حسومات خاصة للمتدربين لدينا للحصول على شهادة قيادة السيارات المختلفة.

دورات تأهيل مهني للعمل كمدرب اندماج ممولة من الجوب سنتر أو مكتب العمل بموجب Bildungsgutschein والمواصلات مجانية خلال فترة التدريب.

دورات تحضيرية لامتحانات B1 و B2



نحن نتكلّم وندرّب باللغات التالية: الأملانية، التركية، الكردية، الروسية، الإسبانية والفارسية.

F1 Kurfürstendamm 123, 10711 Berlin | 3 OG Tel.: 030 77208273/4

F2 Reuterstraße 45, 12047 Berlin Tel: 0157 77772715

#### صندوق إعادة الإعمار وخطأ المساواة في أوروبا

#### سامی عید

لا تزال خطة أوروبا لإعادة بناء الاقتصاد في أزمة كورونا تواجه بعض العقبات البرلمانية للتغلب عليها. ومع ذلك، فإن إيطاليا تستعد بالفعل للمليارات من بروكسل. ووافقت الحكومة على الميزانية الاولية للعام القادم والتي تهدف الى دعم اقتصاد البلاد الذي يعانى من كورونا بالكثير من الاموال والإعفاءات الضريبية. إن المدفوعات من صندوق إعادة الإعمار الأوروبي بقيمة ٧٥٠ مليار يورو قد تم التخطيط لها بالفعل.

ووفقا لحسابات المفوضية الأوروبية، ستكون إيطاليا أكبر متلقي للدعم من بروكسل. ويمكن للحكومة في روما أن تدعو إلى تقديم قروض وتحويلات بقيمة ٢٠٩ مليارات يورو على مدى فترة البرامج. ومن المتوقع ايضا ان تحصل اسبانيا والبرتغال واليونان، التى شهدت ايضا انخفاضا حادا فى اقتصادياتها المعتمدة على السياحة هذا العام، على مبالغ كبيرة بالنسبة لنتاجها الاقتصادى.

وتريد المفوضية الاوروبية تدفق الاموال من صندوق اعادة الاعمار في وقت مبكر من العام القادم. غير أنه من المرجح أن الجزء الأكبر من هذه المبالغ لن يصل إلى الاقتصادات التي دمرتها كورونا بشكل خاص حتى عام ٢٠٢٢.

كما أن خبراء الاقتصاد لا يعتقدون أن هذه الأموال سوف تعزز الاقتصاد في البلدان المتضررة ولكنهم يستطيعون تمويل الاستثمارات والإصلاحات التي من شأنها أن تعزز النمو في الاقتصادات المتأثرة على المدى البعيد. وهذا هو أيضا وعد المستشارة الألمانية أنجيلا ميركل والرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون، اللذين أطلقا صندوق إعادة الإعمار.

#### أوروبا الشرقية تقترب من الشمال

وتظهر دراسة حديثة أجراها معهد الاقتصاد الألماني مدى ضرورة جعل الاقتصادات أكثر ثباتاً للمستقبل وأكثر استدامة على المدى الطويل. التحليل ويوضح أن الموعد الاقتصادي المركزي للتكامل الأوروبي لإيطاليا وإسبانيا واليونان لم يتحقق بعد.

ويتعين على السوق الأوروبية الموحدة واليورو أن يضمنا بالفعل أن الدول القومية في أوروبا تتلاقى اقتصاديا. التخلي عن سيادة الدولة، وفي المقابل، التقارب الاقتصادي والازدهار الأكبر \_ وهذا هو الجانب الاقتصادي لميثاق الاتحاد الأوروبي؛ حتى في ديباجة معاهدة الاتحاد الأوروبي. ومع ذلك، كان الواقع بالنسبة لدول الجنوب في السنوات الأخيرة مخافاً

وقد درس الاقتصاديون تطور الاداء الاقتصادي في الاتحاد الاوروبي خلال العقد الماضي . ووفقاً للحسابات، يبدو أن أعضاء الاتحاد الأوروبي الجدد في أوروبا الوسطى والشرقية يلحقون بالفعل

اقتصادياً بشمال القارة وشمالها الغربي. وهكذا نما الناتج الاقتصادي الاسمي، بما في ذلك التضخم، بنسبة ٤٩,٦ في المائة في الدول الأعضاء في أوروبا الشرقية في السنوات العشر الأخيرة ونمت اقتصادات شمال وشمال غرب القارة بنسبة

ونمت اقتصادات شمال وشمال غرب القارة بنسبة ٣٧,٢ في المائة خلال الفترة نفسها، وبالتالي فإن الشرق قد ازداد اقتصاديا باطراد، حتى لو كانت الفجوة لا تزال كبيرة في بعض الحالات.

#### أزمة الديون تعيد مناطق الجنوب

ولكن على مدى نفس الفترة، لم تضيق الفجوة الاقتصادية بين شمال أوروبا والجنوب ـ بل إنها اتسعت. ولم ينم الاقتصاد في بلدان جنوب أوروبا سوى ١٤,٦ في المائة خلال نفس الفترة، بحيث أصبح الشمال أبعد من الجنوب.

وبالإضافة إلى ذلك، في هذه الطريقة من الحساب، تنتسب فرنسا إلى جنوب أوروبا. ولولا النمو الاقتصادي الفرنسي في السنوات الأخيرة، لكانت الحقبة الجنوبية قد لم تتجاوز ٩,٩ في المائة. ولا عجب أن تهيمن قضايا التوزيع بين الشمال والجنوب على سياسة الاتحاد الأوروبي على نحو متزايد.

وكانت أزمة الديون في منطقة اليورو والركود العميق في البلدان المعنية مسؤولين بشكل رئيسي عن التخلف الاقتصادي في جنوب أوروبا في السنوات الأخيرة. وقد أدت الأزمة إلى عودة العديد من المناطق إلى الوراء اقتصادياً وي السابق نتيجة الإدخال اليورو وما نتج عن ذلك من انخفاض حاد في تكاليف التمويل.

والواقع أن النمو في السنوات الأخيرة كان محصوراً في المناطق اليونانية، حيث تقلص الناتج

الاقتصادي بمقدار الخمس. كما يظهر حساب أجراه الاتحاد الدولي للعمل، حيث قام مؤلف الدراسة بيورن كلور كالمركز بحساب المركز كيف تحولت القوة الاقتصادية المستدامة في القارة.

هي العاره. المركز الاقتصادي هو المكان الذي يكون الناتج الاقتصادي التراكمي في كل اتجاه من نفس الحجم

تقريبا. هذا المركز الاقتصادي لأوروبا قد تحول باطراد إلى الشمال لسنوات. وفي عام ٢٠٠٩، وهو العام الذي اندلعت فيه أزمة الديون في منطقة اليورو، كانت لا تزال جنوب شرق فرايبورغ في المانيا.

ومنذ ذلك الحين، تضاءل الوزن الاقتصادي للجنوب. وقد انتقل المركز الاقتصادي في أوروبا على بعد حوالي ٥٠ كيلومتراً شمالاً، وكان يقع جنوب شرق أوفنبورغ في بادن فورتمبرغ في عام ٢٠١٨. ويقول مؤلف الدراسة كاودر "إذا استمر هذا الاتجاه، فإن المركز الاقتصادي للاتحاد الأوروبي قد يكون بالفعل في مانهايم خلال ٢٥ عاما".

وعلى الرغم من حزمة مساعدات كورونا، من المرجح أن يعجل الوباء بهذا الاتجاد. وتعاني اقتصادات جنوب أوروبا، التي تعتمد على السياحة أكثر من شمال القارة، من التدابير التقييدية في الأزمة أكثر بكثير من اقتصادات شمال أوروبا أو شرقها.

وتتوقع المفوضية الاوروبية ان ينخفض الناتج الاقتصادى فى الدول التى تضررت بشكل خاص من الوباء مثل فرنسا وايطاليا واسبانيا برقمين هذا العام. وتتوقع الهيئة انخفاضا بنسبة ٢٠٠١ فى المائة لاسبانيا و ١١,٢ فى المائة لايطاليا.

وفي ألمانيا، من ناحية أخرى، تتوقع اللجنة انخفاضاً كبيراً ولكنه أقل نسبياً من ناقص ٢,٣ في المائة في توقعاتها الاقتصادية. ومع ذلك، فإن الموجة الثانية والتدابير المضادة اليائسة بشكل متزايد في جميع أنحاء أوروبا يمكن أن تؤدي بسرعة إلى حدوث انكماش اقتصادي ثان.





#### هل تننعل الضائقة الاقتصادية حرباً عالمية؟

#### عاطف عبد العظيم

وفق عدة مقاييس، يوشك ٢٠٢٠ أن يكون أسوأ عام يواجهه الجنس البشري منذ عقود. فنحن في خضم جائحة حصدت بالفعل أرواح ما يزيد على ٢٨٠ ألف شخص، وأمرضت الملايين من الناس، ومن المؤكد أن تصيب ملايين آخرين قبل أن تنتهى. والاقتصاد العالمي في حالة سقوط حر؛ إذ تتصاعد نسب البطالة بصورة مفزعة، وتنهار التجارة والإنتاج، ولا تبدو أي نهاية بادية في الأفق. وعاد بلاء الجراد إلى إفريقيا للمرة الثانية، وعلمنا بدبابير قاتلة تهدد جماعات النحل في الولايات المتحدة. ولدى الأمريكيين رئيس يدفن رأسه في الرمال، ويصف تركيبة دوائية قد تكون مميتة، ويتجاهل نصائح مستشاريه العلميين. وحتى لو اختفت كل تلك الأمور غدا بطريقة سحرية -ولن تختفى- سنظل نواجه الخطر طويل الأجل المحدق الناتج عن التغيّر المناخي.

بادئ ذي بدء، نعرف أنَّ الوباء أو الكساد لا يجعلان الحرب مستحيلة. فكانت الحرب العالمية الأولى تنتهي عندما بدأت إنفلونزا ١٩١٨-١٩١٩ في تدمير العالم، لكن تلك الجائحة لم تُوقِف الحرب الأهلية الروسية، أو الحرب الروسية البولندية، أو الصراعات العديدة الخطيرة الأخرى. ولم يمنع الكساد الكبير" الذي بدأ عام ١٩٢٩ اليابان من غزو منشوريا عام ١٩٣١، وساعد في تغذية صعود الفاشية في الثلاثينيات، وجعل الحرب العالمية الثانية ليمكن أن تنشب حرب كبرى خلال جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-١٩) والكساد العالمي المُصاحِب، ففكروا ثانية.

#### احتمال الحرب ضعيف

لكن ما يزال احتمال الحرب أقل بكثير. إذ بحث باري بوزن، أستاذ العلوم السياسية بمعهد ماساتشوستس المتكولوجيا، بالفعل في التأثير المحتمل للجائحة الحالية على احتمالية نشوب حرب، ويعتقد أنّه من المرجح أكثر أن تعزز جائحة كوفيد-١٩ السلام. الكبرى سلبا، وهو ما يعني أنّها لا تخلق نوافذ فرص مغرية للدول غير المتضررة في حين تضعف دولاً أخرى أكثر وبالتالي جعلها عرضة للخطر. بل أنّها تجعل كل الحكومات أكثر تشاؤماً حيال آفاقها المستقبلية قصيرة إلى متوسطة المدى. ولأنّ الدول غالباً ما تذهب إلى الحرب بدافع الثقة الزائدة (مع أنّه يتضح أنّها كانت ثقة في غير محلها أحياناً)، ينبغي يتضح انّها كانت ثقة في غير محلها أحياناً)، ينبغي أن يؤدي التشاؤم الناجم عن الجائحة إلى السلام.

#### كورونا والسلام

ويضيف بوزن أيضاً أنَّ كوفيد-١٩ على الأرجح

سيقلص التجارة الدولية على المدى القصير إلى المتوسط. وقد يشعر أولئك الذين يعتقدون أنَّ الاعتماد الاقتصادي المتبادل يُمثِّل حاجزاً قوياً ضد الحرب بالقلق من هذا التطور، لكنَّه يشير إلى أنَّ قضايا التجارة كانت مصدراً للتوتر في السنوات الأخيرة -خصوصاً بين الولايات المتحدة والصينوان درجة من فك ارتباط هذا الاعتماد المتبادل قد تقلص التوترات بعض الشيء وتؤدي إلى انحسار فرص الحرب.

ولتلك الأسباب، قد تكون الجائحة نفسها عاملاً يفضى إلى السلام.

العلاقة بين الظروف الاقتصادية واحتمالية الحرب إحدى الحجج المألوفة هي ما تُسمَّى نظرية الحرب الإلهائية أو نظرية "كبش الفداء". وتعني أنَّ القادة القاقين حيال شعبيتهم في الداخل سيحاولون تشتيت الانتباه عن إخفاقاتهم من خلال إثارة أزمة مع قوة خارجية وربما حتى استخدام القوة ضدها.

تتمثل إحدى النظريات الشعبية المألوفة الأخرى في "الكينزية العسكرية". فالحروب تُولِد الكثير من الطلب الاقتصادي، ويمكنها أحياناً أن تؤدي إلى تعافي الاقتصادات التي تعاني الكساد وتعيدها إلى حالة الرخاء والتوظيف الكامل.

والمثال الواضح في هذه النقطة هو الحرب العالمية الثانية، التي ساعدت الاقتصادي الأمريكي فعلاً في الإفلات أخيراً من رمال الكساد الكبير المتحركة. وأولئك المقتنعون بأنَّ القوى الكبرى تذهب لخوض الحروب أساساً إرضاءً لـ"الشركات الكبرى" أو صناع الأسلحة هم منجذبون بطبيعتهم إلى الحجج من هذا النوع، وقد يساور هم القلق من أنَّ الحكومات التي تنظر إلى التوقعات الاقتصادية القاتمة ستحاول إعادة إطلاق اقتصاداتها من خلال مغامرة عسكرية من نوع ما.

#### الحرب والاقتصاد

قد يحفِّز الانكماش الاقتصادي الحرب في بعض الظروف، خاصةً إن كانت الحرب ستُمكِّن الدولة

من مواجهة مصاعب حادَّة في

بلوغ هدف قيّم وفوري.
ليس الوقت مناسباً الآن
بالنسبة لروسيا لندشين محاولة
للاستيلاء على المزيد من
الأراضي من أوكرانيا حتى
إن أرادت ذلك- أو بالنسبة
للصين لتضطلع بدور في
تايوان، لأن خسائر ذلك ستفوق
المنافع بوضوح. حتى أن غزو
دولةٍ غنيةٍ بالنفط - ذلك النوع

من الاستحواذ الجشع الذي يلمح إليه ترامب أحياناً-لا يبدو جذَّاباً حين يكون لديك بالفعل وفرةٌ كبيرةٌ في السوق.

#### الكساد وتعزيز الفاشية والعنصرية

غير أننا إذا نظرنا من خلال منظور أطول في مداه، سنجد أن الكساد الاقتصادي المُستّدام قد يجعل الحرب أكثر ترجيحا من خلال تعزيز الحركات السياسية الفاشية والمُعادية للأجانب، وتغذية السياسات الحمائية والقومية المُتطرّفة، وتصعيب الأمر على الدول للتوصُّل إلى مساوماتٍ مقبولة لدى بعضها البعض. يُظهر تاريخ الثلاثينيات من القرن الماضي إلى أين تقود مثل هذه النزعات، رغم أن الأثار الاقتصادية للكساد لم تكن العامل الوحيد الذي دَفَعَ سياسات العالم إلى ذلك المنعطف المميت في ذلك العقد. عادت القومية ومعاداة الأجانب ونُظم الحكم الاستبدادية بالفعل قبل أزمة كوفيد-١٩ بوقتٍ طويل، لكن البؤس الاقتصادي الواقع في كل جانب من العالم الأن قد يكثِّف هذه النزعاتِ ويقودنا إلى حالةٍ أكثر عُرضة للحرب حين تتقلص المخاوف من الفيروس.

خلاصة القول هي أن الظروف الاقتصادية (أي الكساد) قد تؤيِّر على البيئة السياسية الأوسع التي تُتُخذ فيها قرارات الحرب أو السلام، لكنها لا تمثِل إلا عاملاً واحداً بين عوامل عدة، ونادراً ما تكون العامل الأهم. وحتى إن كان لجائحة كوفيد-19 أثارٌ سلبية وكبيرة ودائمة على الاقتصاد العالمي كما هو مُرجَّح بالفعل- من غير المُحتَمَل أن تؤيِّر على احتمالية الحرب كثيراً، بالأخص على المدى القصير.

من المؤكد أنه لا يمكن استبعاد سبب قوي آخر للحرب - ألا وهو الغباء- بالأخص حين تكون هناك الكثير من الأدلة عليه في بعض أرجاء العالم هذه الأيام. لذا، ما مِن ضمانةٍ أننا لن نرى قادةً مُضلَّاين يسفكون الدماء بحماقةٍ مرةً أخرى.

مترجم عن مجلة Foreign Policy



#### قبل وبعد حكاية الربيع العربي

#### أحوال المسلمين في الغرب

- المسلمون في الغرب تحت المجهر الأمني
- اهتمام المسلمين بالعمل السياسي في الغرب ضئيل جداً
- الأغلبية الساحقة من المسلمين يفضلون إقامة جمعيات إسلامية أو اجتماعية أو ثقافية على الانخراط في الأحزاب ـ ما دور المتحكمين في إدارة المساجد في شرخ الصف الإسلامي وتفريقه؟

#### عادل فهمى

#### المسلمون و الأمن

استطاعت الولايات المتحدة الأمريكية وعبر أجهزتها الأمنية بمختلف عناوينها أن تنقل الهاجس الأمنى الكبير الذي يتحكم في مسلكيتها السياسية والذي أوجدته أحداث سبتمبر – أيلول إلى العواصم الغربية والتي راحت أجهزتها الأمنية ترتب أوراقها وتفتح كافة الملفات القديمة والجديدة وتعيد رسم خارطة وضع المسلمين تحت المجهر في هذا البلد الغربي وذاك .

وإذا كانت العواصم الغربية تبدي احترامها لحقوق الإنسان وقوانين الديمقراطية السائدة فيها، إلا أنّها لا يمكنها الإفصاح عن الترتيبات الأمنية المتخذة والخطوات المدروسة لمراقبة تحركات المسلمين وتحديدا الملتزمين و الحركيين منهم، و الخطوات المتخذة لوضع المسلمين تحت المجهر كثيرة.

ولم تكتف الأجهزة الأمنية الغربية بهذا الرصد للعرب والمسلمين من الأصول العربية والإسلامية بل بدأت هذه الأجهزة ترصد المسلمين الغربيين الذين اعتنقوا الإسلام عن طريق البحث والدراسة خوفا من التزامهم بالإسلام الحركي و احتمال أن

يؤثر ذلك على مستقبل الغرب في حدّ ذاته! و تحاول هذه الأجهزة ومؤسساتها الفكرية والتحليليّة الغوص في المصادر الفكرية والإعلامية التي يعتمد عليها هؤلاء المسلمون من الغربيين من قبيل صفحات الإنترنت باللغات الغربية والكتب الإسلامية المترجمة في محاولة لمعرفة طرق تفكير هذا الإنسان المسلم الغربي الجذور والمواطنة.

وبقي القول أنّ مؤسسات الأبحاث التابعة للأجهزة الأمنيّة الغربيّة توظف غربيين من خريجي معاهد الاستشراق واللغات العربية والفارسية والتركية والكردية عندما يتعلق الأمر بتشريح العالم العربي والإسلامي الذي يشرّح فكريا في أعلى المستويات الغربيّة ويراد تشريحه جغرافيا من خلال تفتيته إلى

دويلات كما تقضى الإستراتيجية الغربية الجديدة!!! المسلمون و العمل السياسي

يتمتّع المسلمون الذين يعيشون في الغرب سواء الذين يحملون جنسية البلد الغربي الذي يقيمون فيه أو المقيمون إقامة دائمة فيه بنفس المزايا الدستوريّة و القانونية والحقوق التي يتمتع بها الإنسان الغربي بالكامل، ويحقّ للمسلمين في كل الدول الغربية والذين يتمتعون بحق المواطنة من الانضمام إلى أكبر الأحزاب السياسية الفاعلة سواء التي كانت في الحكم أو في المعارضة ، كما يحقّ للمسلمين الذين يتمتعون بحق المواطنة تأسيس أحزاب سياسية أو جمعيات ثقافية واجتماعية وغيرها أو تأسيس جرائد ومجلات ووسائل إعلامية مسموعة ومرئية وكل ذلك متاح وتكفله القوانين التي لا تضع أيّ قيد في طريق العمل السياسي أو الإعلامي أو الثقافي، ومع كل هذه الحريّة المتاحة والمعطاة لكل من يحمل المواطنة الغربيّة إلا أنّ المسلمين المقيمين في الغرب لم يستفدو من هذه الأجواء والفضاءات السياسية الحرّة إلا بمقدر ضئيل - كما تفيد العديد من البحوث الغربية وبعض البحوث المحدودة التي قام بها أكاديميون مسلمون .

وتشير الإحصاءات الغربية نفسها أنّ اهتمام المسلمين بالعمل السياسي في الغرب ضئيل إلى أبعد الحدود ، فعلى الرغم من أنَّ كافة الأحزاب الفاعلة و غير الفاعلة في الغرب لا تضع أي فيتو ضد أي مسلم كيّ ينضمّ إليها، ويكفى ملء استمارة ليصبح الإنسان عضوا كامل العضوية في أي حزب، له حق الوصول إلى سدّة رئاسته إذا أراد، ومع ذلك فإنّ اهتمام الجيل الأول من المهاجرين المسلمين وحتى الجيل الثاني والثالث بالسياسة محدود جدًّا وللغاية، وإذا كان انضمام المسلمين إلى الأحزاب الغربية محدود للغاية فإن ضلوعهم بتشكيل أحزاب سياسية خاصة بهم معدومة من أساسها وهناك تجارب

محدودة للغاية في بريطانيا على سبيل المثال. لقد حرم المسلمون أنفسهم من حق التأثير في اللعبة السياسية الغربية و بالتالى المساهمة في صياغة القرارات الكبرى والصغرى التي تتخذ في البرلمانات الغربية، ويقول أحد الخبراء الغربيين أنّ عدم مشاركة المسلمين الذين يتمتعون بحق المواطنة في الحياة السياسيّة وفي الانتخابات العامة التشريعية والبلدية جعلهم مُسيرين من قبل نخبة سياسية غربية

وفي هذا السيّاق يشار إلى أنّ المسلمين في الغرب يحتاجون إلى وضع إستراتيجية كاملة للتأثير على الحياة السياسيّة الغربية و التأثير على مجرياتها إمّا عبر الانضمام المكثف إلى الأحزاب الفاعلة أو عبر صناعة أحزاب جديدة تخاطب على وجه التحديد الجيل الثاني والثالث من المهاجرين المسلمين وتشعر هم بأدوار هم في معترك السياسة الغربية . وعدم انخراط المسلمين في اللعبة السياسية الغربية

كان بإمكانهم لو استخدموا حقّ مواطنتهم من تغيير

الكثير من المعادلات.

مرده إلى أسباب عديدة أهمها المستوى الثقافي البسيط حيث لم تعمل شرائح واسعة من المسلمين على تطوير شخصيتهم العلمية والثقافية، خصوصا وأنَّ الدورات التحصيلية النهارية والليلية منتشرة في الغرب.

كما أنّ الاختلاف الضارب أطنابه بين التوجهات الإسلامية في الغرب حال دون توحيد الرؤى ورسم الرؤية الموحدة، بالإضافة إلى ذلك فإنّ الأغلبية الساحقة من المسلمين يفضلون إقامة جمعيات إسلامية أو اجتماعية أو ثقافية على الانخراط في أحزاب حاكمة، وبالتالي التأثير في القرارات الكبري لهذا الحزب وذاك، علما أنّ تشكيل الجمعيات على أنواعها له إيجابيات لكن مفعوله محدود في نطاق عائلات مسلمة محدودة يدرس أبناؤها اللغة العربية ومبادئ الدين الإسلامي، أمّا العمل ضمن المعادلة

السياسية الغربية من شأنه التمكين لحقوق المسلمين في الجغر افيا الإسلامية على صعيد المساهمة في صناعة سياسة خارجية تكون قريبة إلى تطلعات الشعوب المسلمة أو أقلا تحد من الهجمات الشرسة التي يتعرض لها عالمنا العربي والإسلامي.

#### المسلمون والقضية الفلسطينية

لم تؤدّ الحياة الغربية بكل إفرازاتها ورفاهيتها إلى سلخ حوالى ثلاثين مليون مسلما يعيشون في أوروبا عن محور قضاياهم ـ فلسطين ـ وما تتعرّض له من ظلم سافر ومتواصل. وتؤكّد الفاعليات العربية والإسلامية، التي تنطلق في أكثر من عاصمة أوروبيّة في كثير من المناسبات الوطنية الفلسطينية، أنّ الجاليّة العربية والإسلامية في الغرب ورغم أنّها بعيدة عن جغرافيا الحدث الفلسطيني، لكنّها موجودة في دائرته السياسية والإعلامية و تداعياته اليوميّة، والأكثر من ذلك فإنّ الآباء العرب والمسلمين استطاعوا أن ينقلوا عقيدتهم بضرورة استرجاع فلسطين إلى أبنائهم الذين ولدوا في أوروبا والذين لا يعرف بعضهم العالم العربي، بل لا يتكلم أكثرهم اللغة العربية، وهؤلاء الأولاد المولودون في أوروبا يحيطون علما بتفاصيل القضية الفلسطينية رغم السيطرة الصهيونية على مفاصل الإعلام الغربي و تحويلها قضية الهولوكست إلى مرجع في فهم التطورات الحاصلة في فلسطين بالنسبة لكثير من

الغربيين، إلا أنّ كل ذلك لم يزعزع إيمان هؤلاء. في هذا السيّاق نشير إلى أنّ الأطفال المولودين في أوروبا والذين لم يروا فلسطين ولا العالم العربي كانوا في طليعة التظاهرات التي شهدتها مدن أوروبية دعما للقضية الفلسطينية، وكان حملة الأعلام الفلسطينية و الشعارات أطفال من أصول عراقية ولبنانية وجزائرية ومصرية وكردية وإيرانية وتركية، وفي ذلك إشارة إلى أنّ العائلات العربية والمسلمة نجحت في جعل الهمّ الفلسطيني همّا عربيا وإسلاميا بالدرجة الأولى. ومن شأن هذا التوحد أن يعطي دفعا للقضية الفلسطينية لأنّ الدوائر الغربية تتوجّس خيفة من أي عمل وحدوي فيه تنظيم وتنسيق، وتوليه أهمية أكثر من الأعمال المنفردة غير المدروسة.

والملاحظة الأخرى التي يمكن إدراجها في سيّاق قراءة مشهد تظاهرات دعم القضية الفلسطينية في الغرب هو أنّ المرأة العربية والإسلامية كان لها وجود كبير في كل التظاهرات التي انطلقت في الغرب، بل إنّ العديد من النسوة العربيات اضطلعن بمهمة توزيع المناشير المكتوبة باللغات الغربية، وكان للفتيات الشابات دور كبير. هذه المرأة التي أراد لها الإعلام الغربي أن تكون ماجنة ومتحررة، و شاءت فلسطين أن تكون إمرأة مشدودة إلى أقصاها الأسير بكل ما يمثله في حركة التاريخ والنبوات

لكن ماذا حدث ولماذا اختلف العرب والمسلمون وأصبحوا شيعاً وأحزاب وجمعيات تعمل ضد بعضها البعض .. وما دور المتحكمين في إدارة المساجد في شرخ الصف الإسلامي وتفريقه ؟

تفرقت الجالية الإسلامية والعربية بعد موجة الثورات العربية، اصبح لكل فرد اتجاه، وفقدت القضية الفلسطينية بعض من بريقها، الذي وحد صفهم.

إلى أن وصلت الجماعات الإسلامية إلى حكم دول مثل تونس ومصر كان كل شيء على ما يرام، وما أن تحولت الثورة السورية الشعبية إلى حرب بين فصائل تكفيرية، تحاول باسم الدين الحصول على مكاسب سياسية، في الوقت نفسه تمت إزاحة الإخوان المسلمين عن حكم مصر.

هنا .. هنا بدأت الجالية الإسلامية تعض بعضها البعض.

لقد انتهت صداقات دامت عشرات السنين لمجرد أن شخصاً يعارض حكم الإسلاميين (الإخوان أو النهضة)، أو يساندهم. لقد غلبت على الجالية في المغرب الروح العربية التي لا تعرف الرأي والرأي الأخد

تدخل بعض خطباء المساجد في السياسة، وأصبحت المنابر الدينية .. للأسف سياسية. وقد ساعد خطباء المساجد في إشاعة الفرقة بين المسلمين، لا الشيء فقط لإثبات أنهم يدعمون الفصيل المحبب لديهم.









# مجوهرات الحنان

# JUWELIER AL-HANAN بإدارة أيمن سعيد تكلى



Sonnenallee 20, 12045 Berlin

150 متراً من Hermanmplatz

Tel.: 030 54813479 | Fax: 030 54813516

Mobile: 0176 63476246

#### حيث نحتاج الماs نجد البنادق

#### أحمد الجمال

عادة ما ينظر للإقليم العربي على أنه يتمتع بالكثير من الثروات: وفرة النفط (المملكة العربية السعودية).. أحد أعلى معدلات دخل الفرد في العالم (قطر)... موطن أطول مبنى فاخر في الدنيا (الامارات العربية المتحدة)... لكنه يفتقر إلى واحد من أكثر الموارد المحدودة اللازمة لبقاء الإنسان على قيد الحياة: الماء.

في هذا الصدد، يفيد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في دراسة جديدة ، أن "المواطن العربي العادي أقل قدرة ثماني مرات على الحصول على المياه المتجددة، من المواطن العادي العالمي... وأكثر من ثلثي موارد المياه السطحية تنبع من خارج المنطقة". ويحذر التقرير -المعنون "حوكمة المياه في المنطقة العربية: إدارة الندرة و تأمين المستقبل"- من أن ندرة المياه في المنطقة تتوجه بسرعة نحو "مستويات تنذر بالخطر، بعواقب وخيمة على التنمية البشرية". في هذه المنطقة يعيش حوالي خمسة في المئة من سكان العالم البالغ عددهم أكثر من سبعة مليارات نسمة، بينما تحتل ١٠ في المئة من مساحته. لكنها تمثل أقل من واحد بالمائة من الموارد المائية العالمية، حسب التقرير الذي يفيد أيضا أن حصتها من الموارد المائية المتجددة سنوياً هي أيضا أقل من واحد في المئة فهي تتلقى ٢,١ في المئة فقط من متوسط هطول الأمطار السنوي العالمي.

كذلك فأكثر من ٨٧ في المئة من تضاريس المنطقة عبارة عن صحراء ويقع فيها ١٤ من أصل ٢٠ دولة تعاني من نقص المياه في العالم، وفقا للتقرير الأممي.

في هذا الشأن، تقول مود بارلو -المستشارة الرفيعة السابقة في الأمم المتحدة في قضايا المياه ومؤلفة كتاب "المستقبل الأزرق، حماية المياه من أجل الناس وكوكب الأرض إلى الأبد"- أن الشرق الأوسط يعاني من "أزمة مياه"، فيما يمثل التصحر مشكلة واسعة في بلدان مثل سوريا والأردن والعراق والدان

وتضيف أن أعظم المشاكل هي الممارسات الزراعية غير المستدامة التي أسرفت في استهلاك المياه الجوفية في المنطقة. وتحذر: "السدود والتحويلات لأغراض الري الثقيل تدمير مصادر المياه بمعدل ينذر بالخطر".

ويذكر أن دراسة أجرتها وكالة الفضاء الأمريكية (ناسا) مؤخرا، أفادت أن المنطقة قد فقدت - منذ عام ٢٠٠٣- مياها جوفية بقدر أكبر بكثير مما كان يعتقد سابقا. فقال التقرير إنها بحجم البحر الميت. وفي هذا الشأن أيضا، قال الشيخ محمد بن زايد آل نهيان: "بالنسبة لنا، الماء هو (الأن) أكثر أهمية من النيا"

هذا وعلي ضوء تهديدات ندرة المياه في المستقبل، قامت العديد من الدول العربية بتوسيع استخدامها للموارد المائية غير التقليدية، بما يشمل تحلية مياه البحر، ومياه الصرف الصحي المعالجة، وحصاد مياه الأمطار، واستمطار السحب، واستخدام مياه الصرف للري.

وحالياً، تقود المنطقة العربية العالم في مجال تحلية المياه، بأكثر من نصف القدرة العالمية. ومن المتوقع أن تتوسع عمليات تحلية المياه من ١,٨ في المئة من المدادات المياه في المنطقة، إلى ما يقدر بنحو ٥,٨ في المئة بحلول عام ٢٠٢٥.

كذلك فمن المتوقع أن تتركز معظم الزيادة في البلدان المصدرة للطاقة ذات الدخل المرتفع، وبخاصة دول الخليج، ذلك لأن تحلية المياه تستهلك الكثير من الطاقة ورأس المال، وفقا لدراسة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

هذا وقد سبق أن حذر الأمين العام للأمم المتحدة من ان نقص المياه يسبب المصاعب الاجتماعية ويعيق التنمية.

وقال في إشارة ضمنية إلى الشرق الأوسط أنها "تخلق توترات في المناطق المعرضة للصراع. وفي كثير من الأحيان، حيث نحتاج الماء نجد البنادق. لا يزال هناك ما يكفي من المياه بالنسبة لنا جميعا ولكن فقط طالما نحافظ على نظافتها، ونستخدمها بشكل أكثر حكمة، ونتقاسمها بشكل عادل".

وفي غضون ذلك، تلاحظ دراسة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن التحديات الكبيرة لقطاع المياه في المنطقة تشمل المؤسسات المجزأة ذات المسؤوليات غير الواضحة والمتداخلة، وعدم كفاية القدرات، وعدم كفاية التمويل، ومركزية صنع القرار، وعدم الامتثال للوائح، والإنفاذ غير الفعال، ومحدودية الوعى العام.

وتحدثت مساعدة مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

ومديرة المكتب الإقليمي للدول العربية، قائلة أنه يجب التعامل مع أزمات المياه باعتبارها مسألة ذات أولوية وملحة، وتستحق مزيدا من الاهتمام والالتزام السياسيين حتى في خضم البيئة السياسية الصعبة في المنطقة اليوم.

ومن جانبها، قالت مود بارلو - المستشارة الرفيعة السابقة في الأمم المتحدة في قضايا المياه: "لقد مكنت الثروة النفطية في المنطقة العربية بعض الدول من إخفاء الفقر

المائي وإعطائها الانطباع الخاطئ بأنه يمكنها شراء طريقها للخروج من الأزمة المقبلة".

وأضافت: "الدول العربية الغنية في الخليج مثل الإمارات العربية المتحدة، والتي لديها أعلى نصيب للفرد من البصمة المائية في العالم، تفرط في استخراج المياه من الخليج بسبب مشاريع تحلية المياه الضخمة، وذلك باستخدام إمدادات المياه الشحيحة لبناء المدن وري الصحاري".

وأشارت أيضا إلى أن ٧٠ في المئة من محطات تحلية المياه في العالم، توجد في هذه المنطقة، والعلماء يحذرون الآن من "ذروة الملح" - وهي النقطة التي يصبح فيها الخليج مالحاً إلى حد يصبح فيه الاعتماد عليه لتحلية المياه غير مجدي اقتصاديا. وعلاوة على ذلك، أشارت إلى أن معظم مياه الصرف الصحي في المنطقة لم يتم علاجها بشكل صحيح وفي بعض الحالات لم تعالج على الإطلاق، بما في ذلك الحال في البلدان الغنية. "ونتيجة لذلك، تلوثت لأنهار والخليج بشكل كبير".

وأضافت: "علي ضوء الطلب المتزايدة على المياه، والإمدادات المتضائلة، والتلوث المتفشي .. يواجه العالم العربي مشكلة مياه خطيرة".

وقالت أن التشجيع علي خصخصة خدمات المياه باعتبارها أكثر كفاءة ليس خاطئا فقط في حد ذاته والله المديات في جميع أنحاء العالم تستعيد خدمات المياه الخاصة بها بعد تجارب كارثية مع الخصخصة ولكن من شأنه أن يضع القرار في أيدي أولئك الذين يمسكون بزمام السلطة الآن والذين لديهم ما يكفي من المياه لملاعب الغولف وبناء القصور.

وأنهت بارلو تصريحاتها قائلة أن "تضافر الجهود لحماية المياه في المنطقة باعتبارها وقف عام وحق من حقوق الإنسان -جنبا إلى جنب مع قوانين صارمة لمنع الإفراط في استخراج وتلويث وسرقة المياه-قد يؤدى لتفادى الأزمة المقبلة في العالم العربي"



#### نماذج من الفكر العقلانى التنويري والنهضوي العربى

«..والأدلّة، ثلاث: دلالة العقل، لأنّه يميّز بين الحسن والقبيح، ولأنّ به يعرف أنّ الكتاب حجّة، وكذلك السنّة والإجماع وربما تعجّب من هذا الترتيب بعضهم، فيظن أنّ الأدلة هي: الكتاب والسنة والإجماع فقط، أو يظنّ أنّ العقل إذا كان يدل على أمور فهو مؤخر، وليس الأمر كذلك»

من كتاب "فضل الاعتزال وطبقات المعتزلة" للقاضى عبد الجبّار بن أحمد

وطبقات المعتزلة" للقاضى عبد الجبّار بن أحمد.

#### المهندس/ فتحى الحبوبي

لعله من نافل القول التأكيد على أنّ إشكاليّة التخلف المرمن وفشل محاولات النهضة العربيّة التي تعاني من جرّائها المجتمعات العربيّة اليوم، سواء منها تلك التي عاشت ربيعها الثوري أو التي لم تعشه، ليست وليدة الصدفة، بل هي نتيجة مراكمة مواطن خلل عديدة وأخطاء كثيرة، ليس في المقاربات المفاهيميّة للتنمية ومحدوديّة وقصور مناويلها في مستوى التشغيل والعدالة الاجتماعية بين الفئات والجهات فحسب، بل وكذلك كإفراز لرؤى فكريّة ومتبنيات، منها ما يتصل بالمقدّس بما هو ادّعاء بامتلاك الحقيقة الربّانية المطلقة واعتناق لمعتقدات في غير ما اعتماد للعقلانيّة في شأنها، ومنها ما يتصل بالزمني بما هو دنيوي مادي/ مخلوق.

حيث أنّه، كلّما قامت في المجتمع العربي الإسلامي حركة فكريّة نقديّة تنويريّة و إصلاحيّة تؤمن بأنّ العقل هو المعيار الرئيسي في فهم كل القضايا ذات العلاقة إن بالدين أو بالدنيا وسعت لبثّ الوعي، وتحريض العقل العربي على الاشتغال تجنّبا للتعطّل والجمود والتكلّس، إلاّ وكان - قطعا- مآلها الضُمورَ و النكوص ثمّ التلاشي.

ضمن هذا السياق، فإنّي أزعم أنّ العصر الوسيط للمسلمين، الذي يتوافق تقريبا مع العصور الوسطى للغرب الأوربي التي عرفت فترة ركود وظلام، تميّز بمحاولتين للنهوض الفكري بالعالم العربي الإسلامي.

فأما المحاولة الأولى فكانت على يد فرقة المعتزلة رائدة العقلانية في الفكر الإسلامي، التي تؤمن بتأسيس الدين على العقل، فتجعل منه أقوى الأدلة وتنصبه حكماً في أمور الدين والعقيدة. وقد اشتهرت كمدرسة كلامية بموقفها المخالف لموقف عموم المسلمين في قضية مرتكب الكبيرة الذي اعتبروه كفرا، فيما أقر المعتزلة بأنّ منزلته هي بين منزلتي منذ بداية القرن الثاني للهجرة، في مدينة البصرة منذ بداية القرن الثاني للهجرة، في مدينة البصرة أحد أهم المراكز الفقهية والفكرية والأدبية ووقع التصدي له ورفضه بقوة وتربصوا به الدوائر باعتباره يقوم في جوهره على اعتماد العقل في الكتاب والسنة. بل أنّ المعتزلة يقدّمون العقل أحيانا على النص كما جاء في كتاب "في فضل الاعتزال على النص كما جاء في كتاب "في فضل الاعتزال

وفي تقديري فإنّ رفض الفكر المعتزلي يتضمّن بعدين هامّين يستحقّان منّا الوقوف عندهما وإن بطريقة عَجْلي. أوّلهما أنّ بيئة وذهنيّة المجتمع العربي حديث العهد بالإسلام آنذاك، تطمئن أكثر إلى الإجماع حول الرأي المتشدد/المتصلب، فيما لا تؤيّد حقّ الاختلاف في الرأي، لاسيّما إن كان لحساب الفكر التنويري المؤمن بأولويّة العقل على النصّ الديني وليس بأولويّة النصّ على الواقع بما هي أولويّة للدّين على الدنيا. وثانيهما أنّ التكفير الذي نعاني اليوم من نتائجه الكارثيّة المدمّرة في كل مكان من العالم العربي والإسلامي متجذر في ثقافتنا منذ البدايات. لذلك، فرغم أنّ الفكر المعتزلي كان في عهد الخليفة المأمون هو المذهب الرسمي للدولة وتأثرت به تيّارات فكريّة أخرى لها النزعة التحرّريّة ذاتها، فإنّ المعتزلة العقلانيين قد واجهوا، لاحقا في عهد الخليفة المتوكّل، المعتنق للمذهب الأشعري الجبري اللاعقلاني الذي ينفى مكانة العقل ويلغى دور وفعل الإنسان وكذلك حريته في رسم مسار حياته، ولو في الحدود الدنيا. واجهوا صدًا ومقاومة شديدة من قبل ذوى الفهم الفقهي النقلي المتخلف للإسلام، الذين يؤمنون بمقولة القسر والجبر. وهي المقولة التي يكون بمقتضاها الإنسان مسيرا وليس مخيرا ومسؤولا عن اختياره الحرّ. وكان من نتائج ذلك أن قتل من المعتزلة من قتل وعذب من عذب منهم، إلى أن اندثر تيّار هم الفكرى العقلاني المستنير الحرّ الذي سبق الفكر التنويري الانجليزي الالماني الفرنسي بحوالي عشرة قرون. ولو قدّر للمعتزلة الاستمرار في نشر طروحاتهم الفكريّة، التي تتمحور بالأساس حول فكر يقوم على حرية الفرد، وينظر إلى الإنسان باعتباره غاية الوجود و صاحب الإرادة والاختيار، لأسهموا بفعاليّة في إحداث نهضة المجتمع العربي بالفكر العقلاني النقدي الذي يعضده

وقطب الرحى لكل تقدّم في أيّ مجال كان.
ولكن تجري الرياح بما لا تشتهي السفن بفعل العقليّة العربيّة الشرقيّة وبنيتها التي تركن إلى السائد وتقاوم المختلف ولا تشجّع على النجاح. وهو ما عبر عنه الدكتور أحمد زويل المتحصّل على جائزة نوبل عندما قال: « الغرب ليسوا عباقرة .. ونحن أغبياء!! هم فقط يدعمون الفاشل حتى ينجح ..! ونحن نحارب

العمل الجاد باعتبار هما يمثلان عصب كل نهضة

الناجح حتى يفشل .. »

وأمّا المحاولة الجادة الثانية للنهوض الفكري بالمجتمعين العربى والإسلامي، فكانت على يد الفيلسوف الأندلسى ابن رشد، عبر إنتاج منظومة فكرية عقلانية مستنيرة بخاصيات قريبة من منظومة الفكر المعتزلي، بل إنها تكاد تتماهى معها في بعض التفاصيل. إذ أنَّه سجَّل موقفا متميّز ا من قضيّة العلاقة بين الدين والفلسفة من خلال كتابه (فصل المقال وتقرير ما بين الشريعة والحكمة من الاتصال). حيث يقول- في تعارض صارخ مع أبي حامد الغزالي، أحد أكبر المتسبّبين في تخلف المسلمين -أن « لا تعارض بين الدّين والفلسفة، وإذا كان هناك من تعارض فالتعارض ظاهري بين ظاهر نصّ ديني وقضيّة عقليّة ونستطيع حله بالتأويل...». ومن هذا المنطلق، فهو يرى أن الشرع أوجب ليس فقط النظر بالعقل في الوجود بل أوجب كذلك دراسة المنطق. ويرى أيضا «أنّ القضايا البرهانيّة العقليّة هي حقّ، وما نطق به الشرع حقّ، والحقّ لا يضاد الحقّ بل يؤكده ويشهد له». بما يعنى أنّ الحكمة (الفلسفة) والشريعة (الدين) لا يتناقضان كما ذهب الغزالي إلى ذلك في "تهافت الفلاسفة " الذي شكّل في تقديري تكريسا للانغلاق ومصادرة للرأي الآخر وسقوطا في ما يسمّيه أفلاطون "الميزولوجيا"، بما هي "كراهية العقل" . لذلك يمكن الجزم بما يشبه اليقين، أنَّه بموت ابن رشد انتصرت - ويا للأسف-مدرسة النقل لزعيمها أبو حامد الغزالي، ثانية ونهائيًا، على المنهج العقلي الذي خبا تأثيره بعد أن مثلته مدرسة الاعتزال ومنظومة ابن رشد الفكرية التي كاد بمقتضاها أن يؤله العقل رغم تديّنه الشديد. وكان من تداعيات ذلك، أفول الفلسفة الإسلامية و بداية تخلف وانحطاط العالم العربي والإسلامي الذي لا يزال متواصلا إلى اليوم على طريقة السقوط الحرّ - في الفيزياء- وعلى جميع الصعد.

فلم يعد المسلمون فاعلين في بناء الحضارة الإنسانية، لا بل و استسلموا لنوم عميق، ما زالوا يغطون فيه إلى اليوم، وربّما إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها. فمن يدري؟! أليس "الجلوس على الربوة أسلم" لمن لا يريد خوض المعارك الفكريّة والتجارب العلميّة، ويستمرأ الكسل ويفضّله على العمل والجهد المنتج، فيبدّد طاقته وينفق وقته فيما لا طائل من ورائه؟!

كالتغني بأمجاد الماضي التليد من باب التوكؤ عليه، وتصوير السلف على أنّه صالح على بكرة أبيه لا تشوبه شائبة، لا بل على أنه معصوم ويدنو من الملائكة من باب تقزيم الحاضر ولعن المستقبل ليس إلا. وهو ما لا يستقيم عقلا ولا يمكن القبول به نهائيًا. لأنّ الإنسان، إنسان بخيره وشرّه، في كل زمان و مكان. فقد خلق الله الإنسان حراً ليجرّب الشر والخير والخطأ و الصواب، والكفر والإيمان. لذلك جاء في الآية الكريمة: « فَمَن شَاء فَلْيُؤْمِن وَمَن شَاء فَلْيَكْفُرْ ». و لعل في انقلاب الصحابي معاوية وهو من السلف "الصالح" على مبدأ الشوري في الخلافة و الاستعاضة عنه بالملك العضوض، حيث أكَّد على ذلك في أوّل خطبة له « إني والله ما قاتلتكم لتصلوا ولا لتصوموا، وإنّما قاتلتكم لأتأمّر عليكم، وقد أعطاني الله ذلك وأنتم كار هون» ، وكذا أمره بلعن على بن أبي طالب على المنابر، عبرة بليغة لمن يعتبر، سنّة وشيعة، ممّن يقدّسون السلف "الصالح" حدّ الهوس.

وأمًا في العصر الحديث والمعاصر، وانطلاقا من منتصف القرن التاسع عشر، فإنّ محاولات النهوض الفكرية والحضارية التي مثلت تقديم إجابات عن تحدّيات العصر من أجل تقدّم الامة العربيّة ونهضتها، قد اتسمت بالكثرة والتنوّع وكان بروز المشاريع الإصلاحية الأولى على يد رفاعة الطهطاوي مؤسّس حركة النهضة في مصر وخير الدين باشا رائد النهضة العلمية في تونس، ومؤلف أوّل موسوعة عربيّة/ دائرة المعارف وفق المنهج الحديث، وهو بطرس البستاني في لبنان، صاحب شعار" الدين لله والوطن للجميع". وكانت هذه المشاريع في عمومها تسعى لفصل الدين عن السياسة وإفراز مجتمع مدنى شبيه بالمجتمعات الأوروبية، تفك فيه الدولة عنْ نفسِهَا قيدَ الدِّين دون التخلي عن الهويّة الإسلاميّة. بحيث يكون الإسلام في المجتمع كعقيدة دينية ليس أكثر. بما ينسجم مع ما قاله -لاحقا-قائد النهضة في ماليزيا مهاتير محمّد «عندما أردنا الصلاة اتّجهنا صوب مكة، وعندما أردنا بناء البلاد اتّجهنا صوب اليابان». وعلى صعيد آخر برزت محاولات التجديد والاجتهاد الديني التي قام بها كل من جمال الدين الأفغاني ومحمد عبده ورشيد رضا. وقد سعت بجد لتصحيح الرؤية التقليدية للدين التي غالبا ما كرّست الجمود. وذلك من خلال إعادة صياغات جديدة للمبادئ الإسلاميّة الكبرى ذات الطابع الاجتماعي في محاولة لإفراز مجتمع مدني مرجعيّته الشريعة الإسلامية، يتصدّى إلى الدعوات التغريبية ويقف في وجه الهجمة الحضارية الغربية التي بهرت الأبصار وأخذت العقول.

ضمن هذا الحراك الفكري يعتبر رفاعة الطهطاوي (١٨٠١ - ١٨٧٣) ، أحد أهم الدعائم الفكريّة التي قامت عليها النهضة في مصر، أوّل مفكّر عربي معاصر طرح سنة ١٨٣٤ في كتابه الشهير "تخليص الابريز في تلخيص باريز"، الذي تتجاوز

أهميته حدود عصره، طرح الإرهاصات الأولى للإصلاح ومنها فكرة الحرية كسبيل للتقدم، ينظر لها ليس فقط باعتبارها تكرّس المفهوم الإسلامي للعدل والإنصاف وتتوحّد معه، بل وكذلك وبصفة خاصّة، باعتبارها من أهم أسباب نهضة الأمّة وتمدّنها المنشود. وهو الطرح الذي يفترض محاولة التوفيق بين الأحكام الشرعيّة الإسلاميّة والقوانين الوضعيّة سليلة الحضارة الغربيّة الحديثة. كما يفترض محاولة التوفيق في ذات الوقت بين الولاء للأمّة الإسلامية في كليتها واحترام خصوصيات القوميات/ الأقليات غير المسلمة التي تعيش ضمن المجتمع الإسلامي. وهذا الطرح يتماهي بالتأكيد مع مفهوم الدولة المدنيّة وهذا الطرح يتماهي بالتأكيد مع مفهوم الدولة المدنيّة حريّة المعتقد أحد مرتكزاتها الأساسية و تمظهراتها في آن معا.

ويمكن اختصار مقاربة رفاعة الطهطاوي اتحديث المجتمع المصري في نظرته إلى الحكم باعتباره يرمي إلى خير أو سعادة الإنسان في الدنيا والآخرة في ذات الوقت. وأن سعادته في الدنيا تقتضي توفّر حضارة مدنية كالتي قامت في أوروبا الحديثة ذات القوة والعظمة، بفضل تشجيعها على تنمية مختلف العلوم والفنون والآداب. بما يحتم الإقتداء بها دون التفريط في الأصالة العربية الإسلامية. لذلك فإن الطهطاوي، الذي نادى بضرورة التطور وإرساء المعموراطية والحكم الدستورى وإشاعة التعليم، بما في ذلك تعليم المرأة ونشر العلم، تتطرق بما في ذلك تعليم المرأة ونشر العلم، تتطرق الحديثة والمتقدمة، التي من بينها مبدأ المواطنة الذي وصفه بأنه «المنافع العمومية التي تقوم على الحرية والإخاء والمساواة بين أبناء الوطن الماددية

ورغم أنّ طهطاوي، باعتباره رجل سياسة ونفوذ، قد حاول وضع بعض أفكاره موضع التنفيذ بإنجاز مشاريع ذات طابع علمي لعلّ من أهمها إنشاء مدرسة الألسن، إلا أنّ قدر هذه المحاولة كان - هو الأخر - العرقلة والإجهاض من قبل السلطة في عديد المحطات التاريخية.

أمّا خير الدين باشا المعروف في المشرق بخير الدين التونسي (١٨٢٥-١٨٨٩) فيعتبر هو الآخر أحد أعلام النهضة والتنوير في تونس، بل هو أبرزهم تاريخيا ومن حيث المساهمة- نظريًا وعمليًا- في بناء نهضة تونس الحديثة. حيث أنّه لم يكتف ببثُّ روح اليقظة والنهوض في الأمّة وشحذ عزائم الإصلاح عن طريق نشر الفكر فحسب، بل إنه طبقه على أرض الواقع فأنشأ سنة ١٨٧٥ المدرسة الصادقيّة لتعليم الفنون والعلوم الحديثة ونظم مؤسسات الدولة تنظيما حديثا، ضمن خطة شاملة للإصلاح تدعو فيما تدعو إليه، إلى توسيع مجال السياسية الشرعيّة ليشمل كل ما لا يخالف الكتاب والسنة، وعدم حصر ها على ما ورد في شأنه نصُّ قرآني أو حديث. أمّا عصارة أفكاره التى وفقت بين الفكر الليبرالي القائم على الحكم الدستوري والحرية الاقتصادية والتقاليد الإسلاميّة فقد تضمّنها كتابه الخالد "أقوم المسالك في

معرفة أحوال الممالك " الصادر ١٨٦٨، وهي السنة ذاتها التي ظهر فيها الجزء الأوّل من كتاب "رأس المال" لكارل ماركس منظر الفكر الشيوعي. وقد لمسناه فيه- كما الطهطاوي- متأثرا بما شاهده في فرنسا من معالم نهضة حضاريّة وفكريّة واجتماعيّة وسياسيّة. فهو يؤكد ضمن مقدّمة الكتاب، الذي دعا فيه معاصريه إلى الاستعارة من الغرب من أجل الارتقاء بالأمة، أنّ الحكم المطلق الشمولي لا يؤدّي إلا إلى التخلف المزمن. وأنّ لا خوف على المسلمين إن هم اقتدوا بالحضارة الأوروبية، وأن لا غضاضة في اعتماد النظم الأوروبية في المجالات السياسية و الاجتماعية والاقتصادية لأنّها لا تتعارض في جوهرها مع النظم الإسلاميّة. بل إنّها تتوافق معها بشكل يكاد يكون كليًّا. وكل نظام له ما يقابله في الدولة الإسلاميّة. فالوزير المسؤول أمام الشعب في أوروبًا، إنَّما يقابله الوزير الصالح في الإسلام الذي يسدي النصيحة ولا يخشى في الحقّ لومة لائم. أمّا نواب البرلمان فيقابلهم أهل الحلّ والعقد. وأمّا الحكم النيابي وحريّة الصحافة فيقابلهما مبدأ الشوري. ويخلص خير الدين باشا بعد ذلك إلى أنّ استلهام النظم الأوروبية ليس سوى تنفيذا لروح الشريعة الإسلامية ومقاصدها انطلاقا من مبدأ "المصلحة" لابن قيم الجوزية. وهو ما جعله ينادي بأن تؤسس الدولة على دعامتي الحرية والعدل وتعدد مؤسسات الحكم ومشاركة الرعايا/المواطنين في إدارة شؤون الدولة واحترام حقوقهم الإنسانية، ملحًا على توفر وعى الأمّة واستنارتها لتطالب بحقوقها ولتضمن مراقبة دواليب الحكم لتجنّب الاستبداد والانفراد بالحكم الذي يؤدّي بالضرورة إلى التفريط في الحقوق. يضاف إلى ذلك مناداته بحرية "المطبعة" بما هي حرية للرأي والكتابة والنشر وركن أساسي في إرساء الديمقراطية.

ومثلما عرقلت محاولة طهطاوي فإنّ محاولة خير الدين باشا عوقت من قبل المعارضين للإصلاح وخاصة منهم باي تونس /الملك الحاكم.

ورغم أنّ خير الدين باشا لم يحقق مراده من الإصلاح إلا أنّه ترك بصمته الإصلاحيّة الواضحة في المجتمع على الأقل، من حيث المساواة بين المرأة والرجل ومن حيث انطلاق الثورة العربيّة الراهنة وتثبيت مسار ودعائم الحكم الديمقراطي رغم المعوّقات الظرفيّة الكثيرة والانفلاتات.

وما يمكن الإشارة إليه في النهاية، أنه رغم أنه قد برز إلى السطح في العالم العربي فكر تنويري وإصلاحي، إلا أنه لم يمثّل حركة تنويرية إصلاحية جذرية كإفراز لمنظومة فكريّة متكاملة تحمل مشروعا واضح المعالم وتمثّل مرجعيّة صلبة كما حدث في أوروبًا خلال القرنين السابع والثامن عشر بفضل لفيف من فلاسفة التنوير الغربيين الذين جمعهم هاجس القطع مع النظم السائدة والدفع الى صياغات لفكر ونظم جديدة. بينما ما جمع بين المفكرين المعاصرين العرب التنويريين إنّما كان مجرّد ردّة فعل على مشاريع التغريب أكثر منها إبداع فكر جديد.



in Wedding Badstr. 57-58 . 13357 Berlin Tel. 030 4614050 | Fax. 030 4614079

أنا الصيدلي علاء الحلو وفريق العمل الخاص بي سنكون بخدمتكم وخدمة أسرتكم بكل ما يتعلق بصحتكم وذلك لتحظون برعاية شاملة بإذن الله، نحن بانتظار شرف زيارتكم.

- قسم خاص لأجود مستحضرات التجميل العالمية مع استشارات من متخصصين.
- بطاقات خاصة للعملاء، يتم من خلالها الحصول على خصومات على المشتريات.
  - قياس الضغط والسكري.
  - قياس الجوارب الضاغطة.
    - تأجير الأجهزة الطبية.

• توصيل الأدوية للمنازل مجاناً.



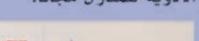
PHARMATOP



Die Herz Apotheke

in der Badstraße

Ala Al Hala







لا يوجد تنزيلات على الأدوية التي تصرف بأمر الطبيب والمنتجات التي عليها تنزيلات من الأصل





خصومات شهرية على كثير من الأدوية والمكملات الفذائية التي لا تحتاج لوصفة طبية



خصومات على جميع مستحضرات التجميل Avene - Vichy - Eucerin La Roche Posay - Olivenöl - Frei u.a

#### مهمة سعد الحريرى الصعبة

#### سعيد كامل

كلف الرئيس اللبناني ميشال عون، الخميس ٢٢ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٢٠، زعيم تيار المستقبل سعد الحريري بتشكيل الحكومة اللبنانية الجديدة، بعد أن حصل الحريري على أصوات كافية في مشاورات برلمانية، وتعد المرة الرابعة التي يرأس فيها الحريري الحكومة.

لكن زعيم تيار المستقبل سيواجه تحديات كبرى لتجاوز الشقاق في المشهد السياسي اللبناني وتشكيل حكومة جديدة. إذ كانت احتجاجات حاشدة اندلعت في أواخر العام الماضي ضد النخبة الحاكمة قد أطاحت بحكومته الائتلافية، كما أنه لا يحظى بدعم جميع القوى السياسية اللبنانية، خاصة المسيحية.

في المقابل يحظى الحريري - وهو أبرز سياسي سني في لبنان- بتأييد نواب تيار المستقبل الذي ينتمي له وحزب الزعيم الدرزي وليد جنبلاط، إضافة إلى حزب الله، وكتل نيابية أخرى أصغر حجماً.

وحصل زعيم تيار المستقبل على ٦٥ صوتا في الاستشارات النيابية، فيما امتنع ٥٣ مائبا عن التسمية من إجمالي ١٢٨ عضوا بالبرلمان، في تطور يشير إلى انتهاء معركة التكليف وانطلاق معركة التأليف والتجاذبات السياسية.

وتأتي تسمية الحريري في وقت يشهد لبنان انهيارا اقتصاديا متسارعا وينتظر المجتمع الدولي بقيادة فرنسا من المسؤولين القيام بإصلاحات ضرورية فشلوا في تحقيقها حتى الأن، وهي شرط حصول البلاد على دعم مالي ضروري.

#### وعود جديدة

مباشرة بعد تكليفه بتشكيل الحكومة، قال رئيس الوزراء اللبناني المُكلف سعد الحريري إنه سيشكل حكومة اختصاصيين من غير الحزبيين في أسرع وقت

كما أوضح الحريري، في مؤتمر عقب تكليفه بتشكيل المحكومة: "سأشكل حكومة اختصاصبين من غير الحزبيين، وسأنكب على تشكيل الحكومة بسرعة لأن الوقت داهم وهذه هي الفرصة الأخيرة".

أضاف أيضاً أن "الحكومة الجديدة ستكون مهمتها تطبيق الإصلاحات الاقتصادية والمالية والإدارية الواردة في ورقة المبادرة الفرنسية، التي التزمت الكتل الرئيسية في البرلمان بدعم الحكومة لتطبيقها". وتوجه الحريري في كلمته إلى "اللبنانيين الذين يعانون الصعوبات إلى حد اليأس"، قائلا "إنني عازم على الالتزام بوعد مقطوع لهم بالعمل على وقف الانهيار الذي يتهدد اقتصادنا ومجتمعنا وأمننا وعلى إعادة إعمار ما دمره انفجار المرفأ الرهيب في بيروت". ولا تعني تسمية الحريري أن مهمته في تأليف الحكومة ستكون سهلة.

وقالت صحيفة "الأخبار" المقربة من حزب الله "ما إن ينتهي عرض الاستشارات، حتى تُطلق صفارة معركة جديدة هي معركة التأليف، ليتجه المشهد إلى مزيد من الحماوة، إذ تتزايد التوقعات بارتفاع وتيرة التشنجات السياسية".

ويشهد لبنان منذ عام أزمات متتالية من انهيار اقتصادي متسارع فاقم معدلات الفقر، إلى قيود مصرفية مشددة وتفشّي وباء كوفيد-١٩ وأخيرا انفجار مرفأ بيروت الذي أوقع أكثر من مئتي قتيل و ٢٥٠٠ جريح.

#### تحديات كثيرة

سيتعين على أي حكومة جديدة التعامل مع انهيار مالي يزداد سوءاً ومع تفشي فيروس كورونا المستجد وتداعيات الانفجار الهائل الذي شهده مرفأ بيروت في أغسطس/آب وأودى بحياة نحو ٢٠٠ شخص. إذ سعت فرنسا في أغسطس/آب إلى دفع السياسيين المبانيين لمعالجة الأزمة غير المسبوقة، لكن آمالها خابت بسبب ما بدا أنه افتقار النخبة السياسية لإدراك حساسية الوضع و عدم إحراز تقدم.

فيما قال رئيس الوزراء الأسبق تمام سلام للصحفيين بعد اجتماعه مع عون إنه يدعم الحريري وإن الحكومة التالية تواجه تحديات.

كما أضاف: "نحن اليوم في إطار متابعة محاولة إنقاذ البلد من الوضع الذي وصل إليه ومن التردي والانهيار الكبير وأمام محاولة جديدة في ظل متابعة ورعاية دولية، خاصة من قبل الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون والمبادرة الفرنسية التي ستحمل الرئيس الحريري مسؤولية كبيرة في مواجهة هذه الاستحقاق وأتمنى من الجميع مساعدته على تشكيل الحكومة بعيداً عن العرقلة والتعطيل".

كما ظهر الحريري كمرشح لتشكيل حكومة جديدة يمكنها إحياء جهود فرنسا التي وضعت خارطة طريق لتنفيذ إصلاحات، من شأنها أن تفتح الباب أمام عودة المساعدات الخارجية التي يحتاجها لبنان بشدة.

#### معارضة التيار الوطنى الحر

في المقابل، يُعارض التيار الوطني الحر الذي يتزعمه عون تكليف الحريري. ونقلت وسائل إعلام محلية عن عون قوله "خسرتُ سنة و ١٤ يوماً حتى الآن من عهدي بسبب تأليف الحكومات السابقة التي كانت برئاسة الحريري".

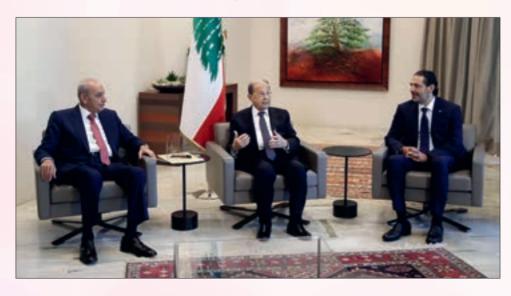
فيما أعلن رئيس تكتل لبنان القوي النائب جبران باسيل بعد لقاء تكتل "لبنان القوي" رئيس الجمهورية العماد ميشال عون أن التكتل لم يسمّ أحداً لرئاسة الحكومة في إطار الاستشارات النيابية.

قال باسيل من قصر بعبدا: "شاركنا كتكتل دستورياً وميثاقياً في الاستشارات تلبية لدعوة الرئيس، أولاً موقف التيار معروف لأنه مع حكومة إصلاح من اختصاصيين برئيسها ووزرائها وجو المبادرة الفرنسية كذلك".

كما أضاف أن هذه المرة في الاستشارات أفضت الظروف إلى أن يكون هناك مرشح واحد غير اختصاصي بل سياسي بامتياز لذلك قررنا ألا نسمي أحداً وألا نسميه.

موقفنا سياسي بحت وليس شخصياً، وهو نابع من اعتماد معايير واحدة في تأليف أي حكومة".

بخصوص تكليف الحريري قال باسيل إن هذا التكليف "مشوب بضعف ونقص تمثيلي يتمثل بهزالة الأرقام وغياب الدعم من المكونات المسيحية الكبرى، ومن يحاول التغاضي عنه يحاول إعادتنا إلى الوصاية السورية وهذا لن يحصل".



Skalitzer Straße 130, 10999 Berlin U Bahn (U1,U3,U8) Kottbusser Tor Bus N1 und N8 info@queen-palace.de www.queen-palace.de



NEUERÖFFNUNG

0173 205 97 65 030 6900 64 12 030 6900 62 69



Colditzstr.27 (Im Seitenflügel) 12099 Berlin-Tempelhof (U6 Ullsteinstraße, Bus 170)

030 9142 87 30 030 9142 87 40 0173 205 97 65

Inh. Abed Abdelaal

QF
BY ABDELAAL
Queen Event

اخصائيون في تنظيم الحفلات و المؤتمرات و الأعراس المناسبات حدد يوم عرسك و الباقي علينا

بإدارة : الفنان عبد العال

www.queen-event.de

info@queen-event.de



#### تركيا ـ أردوغان .. إلى أين ؟

#### إبراهيم بدوى

تعكس دبلوماسية تركيا إقليميا ودوليا وتحركاتها المثيرة للجدل خصوصا في منطقتي المتوسط والشرق الأوسط، مدى شراسة دولة الرئيس التركي رجب طيب أردوغان المتمسكة بانتهاج سلوك عدائي تجاه المجتمع الدولي، بالمضي قدما في تنفيذ انتهاكات صارخة للمواثيق والمعاهدات وإجراء تدخلات عسكرية واسعة النطاق، ما يرجح دخول أنقرة في عزلة محتملة ستسبب حتما أسوأ أزمة لبلد يعاني أصلا ركودا اقتصاديا آخذا في التفاقم.

ويرى محللون أن سياسة تركيا الخارجية ابتعدت تماما عن دبلوماسية "صفر مشاكل" التي كان أعلنها حزب العدالة والتنمية الحاكم قبل سنوات.

وفضلا عن عنجهية النظام التركي وتمسكه بتدخلاته العسكرية المدانة دوليا وانتهاكاته الصارخة في منطقة المتوسط ومساعيه لتوسيع نفوذه اللاقانوني في مناطق غنية بالمحروقات، قابل الردود الدولية والتحذيرات بتصريحات شرسة، مهاجما ما لا يقل عن ١٣ دولة وكيانين بطريقة سلبية في بيانات صحفية مباشرة.

وأشار موقع 'أحوال تركية' إنه "ما لا يقل عن ١٣ من أصل ٢٥ تصريحًا حديثًا للخارجية التركية كانت مجرد إدانات ورفض وتحذير لمن يتصرفون بتوجيه من مجموعات معينة" وفقاً لما جاء في تلك البيانات، والتي تصدر معظمها وزير الخارجية التركي مولود جاويش أوغلو.

من جانب آخر هاجمت أنقرة موسكو على خلفية إدانة الأخيرة لانتهاكات تركيا بحق أكراد سوريا، فضلا عن إدانتها المشاركين في القمة الأوروبية الأخيرة التي بحثت اتخاذ إجراءات لكبح الانتهاكات التركية في المتوسط.

وفي سياق الانتهاكات التركية بمياه شرق المتوسط واحتدام التوتر مع اثينا، انتقدت صحيفة دي فيلت الألمانية للاستفرازات التركية لليونان.

ولم تسلم جامعة الدول العربية التي أدانت التدخلات التركية في كل من سوريا والعراق ليبيا واليمن، من هجمات أنقرة على الرغم من أن الجامعة العربية طالبت بموجب القانون الدولي أن تتوقف تركيا عن تدخلها العسكري في المنطقة.

بدورها تلقت كوسوفو وصربيا "توبيخا" من تركيا بعد قرار فتح سفارات لها في القدس، فيما تضع أنقرة نفسها وصية على الأراضي الفلسطينية متناسية انتهاكاتها في كل من سوريا العراق وليبيا كذلك تعاونها العسكري والاقتصادي والفني مع إسرائيل.

وبينما أدانت تركيا مزاعم التجسس في النمسا في إطار تدخلاتها في سياسة بلدان أخرى ونددت بما اعتبرته التطرف العنصري في الدنمارك، هاجمت اتفاق السلام ابين الإمارات وإسرائيل.

ويبدو أن الرئيس التركي ماض في إثارة حفيظة عشرات الدول من أوروبا إلى الخليج وصولا إلى أغلب الدول العربية، معززا احتمالية دخول بلاده في عزلة خانقة شبيهة بتلك التي تعيشها إيران حاليا، بعد تعنته في عداوة المعسكر الدول المناوئ للانتهاكات التركية في كل مكان.

فلم يترك أردوغان لتركيا دبلوماسية هادئة تكفل له مطالبه الهامة كحلم الانضمام للاتحاد الأوروبي الذي بات صعب المنال، بل أثار الفوضى في كل مكان واستجلب لبلاده عداءات مجانية أفقدته حلفاء تقليديين. وباتت تركيا اليوم مهددة بإقصائها من حلف الناتو وفرض عقوبات قاسية على اقتصاد الذي يعيش حالة من الركود المتعاظم.

ويبدو للكثيرين أنه صراع على الغاز في المتوسط بين تركيا من جهة، واليونان وقبرص وحلفاء آخرين لهما من جهة ثانية، لكن النزاع الظاهر يخفي وراءه أهدافا أخرى لأنقرة تظهر من خلال "فرد عضلاتها" عسكريا في مياه المتوسط على نحو غير مسوق.

ويبدو "هدف الغاز" واضحا للجميع، أما ما يختفي خلفه فهو أن الرئيس التركي رجب طيب أردوغان يختبر حاليا قوة بلاده العسكرية البحرية في المتوسط، للتأكيد على قدرة أنقرة على حماية مصالحها، وأنها قوة إقليمية لا يمكن أن يستهان بها في مجال الدفاع البحري، وفق وكالة "بلومبيرغ".

لكن تركيا، وهي تستعرض عضلاتها في عرض المتوسط، تصطدم مرة أخرى مع أعدائها التاريخيين في الغرب، الأمر الذي قد يجعل طموحها في بناء قوة عسكرية بحرية في المنطقة في عين العاصفة.

ويكشف نمو قدرات البحرية التركية في الأونة الأخيرة عن حجم الطموح التوسعي لدى أردوغان، الذي يسعى دوما للتأكيد على أن أنقرة بإمكانها

مجابهة أوروبا وروسيا والولايات المتحدة، علما أن لديها قوات أو نفوذ عسكري في عدد كبير من بلاد المنطقة.

ويستند أردوغان في استعراض قوة تركيا البحرية في البحر المتوسط إلى عدد من السفن الحربية والمغواصات والفرقاطات وحاملات الطائرات الخفيفة محلية الصنع.

وقد أدى نشر تركيا لبعض هذه القطع مؤخرا، إلى إثارة القلق لدى الدول الساحلية، الأمر الذي أشعل نذر مواجهة حقيقية في البحر المتوسط، في ظل وجود أكثر من قوة تتشارك الساحل نفسه.

وقال ريان جينجيراس الأستاذ في إدارة شؤون الأمن القومي البحري لـ"بلومبرغ"، إن "تركيا تريد أن تثبت أنها القوة الأكبر في شرق المتوسط، وإنه يجب التعامل معها على هذا النحو". وأضاف: "إنها ترى نفسها محاطة بمنافسين وخصوم وستستخدم القوة لتأكيد نفسها، لأنها تستطيع ذلك".

ونقول "بلومبيرغ" إن "الازدهار الذي تشهده أحواض بناء السفن الحربية التركية يعد جزءا من توسع أكبر في صناعة الأسلحة المحلية، ويشمل ذلك المروحيات الهجومية والطائرات بدون طيار".

وتضيف الوكالة أن الهدف من ذلك هو "الحصول على ما يسميه المسؤولون الأتراك الاستقلال الاستراتيجي عن الغرب، الذي أصبحت تنظر إليه أنقرة على أنه منافس لا شريك، على الأقل في مجال استيراد الأسلحة".

وحدد أردوغان هدفا بحلول عام ٢٠٢٣، الذكرى المئوية لتأسيس الجمهورية، لكي تتمكن تركيا من تصنيع جميع أسلحتها الخاصة بنفسها.

لكن هناك شكوكا في تحقيق هذا الهدف في ظل الوضع الاقتصادي المضطرب للبلاد، الأمر الذي يشكل عانقا كبيرا في الحفاظ على طموحات الرئيس التركي بالظهور كقوة عظمى في المناخ الحالي.



#### متابعات ثقافية: موسى الزعيم

# "أيزات "

#### رواية توثيق ليوميّات الحجر الصحّى في زمن كورونا

يبدو أنّ هاجس الأمكنة يشغل الكاتب الدكتورعبد الحكيم شباط، إذ يسعى من خلال أعماله الروائية إلى توثيق وتسجيل تفاصيل حياتية لها علاقتها بالتغيير الديمغرافي الذي يطرأ على أمكنة لها خصوصيتها في حياة الكاتب، وقد أصدر روايته " شارع بودين" التي تحدثت عن التغير الحاصل في البنية السكانية والاجتماعية لمدينة برلين بعد تزايد أعداد العرب فيها، ومن جديد ينقل عدسته بطريقة احترافية إلى مدينة الدّوحة، ففيها تدور أحداث روايته الجديدة "أيزات" والتي صدرت مؤخراً عن دار الدليل للطباعة والنشر في برلين، تقع الرواية في مئتين وخمس عشرة صفحة من القطع المتوسط. تبدأ الرواية بتفسير معنى الاسم "أيزات" لنكشف خلال الصفحات الأولى أنّ بطلة الرواية فتاة قر غيزية تعمل في أحد مطاعم الدوحة مطعم "برج الحمام" يفسر الراوي معنى اسمها، ويغرق في وصف جمالها، وما يعكسه ظهورها في حياته فجأة حسب أو كلمة في الرواية " بلا موعد التقينا..

"يعكس اسمها الغريب تمازج المؤثرات الفارسية التركية، فالمقطع الأول من اسمها (أي) يعني بالتركية القمر، في حين أن المقطع الثاني "زات" يكون تحريفًا لكلمة "زاد" الفارسية، وهي تأتي بمعنى البنت، فيصبح معنى الاسم "بنت القمر" وربما هذا يذكرنا باسم شهرزاد، فكلمة "شهر" تشير إلى البلد أو المدينة، فيصبح الاسم بنت البلد أو بنت الأمراء كما يرى البعض، ويستعمل اسم "أيزات" فقط للإناث في قر غيزستان، ويفهمه بعض الأتراك على أنّه يعنى "البنت الحلوة العذبة" في حين يستعمل للإناث وللذكور في مناطق أخرى مثل كازاخستان وأوزبكستان"

بداية: فإنّ الراوي "وهو بطل الرواية" يسوقه حظه في رحلة عمل إلى الدوحة، ونتيجة الحظر المفروض، واجراءات منع السفر حيث يبقى لعدّة أشهر في الدوحة..

".. ولكن مع انتشار هذا الوباء اللعين توقف كل شيء واجبرنا حظر التجوال، وتفشي العدوى على أن نعتصم ببيوتنا، صرنا مثل سكان طِروادة إبان الحرب الضروس، لا يخرجُ أحدنا إلا لقضاء حاجة ملحة، فصار الوقت كله أمامك يجثم كالجثة الهامدة

يُغرق بطل الرواية في وصف الأمكنة، بعين

رحّالة تشغله تفاصيل الجغرافيا، والتاريخ وحياة البشر، وتعيد إليه ذكرياته، وعلاقته مع الماضي المكانيّ وعلاقته بالناس في تلك الفترة، و يبدو أنّ أصغر تفصيلة في الحاضر، تستطيع إثارة مكنوناته واسترجاع، مخزون ذاكرته السردي. ففي رواية أيزات تبدو تداخلات الزمن من خلال ثلاث مُسستويات.

المستوى الأول مستوى الحاضر وهو الفضاء الذي يتحرّك فيه البطل زمانياً، زمن حَبك الأحداث ولقائه بأيزات و التعرّف إليها، وهو الأقرب إلى لغة الحاضر، وغالباً ما يتحدّث فيه الراوى بلغة شاعرية تصويرية بسيطة، تدخل في دقائق الحياة البسيطة لأيزات ولمن حولها، يشتغل الكاتب فيه على وصف واقع الحياة المعاصرة وتطورها في الدوحة من خلال الطفرة النفطية والمالية، وأثرها على حياة الناس وارتفاع مستوى الغني، وأثر ذلك في التحولات الاجتماعية في المنطقة.

". وحين تقل الواردات على النفس من العالم فإنها تستدعى مخزونها المطمور في داخلها من الذكريات" وهنا يبدو المُستوى الثاني للزمن الماضوي، وفيه يركن الراوي إلى ذاكرته البكر ينضح منها، يتنقل عبر الأمكنة التي عاش فيها، أمكنة شكلت المكون المعرفيّ الأول له، لنكشف فيما بعد أنّ خيطاً روحيّاً يربط هذا الحاضر المتمثّل بظهور أيزات على مسرح حياته، "بوفاء" حبّه الأول والذي عاش خيبته بسب الفقر "إذ لا ستائر لنوافذ بيتهم على حدّ زعم أمّ وفاء التي رفضت زواجهما".

من جهة ثانية: نقف عند ملمح له خصوصيته في كتابات الدكتور شباط وهو القادم من خلفية علمية لها اهتمامها بالفلسفة وعلم الاجتماع، فالمقولات الاجتماعية لكبار الفلاسفة و دارسي علم الاجتماع وعلم النَّفس وتأويلاتها حاضرة في الرواية لـ (غوته ونيتشه وماكس فيبر) وغيرهم، استطاع توظيفها في المُتون بشكلِ متناسق مع الواقع الاجتماعي للمكان الذي كان يعتني بدرسه وتحليله في أيزات.

ومن خلال ذلك، يمكن تصنيف رواية أيزات على أنّها رواية تسجيلية، إذ غالباً ما يهتم هذا النوع من الكتابة بتوثيق الأخبار والنقل الواقعي للحدث، ومعاينة الراهن مما هو شخصىي أو اجتماعي أو سياسى وتوثيق ذلك، وهنا يبدو أن تدخل العامل الطبى أوالوبائى " كورونا" على خط "الحدث

المعاصر ووانعكاسه على الحالة النفسية والاجتماعية لأبطال الرواية، ومَن حولهم، على عدّة أصعدة مكانية بين الدوحة وبرلين وسوريا وقرغيزيا وغيرها.

السيارات.. والرسائل.. والطرود البريدية

#### في البنية المكانية للرواية

في أيزات أربعة أمكنة تشكل الفضاء الروائي العام. تتحرّك فيه الشخصيات التي كانت في الغالب حاملة للأفكار والمشاريع الفكريّة والحياتية.

هذه الأمكنة يمكن التوقف عندها فمن خلالها تتشكل الخلفية السرديّة للرواية، وقد ارتبطت بشكل وثيق بالمُعطى الزماني للراوي، فهو قطب الدائرة في الفضاء السردي العام في الرواية، ومن خلال ذلك ينقل عدسة السرد بين هذه الفضاءات.

فالفضاء الأول: مدينة الدوحة التي سافر إليها واضطر إلى البقاء فيها بسبب جائحة كورنا، وهي الفضاء الحاضر في لغة السرد، فيها تعرّف الراوي إلى أيزات وفيها يغدو الحديث عن الواقع "المُودرن" وما تتصف به هذه المدينة من مُعاصَرة وحداثة ماديّة وحضارية، من خلال النهوض والتخطيط الدائم نحو المستقبل، بالمقابل يكشف حالة العمالة الأسوية الوافدة، ومأسيها من الحرّ الشديد والاهمال وتعاسة ظروف السكن، ومعاناتها في الوقت الحالي إبان وباء كورونا.

" بالمقابل كان لابد من السفر عبر الذاكرة" باعتبار أنّ الفعل الحالى للحياة شبه متعطل بسبب "كورنا" فالفضاء الثاني أو الحديقة الخلفية للراوي محفوظ في مستودع الذاكرته ومرابع صِباه في الجنوب السورى، حين ولد بطل الرواية ونشأ هناك. يغرق في وصف ذلك المكان وتلك الخرائب الرومانية، لما تحمل من روح الأسطورة، وعمق المشهديّة الموغلة بالدهشة والغرابة والأسئلة الطفولية الأولى للحياة وعلاقته بالمكان تغدو في أشدها مع " شجرة التوت" المزروعة في أرض الدار، والتي له معها حكايات لاتنسى، حكايا الطفولة ودهشتها وطرافتها، حاضرة في لغة السرد، من جهة أخرى لا يفوت الفرصة فينتقل فجاة إلى حاضر شبابه ليمرر قضية من قضايا الفساد الاجتماعي أوالأخلاقي، ورصد تغيّر بعض المفاهيم والعادات والتقاليد، بروح لا تخلو أحياناً و من الطرافة " كقضية الهدية للناجح، أو العروسين والتي تتمثل عادةً في ساعة حائط، في

مجتمع لايقيم للوقت وزناً أو هو آخر اهتماماته.." الفضاء الثالث قرغيزستان وهو المكان الذي ولدت فيه أيزات، الفتاة التي كانت محط اهتمام الراوي البطل على كامل مساحة الرواية..

ينقل فيه الراوي فضاء الوصف إلى هناك، حيث يُسهب في وصف القرية التي ولدت فيها أيزات "شيت نورا" التابعة لقضاء "نارين" والعاصمة "بشكيك" والتي هي بالأساس من أعمال الاتحاد السوفييتي السابق، حيث الجبال والأنهار والحياة الريفية، لتتخيل أنّ البطل انحدر من هناك، أو أنه يعيش الآن في تلك المنطقة أثناء حديثه عن دقائق ونفاصيل تلك الأمكنة، يصفها بشكل جغرافي بل أحياناً

يحلل أسماء القرى والأنهار والجبال، ويدخل تفاصيل حياة الناس، ونمط معيشتهم وعاداتهم وتقاليدهم. كل ذلك من منطلق اهتمامه بأيزات ومحاولته الدوران في فَلكها، ومعرفة كلّ شيء عنها أو محاولة ايهام القارئ بهذه المعرفة، ولم يقتصر على ذلك، بل نقل عدسة الوصف عبر الزمن ورصد التحولات الجيوسياسية التي أصابت المنطقة بعد انهيار الاتحاد السوفييتي ..

الفضاء الرابع برلين خاصة وألمانيا عامة، برلين التي ينتقل إليها الراوي، ويصف فيها هدوءه واشتياقه لها بعد أن عاش فترة الحجر الصحي في الدوحة، ولمدة سبعة أشهر تقريباً؛ برلين غدت بالنسبة له الوطن البديل فلم يعد غريباً فيها.

فحين وصل إليها قبل ثلاثين سنة، راهنه أصدقاءه، وكذلك راهن هو نفسه على أنه لن يطول المقام به فيها، لكنه سرعان ما يجد نفسه يألفها، ويعتاد كلّ شيء فيها، بل ويحبّه، فالنظام العام الدقيق فيها وصدق الناس واحترامهم لخصوصية الأخر وللزمن والعمل، تراه يحبّ قهوتها" فأول شيء فعله عندما عاد إليها تناول كوب قهوة في محطتها الرئيسة على نهر شبريه" واعتاد طعم خبزها الذي نفر منه في البداية حتى صار لا يستغني عنه، وشوارعها ومقاهيها التي تعكس ثقافات مختلفة؛ برلين التي أصبحت مستودع ذكرياته المعاصر وفيها نمط حياته الجديد، ومقرّعمله، رغم قصص الاحتيال والخيبات التي تعرّض لها على يد مجموعات لها خصوصيتها.

#### في شخصيات الرواية

في الرواية شخصيتان رئيسيتان هما أيزات وشخصية الراوي الذي كان على متن الرواية كاملة لا يحمل اسماً، مما يسوق التلميحات حول أن الراوي - بطل الرواية هو ذاته الكاتب، أعتقد لو أن الكاتب أعطاه اسماً لأبعد عنه هذه الحيثية ..

بالعودة إلى أيزات الفتاة القر غيزية الجميلة الطموحة اليتيمة، والتي تحلم أن تعمل مضيفة طيران تمتلك

الجمال والطموح والإرادة القوية في تعلم اللغات، فهي نتحدث العربية والروسية والانكليزية والتركية بالاضافة إلى لغتها القرغيزية، أيضاً تجهد في المحافظة على عفتها وكرامتها في مجتمع تحاول فيه الأنياب البشرية النيل منها.

بالمقابل بطل الرواية الذي تتوضح شخصيته أنه قادم من ألمانيا ومن برلين تحديداً، في مهمة عمل في الدوحة يمتلك خبرة وثقافة عالية.

الراوي البطل الذي يمتلك العلم والمعرفة والمال، يحاول أن يقايض ما يملك بحبّ يبدو من الصفحات الأولى أنّ خطواته متعثرة، هل يقايض ذلك بحبّ أيزات التي هي أيضاً تبحث عن الحبّ والمال ومفاتيح المستقبل؟ يقول: .." ولكن من جهة ثانية هي تملك الجمال والشباب، وأنا أملك المال والخبرة والمكانة، فهل يحقّ لى أن أقايض هذا بذاك...?" يحاول الراوي اقناع نفسه بأن ذلك ما هو إلاً ار هاصات ورجع حبّ مرّ به في صباه مع "وفاء" يحاول أن يخرج من هذه الدائرة بأن يحوّل ذلك كله إلى صداقة نقيّة ممزوجة بالمحبة الأبوية، ففي السنة التي ولدت فيها أيزات كان الراوي آنذاك يعيش قصة حبه مع وفاء أي قبل ما يقارب ثلاثين عاما... يحاول البطل عبر مقاربة زمانيّة بين طفولته في الجنوب السوري "حوران" وطفولة أيزات في قرغيزيا ومعاناتها بعد وفاة والدتها ومن بعدها والدها في ظروف مأساوية دراميّة، هذان الخطان الدراميان في الرواية يلتقيان في الدوحة بفارق زمنى كبير، يجعل الراوي يعيد حساباته ويحوّل هذه العلاقة إلى حالة من التصعيد النقى ليقنع نفسه بأنّه خارج دائرة زمان أيزات، فيحاول أن يكون سامياً نقياً "طيباً" يقتصر دوره على التوجيه والمساعدة رغم عوائق "كورونا" التي تجتاح العالم" يقول: "أنا

نفسي شعرت بأني أترك ابنتي الوحيدة في مدينة ينخرها الوباء كما ينخر السوس قطعة الخشب البالية".

لا تخلو الرواية من شخصيات ثانوية تدور في فلك الشخصيات الرئيسة، من مثل زينب وايمان ووفاء وغيرها، والتي كانت دورها يقتصر على بث الأفكار ودعم الشخصيات الرئيسة، ومشاركتها في الأراء لم تكن فاعلة إلى حدّ كبير في دفع الأحداث أو تحريكها أحياناً، كانت هذه الشخصيات تدفع الراوي للتعبير عن فكرة ما، كانت تشغله، كما في موقفه من قضية التقمص مثلا والتي ناقشها مع الفتاة الدرزية أيمان. لعل ذلك كلّه من أهم سمات الرواية التسجيلية التي تبتعد قليلاً عن المتخيّل وتتحصن في في ذات الراوي، تجنح لتسجيل الأحداث وتوثيقها، إن كان على الصعيد الداخلي أو على صعيد الأفق المُشاهد والمُعاش.

في الختام أتساءل لماذا تعمد الكاتب أن تكون روايته حالة سرد واحدة من الصفحة الأولى حتى الأخيرة دون تقسيمها إلى مقاطع يلتقط القارئ فيها أنفاسه، ومن جهة أخرى أيضاً أتساءل عن تدخّل الكاتب في بعض المقولات في توجيه القارئ أو التبرير له كمثل قوله " اسمح لي أيّها القارئ العزيز "أو "يبدو أنّي ابتعدت بكم عن أحداث قصتنا" وهذا ما يعتبر دخيلاً على النص الروائي المعاصر، إذ أن هذا الخطاب شهدته بواكير الرواية العربية حين كانت تمرّ في مرحلة الوعظ والارشاد.

أيزات رواية تحمل الكثير من البوح الداخلي والأفكار الناقدة والمعاني الانسانية الطيبة واللغة البسيطة البعيدة عن التعقيد بحيث تكون قريبة إلى القارئ يجد نفسه أحياناً بين متونها وتؤكد أنه مازال للطيبين مكان واسعٌ في هذا العالم.



# Queen

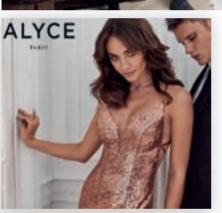
#### www.queen-brautmoden.de

#### **BRAUT - & FESTMODEN**





- أحدث الموديلات في عالم الأزياء
- أفضل تصاميم فسأتين الأعراس
- · موديلات جديدة لفساتين السهرات
- · مجموعة عصرية وتشكيلة كبيرة من أزياء الرجال والشباب













Montag- Samstag: 11:00 Uhr - 19:00 Uhr

**Sonnenallee 104 – 106** 12045 Berlin Tel: +49 306867880 **Queen Brautmoden** 

o queen.brautmoden.berlin

c.durgut@queen-brautmoden.de



#### مخاوف الرجال .. هل تعرفينها ؟

قد تعتقدين أنّ زوجك يبوح لك بكل شيء، فهو يحكي لك أسرا ر أصدقائه وأحداث العمل في مكتبه وما تناوله على الغداء في العمل اليوم. إلا أنّ هناك موضو عات لن يتحدث معك فيها، وهي مخاوفه، لا لأنه لا يثق بك، بل لأنه يرى أن أفضل الطرق وأسرعها لحل المشكلة هو التفكير فيها وحده. يشعر الرجل دائمًا بأنه مصدر الأمان لعائلته، وهذا الأمان بالطبع مصدره الأساسي هو المال. فأكثر ما يقلق الرجل هو ثبات أموره المالية ومدى توافقها مع متطلبات عائلته. وفي سبيل ذلك، قد يرفض عملا يحبّه لانه لن يدرّ دخلا كافيًا لعائلته بنفس قدر عمل يكرهه ولا يرى نفسه فيه، ما يولد في داخله ضغوطا يسعى جاهدًا لأن يخفيها عنك.

ومن هنا، عليك أن تستوعبي ما يمر به زوجك، وتديري الأمور المالية للمنزل والسعي دومًا لإشعاره بأنك تفتخرين به مهما كان مقدار ما يكسبه. إليك سيدتى مخاوف الرجال:

#### فقدان زمام الأمور

قد تفاجئين باهتمام زوجك بأمور غريبة قد تطغى على اهتمامه بعمله مثل ممارسة هواية معينة أو السفر أو الاهتمام بمظهره. يعود هذا التصرّف إلى شعوره بأنّ الحياة تمضى، وبأنّ هناك الكثير من الأمور التي يرغب في تحقيقها. طبعًا، لن يبادر زوجك إلى البوح بشعوره هذا. لذا، عليك أن تكوني صبورة عند مواجهة زوجك لمثل هذه الحالة، وأن تستوعبيه وتعامليه بعطف بدلا من تأنيبه وتذكيره بمسؤولياته. كما يمكنكما التحدث بلطف عن أهدافه وأهدافكما المشتركة وإبداء استعدادك لمشاركته أهدافه الخاصة

المثالية التي نراها في وسائل الاعلام المختلفة فقد أصبح لدى الرجال هاجس وخوف من التقدم في العمر وفقدان الجاذبية. وفي هذه الحالة، قد لا تلاحظين تغيرات عمرية في مظهر زوجك وحالته الجسدية، بل تغيّرًا في حالته المزاجية وثقته بنفسه. كما أنه قد يصبح أكثر غضبًا وينقم على أحواله ويفقد أعصابه سريعًا. تؤكد كلُّ هذه الأعراض مخاوف زوجك من التقدم في السنّ، فلا تتركيه يفقد ثقته بنفسه وتعلمي كيف تخرجيه من دوامة الإحباط وشعوره بفقدان الحيوية والجاذبية. رددي له دومًا أنه لا يزال وسيمًا ومتألقا في عينيك وساعديه على

الخروج من هذه الحالة باعتماد عدد من الطرق. إذ يمكنك مثلاً تشجيعه على ممارسة هواية مشتركة بينكما والذهاب في نزهات وحدكما، وقضاء ليالي رومانسية مثلما كنتما تفعلان في سنوات الزواج الاولى وممارسة الرياضة معًا حيث أن ممارسة الرياضة بإنتظام تحسن اللياقة البدنية وتعزز الثقة بالنفس وتمنع الشعور بالاحباط.

#### الخوف من المرض

قد يبدأ زوجك بتأجيل موعد زيارته للطبيب أو يتوقف عن إجراء فحوصه الطبية الضرورية. قد

#### خشية خسارة الوظيفة

قد يواجه زوجك في عمله الكثير من الأوضاع حيث يتمّ فيها الاستغناء عن الموظفين، ما يثير مخاوفه بأن يكون التالي. ومن شأن ذلك أن يدخله في دوّامة اكتئاب تجهلين أسبابها، ومن هنا، عليك الإنصات إلى ما يقوله عن مجتمع العمل فهو لن يبوح بخوفه بل سيتحدث عمّا يحدث في مكان العمل. لذا، عليك التصرف بذكاء وبثّ الطمأنينة في قلبه وإشعاره بأن المنزل هو ملاذ آمن يمكنه الاستراحة فيه حين يكون مكان العمل مصدرًا للخوف والضغط.

#### فقدان الجاذبية

بسبب الضغوط الاعلامية حول الجاذبية والنماذج





يكون خائفًا من مواجهة نتائج الفحوصات التي قد تكون سلبية أو تشير إلى تدهور صحته أو تترك تبعات على حياتكما، وهو لا يرغب في أن يحمّلك مثل هذه الضغوط.

يخشى معظم الرجال الانهيار، لذا عليك التخفيف من وطأة هذا الشعور عبر تحفيزه على الحفاظ على صحّته لتستكملا الحياة معًا والتمتع بها من دون مشاكل صحية متفاقمة. فالوقاية والكشف المبكر للأمراض فور ظهور أي عوارض يضمن لكما السيطرة على أي متاعب. لا تتركى زوجك يقصد الطبيب أو يجري الفحوصات وحده، بل احرصي على أن تكوني دومًا إلى جواره لدعمه.

#### الخوف من عدم إشباع الزوجة عاطفيًا

يخشى معظم الرجال عدم قدرتهم على تلبية رغبات زوجتهم وإشباعها عاطفيًا وحميمي، لذا يجب أن تسعى لمشاركته شعورك بالسعادة. يحتاج الرجال إلى أن يطمئنوا لرضى زوجاتهم، أما إن كنت منزعجة من أي مسألة، فبادري إلى إخباره بذلك بطريقة لطيفة ومرحة. يشعر الرجل بالذنب فورًا جراء عدم شعور زوجته بالسعادة، ما يحطّمه ويشعره بالكآبة. لذا، إن كنت تشعرين بالتعاسة لأسباب أخرى كمعاناتك من بعض المشاكل الصحية أو ضغوط العمل أو الاسرة، فصارحيه بذلك و لا تتركيه يخطىء الظنّ ويخال بأنه سبب تعاستك.

#### الخوف من عدم التصرف كأب مثالي

يتصرّف الاطفال بعفوية وقد يفضّل الطفل مثلا الذهاب معك للتسوق في المركز التجاري بدلا من أن يجلس في المنزل ليلعب مع والده. تؤدّي مثل هذه التصرفات الصغيرة إلى إثارة مخاوف الرجل حول ما اذا كان يقوم بدوره جيدا كأب ويحتل مكانة هامة في قلوب أولاده. ومن هنا، عليك تشجيع زوجك عندما يساعدك في الأمور المتعلقة بالأطفال وإبراز امتنانك دومًا لما يفعل. بادري مثلا إلى شكره أمام اولادك على مساعدته لك في الاعداد لحفل عيد ميلاد وشجعي أطفالك على أن يشكروه على ما يفعل معهم وكتابة بطاقات لطيفة له بين الحين والاخر مثلما يفعل كل الاطفال مع أمّهاتهم فكثير من النساء يغفلن عن ذلك عندما ينشغلن بالمهام الاسرية ولكن هذه الامور البسيطة تعنى له الكثير.

عسى أن تعود عليك هذه النصائح بالنفع وتساعدك على الكشف عن مخاوف زوجك الدفينة والعمل على جعله يتخطاها.

www.dalil.de

#### ماذا يننند حواء إلى أدم ؟

طالما نبحث عن الشخصية أو الجاذبية التي تجعل الفتاة تقع في أسرها، هنا سنورد لك أهم ما يشد حواء في شخصية الرجل:

#### ١- شخصية الرجل المقبل على الحياة:

شخصية الرجل المرح المقبل على الحياة من الشخصيات التي تجعل حواء تشعر بالثقة في النفس وبالتالى فهي مؤشر على النجاح والتأثير المباشر على قلبها.

#### ٢- شخصية الرجل الخبير بطبيعة المرأة:

الرجل الذي يعرف كيف يتعامل مع المرأة بذكاء ويستطيع استمالة قلبها وعقلها، من الشخصيات التي

> تهواها الفتيات، فهذا الرجل لا يجبر حواء على الخضوع له، بل قد يجبرها عليه من خلال ذوقه وتفهمه.

#### ٣- شخصية الرجل الشجاع

الرجل الذي يتصف بالشجاعة والرغبة في حماية المرأة والعطف عليها وتحمل الصعاب نيابة عنها، من الشخصيات التي تجذب حواء. فحواء تكره الرجل الجبان ، لأن في الشجاعة

تتجسد معانى القوة والحماية، وبالتالى الأمان الذي تبحث المرأة عنه دائما.

#### ٤- شخصية الرجل ذي الرؤيا بعيدة المدى:

الرجل الذي يتسم برؤيا بعيدة المدى غالبا ما تشعر حواء بالأمان معه، فهذا الرجل تثق حواء في ارائه وقراراته التي غالبا ما تكون سليمة وفي محلها.

#### ٥- شخصية الرجل العطوف:

الرجل العطوف الذي يحنو على الأهل وخاصة الأطفال، من الشخصيات التي تجد حواء منجذبة اليها بصورة غير طبيعية، فالعطف والرفق اللذان تتمتع بهما شخصية هذا الرجل تأثير هما ساحر على قلوب النساء.

#### ٦- شخصية الرجل الرومانسي:

الرجل الرومانسي البارع في كلمات العشق والغزل، من الشخصيات الجاذبة لحواء، حتى لو لم تعترف بعض النساء بهذه الحقيقة.

#### ٧- شخصية الرجل المستقيم:

شخصية الرجل المستقيم هو الرجل الذي يسعى دائما الى كل ما هو حلال، فهو رجل دمث الأخلاق ذو قيم ومبادئ واراء قويمة، هذا الرجل تعشقه البنات وتجدن معه السعادة والأمان.

#### ٨- شخصية الرجل الوفي:

شخصية الرجل الوفى الذى يقدر الحياة الزوجية ومتطلبات حواء هي شخصية محببة لهن، فالرجل الوفى تشعر معه حواء أنها بين أيد أمينة. فالوفاء من أشرف الخصال التي تعشقها المرأة في الرجل، فهي دليل على الرجولة.



#### ٩- شخصية الرجل الرزين:

شخصية الرجل الرزين المتزن في كلامه، من الشخصيات التي تحظى بالاحترام، فالرجل ذو الشخصية الرزينه دائما محل ثقة وتقدير من حواء. فهو يعرف واجباته، ولذلك تشعر حواء بالأمان مع هذا الرجل، اذ تعلم جيدا انه اذا أحبها أكرمها وإذا لم يحبها لم يظلمها.

#### ١٠- شخصية الرجل الصريح:

المرأة لا تفضل الرجل الغامض والمراوغ في علاقتها، و تحب الرجل الصريح معها. فشخصية هذا الرجل تنبع من منطلق الوضوح والثقة بالنفس وعدم الرغبة في التفاخر أو التملق، لذا ترتاح حواء في التعامل معه وبالتالي تشعر بانجذاب الي



# الأسرة

#### كي تكوني أكثر ارتياحاً

#### قالوا ... !!

حب الرجل واهتمامه بالمرأة وفهمه لعاطفتها الكبيرة، تلبيته لرغباتها كافة بصدق ورغبة جامحة، فهمه لأحلامها وأفكارها وطموحاتها، تقديره لعملها ومكانتها وثقافتها، والكثير من أحرف العطف.. أمور ترغب النساء بها أن تكون أمراً واقعياً لا جدال فيه وسهل المنال، ولكن من نريد منه حباً وفهما وتقديراً يرغب أيضاً بحبنا واهتمامنا وحناننا.

إليك سيدتي خطوات بسيطة جداً، ولكنها قد تكون على بعض من لم يدخل الحب قلوبهن صعبة، لتجعلين زوجك وشريك عمرك بشعرك بحبك واهتمامك ليبادلك عشقاً ودلالاً:

- خلال تسوقك لأغراض المنزل الكثيرة، خصصي وقتا بسيطاً لشراء شيئاً يحبه زوجك قد لا يكون بالشيء المكلف، مثل طعامه المفضل والذي لا تسمحين له بشرائه دوماً، أو تقنيات الكترونية حديثة تعلمين بأنه سيهتم بها، أو قميص فريقه المفضل.

- اكتبي له رسائل وملاحظات حب سرية ودعيه يجدها، كأن تكتبين لها عبارة حب جميلة يهوى سماعها منك أو عبارة مديح ودعيها تحت وسادته أو في جيب بدلته أو اكتبيها على زجاج مرآة الحمام أثناء استحمامه، ومن المؤكد سيراها عند انتهائه وسيسعد للمسات الحب الظريفة.

- يعمد بعض الرجال في العادة للشكوى والتذمر عندما تطلب منهم الزوجة مساعدتها في شؤون البيت لأنها متعبة أو لأنها من اختصاصهم، مثل غسل الصحون أو ترتيب الغرف في بعض الأحيان، ولهذا عندما يكون زوجك يقوم بهذه الأعمال لا تتركيه لوحده بل كوني بجانبه ولا تتركين له مجال للتذمر من خلال قراءة قصة مثيرة للاهتمام له، أو ذكر حادثة تعلمين أنها تثير اهتمامه من الصحف، أو مناقشة الأخبار الرياضية معه، وبهذا سينجز ما بيديه بلا شكوى أو تذمر.

- ضعى البطاقات البريدية الممثلة للوجهات السياحية

التي يحبها ويرغب بالذهاب إليها في الكتاب الذي يقرأه أو على جهاز اللابتوب الخاص به، وسيجد أنه من الممتع حجز رحلة لكما في عطلة الأسبوع.

- ادعمي أفكاره وأحلامه دائماً، فإن كانت تاك الأفكار متعلقة مثلاً عن العمل الذي يحلم أو يخطط للقيام به فبإمكانك أن تطبعي عدداً من بطاقات العمل بإسمه وبالمنصب الذي يرغب به وأن تقدمينها له لتظهرين له دعمك.

- اعرضي عليه أموراً، لا ترغبين بها عادة أو لا تريدينه أن يقوم بها، مثل أن يحظى بقدر ما يريد من وقت للنوم في أيام العطلة الأسبوعية أو أن تسمحي له بلعب البلاي ستيشن من غير أن تتذمرين.

- أظهري حماساً صادقاً لما يفعله، مثلاً عندما يشاهد كرة القدم لفريقه المفضل أو يلعب بألعابه الالكترونية الغريبة!! التي يعشقها أغلب الرجال.

- كوني لطيفة معه خلال علاقتكما الحميمة والأهم من هذا أن تكوني سعيدة وراضية بصدق لا أن تفتعلين حركاتك وسعادتك، فاكتشافه لذلك يقوده للتفكير بأنه غير قادر، كوني صادقة معه بلطف، فنجاح العلاقة تؤثر بشكل كبير على نجاح الحياة الزوجية.

- الحب الحقيقي : هو أن تحب الشخص الوحيد القادر على أن يجعلك تعيسا

- أجمل ما في الدنيا: الحب والرغيف والحرية - الإهمال يقتل الحب ، والنسيان يدفنه

- الحب لا يقتل احدا إنما يعلقه بين الحياة والموت - الحب سلطان ولذلك فهو فوق القانون

ـ أنت لا تعرف قلبك حتى تفشل في الحب

- الحب كالقمر له وجهان: الغيرة هي الوجه المظلم - الحب يقضى على الكثير من الألام لأنه أعظمها

- أن تحب، صدفة. ان تستمر هذه إرادتك

- الأعمال أعلى صوتا من الكلام، إلا في الحب

- الدموع تروي الحب والبسمات تنعشه - الحب كالمعدة القوية يهضم أي طعام وأي كلام

ـ الحياة كالحب لا حكمة فيها

- الحب ليس هلوسة ولكن فيه الكثير منها - الحب يجعل الزمن يمضى والزمن يجعل الحب

يمضي ــ الحب أن تفنى في شيء، والموت أن يفنى فيك كل شيء

- الحب الحقيقي هو الذي تحس به بعد فوات الأوان - الذين أحبوا بقوة ، لم يحبوا من أول نظرة - الحب يجعل الإنسان العادي شاعرا، والشاعر مجنونا، والمجنون حيوانا، والحيوان شاعرا

- الإخلاص في الحب ليس إلا كسلا في النظر إلى إنسان آخر

- المحب لا يجوع . والجائع لا يحب - الحب والحرب ندخلهما عندما نريد، ولكن نهرب منهما عندما نستطيع

- الذي يحب يصدق كل شيء أو لا يصدق أي شيء - الحب بئر عميق اشرب منها فقط واحترس من أن تقع بها

- الذي يحبك بقسوة إنما يكر هك برفق

ـ الحب يولد في العزلة والكراهية تولد بين الناس

- الحب ليس أعمى ولكنه مصاب ببعد النظر فهو لا يدرك الأخطاء إلا عندما ببتعد



#### تسوقه بالعربي



\* مكان خاص للسيارات \* مصعد للضيوف وينسع لسيارة العروسين

Royal Event Center Am Juliusturm 55, 13559 Berlin - Spandau 030 / 367 577 09 | 0163 55 07 818

www.royal-eventcenter.de
Royal Eventcenter



مفاجأة رويال

2900 €

للاستعلام: السيد هاني الجنداوي 818 07 53 0163

#### شفصت العدد

#### غسان مطر

ممثل فلسطيني الأصل مصري الهوي، ولد في شمال لبنان بمخيم البداوي في لبنان. يحمل الجنسيه المصريه، له ابن باسم جيفارا، وانتج عددا كبيرا من الافلام التي تمجد المقاومه الفلسطينيه. اسمه الحقيقي "عرفات داوود حسن المطرى"

كانت بدايته من خلال التلفزيون الذي قدم فيه أولي مشاركاته وهو مسلسل دائرة الضوء رغم أن دوره كان بسيطا لكنه كان واضحا ومؤثرا في جماهيره، تميز بدقة في إختياره وروعة في أسلوبه، ورغم أن المخرجين حصروه في العديد من أدوار الشر، إلا أنه يتميز بطيبة قلب غير عادية بعكس ما يظهر على الشاشة، لكنه برع في تجسيد أدوار الشر ووصل إلى درجة من الشهرة والنجومية. المسرح: كانت بدايته في مسرحيات

عديدة نجح بها، من هذه المسرحيات مسرحية بهلول في اسطنبول مع نخبة هائلة من كبار النجوم ومنهم الفنان سمير غانم، قدم دور رئيس عصابة في المسرحيات أيضا، ثم بعدها أشترك في الكثير منها.

السينما: ظهر في السينما المصرية مع عدد كبير من أبطال الفن المصري مثل فريد شوقي في فيلم الأبطال، كما أنه اشترك في فيلم تلفزيوني معروف عن المصربين وكفاحهم وهو فيلم الطريق إلي إيلات، ، شارك في عدد كبير من الأفلام، وتزايدت العروض عليه. التليفزيون:

اشترك في كم هائل من المسلسلات التي أضافت نجاحا إلى نجاحه، وكانت خطوة مباشرة نحو التقدم والشهرة، مثل في عديد من المسلسلات منها مسلسل الزوجة الرابعة مع الفنان القدير حسن حسني.

وقد عمل في لبنان ومصر في العديد من المسلسلات والمسرحيات، وعمل في أفلام تعبر عن الكفاح

تولى منصب نائب رئيس اتحاد الفنانين العرب. لم يتوقف إبداعه عند التمثيل بل امتد ليشمل التأليف أيضا حيث قدم فيلمه الأول الفلسطيني (الثائر).

وقد منح الرئيس الفلسطيني محمود عباس الفنان غسان مطر وسام الاستحقاق والتميز. وقرر الرئيس منح الفنان غسان مطر الوسام تقديرا لتاريخه النضالي وعمله الفني الذي واكب مسيرة الثورة الفلسطينية منذ انطلاقها، وجسد ذلك بأفلام وأعمال عديدة، واستحق بذلك لقب فنان الشعب الفلسطيني.

توفي في السابع والعشرين من فبراير عام ٢٠١٥

#### من أعماله:

- سقوط الخلافة
- ـ لا تراجع و لا استسلام
  - ـ نساء لا تعرف الندم
    - ـ علقة موت
- ـ إسماعيل يس ( أبو ضحكة جنان
  - ـ عبودة ماركة مسجلة
    - ـ الأدهم
    - أمير البحار
  - ـ راجل وست ستات
    - ـ ابقى قابلنى "فيلم"
- أدهم الشرقاوي، مسلسل
- ـ مراتي زعيمة عصابة، مسرحية
  - ـ شبه منحرف، فيلم
    - ـ سيد الآس ، فيلم
    - ـ الفنار ، مسلسل
  - ـ شعبان الفارس، فيلم
  - ـ دموع القمر ، مسلسل
    - ـ سوق المزاج ، فيلم
  - احلام الفتى الطايش ، فيا
    - العيال هربت، فيلم
  - على باب مصر، مسلسل
    - ـ ترا لم لم ، مسرحية





\*\* مهرجان مالمو السينمائى

\*\* بعد غياب ٤ أعوام.. ليلى

علوى تعود للدراما

الحليل ـ برلين

\*\* مسلسل "ما وراء الطبيعة

الك Netflix

\*\* مهرجان الإسكندرية السينمائى لدول البحر المتوسط

\*\* جورج وسوف عن أم كلثوم

\*\* الجونة السينمائى يتحدى كورونا على أرض الواقع

- قصة الحي الشعبي، فيلم



#### مهرجان مالمو السينمائى

مفاجآت عدة شهدها ختام مهرجان مالمو للسينما العربية بالسويد في دورته العاشرة، التي بدأت في الثامن من أكتوبر (تشرين الأول) الحالي، وسيطرت السينما السودانية والتونسية والمصرية على معظم جوائز الحفل الذي أقيم بمنطقة تريانغل بمدينة مالمو



وفاز فيلم "بيك نعيش" للمخرج التونسي مهدي برصاوي بجائزة أحسن فيلم روائي طويل، واستطاع نظيره السوداني "الحديث عن الأشجار" للمخرج صهيب قسم الباري الفوز باثنتين؛ الأولى أحسن فيلم وثائقي، والأخيرة اختيار الجمهور المقدمة من مدينة مالمو.

وفاز بجائزة أحسن إخراج المخرج السوداني أمجد أبو العلاء عن فيلمه "ستموت في العشرين"، الذي حصل على عدة جوائز عالمية وعربية من قبل، بينها مهرجان فينيسيا ٢٠١٩، والجونة في دورته الأخيرة. فيما حصلت الممثلة التونسية نجلاء بن عبدالله على جائزة أحسن ممثلة عن فيلم "بيك نعيش" إخراج مهدى برصاوى.

وحصل الفيلم السعودي "المرشحة المثالية" إخراج هيفاء المنصور على تنويه خاص، كما اقتنص نظيره المصري "والله تستاهل يا قلبي" جائزة أحسن فيلم قصير للمخرجة لمياء إدريس، وفاز الفنان المصرى محمد حاتم بأفضل ممثل عن فيلم "لما بنتولد" إخراج تامر عزت، وفازت المؤلفة المصرية الراحلة نادين شمس بأفضل سيناريو عن الفيلم ذاته.

وحصد جائزة لجنة التحكيم الخاصة الفيلم اللبناني "ثلاثة مخارج منطقية" إخراج مهدي فليفل، كما حصلت السينما اللبنانية على تنويه خاص لفيلم "أمي" إخراج سمير جعجع، ونال الفيلم المصري "فخ" من إخراج ندى رياض تنويها

#### بعد غياب ٤ أعوام.. ليلى علوي تعود للدراما

عرض مؤخرا على الفنانة ليلي علوى العودة مرة أخرى للدراما، وذلك من خلال مسلسل "بين السماء والأرض"، الذي يقوم ببطولته الفنان هاني سلامة. الفنانة ليلي علوى، أنها أبدت موافقة مبدئية على المشاركة في العمل، ولكنها اشترطت عدم إنهاء

التعاقد إلا بعد أن يسلم لها سيناريو



العمل بالكامل، وترى أنه سيناسب مشاركتها فيه أم لا.

مسلسل "بين السماء والأرض" مأخوذ عن قصة الكاتب الراحل نجيب محفوظ، وسبق أن قدم منه عمل سينمائي في عام ١٩٦٠، قام ببطولته عدد كبير من الفنانين أبرزهم، هند رستم وعبدالمنعم إبراهيم ومحمود المليجي، ويقوم بتحويله لعمل درامي المؤلف إسلام حافظ، حيث يكتبه برؤية معاصرة تتماشي مع الجيل الحالى، ويخرجه ماندو العدل.

يذكر أن أخر مشاركة للفنانة ليلى علوي في الدراما كانت من خلال مسلسل "هي ودافنشي"، التي شاركت في بطولته إلى جوار كلا من الفنانين، خالد الصاوي، ومي سليم، وبيومي فؤاد، وأحمد سعيد عبدالغني، وياسر على ماهر، وآخرين، ومن تأليف محمد الحناوي، وإخراج عبدالعزيز حشاد، وعرض العمل في الموسم الرمضاني لعام ٢٠١٦.

#### مسلسل "ما وراء الطبيعة على Netflix

طرحت شركة Netflix الإعلان الرسمي لمسلسل "ما وراء الطبيعة"، الذي سيعرض حصريا على الشبكة في ٥ نوفمبر. وهو مستوحى من سلسلة روايات "ما وراء الطبيعة" للكاتب الراحل أحمد خالد توفيق.



٦ حلقات وتدور أحداثه عن رحلة الشك الخاصــة برفعت إسماعيل، وتتمحور كل حلقة حول الأســاطير الشهيرة في روايات "ما وراء الطبيعة"، لتكون كل حلقة بمثابة فيلما مستقلا، وفي نفس الوقت كل الحلقات متر ابطة في عنصر مشترك وهو "بيت الخضراوي"، المحرك الأساسي للأحداث في الموسم

عرض مسلسل "ما وراء الطبيعة"

مترجماً إلى أكثر من ٣٢ لغة في ١٩٠ دولة حول العالم. كما سيتم توفير الدبلجة إلى أكثر من ٩ لغات من بينها اللغة الإنجليزية، الإسبانية، الفرنسية، التركية والألمانية وغيرها. وسيكون أول مسلسل أصلى مصري متوفر بالوصف الصوتى باللغة العربية لضعاف البصر والمكفوفين، والوصف النصبي باللغة العربية لضعاف السمع.

"ما وراء الطبيعة" بطولته أحمد أمين في دور "الدكتور رفعت اسماعيل" ورزان جمّال في دور "ماجي ماكيلوب" وآية سماحة في دور "هويدا" خطيبة "رفعت" السابقة، وسما إبراهيم في دور "رئيفة" شقيقة "رفعت إسماعيل".

#### مهرجان الإسكندرية السينمائى لدول البحر المتوسط

قررت إدارة مهرجان الإسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط برئاسة الناقد الأمير أباظة اختيار الفيلم المصري "قابل للكسر" ليعرض في مسابقة الأفلام الطويلة لدول البحر المتوسط خلال فعاليات الدورة ال ٣٦ المقرر انعقادها

> في الفترة من ٧ إلى ١٢ نوفمبر المقبل.

وكان من المقرر عرض الفيلم في الدورة التاسعة لمهرجان الأقصر للسينما الأفريقية في شهر مارس الماضى، لكنه لم يعرض في المسابقة الرسمية، بعد توقف العروض الجماهيرية بسبب تفشى فيروس كورونا في هذا

قابل للكسر" تأليف وإخراج أحمد رشوان، بطولة حنان مطاوع، رانيا شاهين، فاطمة عادل، عمرو جمال، خالد خطاب، ويشارك به عدد من ضيوف الشرف وهم



حنان يوسف، عاصم نجاتي، محمد رضوان، وجيه عجمي، محمد عبدالفتاح، هالة عمر، أحمد فتحي، ويشارك في الفيلم أيضا عدد كبير من الوجوه الجديدة

#### جورج وسوف عن أم كلثوم

حول انطلاقته من خلال أغاني السيدة أم كلثوم، قال جورج وسوف: "أم كلثوم اتربيت على إحساسها وصوتها، ابتديت أول حياتي الفنية بالغناء لأم كلثوم وصالح عبد الحي، حبيت أم كلثوم و غنيتلها من وأنا عمري ١٠ سنين، أم كلثوم كانت درس فني ليا وأنا صغير، وهي من أثرت فيّا وجعلتني أخوض طريق المغنى الصحيح". وعلن وسوف على فيديو نشره حول تألمه من حرائق العديد من القرى والمدن السورية: "أنا أي شيء في حياتي بشوفه ضد الإنسانية وبيوجع القلب والضمير بعلق عليه لأنه بيألمني، وأنا بتمنى الخير وكل حاجة



وعلق جورج وسوف على حرائق غابات سوريا، ونشر صورة مجمعة في إطار واحد للغابات المحترقة، وعلني: "الغابات عم تحترق وقلبي عم يحترق معا، يا نار كوني بردًا وسلامًا على سوريا وأهلها".

#### الجونة السينمائى يتحدى كورونا على أرض الواقع

بانطلاقه في ٢٣ اكتوبر/تشرين الأول ، يصبح مهرجان الجونة السينمائي أول مهرجان سينمائي يقام على أرض الواقع في الدول العربية منذ فرض إجراءات مكافحة كورونا بداية هذا العام والتي تحولت بسببها مختلف المناسبات إلى الفضاء الإلكتروني أو ألغيت.

يقيم المهرجان المستقل الذي يمتد حتى ٣١ اكتوبر/تشرين الاول، فعالياته وسط إجراءات احترازية مشددة ليفتح الباب أمام عودة المهرجانات السينمائية المصرية بعد توقف دام نحو ستة أشهر.

ويتبعه في نوفمبر/تشرين الثاني مهرجان الإسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط الذي تنظمه الجمعية المصرية لكتاب ونقاد السينما ثم مهرجان القاهرة السينمائي الدولي الذي تنظمه وزارة الثقافة المصرية في ديسمبر/كانون الأول. وقال رجل الأعمال نجيب ساويرس مؤسس مهرجان الجونة السينمائي في مؤتمر صحفي مؤخرا "مع اقتراب موعد الدورة الرابعة في ظل الظروف العالمية الحالية كنا أمام رأبين، إما أن نؤجل دورة هذا العام مثلما فعلت معظم المهرجانات، وإما أن نخوض التحدي ونثبت أننا نستطيع تنظيم حدث بهذا المستوى في هذا التوقيت وأن مصر مفتوحة أمام الزائرين ويمكنها استقبال السياح من أنحاء العالم".



وأضاف "المهرجان أيضا حقق في دوراته السابقة سمعة طيبة عالميا وتنتظره الناس كل عام، خاصة أنه سينمائي سياحي وبذلك فهو يخدم قطاعين مهمين يعمل بهما الآلاف بل الملايين، فرأينا أن نستمر ونقبل التحدي مع الاستفادة من تجارب المهرجانات الأوروبية التي عادت بالفعل وطبقت إجراءات وقائية جيدة مثل فينيسيا (البندقية) وسان سيباستيان".

وكشفت إدارة المهرجان عن أبرز ملامح الدورة الجديدة حيث سيعرض ٦٥ فيلما من أكثر من ٤٠ دولة عربية وأجنبية.

ويكرم المهرجان في هذه الدورة الممثل المصري خالد الصاوي ومهندس الديكور المصري أنسي أبو سيف والممثل الفرنسي جيرار ديبارديو بجائزة الإنجاز الإبداعي، وسيحصل الممثل الفرنسي الأميركي من أصل عربي سعيد تغماوي على جائزة عمر الشريف.

ويقدم المهرجان معظم عروضه هذا العام في الهواء الطلق، واختار فيلم (الرجل الذي باع ظهره) للمخرجة التونسية كوثر بن هنية للافتتاح في ثاني عرض عالمي له بعد مشاركته شهر سبتمبر/أيلول بمهرجان البندقية.

تسوقه بالعربي



#### خبراء التحميل

سيدتي (سيدي) <mark>تريد</mark>ين ان تق<mark>ومين بال</mark>تجميل الجراحي ومحتارة بين جراح ام جراحة .. متخصص تجميلٌ أم متخصصة تفضلين, وجهة نظر تريحك باختيارك طبيب أو طبيبة

هل انصدمتى بعد اجراء العملية لان النتيجة كانت غير مرضية ولم تنالى حقوقك؟

كثيرات هن اللواتى اجرين عمليا<mark>ت ت</mark>جميلية وخاب أملهن بالنتائج ماديا ومعنويا .

الحل هنا نضعه بين يديك ... لنزرع البسمة الدائمة على نننفتيك ولنضمن لك نتائج مرضية نساعدك بتقديم <mark>الاس</mark>تننارة والمرافقة بداية من احتيار الطبيب أو الطبيبة, أثناء الفحوصات والاتفاقات والمتابعة قيل ويعد الجراحة .......

لا تفكري ولا تحتاري سيدتي هنا عنوان الرقة والرنناقة مع أفضل النصائح والعروض نضعها بين يديك لتصلى إلى حلمك





- شفط الدهون وشد الجلد
- تكبير وتصغير وشد الثدى 1
  - تضييق وتجميل المهبل
- شد وتجميل البطن بعد الولادة 4
- تجميل المؤخرة بالدهن الذاتي 1
  - شد الجفن
  - تصغير الثدي للرجال 1
- علاج التجاعيد بإبرة التعبئة أو بالحهن الذاتي 1
  - إبرة النظارة 4
  - علاج بالليزر بجميع أنواعه 4
- إزالة الكلف تبييض البشرة إزالة الشعر وإزالة الوشم 4
  - علاج تساقط الشعر 1
  - حقن الشفايف والهالات السوداء رفع الحواجب 4
    - تخطيط وتوريد الشفايف 1
    - تخطيط العيون والحواجب 1
      - برنامج غذائي متكامل







# علوم . . . وتكنولوجيا-

الدليل\_ برلين



- \*\* علامات تدل على اختراق هاتفك..
- \*\* تحميل التطبيقات من دون إنترنت
- \*\* تطبيق خطير يفتح الكاميرا ويسجل المكالمات ..
  - \*\* أسباب تدفعك لاستخدام متصفح فايرفوكس
    - \*\* تفكيك غوغل ضرورة

# كيف تعثر على مكان السيارة بواسطة خرائط جوجل؟

أصبح العثور على مكان لركن السيارة، مهمة مستحيلة في ظل زحام المدن، والأسوأ أنك حين تعثر على مكان في شارع بعيد، تواجه صعوبة شديدة في تذكر هذا المكان الذي تركت فيه سيارتك.

الحل السحري في خرائط جوجل، إذ يمكنك ببعض الخطوات البسيطة حفظ المكان الذي تركت فيه سيارتك، لتعود إليه بسهولة عبر هاتفك الذكي سواء أكان يعمل بنظام تشغيل ندروبد أو OSi.

في البداية ستحتاج إلى حفظ مكان وقوف سيارتك في خرائط جوجل، كما يمكنك أيضًا تعيين إشعارات لبيانات وقوف السيارة، ولا تختلف الخطوات في هواتف أندرويد و آيفون، كل ما عليك فعله هو اتباع الخطوات التالية:

- بمجرد العثور على مكان مثالي لوقوف سيارتك، افتح خرائط جوجل في هاتفك، وابحث عن موقعك الحالى (النقطة الزرقاء).
- اضغط على النقطة الزرقاء؛ ومن قائمة خيارات الموقع اضغط على خيار (حفظ مكان وقوف سيارتك) Save your parking، سيؤدي هذا إلى وضع دبوس الخريطة في موقعك الحالي ووضع علامة عليه كمكان وقوف.
- تحقق من وجود دبوس الخريطة في الموقع الصحيح، وقم بتكبير الصورة (إذا لزم الأمر) وتأكد من تحديد مكان سيارتك.
- بعد انتهاء مشوارك، افتح خرائط جوجل في هاتفك، واضغط داخل شريط البحث في أعلى الشاشة.
- اضغط على خيار (مكان الوقوف) Parking location، ثم في أسفل الجهة اليمنى اضغط زر الاتجاهات Directions، لتحديد مكان وقوف سيارتك بسرعة. وسيمحنك ذلك جميع خيارات خرائط جوجل لتجد طريقك إلى سيارتك.
- ولتعيين إشعارات خاصة بمكان وقوف سيارتك، مثل: المكان الذي وقفت فيه، وفترة الوقوف، يمكنك اتباع الخطوات التالية:
  - ـ اضغط على علامة القائمة الموجودة في الزاوية العلوية اليسري من الشاشة.
    - ـ مرر للأسفل حتى تصل إلى خيار (الإعدادات).
    - اضغط على خيار (الإشعارات) Notifications.
- اضغط على خيار (Getting around). ثم فعل خيار (أماكن وقوف السيارة) parking من خلال الضغط على زر التبديل المجاور له.

# خرائط جوجل ستشير إلى مدى انشغال المكان مباشرة على الخريطة

واحدة من أكثر المزايا المفيدة في تطبيق خرائط جوجل وخاصة في عصر التباعد الاجتماعي هي القدرة على معرفة مدى انشغال المطعم أو الأماكن الأخرى قبل وصولك، وقريبًا ستتمكن خرائط جوجل من إظهار مدى انشغال المكان مباشرة في عرض الخريطة.

لطالما قدمت خرائط جوجل مؤشرات الانشغال، والقدرة على معرفة عدد الأشخاص تقريبًا في مكان معين، وحتى مقارنة ذلك بالعدد الطبيعي للأشخاص في ذلك اليوم والوقت، وكما هو الحال اليوم، تحتاج إلى النقر فوق قائمة موقع معين في تطبيق الخرائط للعثور على مؤشر الانشغال.

سلطت جوجل الضوء على بعض أحدث مزايا بحث جوجل والمنتجات ذات الصلة مثل المساعد والخرائط، ستضع خرائط جوجل مؤشرات مثل (مشغول أكثر من المعتاد) و(مشغول بقدر ما هو مشغول) تحت أسماء المواقع، ومن المفترض أن يساعد ذلك في تسهيل معرفة الأماكن التي ربما يجب تجنبها عند محاولة الحفاظ على مسافة اجتماعية مناسبة أو حتى مجرد الجلوس على طاولة بشكل أسرع.



# علامات تدل على اختراق هاتفك..

ينتاب العديد من مستخدمي الهواتف المحمولة، حالة من القلق حول اختراق أجهزتهم والتحكم في بياناتهم، وتوجد العديد من العلامات التي تشير إلى احتمالية تعرض جهازك للإختراق.

ونرصد لكم في التقرير التالي، ٨ علامات تدل على اختراق هاتفك:

# نفاذ البطارية بطريقة غير معتادة

على الرغم من تخفي تطبيق التجسس، إلا أنه في حالة اختراقه لأجهزة هاتفك المحمول، يظل نشطا دائما، الأمر الذي يتسبب في نفاذ البطارية بشكل غير مألوف.

# وجود تطبيقات غريبة على هاتفك

في حالة مشاهدتك لتطبيقات غريبة على هاتفك، لم تقم بتنزيلها، فذلك يعني احتمالية وجود تطبيق تجسس يعبث بهاتفك.

# ارتفاع درجة حرارة الهاتف

يستطيع تطبيق التجسس تتبع موقع الجهاز، الأمر الذي يضطر الهاكرز في تلك الحالة إلى استخدام GPS الخاص بالجهاز، ويقوم الأخير بزيادة حرارة الهاتف المحمول.

# زيادة استخدام بيانات الهاتف

يحتاج الهاكرز إلى استخدام أداة يقوم من خلالها بإرسال بيانات هاتفك المحمول إليه، لذلك سنزيد نسبة استخدام بيانات الهاتف على جهازك بطريقة غير معتادة. تعطل الجهاز

حدوث عطل مفاجئ في هاتفك، من ضمن العلامات التي تنذر باحتمالية تعرضه للمراقبة، كإعطاء ألوان مختلفة للشاشة زرقاء أو حمراء، وحدوث بعض الإعدادات التلقائية، وعدم استجابة الهاتف لأوامرك في الاستخدام.

## سماع ضوضاء أثناء إجراء المكالمات

تستطيع برامج التجسس، تسجيل المكالمات التي يتم إجرائها على هاتفك المحمول، لذلك في حالة سماع صدى صوت أو ضوضاء أثناء المكالمة، فقد يشير ذلك إلى تعرض جهازك للاختراق.

### وجود روابط على سجل الهاتف

عليك التحقق من سجل التصفح لهاتفك، لأنه في حالة اختراقه، فقد يلجأ الهاكرز إلى تنزيل بعض روابط تطبيق التجسس على جهازك.

# أبل تضيف علامة جديدة للتحذير من الاختراق

تمكنت "أبل" في آخر تحديث لهواتف "أيفون"، من إضافة "نقطة تحذير" جديدة تنبه المستخدم كلما تم تنشيط الميكروفون أو الكاميرا، الأمر الذي ينذر بحدوث عملية تجسس، بحسب "العربية نت" نقلا عن جريدة "الصن" البريطانية.

ويعمل التحديث الجديد إذا كان أي تطبيق يقوم بتسجيلك خلسة، من خلال ظهور نقطة خضراء في الزاوية اليمنى العليا من الشاشة عند تنشيط الكاميرات، أما إذا تم تنشيط الميكروفون فسوف يكون اللون برتقاليا"، وذلك في نظام التشغيل الجديد والذي يحمل اسم (14 iOS).



# تحميل التطبيقات من دون إنترنت

كشفت تقارير صحفية أن شركة "غوغل" الأمريكية تعمل حاليا على تحديث جديد، يسمح لتطبيقات من دون وجود خدمات إنترنت.

وأشار التقرير المنشور عبر موقع "إنغادجيت" التقني المتخصص إلى أن تحديث "غوغل بلاي" سيسمح بإرسال وتلقي التطبيقات من دون وجود خدمات انت نت

وسيعمل متجر "غوغل بلاي" بصورة مشابهة لتطبيقات مثل "شير إت" أو "فايلز غو" لإرسال واستقبال التطبيقات من دون إنترنت.

ويقترح أحدث إصدار من متجر "غوغل بلاي" إجراء بعض التغييرات على قسم "تطبيقاتي"، والذي سيمكنك من إرسال أو استقبال التطبيقات دون اتصال بالإنترنت من خلال استخدام مشاركة الملفات من نظير إلى نظير.

ويمكن أن تكون تلك الوظيفة مدعومة فقط للتطبيقات المجانية، وليس التطبيقات المدفوعة الأجر.

ومن المتوقع أن يصدر تحديثا للمتجر عبر نظام تشغيل "أندرويد" قريبا ليسمح بوجود تلك الميزة الجديدة، والتي ستعمل أيضا مع التطبيقات الثقيلة، التي قد يدمر تحميلها بيانات هاتفك الذكى.

# تطبيق خطير يفتح الكاميرا ويسجل المكالمات ..

حذر خبراء تقنيون، مؤخرا، من برنامج للتجسس يستطيع اختراق الهواتف التي تعمل بنظام "أندرويد" وتصل إلى عدد من البيانات المهمة.

وبحسب شركة "ESET" المختصة في الأمن السيبراني، فإن برنامج التجسس الذي جرى اكتشافه يستطيع تسجيل المكالمات وسرقة الأرقام والبيانات، فضلا عن قراءة الرسائل.

ويعرف هذا البرنامج الخاص بالتجسس بـ" Android/SpyC23.A"، ويجري إيصاله إلى الهواتف المستهدفة عن طريق تطبيقات مزيفة.

وبحسب صحيفة "ميرور" البريطانية، فإن هذه التطبيقات تخدع المستخدمين عبر التنكر في هيئة تطبيقات معروفة من أجل النجاح في اختراق الأجهزة. وقال الباحث في الشركة السلوفاكية، لوكاس ستيفانكو، إن الخبراء اكتشفوا متجرا مزيفا للتطبيقات يقوم بنشر البرنامج الخبيث.

وأورد الخبير أن هذا البرنامج يقوم بأمور تبعث على القلق حينما ينجح في الاختراق، لأنه يستطيع التقاط الصور وتسجيل الصوت وحذف الملفات وربما تصوير الشاشة.

ولتفادي هذه المخاطر، ينصح الخبراء بالاقتصار على تحميل التطبيقات من المتجر الرسمي لغوغل وهو "بلاي ستور".

أضاف ستيفانكو أن اللجوء إلى هذا المتجر الرسمي والموثوق هو القادر على حماية المستخدم من التحول إلى ضحية للقرصنة.

وحث مستخدمي الهواتف الذكية على اتخاذ الحيطة والحذر والتدقيق جيدا في مصدر التطبيق وتفاصيل الاستخدام الأخرى.



# أسباب تدفعك لاستخدام متصفح فايرفوكس

يعتبر متصفح الويب مثل: فايرفوكس أو جوجل كروم أو مايكروسوفت إيدج، هو التطبيق الأساسي في الحواسيب والأجهزة المحمولة، الذي يتيح لك القيام بالعديد من الأشياء، مثل: فحص البريد الإلكتروني وحسابات مواقع التواصل الاجتماعي، وقراءة الأخبار، وتشغيل مقاطع الفيديو والموسيقي وغيرها من الأشياء الأخرى.

وعند الحديث عن متصفحات الويب الأكثر شعبية، نجد أن متصفح كروم من جوجل متصدر القائمة بلا شك، حيث يتمتع بالسرعة والفعالية، ولكن مع ذلك نجد أن جوجل لا تزال تتأخر بشكل كبير في تضمين ميزات الأمان التي يطالب بها المستخدمون، مثل: خيار تعطيل ملفات تعريف ارتباط التتبع التابعة للجهات الخارجية.

وبدلًا من ذلك يمكنك استخدام متصفح (فايرفوكس) Firefox الذي يُركز على تقديم العديد من ميزات الأمان والخصوصية المضمنة، مثل: حظر ملفات تعريف الارتباط التابعة للجهات الخارجية ومجموعة واسعة من تقنيات التتبع الأخرى، بالإضافة إلى العديد من التحسينات الرئيسية للأمان والخصوصية التي تجعلك تفكر جديًا في التبديل إلى هذا المتصفح فورًا واستخدامه كمتصفح رئيسي بدلا من متصفح جوجل كروم.

# - عمليات بحث مشفرة:

عندما تبدأ في استخدام متصفح فايرفوكس ستظهر لك نافذة منبثقة تخبرك بأن المتصفح يستخدم عمليات بحث مشفرة، وهذا يعني: عندما تكتب عنوان URL لموقع ما يجب على المتصفح أن يفحص شيئًا يسمى نظام اسم النطاق (DNS) لمعرفة عنوان IP الرقمي الذي يتوافق مع اسم الموقع الذي أدخلته.

عادةً ما تكون عمليات البحث هذه غير مشفرة، مما قد يسمح لمزود خدمة الإنترنت (ISP) أو المخترق باسترداد قائمة بجميع المواقع التي تزورها، ومن ثم يقوم متصفح فاير فوكس تلقائيًا بتوجيه جميع طلبات DNS إلى خدمة مشفرة، بغض النظر عن مزود خدمة الإنترنت الذي تستخدمه، بعكس متصفح كروم الذي يقوم بتشفير طلبات DNS فقط إذا كان مزود خدمة الإنترنت لديك يوفر هذه الإمكانية.

# - الحماية المحسنة ضد التتبع:

توفر لك ميزة (الحماية المحسنة للتتبع) Enhanced Tracking Protection في متصفح فايرفوكس الحماية من جميع أنواع التتبع أثناء تصفح المواقع المختلفة، ويتضمن ذلك: ملفات تعريف ارتباط التابعة للجهات الخارجية، وعمليات

تعدين العملات المشفرة، وإنشاء البصمات الرقمية (fingerprinting) وغيرها من عمليات التتبع الأخرى التي تستخدمها مواقع الويب.

# - الحد من تتبع موقع فيسبوك لنشاطك:

يقدم لك متصفح فايرفوكس إضافة قوية تسمى (Facebook Container) مصممة خصيصًا لحمايتك من تتبع موقع فيسبوك لنشاطك أثناء تصفح الانترنت، مثل: الضغط على أزرار الإعجاب والمشاركة التي تظهر على العديد من صفحات الويب والتي تسجل أنك قمت بزيارة الموقع الذي يعرضها، ولا تؤثر الإضافة على تجربة استخدامك لموقع فيسبوك نفسه ولكنها تحظر أدوات التتبع التابعة لفيسبوك في جميع مواقع الويب الأخرى.

# - معرفة إذا ظهر عنوان بريدك الإلكتروني في خروقات البيانات:

يتيح لك متصفح فايرفوكس معرفة إذا ظهر عنوان بريدك الإلكتروني في اختراق للمواقع التي قمت بالتسجيل فيها، من خلال خدمة (Firefox Monitor) الذي يقدم لك ملخص للخروقات التي حصلت لمواقع الويب التي قمن بالتسجيل فيها مستخدمًا هذا العنوان، ومن ثم ستكون لديك فرصة لتغيير بيانات تسجيل الدخول الخاص بك في الموقع المخترق أو إغلاق الحساب لضمان عدم تمكن المتسللين من الوصول إليه.

# - أداة مدمجة لإدارة كلمات المرور الخاص بك: تتيح لك أداة (Lockwise) إدارة كلمات المرور التي تستخدمها عند التسجيل في مواقع الويب

المختلفة أثناء استخدام متصفح فايرفوكس من خلال حفظ أي عمليات تسجيل دخول بشكل تلقائي وإدارتها في المتصفح نفسه.

بالإضافة إلى ذلك، تقترح لك الأداة كلمات مرور قوية عند النقر بزر الماوس الأيمن على حقل كلمة المرور في موقع الويب المعنى، كما تقدم الأداة تطبيقات للأجهزة المحمولة تتيح لك مزامنة عمليات تسجيل الدخول من خلال حساب فاير فوكس الخاص بك عبر جميع أجهزتك.



# تفكيك غوغل ضرورة

أقامت وزارة العدل الأمريكية دعوى لمكافحة الاحتكار ضد غوغل المملوكة لـ"ألفابت".

وزعمت العدل الأمريكية أن الشركة البالغة قيمتها تريليون دولار تستخدم قوتها السوقية لردع المنافسين، وقالت إنه ليس هناك شيء مستبعد، بما فيه تقسيم شركة البحث عبر الإنترنت والإعلانات. وتشكل الدعوى التي شاركت فيها ١١ ولاية أكبر قضية لمكافحة الاحتكار في ثلاثة عقود، إذ لا تضاهيها إلا الدعوى القضائية التي أقيمت ضد شركة مايكروسوفت في ١٩٩٨ وقضية في عام ١٩٧٤ ضد "إيه تى آند تى" التى أدت إلى تفكيك "بيل سيستمز".

وتزعم الدعوى أن غوغل تصرفت بشكل غير قانوني للحفاظ على مكانتها في أنشطة وإعلانات البحث على الإنترنت، وقالت إنه "بدون أمر من المحكمة، ستواصل غوغل تنفيذ إستراتيجيتها غير التنافسية وعرقلة عملية المنافسة وتقليص خيارات المستهلكين وتقويض الابتكار".

وأفادت الدعوى بأن غوغل لديها قرابة ٩٠ بالمئة من إجمالي التساؤلات العامة على محركات البحث في الولايات المتحدة، ونحو ٩٥ بالمئة من عمليات البحث عبر الهواتف.

وورد في الدعوى: "غوغل الآن بوابة للإنترنت بلا منازع لمليارات المستخدمين في أنحاء العالم.. من أجل مصالح المستهلكين الأمريكيين والمعلنين وجميع الشركات التي تعتمد حاليا على اقتصاد الإنترنت، حان الوقت للتصدي لسلوك غوغل غير التنافسي واستعادة المنافسة".

وأضافت "المستهلكون والمعلنون هم من سيعانون في نهاية المطاف من قلة الخيارات وقلة الابتكارات وعدم وجود أسعار إعلان تنافسية.. لذا نطلب من المحكمة إنهاء سيطرة غوغل على توزيع البحث حتى تترسخ المنافسة والابتكار".

ووصفت غوغل الدعوى بأنها "معيبة بشدة"، مضيفة أن الناس "يستخدمون غوغل لأنهم اختاروا ذلك لا لأنهم أجبروا على ذلك أو لأنهم لا يمكنهم إيجاد بدائل".





مدرسة الستواقة ر سيارات تأميان سليارات تسبجيل سيارات



# Bürozeiten:

Mo. - Fr.: 1000 - 1800 Uhr

Sa.: 1000 - 1600 Uhr

Tel.: 030 235 362 05

Anzengruberstr. 6, 12043 Berlin UT Rathaus Neukölln

www.fahrschuleexakt.com



# مزايا وعيوب إنتاج قطع غيار السيارات بالطابعات ثلاثية الأبعاد

نقتحم نقنية الطباعة ثلاثية الأبعاد حاليا صناعة قطع غيار السيارات. وتتمتع هذه التقنية بالعديد من المزايا مثل إنتاج قطع الغيار البسيطة غير المتوفرة في الأسواق، إلا أنها لها حدود قصوى؛ حيث لا يجوز مثلا الاعتماد عليها في إنتاج قطع الغيار المتعلقة بالسلامة، فضلا عن أنها لا تخلو من العيوب مثل القيود المتعلقة بالحجم ووقت الطباعة وجودتها.

قد لا تتوافر بعض قطع غيارات السيارات البسيطة في الأسواق، مثل ذراع بلاستيكي أو مفتاح مسامي أو ترس لمحرك مساحات الزجاج الأمامي، وهنا يتم إنتاج هذه القطع مرة واحدة، وغالبا ما تتكلف قطع غيار السيارات، التي يتم إنتاجها بأعداد محدودة، نفقات باهظة؛ نظرا لأنه قد يتعين في بعض الأحيان تصنيع أداة إضافية.

ويختلف الأمر مع أجزاء السيارات، التي يتم إنتاجها بواسطة الطابعات ثلاثية الأبعاد أو من تلبيد المعادن بالليزر المباشر (DMLS)، والتي يطلق عليها اسم العمليات المضافة.

ويمكن طباعة الأجزاء من المطاط واللدائن البلاستيكية والحديد والفولاذ المقاوم للصدأ وسبائك الألومنيوم. ويسهل طباعة الأجزاء المصنوعة من مادة واحدة، كما يمكن تنفيذ القلاووظ والجلب في الخامة بعد ذلك، ولكن مع المكونات الهجينة المصنوعة من خامات مختلفة تصل الطابعة إلى حدودها القصوى، وليس بالإمكان طباعة كل شيء حاليا".

# التحكم في درجة المتانة

ويمكن التحكم في درجة المتانة من خلال سُمك الطبقة وجودة الخامات، بحيث تصبح جودة قطع الغيار المطبوعة مماثلة تماما لجودة الأجزاء، التي يتم إنتاجها بواسطة عمليات التصنيع التقليدية.

وترتبط تكلفة كل قطعة عمل بالجوانب الهندسية لقطعة الغيار وحجمها، وكلما كانت قطعة الغيار أكثر تعقيدا، تزداد صعوبة إنشاء الموديل ثلاثي الأبعاد. وكلما كانت قطعة الغيار سميكة، زاد

استهلاك المواد المستخدمة، وطالت المدة اللازمة لعملية الطباعة.

# تكاليف التخزين

وأشار أستاذ هندسة التصنيع بجامعة سارلاند، إلى بعض المزايا الأخرى المرتبطة بالعمليات المضافة، والتي تتعلق بتكاليف التخزين؛ حيث لم يعد الأمر يتطلب الاحتفاظ بقطع الغيار لسنوات طويلة، علاوة على أن بعض قطع الغيار تصبح مسامية وهشة مع مرور الزمن مثل عناصر الإحكام المطاطية.

وأضاف قائلا: "عندما تكون هناك حاجة فعلية لأجزاء السيارة، فإنه يتم طباعتها، ولذلك فإنها تكون جديدة دائما". وتتم عملية الطباعة بسرعة اعتمادا على مواقع الطابعات في جميع أنحاء العالم.

وأضاف أن الأجزاء المطبوعة نتناسب تماما مع الأجزاء المعقدة هندسيا، والتي يوجد بها نصف قطر أو شبكات أو ثقوب، ولكن الطباعة ثلاثية الأبعاد تصل إلى حدودها القصوى مع المكونات الدقيقة للغاية مثل أجزاء مجموعة الحركة. ولا يجوز استعمال الطباعة ثلاثية الأبعاد مع الأجزاء الحاملة والمكونات المتعلقة بالسلامة والأمان، طالما أن الشركات المنتجة لم تصرح باستعمال هذه الأجزاء ويرى أن الطباعة البلاستيكية ثلاثية الأبعاد من الأمور المثيرة للاهتمام في مجال الهوايات والاستخدامات الخاصة، وأضاف قائلا: "يمكن استعمال الطباعة ثلاثية الأبعاد لإنتاج الأشياء المستعيرة وعناصر الزينة والإصلاحات والتحسينات التي لا ترتبط بالسلامة".

وتعتمد بعض شركات السيارات، مثل بي إم دبليو وبوجاتي وميني وماكلارين وبورشه وسيات، في موديلاتها الحديثة على مكونات مصنوعة بواسطة الطابعات ثلاثية الأبعاد؛ حيث قامت شركة بورشه الألمانية بإنتاج مكابس السيارة GT 2 RS 911، وصنعت شركة بوجاتي غطاء ماسورة العادم في Chiron.

وتظهر ميزة التكلفة لطرق التصنيع التقليدية، مثل القولبة بالحقن أو صب الألومنيوم، عند الحاجة إلى إنتاج قطع الغيار بأعداد أكبر، وغالبا ما يتم استعمال الأجزاء المطبوعة في النماذج الأولية أو الإنتاج بأعداد صغيرة أو نماذج التصنيع أو التخصيص، علاوة على أنه يمكن دمج العديد من الأشكال الهندسية والوظائف، التي توفر ثباتا عاليا في مساحة صغيرة، وقدرة تحمل عالية مع استهلاك قدر صغير من الخامات والمواد.

# قيود الحجم والجودة

وهناك بعض العيوب لقطع الغيار، التي يتم إنتاجها بواسطة الطباعة ثلاثية الأبعاد، فإلى جانب التكاليف الباهظة عند إنتاج أعداد كبيرة، نجد أن هناك قيود فيما يتعلق بالحجم ووقت الطباعة وجودتها. وغالبا ما يتم استعمال الأجزاء المطبوعة حاليا في النطاقات غير المرئية أو أن يتم صقل أسطح الأجزاء المطبوعة أو تغطيتها برقاقة.

أن المشكلة تكمن في المتانة والثبات ودرجة الحرارة، في عملية الطباعة ثلاثية الأبعاد، التي تعتمد على الليزر، يجب أن تكون درجة حرارة المادة الخام ثابتة أثناء التصنيع، حتى يكون المسحوق المعدني أو البلاستيكي هيكلا صلبا ومتينا عند الانصهار". علاوة على أنه لا يمكن إنتاج الأجزاء، التي يزيد طولها أو عرضها أو ارتفاعها عن واحد متر، كما أنه لا يمكن طباعة بعض الخامات مثل مركبات الألياف





# خطوات لتجهيز السيارة بموسم هطول الأمطار والثلوج

في الأجواء المطرة والثليج تزداد مخاطر حوادث السير، وخاصة عند القيادة بالطرق الزلقة بفعل تجمع الأمطار أو الثلوج، حيث ترتفع درجة صعوبة التحكم بالسيارة ويقل تأثير الفرامل.

وللاستعداد بشكل مسبق لهذه الموجوات وتفاديًا للمواقف الطارئه، يقدم خبراء السيارات بنادي ADAC ونادي AvD والهيئة الفنية TÜV، مجموعة من النصائح المهمة التي يمكن من خلالها تفادي قدر كبير من مشكلات السيارات في هذه الأوقات من العام. ويمكن من خلال السطور التالية التعرف على أبرز التجهيزات:

# القرامل

التأكد من سلامة الفرامل أمر غاية في الأهمية، حيث أن التوقف على الطرق المبتلة بمياه الأمطار يحتاج مسافة أطول وفرامل جيدة.

ويمكن اختبار مدى فاعلية الفرامل بأحد الطرق ذات الكثافة المنخفضة، وإذا ثبت عدم كفاءتها بشكل جيد مثل ميل السيارة إلى جانب الطريق أو سماع صرير أثناء الفرملة يجب مراجعة الفنيين، وتغيير بطانات "تيل" الفرامل.

### البطارية

تعد البطارية وخاصة السائلة من أجزاء السيارة الأكثر تأثرًا بحالة الجو، لذلك يجب زيارة المختصين في صيانة البطاريات للتأكد من قوة الشحن وتزويدها بالماء المقطر إذا كان ناقصًا عن الحد المسموح، أما البطاريات الجافة فلا تحتاج في غالب الأحيان للصيانة إلا إذا كان جهدها منخفصًا فيعاد شحنها.

الإطارات من الأجزاء الحساسة للغاية أثناء هطول الأمطار، فكلما كانت بحالة جيدة وعمق المداس بها مناسبًا لحالة الطريق والجو، كان تماسك السيارة عند الكبح أفضل، وينصح الخبراء ألا يقل عمق

## الأضواء

المداس عن ٤ ملم.

الاطار ات

في الأجواء الممطرة عادة ما ينخفض مستوى الرؤية بسبب الشبورة والعوالق المائية في الهواء الناجمة عن مياه الأمطار، بالإضافة إلى غروب الشمس مبكرًا، لذلك يجب على السائق فحص وظيفة جميع لمبات السيارة والتأكد من عملها بكفاءة وتغيير المتضرر، بما في ذلك كشافات الضباب، مع مراعاة أن تكون جميع العواكس والأغطية الزجاجية للمبات شفافة ونظيفة.

# المساحات

التأكد من صلاحية شفرات المساحات المطاطية من الأمور الهامة كذلك، حيث أن خروجها عن العمل بشكل جيد يؤثر على مستوى رؤسة السائق أثناء السير تحت الأمطار.

# التهوية

تعمل فتحات التهوية ومراوح التكييف على طرد الهواء المشبع بالماء إلى خارج المقصورة ومنع تكثف بخار الماء على زجاج السيارة من الداخل وهو ما يسمح برؤية أفضل، لذا يجب التأكد من فاعلية هذه الأجزاء قبل قدوم الشتاء.

# السيارات الأكثر عرضة لأعطال ناقل الحركة

أعد خبراء منظمة " Consumer Reports" غير الربحية قائمة بالسيارات الأكثر تعرضًا للأعطال على مستوى نظام ناقل الحركة "الفتيس"، والتي تضمنت ١٠ نماذج موديلات من ٢٠٠١ وحتى

وقد احتلت السيارة فورد فوكس الأمريكية بموديلاتها من ٢٠١٦ لـ ٢٠١٥ المرتبة الأولى في القائمة، حيث تبدأ المشاكل بالظهور عند بلوغ ٤٨-٥٠ ألف كم من السير.



بينما سيطرت شركة نيسان اليابانية على المراكز السبعة مباشرة بعد فورد، وهي "Pathfinder" و"Maxima" و"Rogue" و"Sentra" المشاكل واحتياج بعض الإصلاحات عند بلوغها المشاكل واحتياج بعض الإصلاحات عند بلوغها ١٠٠ ألف كم.

وجاءت كلا من سيارة جي إم سي Acadia كلا الإصدارين ٢٠٠٨ و ٢٠١٠ وسيارة جيب Wrangler إصدار عام ٢٠١٠، في المراتب الثلاث الأخيرة على التوالي، حيث احتاجت لتصليحات عند بلوغها ١٥٥-١٦٠ ألف كم.



بالإضافة إلى ذلك، اشتكى مالكو "هوندا أوديسي TV.۱ وسيارة أكيورا TL موديل ٢٠٠٣ وأكيورا MDX موديل ٢٠٠٢ وأكيورا تدخل ضمن قائمة أسوأ السيارات.



# للتخلص من الاتساخات الصعبة في السيارة

مع مرور الوقت تزداد الاتساخات في المقصورة الداخلية للسيارة. وعلى الرغم من أن هذا أمر لا يدعو للقلق، إلا أنه في بعض الأحيان يستلزم التدخل بسرعة حتى يسهل التخلص من الاتساخات. وبشكل عام ينصح الخبراء بالاعتماد على المواد المتخصصة والابتعاد عن المنظفات الشديدة، التي قد تضر بتجهيزات السيارة الداخلية.

أوضح خبير العناية بالسيارات الألماني كريستيان بيتزولت أنه كلما كان وقت التعرض أقصر، كان من الأسهل طرق إزالة الاتساخات. وأسهل طرق إزالة الاتساخات العنيدة مثل العلكة أو الشوكولاتة أو الأطعمة الأخرى هي استخدام سبراي تجميد من الصيدلية. ويتم الرش ببساطة حتى تزول الاتساخات، ثم يتم تنظيف المواضع المتضررة بفرشاة ومسحها.

# منظفات بيولوجية

وتساعد المنظفات البيولوجية، التي تحتوي على كائنات دقيقة، ضد بقع الحليب أو البول أو الدم أو القيء. ويتم رش هذه المنظفات على الفور، وبعد يوم أو يومين تكون المنطقة نظيفة وخالية من الرائحة، وتموت الكائنات الحية الدقيقة. ويمكن التخلص من شعر الحيوانات عن طريق المكنسة الكهربائية. والشيء بالشيء يذكر، فعند الرغبة في الحصول على مقصورة داخلية جيدة ونظيفة لابد أن تبدأ على المقارة والمكنسة الكهربائية مالة التعداد أن تبدأ

على مقصورة داخلية جيدة ونظيفة لابد أن تبدأ عملية العناية بالمكنسة الكهربائية والتي تسحب الأتربة والاتساخات الصلبة الصغيرة، فضلا عن حبات الرمل، مع تجنب الفرش الخشنة أو أي معدات صلبة حتى لا تضر الأسطح الداخلية.

وينصح بيتزولت أولا بوضع المنظفات أو منتجات العناية على قطعة قماش وعدم رشها مباشرة على أجزاء السيارة، تجنبا لتسلل هذه المواد للمفاتيح والمكونات الكهربائية وإتلافها، مع العلم بأن الماء

الزائد قد يسبب انكماشا لا يمكن إصلاحه مع الجلد. وينصح بيتزولت بعد التنظيف بإزالة مادة التنظيف من الفرش وكسوة المقاعد بشكل جيد. ويوصي الخبراء بالابتعاد عن الصابون ومواد التنظيف الشديدة والمواد المنزلية، حتى لا تهاجم الأسطح الداخلية، فعلى الرغم من نتائجها المرضية، إلا أنها ستهاجم هذه المواد بعد ذلك.

وينصح الخبراء باستعمال منظفات ومواد العناية الخاصة بالسيارات، والتي تحتوي على مواد واقية من الأشعة فوق البنفسجية، وهو الأمر الهام عند الوضع في الاعتبار أن السيارة تقف أوقاتا طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة.

وينصح فيليب بالاس خبير فرش السيارات بالاعتماد على اسفنجة وبعض من سائل التنظيف اللطيف أو المعتدل والابتعاد عن المنتجات الكيميائية والكحول، كما أن المقاعد الجلدية يكفي بعض الصابون لإزالة الاتساخات من عليها.

# من أعلى إلى أسفل

وينصح ماركوس هيرمان، رئيس الجمعية الاتحادية للعناية بالسيارات، بالتنظيف من أعلى إلى أسفل، لذا يتم البدء بالمقاعد أولا ثم السجاد وكسوة الأرضية. وبالنسبة للاتساخات الصعبة بشكل خاص، يمكن العمل باستخدام مجفف رطوبة وخل؛ حيث تلتقط المكنسة الكهربائية الرطوبة ومعها الكثير من الاتساخات وتنظف السجادة بسهولة. بعد ذلك يمكن مسح المنطقة بمنشفة مبللة بالماء والخل حتى يتم تدمير البكتيريا المتكونة عليها.

ولإزالة الراوئح الكريهة داخل السيارة يمكن وضع بعض من الماء والخل في وعاء صغير؛ حيث يساعد هذا على قتل البكتيريا الضارة الموجودة داخل السيارة.

# أسباب وسبل مواجهة "دوار السفر" لدى الأطفال

يعاني بعض الأطفال من دوار السفر أثناء الرحلات الطويلة بالسيارة. وفي المعتاد لا يعد هذا الدوار أمراً خطيراً، ولكنه يتسبب في إزعاج الطفل والأسرة بأكملها أثناء الرحلة.

وقال طبيب الأطفال الألماني هيرمان جوزيف كال إن الأطباء لم يتوصلوا إلي سبب عام لإصابة الأطفال بهذا الدوار، موضحاً: «عضو التوازن يكون لدى بعض الأطفال حساساً للغاية لدرجة تصيبهم بنوبات غثيان بفعل قوى الطرد المركزي أثناء اجتياز المنحنيات».

وأوضح الطبيب اكيفية حدوث ذلك بأنه عندما ينظر الطفل أثناء تحرك السيارة إلى شيء ثابت في يديه مثل جهاز ألعاب أو كتاب مصور، تُرسل العينان حينئذ إشارة إلى المخ بأنها في وضعية «سكون» في نفس الوقت الذي يُرسل فيه عضو التوازن بالجسم إشارة بأنه في وضعية «حركة» نتيجة تحرك السيارة؛ ومن ثمّ يُصاب المخ بنوع من فقدان القدرة على توجيه الجسم، ما يؤدي إلى الإصابة بدوار وغثيان.

وإذا شعر الطفل بالغثيان والدوار أثناء السفر، فينبغي حينئذ إيقاف السيارة وأخذ فترة من الراحة، وذلك من أجل إتاحة فرصة كافية للطفل للتحرك من خلال النزول من السيارة والسير لبضع دقائق.

ولوقاية الطفل من نوبات الدوار من الأساس، أوصى الطبيب بإتباع أسلوب قيادة هادئ وحذر، على أن يتخلل الرحلة عدة وقفات في الهواء الطلق، مؤكداً أنه من الأفضل أن ينظر الطفل أثناء الرحلة بالسيارة عبر النافذة بدلاً من النظر إلى شيء ثابت في يديه، مع العلم بأن تحويل ذهن الطفل بالغناء مثلاً أو بالاستماع إلى الراديو أو إلى أسطوانة أو غيرها يتمتع بفائدة كبيرة في حماية الطفل من الإصابة بالغثيان والدوار.

كما شدد كال على ضرورة ألا يتناول الأطفال المعرضون لخطر الإصابة بدوار السفر كميات كبيرة من الطعام قبل الخروج في الرحلات الطويلة بالسيارة، على ألا يتم استخدام الأدوية لعلاج هذه الأعراض مع الأطفال إلا في الحالات الاستثنائية فحسب؛ نظراً لإمكانية حدوث آثار جانبية للطفل بفعل هذه الأدوية.



JAHRE WWW.dalil.de



# صحنك بالدنيا

# تورم القدمين

تورم القدمين (swollen Feet) هي حالة مؤقتة تسبب الانزعاج وعدم الراحة لصاحبها. مما يستدعى القيام ببعض الإجراءات من اجل تخفيف انتفاخ القدمين. اما إذا استمر التورم أو كان يصاحبه ظهور اعراض أخرى، فقد يكون ذلك دليل على وجود حالة مرضية كامنة وهو ما يتطلب ضرورة الانتباه اليه. فما هي أسباب تورم القدمين وما هي أفضل طرق العلاج؟

### تورم القدمين

الوذمة (Edema) هي عبارة عن تورم ناتج عن احتباس السوائل الزائدة داخل أنسجة الجسم. عادة ما تصيب القدمين والذراعين، الا انها قد تصيب أجزاء أخرى من الجسم مثل الوجه أو البطن.

# اعراض تورم القدمين

تختلف الاعراض من شخص إلى اخر وفقا لمدى شدة الاصابة ومناطق اصابة الوذمة في الجسم، الا ان من ابرز اعراضها:

السعال، صعوبة التنفس، ألم في الصدر، زيادة حجم البطن، جلد مشدود ولامع فوق المنطقة المصابة، انتفاخ وتورم الانسجة تحت الجلد مباشرة، احتفاظ الجلد بأثر نقرة الصباع بعد الضغط عليه بعدة ثواني

# علاج الوذمة

قد تختفي الوذمة من تلقاء نفسها أو قد تساعد بعض العلاجات المنزلية مثل تقليل تناول الأملاح والاستلقاء مع رفع الساقين لمستوى فوق الصدر، وارتداء جوارب ناعمة. اما في حالة عدم تحسن تورم القدمين، فأنك في حاجة الى استشارة الطبيب لمعرفة السبب الكامن وراء ذلك.

# أسباب تورم القدمين

قد يكون تورم القدمين ناتج عن التعرض إلى إصابة طفيفة، إلا أن بعض أسباب انتفاخ القدمين قد يرجع إلى حالة مرضية كامنة. ومن أهم أسباب تورم القدمين:

# دوالي الساقين:

يحدث القصور الوريدي أو دوالي الساقين نتيجة عدم تدفق الدم خلال الأوردة بشكل صحيح مما يؤدي إلى احتباس السوائل وخاصة في القدمين والكاحلين. ومن علامات القصور الوريدي: تقرحات الجلد، تغيرات في الجلد مثل التقشر، ظهور دوالي جديدة

طرق العلاج: ممارسة الأنشطة الرياضية لتحفيز عملية ضخ الدم في مختلف انحاء الجسم، كما يمكن ان يصف الطبيب أدوية لمنع تجلط الدم. وفي بعض الحالات قد يوصي الطبيب بالتدخل الجراحي من اجل إصلاح الصمامات التالفة.

# ٢. جلطات الساق

تتكون الجلطة الدموية في واحد أو أكثر من الأوردة نتيجة التهاب الوريد الخثاري. وتعتبر من العوامل المسببة لتلك الحالة هي قلة النشاط الحركي لفترات زمنية طويلة، أو الخضوع لأجراء جراحي، أو الإصابة في الوريد. ومن أعراضه: احمرار وتورم القدمين،

ألم في المنطقة المصابة، الشعور بالدفء يجب زيارة الطبيب في حالة ظهور احمرار وتورم في الوريد حتى لا تطور الحالة وتنتقل الجلطة الى أماكن أخرى من الجسم مثل الرئتين.

# ٣. الاثار الجانبية لبعض الأدوية

يمكن ان تكون من الاثار الجانبية لتناول بعض الادوية حدوث تورم في القدمين، ومن تلك الأدوية: مضادات الالتهابات الخالية من الاستيرويد، بعض أدوية مرض السكري، المنشطات مثل المنشطات الأندروجينية، الهرمونات مثل هرمون الاستروجين، وهرمون التستوستيرون

العلاج: في حالة الاشتباه بأن تورم القدمين ناتج عن تناول بعض أنواع الأدوية، فانه يوصى باستشارة الطبيب والذي قد يعمل على تغيير جرعة العلاج أو

وصف أدوية بديلة.

# ٤. عدوى القدم

قد يكون من أسباب تورمين القدمين هو حدوث التهابات ناتجة عن عدوى القدم، ويعتبر اكثر الأشخاص عرضه للإصابة بها من يعاون من الاعتلال العصبي السكري أو أي من أمراض الأعصاب الأخرى في القدمين. وقد تكون من عوامل العدوى، الجروح والحروق ولدغات الحشرات.

طرق العلاج: قد يصف الطبيب تناول مضادات حيوية فموية أو موضعية من اجل علاج العدوى.

# ٥. امراض القلب

قد يكون تورم القدمين نتيجة لفشل القلب. فإذا حدث تلف في القلب قد يؤثر ذلك على قدرته على ضخ الدم بكفاءة. وإذا انتفخ الكاحل في المساء، فقد يكون ذلك من اعراض فشل الجانب الأيمن من القلب. ومن اعراض قصور القلب: سرعة نبضات القلب، السعال

انتفاخ البطن، زيادة الوزن، فقدان الشهية، الغثيان أو القيء، فقدان القدرة على التركيز

علاج قصور القلب: قد يشمل علاج قصور القلب توصية الطبيب بتناول الأدوية، واستخدام أجهزة لدعم القلب وقد يتطلب الامر التدخل الجراحي.

# ٦. امراض الكلي

قد يواجه الأشخاص المصابين بمرض الكلى، من ضعف قدرة الكلى على طرد السوائل الزائدة من الجسم (والتي تعتبر واحدة من وظائفها الرئيسية) مما يؤدي إلى تراكمها. وقد يصاب الشخص بأمراض الكلى دون ظهور أي اعراض حتى تصبح الحالة شديدة. اما في حالة ظهور الاعراض والتي قد تختلف من حالة إلى أخرى، فقد تشمل الأعراض: ضيق التنفس، الغثيان أو القيء، قلة التبول، الشعور بالتعب، ألم في الصدر، الغيبوبة. العلاج: قد يتضمن علاج الفشل الكلوي الخضوع المخضوع



يسعدنا أن نقدم لكم النشرة الطبية. فكرة هذه النشرة أن يتعلم القارئ بطريقة طبية ، كيف يتعرف على الداء كي يجد الدواء. وكذلك للفت النظر إلى الاهتمام بالبدن وطرق الوقاية من الأمراض. مواضيع النشرة متعددة ومختلفة ، وبها تحليل دقيق ومبسط حتى نصل إلى ما نرجوه ، ألا وهو « صحتك بالدنيا» .

لأجراء غسيل الكلى أو عملية زراعة الكلى.

علاج مرض الكبد:

قد يوصى الطبيب بأجراء تغيرات في نمط الحياة مثل اتباع نظام غذائي صحي، وفقدان الوزن الزائد، والتوقف عند التدخين أو شرب الكحوليات إلى جانب وصف بعض الأدوية العلاجية. وفي الحالات المزمنة يتم اللجوء الى اجراء العمليات

### ٧. مرض الكبد

ومن أسباب تورم القدمين أيضا هو الإصابة بمرض الكبد، والذي قد يمنع إنتاج الألبومين (albumin) (بروتين يساعد على منع تسرب الدم من الأوعية الدموية). لذا فإن نقصان الالبومين قد يؤدي إلى تسرب الدم مما قد ينتج عنه تراكم السوائل في القدمين والساقيين وبالتالى تورم القدمين.

ومن اعراض مرض الكبد: البول الغامق، براز شاحب اللون أو دموي، انتفاخ البطن، البرقان، الغثيان أو القيء، سهولة الإصابة بكدمات الجسم، فقدان الشهية، حكة الجلد.

الجر احية.

# علاج تورم القدمين واهم النصائح

بعض الحالات الشديدة التدخل الجراحي.

يتم تحديد العلاج المناسب من قبل الطبيب بعد تحديد المسبب لتلك الحالة. الا انه قد تساعد بعض العلاجات المنزلية في تخفيف تورم وانتفاخ القدمين، ومن تلك العلاجات:

بارتداء جبيرة داعمة للساق المصابة أو قد تطلب

١. شرب المزيد من الماء

٢. ارتداء الجوارب الضاغطة

٣. حمام القدم البارد: نقع القدمين في حمام من الماء البارد والمضاف اليه ملح لمدة تتراوح ما بين ١٥ إلى ٢٠ دقيقة من اجل خفض التورم والالتهاب والمساعدة على الاسترخاء.

٤. تحريك القدمين: وذلك بالمشى أو تحريك الركبة والكاحل أو بالتجول قليلا حول المكان. فلا تحاول الوقوف أو الجلوس لفترات طويلة حتى لا تتراكم السوائل مسببة انتفاخ القدمين.

٥. رفع القدمين: وذلك بسند القدمين على وسادة مرتفعة أو على كرسي من اجل رفع القدمين فوق مستوى الصدر، وذلك لمدة حوالي ٢٠ دقيقة تقريبا. ٦. تناول مكملات المغنسيوم، حيث ان احتفاظ

الجسم بالسوائل قد يكون ناتج عن نقص المغنسيوم، لذا فإن ادراج الأطعمة الغنية بالمغنسيوم في نظامك الغذائي قد يساعد على تخفيف التورم، ومن الأطعمة الغنية بالمغنسيوم: اللوز، الكاجو، السبانخ، البروكلي، الافوكادوا، الشيكولاته الداكنة

٧. فقدان الوزن: وذلك نظرا لان زيادة الوزن قد تؤدي الى انخفاض الدورة الدموية، وبالتالي تورم القدمين. لذا فإنك تحتاج الى الحفاظ على وزن صحى، والتخلص من الوزن الزائد بطريقة صحيحة.

٨. تناول الأطعمة الغنية بالبوتاسيوم: فنقص البوتاسيوم في الجسم قد يساعد على احتباس الماء، وارتفاع ضغط الدم. لذا فإن تناول بعض الأطعمة والتي تحتوي على البوتاسيوم قد يساعد في العلاج. ومن الأطعمة الغنية بالبوتاسيوم: الفستق، الموز، الدجاج، سمك السالمون، الفاصوليا البيضاء، البطاطا الحلوة

والآن وبعد ان تعرفت على أسباب تورم القدمين، فلا تتهاون عند الاشتباه في ظهور ايا من الاعراض المرضية، ونوصى دائما باستشارة الطبيب للاطمئنان قبل تدهور الحالة الصحية.



عنها تورم القدمين مثل كسور العظام أو التواء القدم أو الاجهاد الشديد. وقد تشمل طرق علاج القدم المصابة:

ـ توفير الراحة للقدمين ـ وضع الثلج أو كمادات باردة على القدم المصابة ولمدة حوالي ٢٠ دقيقة ـ استخدام الضمادات الضاغطة من اجل المساعدة عي وقف التورم ـ رفع القدمين فوق مستوي الصدر وخاصة في ساعات الليل

ووقفا لشدة الإصابة فقد يوصى الطبيب بتناول بعض الأدوية المسكنة أو



يمكن للسيدات والسادة القراء والمهتمين بنشر آرائهم وايضاح مواقفهم مما يجري في عالمنا هذا المتقلب المتعدد أن يتبادلوا الأفكار بالأفكار على صفحات الدليل.

# أبو عمار " أيقونة فلسطينية"

في الذكري السادسة عشر لرحيل الزعيم الفلسطيني "ياسر عرفات"، ما زال الغموض يكتنف سبب وفاته، رغم وجود تأكيدات على أنه جرى اغتياله.

ولد أب القضية الفلسطينية في ٢٤ أغسطس عام ١٩٢٩، بالرغم من أن هناك تأكيدات على ميلاده كان في القاهرة، إلا أن هناك رواية تتحدث عن ميلاده في القدس وتستشهد بأحاديث للزعيم نفسه، بأن اسمه "محمد عبد الرءوف عرفات القدوة الحسيني"، واسمه الحركي كان "أبوعمار" الذي أصبح لقبه طوال مسيرته.

كانت جدته مصرية، وحياته في مصر أكسبته اللهجة المصرية التي لم تفارقه في حياته، ودرس في جامعة فؤاد الأول وتخرج في كلية الهندسة ١٩٥٠، إلا أنه وخلال اندلاع حرب ٤٨ ترك الجامعة وحارب العصابات الصهيونية، وانضم للجيش المصرى في

اعتنق " عرفات " الأفكار التحررية في سن مبكرة، وآمن بفكرة النضال لتحرير الأرض من المحتلين. أسس الراحل حركة فتح، وكانت البداية من الكويت، حيث عمل هناك مهندسا، والتقى فلسطينيين هناك، لتبدأ الحركة في التشكل بين عام ١٩٥٨ إلى ١٩٦٠، حيث أسسها مع رفاقه "خليل الوزير، وصلاح خلف، فاروق القدومي" لتبدأ الحركة جهودها التي كرستها في الكفاح المسلح لتحرير فلسطين.

انتخب " أبو عمار" رئيسًا لمنظمة التحرير الفلسطينية في ١٩٦٩، وعمل خلال هذه الفترة على الدفاع عن القضية الفلسطينية، والتأكيد على الحق في دولة فلسطين المستقلة، وسعى بكافة السبل إلى الوصول لهذا الهدف.

وفي أعقاب اتفاقية أوسلو في ١٩٩٣، أنشاء السلطة الفلسطينية، بغرض الوصول النهائي لحل الدولة الفلسطينية، وعاد في أول يوليو ١٩٩٤ إلى الأراضي الفلسطينية التي أعلنت عليها السلطة في الضفة وقطاع غزة، وفي نفس العام نال عرفات جائزة نوبل مناصفة مع إسحق رابين.

وإذا كان "رابين" قد جرى اغتياله بسبب اتفاق السلام مع الفلسطينيين فإن دولة الاحتلال سعت للنيل من الرئيس " أبو عمار "، وانتهى به الأمر محاصرا في

رام الله في مقر الرئاسة، وضربت قوات الاحتلال مقره بقذائف الدبابات، واتهم بالتحريض على العنف.

ووسط سيل من المحاولات بتغييب القضية وطمس وفي ۱۲ أكتوبر ۲۰۰۶ ظهرت أولى علامات التدهور الشديد لصحته، فقد أعلن أطباؤه عن مرض في الجهاز الهضمي، ثم تدهورت حالته الصحية نهاية الشهر، فقامت على إثره طائرة مروحية بنقله إلى الأردن، ومنها إلى مستشفى بيرسي في فرنسا،

معالمها سعت زوجته للوصول لسبب وفاته الحقيقية، ولا تزال رغم مرور السنوات مصرة على أن وفاته نتيجة اغتيال.

كبيرة في حين سعت زوجته للبحث عن إجابة لهذا

السبب، إلى أن أعلن خبراء بأن هناك آثارا لمادة

اليورانيوم المشعة.





# إسرائيل تُطالِب الدول العربيّة التي "طردت" اليهود بدفع تعويضات ِ بقيمة ٢٥٠ مليار دولار

مع انطلاق قطار التطبيع ومع ارتفاع عدد الدول العربية والإسلامية المُرشحة للانضمام لنادي الـ"سلام" مع الدولة العبرية، عادت إلى الواجهة قضية اليهود، التي قامت الحركة الصهيونية باستجلابهم إلى فلسطين بعد النكبة التي حلّت بالشعب العربيّ في الفلسطينيّ في العام المنكود ١٩٤٨، وبدأ الحديث مرّة أخرى عن مطالبة حكومة الاحتلال الحديث مرّة أخرى عن مطالبة حكومة الاحتلال علما أنّ الأخيرة تتجاهل وتنفي رسميًا وعلنيًا قضية اللحبئين الفلسطينيين الذي هجروا وشردوا وقتلوا خلال النكبة المشؤومة.

وفي هذا السياق، طالب الباحث الإسر ائيلي د. إيدي كو هين، عضو جمعية "منظمات اليهود النازحين من الدول العربية و الإسلامية" الأنظمة العربية بدفع ٢٠٠ مليار دولار لتل أبيب كتعويضات لمن أسماهم باليهود العرب النازحين من بعض الدول العربية. يُشار إلى أنّ كو هين هو مستشرق إسر ائيلي، ويعمل باحثًا كبيرًا في مركز الدراسات الإستر اتيجيّة في تل أبيب (بيغن-السادات).

وكشف كوهين خلال مقابلة عن نقرير أعدّته لجنةً سريةً تم تشكيلها منذ ٣ سنوات لإحصاء ممتلكات اليهود في الدول العربية، وقدمت تقريرها مؤخرًا لحكومة بنيامين نتنياهو، لافتًا إلى أنّ التقرير يتحدث عن أكثر من ٢٠٠ مليار دولار، طالب بها الاحتلال الأن كتعويضات عن الممتلكات الخاصة، التي قال إن ١٠ دول عربية قامت بمصادرتها.

وأضاف في حديثه، الذي نشرته جمعية "منظمات اليهود النازحين من الدول العربية والإسلامية" على صفحتها الرسمية في موقع التواصل الاجتماعي (فيسبوك)، أضاف أن عشرات الألاف من اليهود العرب يطالبون بحقوق اللاجئين وحقوق الإنسان، مُشددًا على أنه يقصد "الممتلكات التي نهبتها الدول العربية كمصر والعراق وليبيا وسورية والجزائر وتونس وغيرها"، على حدّ زعمه.

وتابع كوهين قائلاً إنّ الرئيس المصريّ الراحل، جمال عبد الناصر، نهب ٧٠ مليار دولار من اليهود المصريين خلال حرب السويس (العدوان الثلاثي)، كما استولت مصر على حسابات وممتلكات ليهود بعد حرب ١٩٦٧، كما نهب النظام العراقي آلاف

البيوت لعائلات يهوديّة، فيما حولّت الجزائر المعابد البهودية إلى مساجد، طبقًا لادعاءاته.

ولفت إلى أنّ العراق أسقط الجنسية وطرد اليهود، وهناك آلاف البيوت في قلب بغداد، وفي المنطقة الخضراء تحديدًا، تعود لليهود، مُشيرًا في الوقت عينه إلى أنّ هناك آلاف من العرب يسكنون الآن في بيوتٍ يهوديّةٍ، وفي مصر هناك "نادي سموحة" الذي كان تابعًا لعائلةٍ يهوديّةٍ أيضًا، على حدّ قوله. وكانت المُراسِلة السياسيّة في القناة الـ ١ بالتلفزيون العبري، دانا فايس، كشفت النقاب السنة الماضية، نقلاً عن مصادر رفيعةٍ في تل أبيب، أنّ الدولة العبريّة قامت بإعداد كشفٍ رسميّ عمّا أسمته بالأملاك اليهوديّة المتروكة في كل من ليبيا وتونس، لافتة إلى أنّ ثمن هذه الأملاك وصلت إلى خمسين مليار دولار، وفي القريب العاجل سيتُم نشر قيمة الأملاك في جميع الدول العربيّة والذي يصل بحسب قادة دولة الاحتلال إلى مبلغ ٢٥٠ مليار دولار، على حدّ تعبيرها.

وأوضح التلفزيون العبريّ في تقريره الحصريّ أنّ إسرائيل قامت بإعداد هذا الكشف الماليّ بصورة سريّة، وذلك في إطار الاستعدادات والتحضيرات لخطّة السلام الأمريكيّة، المعروفة إعلاميًا بـ"صفقة القرن"، إذ أنّ تل أبيب عاقدة العزم على المُطالبة بالحصول على تعويضاتٍ من الدول العربيّة التي قامت خلال وبعد إقامة إسرائيل بطرد اليهود من أراضيها وسلبت كلّ ما كانوا يملِكون، على حدّ زعم المصادر عينها.

وشدد التلفزيون العبري في تقريره على أنّ الحديث يدور عن دولتين من أصل ١٠ دولٍ عربية، لافتًا إلى أنّ عملية حصر الأملاك اليهودية المتروكة في الدول الأخرى ما زال مُستمرًا، مُضيفًا أنّه في السنة والنصف الأخيرة قامت إسرائيل بمسح شامل وكاملٍ وسريّ للأملاك اليهوديّة المتروكة في كلّ من العراق، سوريّة، مصر، اليمن وإيران.

وبحسب التقديرات، أوضحت المصادر السياسية الرفيعة في تل أبيب، فإن أملاك اليهود في جميع هذه الدول العربية وإيران تصل إلى مبلغ ٢٥٠ مليار دولار وأكثر، لافتة إلى أنّ أحد مكاتب الحسابات والتدقيق في العالم، والذي يُعتبر الأكثر مصداقيةً

وشُهرةً هو الذي قام بهذه الإحصائيات، بناءً على طلب من الحكومة الإسرائيليّة بقيادة نتياهو.

وكان الرئيس الإسرائيليّ رؤوبين ريفلين دعا دولاً عربيّة إلى دفع تعويضات لمستوطنين يهود زعم إنّهم أجبروا على ترك هذه الدول، وأفادت وسائل الإعلام العبريّة أنّه وللمرّة الأولى، أقيمت في إسرائيل، مراسم لتخليد ذكرى ما يصفه اليهود بأنّه "طرد" لهم من الدول العربية تحت عنوان "يوم طرد وتشريد اليهود من الدول العربية".

جديرٌ بالذكر أنّه في العام ٢٠١٠ سنّ الكنيست الإسرائيليّ قانونًا يُلزِم الحكومة بشمل قضية المحصول على تعويضاتٍ من الدول العربيّة، التي "طردت" اليهود واستولت على أملاكهم في كل مباحثاتٍ من أجل التوصّل لسلام بين الطرفين، ولكن فقط في السنتين الأخيرتين، أضافت المصادر، تم البدء بخطواتٍ عمليّةٍ لتطبيق هذا القانون.



# أخبار الجالية

# مركز ABZiel ألوان مهاجرة

ألوانٌ مهاجرة عنوان المعرض الفني الابداعي التشكيلي الذي أقامته مجموعة من الفنانين العرب المقيمين في ألمانيا في مركز ABZiel للتدريب المهني. وقد شارك فيه كلّ من الفنانين منور خلاصي، ونورهان عامر، ورنا كلش، مها الخطيب، والفنان أحمد ياسين مشرفاً على المعرض ومشاركاً فيه. تحدثت موضوعات اللوحات الفنيّة عن الهجرة ثيمة الفقد والفراق والاغتراب، كلّ ذلك امتزج مع ألوان اللوحات وأبعادها الداخليّة والفنيّة بروح جمالية غاية في التركيز، تعكس معاناة المهاجرين وأحاسيسهم وشوقهم وفقدهم للوطن الأم ..

فالعاصمة دمشق وشوارعها وناسها الطيبين ودفء الذكريات حاضرة على مساحة اللوحات المعروضات والتي تبعث في النفس حالة من الدفء الهدوء. كما شاركت الفنانة غزل قدح بمجموعة من الاكسسوارات الفنيّة من صنع يدها.

حضر المعرض عدد من المهتمين بالشأن الثقافي والفني كما رافق المعرض الموسيقي الشرقية التي زادت الجوّ حميمية ودفئًا.



# أخبار الجالية

# نننخصيات فلسطينية تدعو لإعادة الاعتبار لثقافة المقاومة, وانتخاب مجلس وطنى جديد

دعت شخصيات فلسطينية إلى إجراء انتخابات جديدة للمجلسِ الوطني الفلسطيني، والذي يعد أعلى سلطة شرعية. شرعية.

وأوضحت شخصيات سياسية وثقافية وإعلامية في بيان أن هذه الانتخابات يجب أن تسبق أي خطوة مقبلة، وتلتزم بالميثاق الوطني لمنظمة التحرير الفلسطينية الذي أقر عام ١٩٦٨، والذي يعد كل فلسطيني عضوًا في المنظمة، ويملك الحق الكامل في اختيار ممثليه وتقرير مصيره.

ووقع على البيان شخصيات من داخل فلسطين وخارجها، ودعوا إلى إعادة الاعتبار للسردية التاريخية الفلسطينية القائمة على وحدة الشعب والأرض والتعامل مع "إسرائيل" على أنها كيان عنصري استعماري احتلالي قائم أصلاً على نفي الشعب الفلسطيني وسلب حقه في تقرير المصير.

وطالب البيان أيضا بضرورة إعادة الاعتبار لثقافة المقاومة بمعناها الشامل والقانوني والشرعي والممكن، وتوفير الدعم الكامل للمقاومة الشعبية المتواصلة.

وثمّن البيان الاجتماع الذي تم مؤخراً في بيروت ورام الله وضم ممثلين عن كافة الفصائل، ردا على القرار الإماراتي البحريني بالتطبيع مع الاحتلال.

وجاء في البيان أيضا: "لم يعد مقبولاً ولا مبرراً استمرار الخلافات بين قوى شعبنا في ظل تزايد المؤامرات على قضيتنا، وليتحمل كل مسؤول وقيادي وفصيل فلسطيني مسؤوليته في إنهاء الانقسام وطيّ صفحة أوسلو الكارثية، والعمل معاً على إعادة روح الأمل لشعبنا والنهوض الجماعي للتوجه نحو مقارعة المشروع الصهيوني الاستعماري إلى أن يتحقق النصر الحقيقي لشعبنا الصامد البطل في التحرير والعودة".

# والموقعون على البيان هم:

د. سلمان أبو ستة (الكويت)، د. أنيس فوزي قاسم (الأردن)، د. حسن خريشة (فلسطين)، د. عبد الحميد صيام (الولايات المتحدة)، حنين الزعبي (فلسطين)،سمعان خوري (سلفادور)، معين الطاهر (الأردن)، د. كامل الحواش (بريطانيا)، د. بسام دالي (أستراليا)، د. كارول كسبري (الولايات المتحدة)، د.عبد الستار قاسم (فلسطين)، عدنان صباح (بريطانيا)، محمد الأنصاري (الكويت)، منال التميمي (فلسطين)، عادل ترجمان (غواتيمالا)، د. معاوية المصري (فلسطين)، سماح سبعاوي (أستراليا)، رسمي الملاح (الأردن)، خالد الشولي (فرنسا)، د. وائل شديد (قطر)، عيسي حنا بندك (السلفادور)، فخري التركمان (فلسطين)، د. خالد السلايمة (الأردن)، عبد الجواد صالح (فلسطين)، خالد هلال (البرازيل)، د. على أبو الريش (فلسطين)، د. حسن أبو خاطر (فلسطين)، د. وليد طرايرة (فلسطين)، د. يحيى شاور (فلسطين)، طارق نحاس (الولايات المتحدة)، د. أحمد الخالدي (فلسطين) د. سامح أبو سير (فلسطين)، ريكاردو محريز (كولومبيا)، د. مازن قمصية (فلسطين)، خليل السلمين (فلسطين)، ماهر نزال (نيوزلندا)، د. عبير النجار (الأردن)، خليل السلمين (فلسطين)، ذياب العويوي (فلسطين)، ليلى حبش (فلسطين)، على البغدادي (الكويت)، د. عبد الفتاح أبو الشكر (فلسطين)، وائل ملالحة (الأردن)، نزار بنات (فلسطين)، عبد السلام جندب (فلسطين)، د. خير الدين عبد الرحمن (الإمارات)، نافع الحسن (فلسطين)، د. فتحي سروجي (فلسطين)، د. أنور جانم (فلسطين)، د. رائد بدوية (فلسطين) د. خالد الحروب (بريطانيا) د. عبد الرحيم كتانة (فلسطين)، د.فيصل الزعنون (فلسطين)، د. عبد الكريم مهنا (فلسطين)، د. أسعد غانم (فلسطين)، ريما قنواتي (فلسطين)، وليد العارضة (فلسطين)، د. رياض شاهين (فلسطين)، وليد عبد الرازق (فلسطين)، فريد الأطرش (فلسطين)، د. ناجي البطة (فلسطين)، د. رمضان العمري (فلسطين)، يوسف شرقاوي (فلسطين)، د. على الهبيل (فلسطين)، د. صالح الهمس (فلسطين)، آية سليم (فلسطين) د. إبر اهيم ماضي (فلسطين)، يونس أبو معيلق (فلسطين)، د. ماجد أبوعيشي (فلسطين)، د. فهمي شراب (فلسطين)، د. سعيد جندية (فلسطين)، باسم شراب (فلسطين)، د. محمد مقداد (فلسطين)، د. حنان العكلوك (فلسطين)، محمد أسعد العمور (فلسطين)، د. رشاد المدني (فلسطين)، جهاد صلاح (فلسطين)، نزار الوحيدي (فلسطين)، د. هاني الجزار (فلسطين)، د. حسام الدجني (فلسطين)، جمال الصابر (فلسطين)، أكرم السحار (فلسطين) محمد أبو شيخة (فلسطين).

# فلسطين عربية



**القدس** عاصمة فلسطين







# Bella Italia

Strasse des Friedens 78, 14552 Langerwisch/ Michendorf Ausfahrt Saarmund دقیقة من الکودام

Tel.: 033 205 7 25 28 7 0173 9444 544



# وواقيت الصلاة لودينة برلين

# Gebetszeiten für Berlin / November 2020 \*\* شهر نوفمبر/ تشرین ثان

عشاء	مغرب	عصر	ظهر	شروق	فجر	اليوم
18:30	16:42	14:12	11:57	06:57	05:02	01
18:29	16:40	14:10	11:57	06:59	05:04	02
18:27	16:39	14:09	11:57	07:01	05:06	03
18:26	16:37	14:08	11:57	07:03	05:07	04
18:24	16:35	14:06	11:57	07:04	05:09	05
18:23	16:33	14:05	11:57	07:06	05:10	06
18:21	16:32	14:04	11:57	07:08	05:12	07
18:20	16:30	14:02	11:57	07:10	05:13	08
18:18	16:28	14:01	11:57	07:12	05:15	09
18:17	16:27	14:00	11:57	07:13	05:17	10
18:16	16:25	13:59	11:58	07:15	05:18	11
18:15	16:24	13:58	11:58	07:17	05:20	12
18:13	16:22	13:56	11:58	07:19	05:21	13
18:12	16:21	13:55	11:58	07:20	05:23	14
18:11	16:19	13:54	11:58	07:22	05:24	15
18:10	16:18	13:53	11:58	07:24	05:25	16
18:09	16:17	13:52	11:59	07:26	05:27	17
18:08	16:15	13:51	11:59	07:27	05:28	18
18:07	16:14	13:50	11:59	07:29	05:30	19
18:06	16:13	13:49	11:59	07:31	05:31	20
18:05	16:12	13:49	12:00	07:32	05:33	21
18:04	16:11	13:48	12:00	07:34	05:34	22
18:03	16:10	13:47	12:00	07:36	05:35	23
18:03	16:09	13:46	12:00	07:37	05:37	24
18:02	16:08	13:46	12:01	07:39	05:38	25
18:01	16:07	13:45	12:01	07:41	05:39	26
18:01	16:06	13:44	12:01	07:42	05:40	27
18:00	16:05	13:44	12:02	07:44	05:42	28
18:00	16:04	13:43	12:02	07:45	05:43	29
17:59	16:03	13:43	12:02	07:47	05:44	30

# وواقيت الصلاة في الودن الألوانية

BONN +31, COTTBUS -2, DRESDEN +1, POTSDAM +2, ROSTOCK +2
LEIPZIG +3, MAGDEBURG +9, KIEL +11, HAMBURG +12, MÜNCHEN +14,
HANNOVER +15, BREMEN +17, SAARBRÜCKEN +21, STUTTGART +23,
FRANKFURT/M +24, MAINZ +25, DÜSSELDORF +28

# حالات الطوارئ NOTDIENSTE

إدارة الغاز

Polizei 110

المياه والطفح Wasser/ Abw... 86445959 نادي السيارات ADAC 0180 2222222 Funk-Taxi, 0180 555 3 555 / 261026 إدارة المرور KFZ-Zulassungen, - Jüterboger Str. 3 10965 Berlin, Tel.: 6995 - Ferdinand-Schultze-Str. 55 13055 Berlin, Tel.: 902690 المركز العام لتأمينات Zentrale Zentrale d. Autoversischerer, السيارات Tel. 0180 25026 حالات فقدان Sperrung Kreditkarten, بطاقات البنوك - für alle Karten 069 740987 0180 5021021 - American Express 069 97971000 - Furo-Card 069 79331910

- Visa-Card 0800 8118440 - Diners 069 66166123

Antirassistisches Telefon,

حالات التمييز العنصري 7857281

GASAG,

(Störung) 787272

Feuerwehr, 112 الانقاذ Kindernotdienst. طوارئ الأطفال 610061 / 19720 Arzt-Notruf, طبيب الطوارئ 310031 / 19242 خدمات تنقل للمعاقين Fahrdienst für Behinderte, 478820 Apotheken-خدمات الصيدليات bereitschaft. 0800 0022833 Giftnotruf 19240 حالات التسمم Zahnärztlicher Notdienst. طوارئ - طبيب الأسنان 89004333 Auskunft إستعلامات - Inland, 11833 - داخلية - Ausland, 11831 - خارجية Flughäfen (Infos), المطارات 0180 5000186 القطارات Deutsche Bahn AG. Auskunft 0180 5996633 BVG. 19419 مواصلات برلين Omnibus-محطة الحافلات Bahnhof. Funkturm / Auskunft, 3018028 إدارة الكهرباء Vattenfall, (Störung) 26712525

# إعلانات خاصة

# **KAFFEERÖSTEREI**

KAFFEERÖSTEREI mit allen Anlagen inklusive VERPACKUNGSMASCHINEN zu verkaufen! Preis auf Anfrage!

ماكينة تحميص البن/القهوة مع جميع الأنظمة بما في ذلك آلات التعبئة والتغليف للبيع. السعر عند الطلب

Tel.: 0176 2217 0309 kaffee-roesterei@outlook.de



# Kalender 2021

mit Logo und Firmennamen

# روزنامة 2021

مع نتىعار وإسم الىتىركة

اطلبها الأن 70 76 615-030

# Jetzt bewerben

MVZ für Gynäkologie Helle-Mitte sucht ab sofort

eine sehr gut deutsch und arabisch sprechende MFA in Teil- oder Vollzeit.

Bewerbung bitte an: info@berliner-kinderwunsch.de



www.dalil.de

الفكرة .. الأصل .. العام الحادي والعشرون

# مكتب شِئون الأجانب Landeseinwohneramt

Ausländerangelegenheiten

(برلین)

Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin

Tel.: 030/902690 Fax: 030/90158462

U-Bhf: Amrumer Str., S-Bhf: Westhafen, Bus: 127, 227, 248

07.00 - 14.00 Uhr

الاثنين والثلاثاء

10.00 - 18.00 Uhr

الخميس

09.00 - 12.00 Uhr

الأربعاء والجمعة (الإتصال هاتفيا)

# Außenstelle:

المكتب الفرعي لشئون الأجانب

Keplerstr. 2, 10589 Berlin U.-Bhf. Mierendorffplatz

### Arab Index ISBN: 3-980848I-0-8

# Das arabische



# Branchenbuch



53117 Bonn

Dr. med. Dent. Kathrin El Khaldi

Theaterplatz 2

53177 Bonn Dr. Hosain El Karkani

Kinderarzt - Allergologie Pfeilstr.1, 53919 Weilerswist

Dr. Khaled Hamam

Kinder- & Jugendmedizin / Kinderkardiologie Marktstr. 101, 56564 Neuwied

Tel.: 02631/31713

Physiotherapie

Jalal Al Suleiman

Beueler Bahnhofplatz 26, 53225 Bonn

Tel. 0228-471317 Apotheken

Herz Apotheke

Anotheker Maher Hamam

Oppelnerstr. 130, 53119 Bonn

Tel.: 022897626845

Rhein Apotheke

Anotheker Al-Hafez Gerhard-von-Are-Str. 4-6

53111 Bonn

Hofgarten Apotheke

Kaiserplatz 16

53113 Bonn

Ahorn Apotheke

Reichsstr. 51 53125 Bonn

Apotheke Theaterpassage

Koblenzer Str. 60

53173 Bonn

Alte Apotheke Koblenzerstr. 58

53173 Bonn

Einzelhandel

Agadir Shop Bonnerstr. 3,53173 Bonn

Asif Pervaiz Asian Food Shop Stiftsplatz 2, 53111 Bonn

Familienberatung

Tel.: 0228-77 45 62/63

Fahrdienst für Behinderte Tel.: 0228-77 48 04

Krankenhäuser

Johanniter Krankenhaus Johanniterstr. 3-5, 53113 Bonn

LVR-Klinik Bonn

Kaiser-Karl-Ring 20 53111 Bonn

Gemeinschaftskrankenhaus Bonn St. Elisa-

beth St. Petrus St. Johannes GmbH

Bonner Talweg 4-6

53113 Bonn

St.-Marien-Hospital

Robert-Koch-Strasse 1

53115 Bonn

MediClin Robert Janker Klinik

Villenstraße 4-8 53129 Bonn

Universitätsklinikum Bonn

Sigmund-Freud-Str. 25

53127 Bonn

Malteser Krankenhaus Bonn

Von-Hompesch-Str. 1

53123 Bonn

Waldkrankenhaus

Waldstr. 73

53177 Bonn

Klinik Prof. Dardenne GmbH

Friedrich-Ebert-Str. 23-25

53177 Bonn

Dr. med. dent. Abd-Sattar El-Schallah

Theaterplatz 2

53177 Bonn

Dr. med. Ezzeldin Tarek

Theaterplatz 1b

53177 Bonn

Dr. med. Abdul Fattah Pariser Str. 51

Bornheimer Straße 153

53119 Bonn

Club-Tunesien Verein e. V.

Eifelstr. 9 53119 Bonn

Deutsch-Ägyptische Gesellschaft Bonn-Kairo e.V.

Am Kümpel 22

53127 Bonn Deutsch-Palästinensischer

Frauenverein e.V.

Postfach 180212

53032 Bonn Hotels

Hotels für arabische Gäste

Schlehenweg 6

53177 Bonn

Glaleria Design Hotel

Kölnstr. 360-364

53117 Bonn

<u>Ausländer</u>

Ausländerangelegenheiten

Oxfordstraße 19, 53 111 Bonn

Telefon: (02 28) 77 63 34

Telefax: (02 28) 47 81 01

Öffnungszeiten: Mo, Di, u. Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Mi: geschlossen, Do: 14 - 17.30 Uhr

<u>Notdienste</u>

Ärztlicher Notfalldienst Tel.: 0180-5044100

Kinderarzt Notfalldienst

Tel.: 0228-24 25 44 44

Augenarzt Notfalldienst

Tel.: 0180-50 44 100

Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0180-59 86 700

Giftnotrufzentrale

Tel.: 0228-287-3211 Kreditkartensperrung

Tel.: 116 116

### **AACHEN**

Arrahman Moschee
Brabantstr. 8, 52070 Aachen
BOCHUM

Moscheen

Islamische Gemeinde e.V.

Dibergstr. 37, 44789 Bochum

Tel.: 0234-300182 BONN

Botschaften

Algerien

Rheinallee 32-34, 53173 Bonn

Tel.: 0228-94 37 60

Katar

Godesberger Allee 77 -81, 53175 Bonn

Tel.: 0228/36 78 50

Godesberger Allee 103, 53175 Bonn Tel.: 0228-8 48 96 00

V.A.Emirate

Erste Fährgasse 6, 53113 Bonn Tel.: 0228-26 70 70

Moscheen Al Ansar Moschee

Bonnerstr. 93

53173Bonn

Al-Muhadschirin Moschee

Theaterstr. 12 53111 Bonn

Al-Muhsinin

Schwarzer Weg 41 53227 Bonn

Ar-Rahmah

Galileistraße 226

53177 Bonn Assonnah-Moschee

Siemensstraße 102

53121 Bonn Vereine Arabien Sport- und Culture Verein e.V.

> توصيل الطلبات للمنازل والمكاتب والشركات

■ أماكن خاصة للأطفال ■ أماكن خاصة للتدخين ■ جلسات عائلية مميزة ■ تجهيز المطعم للحفلات

و المناسيات









120 مقعداً بالداخل 120 مقعداً بالخارج



Martin-Luther-Straße 134 10825 Berlin

Tel. : 030 788 90 988 Email: info@atlantik-fischrestaurant.de www.atlantik-fischrestaurant.de

Öffnungszeiten: montags für Reservierung bis zu 240 Personen Dienstag bis Sonntag 12:00 Uhr - 00:00 Uhr

# TEL: 030. 615 76 70

# Α5

# 4 SEITEN

20000 Stk. 10000 Stk. 310 € 5000 Stk 210 € 2500 Stk 150 € 1000 Stk.

# 2 SEITEN

20000 Stk. 310 € 10000 Stk 210 € 5000 Stk. 150 € 2500 Stk 100 € 1000 Stk.

# **A6**



# 4 SEITEN

20000 Stk. 370 € 10000 Stk 250 € 5000 Stk 190 € 2500 Stk. 150 € 1000 Stk



20000 Stk. 10000 Stk. 175 € 5000 Stk 120 € 2500 Stk. 85 € 1000 Stk.

# Fototapete



Deine lieblings Bilder als Tapete

50 cm X 100 cm = 60 € 50 cm X 200 cm 100 cm X 100 cm = 95 € 200 cm X 200 cm = 150 €

# Visitenkarten



# PlastikVisitenkarten

wie EC oder Kreditkarte 250 Stk. 135 € 100 Stk. 130 € 50 Stk. 110 €

# 2 SEITEN

10000 Stk 100 € 5000 Stk. 75 € 2500 Stk. 60 € 1000 Stk. 50 €

# Flyer



# Fußbodenaufkleber



### Fußboden-Werbung

50 cm X 50 cm = 60 € 50 cm X 100 cm 100 cm X 100 cm = 95 € 100 cm X 200 cm = 135 € 200 cm X 200 cm = 180 €

		2 3211214	4 051151	0 321121
20000	Stk.	250 €	390 €	490 €
10000	Stk.	180 €	260 €	330 €
5000	Stk.	135 €	190 €	220 €
2500	Stk.	110 €	160 €	170 €
1000	Stk	70.0	420 C	445.0





Durchschreibesätze DIN A4 hoch, 3-fach

250 Stk. 110 € 500 Stk. 175 € 1000 Stk. 300 €

# Block mit Leimbindung, DIN A5



# Briefumschlag mit Fenster

DIN lang quer, haftklebend

100 Stk. 100 € 250 Stk. 130 € 500 Stk. 160 € 1000 Stk. 220 €



5 Blocks je 50 Seiten= 250 Seiten 45 € 10 Blocks je 50 Seiten= 500 Seiten 65 € 20 Blocks je 50 Seiten=1000 Seiten 90 € 50 Blocks je 50 Seiten=2500 eiten 125 €

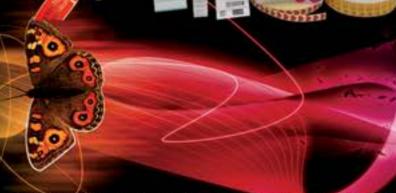
# Briefumschlag ohne Fenster

DIN lang quer, haftklebend

100 Stk. 90 € 250 Stk. 120 € 500 Stk. 150 € 1000 Stk. 200 €



200 Stk. 50 € 500 Stk. 70 € 1000 Stk. 90 € 2500 Stk. 150 €



BRAUNSCHWEIGER STR. 82, 12055 BERLIN, TEL.: 030 - 615 76 70



Giftnotruf Tel.: 0551-19 24 0 Krankenwagen Tel.: 30 30 - 2 Opfer Notruf Tel.: 01803-34 34 34 Behindertenfahrdienste Tel.: 0421-38 69 00 Behindertenberatung Glücksburger Straße 10, 28219 Bremen Tel.: 0421-390 99 361 Strom Tel.: 0421-792 88-0

Funk-Taxi Tel.: 0421-1 40 14

Kfz-Zulassungen Am Dobben 47, 28203 Bremen Tel.: 0421-77766

Abwasser Tel.: 0421-707 010-0 Familienservice Bremen Slevogtstraße 50-52, 28209 Bremen

Tel.: 0421-3461643 Kreditkartensperrung

Tel.: 0421-361 4102 Verbraucherzentrale

Hafenstraße 117, 26194 Bremerhaven

# Tel.: 0471-26194 DARMSTADT

### Moscheen

Alrahma Moschee

Rheinstr. 42-46, 64289 Darmstadt Tel.: 06151-375549

Arabisch-Türkischer Freundschafts V. Saalbaustr. 27, 64283 Darmstadt

Tel.: 06151-291592 Moschee Issalam e.V

Sensfelderweg 24, 64293 Darmstadt Tel.: 06151-897988

# **DORTMUND**

### Moscheen

Abu Bakr Moschee Carl-Holtschneider-Str. 8a

44145 Dortmund, Tel.: 0231-836904

Al-Fath Moschee Mallinckrodtstr. 186 A

44147 Dortmund, Tel.: 0231-88 24 611

# <u>Ausländer</u>

Ausländerbehörde Kaiserstraße 129-131, 44122 Dortmund Tel.: 0231-5184-301

Öffnungszeiten: Mo u. Fr: 08.00 - 11.30 Uhr Di: 08.00 - 11.30/13.00 - 15.00 Uhr

Mi: geschlossen Do: 08.00 - 11.30/13.00 - 16.30 Uhr

Notdienste Ärztlicher Notfalldienst

Tel.: 116 117 Giftnotruf Tel.: 0228-2 87 32 11 Kinderklinik Notdienst Tel.: 0231-50 29 800

Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0231-51 50 50

# Telekommunikation / Elektro

Comcave Group Technology Park

Hauaert 1, 44227 Dortmond Tel.: 02231-725260

Intertel Center & Money Transfer

Alte Benninghofer str -7, 44263 Dortmund Tel.: 0231-425 71 72

# DRESDEN

### Moscheen

Islamisches Zentrum Uhlandstr. 34, 1069 Dresden Tel.: 0351-41759-60

# Ausländer

Ausländerangelegenheiten

Theaterstraße 13, 01067 Dresden Tel.: 0351-4886451

Öffnungszeiten:

Di u. Do: 08:00 -12:00/ 14:00-18:00 Uhr Fr: 08:00 -12:00 Uhr

Elterntelefon

Notdienste Apotheken Notdienst Tel.: 0228-63 26 15 Kinder- und Jugendnotdienst Tel: 0351-2754004 Opfer-Notruf

Tel.: 01803-343434 Bürgerberatung Tel.: 0351-4882411/-2333 Bagdad Shop

Koblenzer Str. 32, 53173 Bonn

Bagdad Market

Plittersdorferstr. 553173 Bonn Basra Feinkost

Christian-Lassen-Straße 10b

53117 Bonn

Islamischer Laden M•S Bonner Strasse 15, 53173 Bonn

Maroc Shop

Plittersdorfer Str. 5, 53173 Bonn

Mevlana Market Oppelner Str. 23, 53119 Bonn SES GmbH

Südstr. 124, 53175 Bonn

Ümit Market

Rochusstr. 222, 53123 Bonn

### Schulen

Bonn International School

Martin-Luther-King-Straße 14, 53175 Bonn

Tel.: 0228 / 30854-0

König-Fahd-Akademie Bonn

Staatlich genehmigte Grund- & Teilhauptschule

Mallwitzstr. 2-4, 53117 Bonn Tel. 0228-346001

### Restaurants

Cafe Club Safad

Bonnerstr. 19, 53173 Bonn

Divan Kölnstr. 13 53111 Bonn Hauraman Moltkestr. 38

53173 Bonn Phoenicia Lounge Clemens-august-str. 34

53115 Bonn Serhat

Bertha-von-Suttner-Pl. 11, 53111 Bonn

Tel.: 0228-5552982

### Fahrschulen

Zerhouni

Röntgenstr. 19, 53177 Bonn

Tel. 0228-4468710

Friseur-Salon

Babylon

Koblenzer Str. 32, 53173 Bonn Tel. 0228-3361641

Coiffeur Fida Pauluspl. 5, 53119 Bonn Tel. 0228-9663552

Lorenz

Am Fronhof 4-10, 53117 Bonn

Tel. 0228-3509476 Miss Beauty Pauluspl. 5, 53119 Bonn

Tel. 0228-660867

# Arab. Mix Ansari Service

Bonner Str. 9, 53173 Bonn Tel. 0170-3097254 BOCHUM

Drogerie F&S

Tel.: 0178-5005067

# **BREMEN**

### Botschaften

Wegesende 3, 28195 Bremen

Sudan

Tel.: 0421-3 30 73 85

Getreidestraße 7, 28217 Bremen

Tel.: 0421-6 18 08 90

Moscheen

Al-Mustafa Gemeinschaft e.V. Nordstr. 331,28217 Bremen

Islamische Gemeinde

Bremervörder Str. 45,28219 Bremen

Tel.: 0421-395687

Apotheke

Knochenhauer Apotheke

Knochenhauerstraße 48, 28195 Bremen Tel.: 0176-45698576

Ausländer

Ausländerbehörden

Stresemannstraße 48, 28207 Bremen Tel.: 0421-361-15275/361-15004

Notdienste

Ärztlicher Notdienst Tel.: 1 92 92

Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 1 22 33

Kinderärztlicher Notfalldienst Tel.: 3 40 44 44 Fundamt Bremen Tel.: 361-1 00 79

# ARAB. VORWAHLEN

### ÄGYPTEN: 0020

- Alexandria 203
- Assuan 2097
- Benha 2013
- Damanhour 2045
- Damietta 2057
- El-mahalla El-kobra 2040
- Fayoum 2084
- Hurghada 2065
- Ismailia 2064
- Kairo 202
- Mansoura 2050 Port Said 2066
- Rafah 2068
- Sadat City 2049
- Sohag 2093
- Suez 2062 Tanta 2040
- 10 Ramadan 2015

### 6 October 2011 ALGERIEN: 00213

- Algier 2132
- Annaba 2138
- Arzew 2136
- Ratna 2134
- Bechar 2137
- Bejaia 2135 Biskra 2134
- Blida 2133
- Constantine 2134 Ghardaia 2139
- Mascara 2136
- Medea 2133 Mostaganem 2136
- Oran 2136
- Setif 2135 Sidi-hel-ahhes 2137
- Skikda 2138
- Tamanrasset 2139
- Tizi-ouzou 2133
- Tlemcen 2137

# **BAHRAIN: 00973**

- DSCHIBUTI: 00253
- IRAK: 00964 Amara 96443
- Baghdad 9641 Baquba <u>96425</u>
- Basrah 96440 Diwaniya 96436
- Hilla 96430 Kerbala 96432
- Kirkuk 96450 Kut 96423
- Mosul 96460 Naiaf 96433
- Nasiriya 96442 Ramadi 96424
- Samawa 96437
- Tikrit 96421
- JEMEN: 00967 Aden 9672 Hodeidah 9673 Sanaa 9671
- Taiz 9674
- Amman 9626 Aqaba 9623
- Irbid 9622 Jerash 9622
- Karak 9623 Madaba 9628 Salt 9625

- Wadi Musa (Petra) 9623
- Zarga 9629
- KATAR: 00974
- KUWAIT: 00965
- LIBANON: 00961
- Amioun 9616
- Arbanieh 9614
- Baalbek 9618 - Baskinta 9614
- Batroun 9616 - Bei Eddine 9615
- Reirut 9611
- Beit Merry 9614 Bickfaya 9614
- Broumana 9614 - Dhour Choueir 9614 Jezzine 9617
- Jounieh 9619 Ras Baalbek 9618
- Saida 9617
- Trinoli 9616 Tyrus 9617
- LIBYEN: 00218
- Adjidabia 21864 Agilat 218282 Benena 21863
- Bengasher 21822
- Bengasi 21861 - Derna 21881
- Djimail 218281 Garyan 21841
- Jado 21844
- Jefren 218421 Khoms 21831
- Mesrata 21851
- Sabrata 21824
- Sebha 21871
- Sorman 218273 - Tripolis 21821
- Zahra 218272
- Zavia 21823 - Zuara 21825
- MAROKKO: 00212 - Agadir 2128
- Al Hoceima 2129
- Assa-zag 2128
- Berkane 2126
- Casablanca 2122 Dakhla 2128 Errachidia 2125
- MAURETANIEN: 00222
- Akjout 222261 Nouadhibou 222245 - Nouakchott 2222
- Rosso 222269 OMAN: 00968
- PALESTINA: 00972 - Bethlehem 9722 Gaza 9727 - Haifa 9724
- Jaffa 9723 - Jericho 9722 JORDANIEN: 00962 Jerusalem 9722
  - Nablus 9729 Nazareth 9726
    - Ramla 9728 SAUDI ARABIEN: 00966
- - Abha 9667 - Arar 9664

- Damman 9663
- Dhahran 9663
- Hail 9664
- Jeddah 9662
- Jizan 9667 - Juhail 9663
- Madinah 9664
- Makkah 9662 Najran 9667
- Qassim 9664 - Rivadh 9661
- Tahuk 9664 - Taif 9662
- **SOMALIA: 00252** Chisimaio 2523
- Mogadischu 2521
- SUDAN: 00249 - Atbara 24921
- El Obied 24981 Gedarif 249441
- Kassala 24941 Khartoum 24911 Port Sudan 24931
- Wad Medani 24951 SYRIEN: 00 963
- Al-qameshli 96352 Al-zabadani 96313 Aleppo 96321
- Banyas 96343 Damascus 96311 Deir Al Zour 96351
- Hama 96333 Homs 96331 Lattakia 96341
- Safita 96343 Tartous 96343
- TUNESIEN: 00216 Ariana 2161
- Beja 2168 Ben Arous 2161
- Bizerte 2162 Carthago 2161 Djerba 2165
- Gabes 2165 Gafsa 2166
- Hammamet 2162 Jendouba 2168
- Kairouan 2167 Kasserine 2167 Kebili 2165
- Kef 2168 Kelibia 2162 Mahdia 2163
- Medenine 2165 Monastir 2163
- Nabeul 2162 Sfax 2164 Sidi Bouzid 2166 Siliana 2168
- Sousse 2163 Tataouine 2165 Tozeur 2166
- Tunis 2161 Zaghouan 2162 VEREINIGTE ARABISCHE
- **EMIRATE: 00971** - Abu Dhabi 9712
- Ajman 9716 - AI Ain 9713 Dubai 9714
- Fuiairah 9719 Jebel Ali 97184 Ras Al Khaimah 9717
- Shariah 9716

# DALIL MAGAZIN 🕸 21. JAHRGANG

Nakhil

Ellerstr. 60, 40227 Düssedorf

Tel.: 0211-7885639

Tel.: 0211-36 77 033

Tel.: 0211-16979666

Salam Hallo

Sanin

Sahara resturant

Tel.: 0211-1710505

Lebensmittel

Arabischer Markt

Tel.: 0211-310821

Tel: 0211-17092946

Lager Beirut

Tel: 0211-224300

Neptun Fisch GmbH

Tel.: 0211-8308881

Tel.: 0211-5144431

E-PRODUCTS.DE

Tel.: 0211-170 87 70

Turan Feinkost

Nador

Noah's Deli Libanesisches Restaurant

Oststr.63, 40210 Düsseldorf

Florenzo Pizzeria Karlstr 2, 40210 Düsslödorf

Konrad Adenauerplatz 11,40210 Düssedorf Te.: 0211-1609677

Friedrich str .8, 40217 .düsseldorf

Kölnerstr. 61, 40211 Düsseldorf

Zedern-Restaurant Erkrather Str. 87, 40233 Düsseldorf Tel.: 0211-7333084

Anual-Lebensmittel Lessingstr. 35, 40227 Düsseldorf Tel: 0211-774341

Markenstraße 9, 40227 Düsseldorf

Dounia Al Maghreb MintropStraße 17, 40215 Düsseldorf

Ela Handelsgesellschaft Markenstr. 2, 40227 Düsseldorf Tel.: 0211-725619

Krupp Str. 8, 40227 Düsseldorf Tel.: 0211-24459275 MARKETIM Warenhandels GmbH

Am Turnisch 3, 40231 Düsseldorf

Marokko-Shop Scheurenstr.25. 40215 Düsseldorf Tel.0211-977 171 25

Linienstr. 7, 40227 Düsseldorf Tel: 0211-1653781

Stresemannplatz. 5, 40210 Düsseldorf

Stockkampstr. 56, 40477 Düsseldorf

Zedern Markt Erkrather Str. 87, 40233 Düsseldorf Tel.: 0211-7333084

Service - Beratung- Reparatur Klosterstr. 68a, 40211 Düsseldorf

Mobile Collinating and State 140472 Mediafone Telekommunikation Kölnerstr. 226, 40227 Düsseldorf Tel.: 0049211-7794402

PCE Call Shop Krupp-str 6, 40227 Düsseldorf Tel.: 0211-38737140

Dreherstr. 169 C, 40625 Düsseldorf Tel.: 0211-234262

Karlstrasse 2, 40210 Düsseldorf Tel.: 0211-1793189

Ellerstraße 62, 40227 Düsseldorf

Metta Friseur Hafenstr. 58-60, 41460 Neuss

Mina's Hairstyling Kapitelstr.18, 41460 Neuss Tel.: 02131-2 44 88

Autos / Kfz-Techniker Autoglas A1 An- & verkauf

Behrenstr.54, 40233 Düsseldorf

Sellam Friseursalon Duisburger Str. 64, 40479 Düsseldorf

Kölner Landstr. 34, 40591 Düsseldorf

Azize Friseur Haarmoden

Telekommunikation/ Elektro

Internetkaffe Marrakesch Schillerstr.46, 41464 Neuss Tel.: 0176-23 76 79 06

Mobile communication

Frisier-Salons

Coiffeur Le Soleil

Friseursalon de Paris

Tel.: 0211-2710726

Tel.: 02131-547250

Tel.: 0211-4976669

Tel: 0211-3119683

Autopflege Auto Kosmetik Service



Tel.: 0174-1737961

Aydinli

Erkrather Str. 143, 40233 Düsseldorf Tel.: 211-8280962

Fahrschule Schwartz

Kölner Str. 147, 40227 Düsseldorf

Tel.: 0211-7792055 Imad Qaddoura An- & Verkauf Dreherstraße 192, 40625 Düsseldorf

Tel.: 0211-7338502

Kfz-Techniker-Meisterin

Rudaina Amawi Erkratherstr. 328, 40231 Düsseldorf

Tel.: 0211/921120 Leen-Autohandel

Erkrather Str. 143, 40231 Düsseldorf Tel.: 0177-6770808

Levantine Shipping & Forwarding GmbH Amsterdamer Str. 14, 40474 Düsseldorf

Tel: 0211-1715197 Sachverständigen-Büro Hulich Hüttenstr. 150, 40227 Düsseldorf

Tel.: 02116685448

Bestattungen
Islamisches Bestattungsinstitut in NRW
Ellerstr. 97, 40227 Düsseldorf
Tel.: 0211-46894014

Al-Firdaous Langenfelderstr. 39, 40591 Düsseldorf Tel.: 0176-20771658 ESSEN

Moscheen

Salah Eddin

Schonnebeckhöfe Str. 136, 45309 Essen

Tel.: 0201-30 75 12 Abou Bakr

Altenessener Str. 521, 45329 Essen

Juweliere
Juwelier Mekka

Altenessener Str. 251, 45326 Essen Tel.: 0201-3680985

Serhan

Weberstr. 5, 45127 Essen

Tel.: 0201-8733077

Kosmetik

Haarstudio Sara

Palmbuschweg 4, 45326 Essen Tel.: 0201-83017773

Reisebüros V.I.P. Travel Altenessener Str. 251, 45326 Essen

Tel.: 0201-3163939

Restaurants Fatamorgana

Girardethaus 2 - 38, 45131 Essen

Tel.: 0201-88777206

Omeirat Grill

Haniel Str. 41, 45327 Essen Tel.: 0172-5775967

Konditorei

Patisserie Tripoli 1 weber str 15, 45127 essen

Konditorei Sadin

Altenessener Str. 228, 45326 Essen Friellendorfer Str. 34, 45139 Essen Tel.: 0201-3641045
Lebensmittel

Adnan Fleischerei

Palmbuschweg 116, 45326 Essen Tel.: 0173-4068470

Al- Faihaa Haniel Str. 41, 45327 Essen

Tel.: 02014798950/51 Chtoura GmbH Alte Bottroper Str. 89, 45356 Essen Tel.: 0201-3680061

Getränkehandel khoder

Burggrafen str 81, 45139 essen Tel.: 0201-2766399

Youssef Slim Obst Gemüse Handel

Palmbuschweg 116, 45326 Essen

Tel.: 020120600045 Zaidan lebensmittelgrosshandel Palmbuschweg-116, 45326 Essen

Tel.: 0201-368 09 72

Möbel / Deko Damas Gate

Damas Gate
Palmbuschweg 116, 45326 Essen
Tel.: 0176-62579230
Teppichland Essen
Bocholder Str. 243, 45356 Essen
Tel.: 0201-6140036
FRANKFURT A. MAIN

Botschaften

Eysseneckstraße 34, 60322 Frankfurt a.M.

Tel.: 069-9 55 13 40

Grünstr 6 40212 Düsseldorf Tel.: 0211-8629280 Dr. Ghassan saleh

zahanrtz

brunnen str 42, 40223 düsseldorf

Tel.: 0211-330363

Dr. med. dent. Subhiya Hussein-Badiian

Zahnmedizin Graf-Adolf-Str. 59, 40210 Düsseldorf Tel.: 0211-352491

Dr. med. Ziad Azzouni

Ulanenstr. 2, 40468 Düsseldorf Tel.: 0211-432626 Dr. med. Bubaker Saad Bendado

Kinder- & Jugendarzt Hauptstr. 5-9, 41747 Viersen

Apotheken Bahnhof-Apotheke Ellerstr. 50, 40227 Düsseldorf

Tel.: 0211-78 58 44 Rechtsanwälte Dr. Shirin Entezari

Immermannstraße 40, 40210 Düsseldorf Tel.:

0211-5400100

DÜA Dolmetscher- und Übersetzungsbüro

Bismarckstr.60, 40210 Düsseldorf

Tel.: 0211-1 64 92 36 Habib Bedoui

Mintropstrasse 12, 40215 Düsseldorf Tel.: 0211-2095544

Übersetzungsbüro Sukhni

Stresemannplatz 4, 40210 Düsseldorf Tel.: 0211-375183

Reisen

Nayaab Travel Reisebüro

Karlstr. 2, 40210 Düsseldorf Tel.: 0211-2205611

Al Kudus Reisen

Ackerstr. 33, 40233 Düsseldorf

Tel.: 0211-93655895

Juwelier Gold aus Dubai

Bismarckstraße 54, 40210 Düsseldorf

Tel.: 0211-86399866

Textilien/ Mode/ Möbel
Buchhandlung Attawhid
Ellerstr. 150, 40227 Düsseldorf

Tel.: 0211-7952335 El Aissati Import-Export Ellerstr. 56, Düsseldorf Tel.: 0211-789054

Kaftan Saloua

Marokkanische Bekleidungen

Kölner Landstraße 249, 40591 Düsseldorf
Tel.: 0177-2935554

<u>Bäckerei</u>

Al Afrah

Linienstr. 19, 40227 Düsseldorf Tel.: 0173-3569254

Cafés

Alhambra

Bolkerstraße 60, 40213 Düsseldorf Tel.: 0178-4663473 El Maghreb El Arabi Café-Bäckerei

Ellerstr. 65a , Düsseldorf Tel.: 0211-780024

Zahari Cafe Vennhauser Allee 17, 40229 Düsseldorf

Tel.: 0211-2108738

Restaurants 1001Nacht Restaurant

Birkenstr.101, 40233 Düsseldorf Tel.: 01520-31 45 444

Attawhid Elter St. 148, 40227 Düsseldorf

Tel.: 02217952335

Byblos Restaurant - Markenstr. 7, 40227 Düsseldorf-Oberbilk Tel.: 0211-7260938

Schadow Arkaden, 40212 Düsseldorf

Tel.: 0211-3230509

Casablanca Catering Grafenberger Allee 32, 40237 Düsseldorf Tel: 0211-58670620

Imbiss & Restaurant Bolker Str.6 Düsseldorf - Altstadt Tel.: 0211-86291100

Libnan Restaurant Heerstr. 68, 40227 Düsseldorf

Tel.: 0211-76979971 Libanon Restaurant

Berger Str. 19-21, 40213 Düsseldorf

Tel: 0211-329593

Méditerranée Scheurenstraße 18, 40215 Düsseldorf

Tel.: 0211-15969651

Tel · 0200-1110550

Kfz-Zulassungsstelle Hauboldstraße 7, 01239 Dresden

Tel.: 0351-4888008 <u>DÜSSELDORF</u>

Botschaften Jordanien

Neuer Zollhof 1, 40221 Düsseldorf

Tel.: 0211-1 38 06 02

Marokko Cecilienallee 14, 40474 Düsseldorf

Tel.: 0211-45 10 41

Moscheen Ar-Rahman Moschee Ronsdorfer Str. 145, 40233 Düsseldorf

Tel.: 0211-7336836

DIMS Deutsch Islamische Moschee Stiftung Bachstraße 148, 40217 Düsseldorf Tel.: 0211-330510

Islamisches Zentrum Worringerstr. 63, 40211 Düsseldorf Tel.: 0211-161185

Omar ibn Al-Khattab Adersstr. 91, 40215 Düsseldorf

Tel.: 0211-3840534

Ausländer
Ausländerbehörde

Willi-Becker-Allee 7, 40227 Düsseldorf Tel.: 0211-89-2 21 97/ 89-2 10 24

Sprechzeiten: Mo u. Di: 7.30 - 16.00 Uhr Mi u. Fr: 7.30 - 13.00 Uhr

Do: 7.30 - 18.00 Uhr Notdienste Arztnotruf-Zentrale

Tel.: 0211-1 92 92 Notarzt Tel.: 0211-89-94947

Opferhilfe

Tel.: 0211-8 70 - 68 30 Beratungsstelle für Behinderte Tel.: 0211-89-9 26 81

Flughafen Düsseldorf Tel.: 0211-4 21 - 0

Kinderhilfezentrum Tel.: 89-28100

Kreditkartensperrung Tel.: 116 116

Kfz-Zulassungsbehörde Heinrich-Ehrhardt-Str. 61, 40200 Düsseldorf Tel.: 0211-89-94058

Ärzte

A.Tayara Praxis Allgemeinmedizin, Chirotherapie Adolf-Flecken 8, 41460 Neuss Tel.: 02131-275079

Dr. med. Ahmad Basireh

Henkelstr. 284, 40599 Düsseldorf Tel.: 0211-742685 Dr. med. dent. Albert Al Khatib

Kieferorthopädie Bachstr. 148,40217 Düsseldorf Tel.: 0211-343545

Dr. med. Fouad Sleymann Henkelstr. 295, 40599 Düsseldorf

Tel.: 0211-7489595

Ghassan Saleh Zahnarzt Brunnenstr. 42, 40223 Düsseldorf

Tel.: 0211-330363 Dr. med. Ghassan Omran

*Chirurgie*Königsallee 20, 40212 Düsseldorf Tel.: 0211-131500

Hischam Khawaja - Zahnarzt Gerresheimer Landstr. 94 Tel.: 0211 9771 1651

Dr. Houaida Taraji Gynäkologie und Geburtshilfe

Lindenplatz 4, 41564 Kaarst Tel: 02131-602888

Kiddyzähne, Mariam Asfour (B.D.S.-MSc)

Bechemer Str. 1 (Marktplatz), 40878 Ratingen Tel: 02102-1067720

Dr. med. Mahmoud Abou Khadijeh

Anästhesiologie Grafenberger Allee 99, 40237 Düsseldorf Tel: 0211-6986441 Dr. med. N. Al-Mosawi

Karlstr. 16, 40210 Düsseldorf Tel.: 0211-362298

RAMADAN Dentallabor

Krahestraße 50, 40233 Düsseldorf

Tel.0211-7338015 Dr. med. Said Hilton Allgemeinmedizin

# DALIL MAGAZIN 2 21. JAHRGANG

DarkCon (Shisha) Fuhlsbüttler Str. 216b, 22307 Hamburg Tel.: 040-28782622

Karatren Altona (Cafe-Lounge)

Bahrenfelder Str. 98, 22756 Hamburg Karatren City (*Cafe-Restaurant-Lounge*) Lange Reihe 2, 20099 Hamburg Tel.: 040-27861989

Restaurants 1001 Nacht

Sternstraße 2-4, 20357 Hamburg

Tel.: 040-43910944

Al Arabi

Barnerstr. 42, 22765 Hamburg Tel.: 040-392821

Aladdin Restaurant

Bahrenfelder Str. 211, 22765 Hamburg

Tel.: 040-39907989

Amarain

Oldesloer Straße 33, 22457 Hamburg

Tel: 040-51318835

Azeitona

Beckstr. 17, 20357 Hamburg Tel.: 040-68981481

Boussi Falafel

Ballindamm 40, 20095 Hamburg Tel.: 0174-8156942

Dr. Salim Restaurant

Lübecker Str. 119, 22087 Hamburg

Tel.: 040-25497023

Falafel Factory Schanzenstr. 101, 20357 Hamburg

Tel.: 040-87976818

Hamburger Gastro GmbH Steindamm 70, 20099 Hamburg Tel.: 040-280550972

Karatren City (Cafe-Restaurant-Lounge)

Lange Reihe 2, 20099 Hamburg Tel.: 040-27861989

Lajali Restaurant

Barmbeker Markt 41, 22081 Hamburg

Tel.: 040-60098735

Le Marrakech Kellerbleek 10, 22453 Hamburg

Tel.: 040-57145301

ÖZ Urfa Restaurant

- Steindamm 43, 20099 Hamburg Tel.: 040-28055700

- Moorstr. 2, 21073 Hamburg Harburg

Tel.: 040-64883613

RIADs

Johannes-Brahms-Platz 7, 20355 Hamburg Tel.: 040-35716923

Salam City Steinstr. 27, 20095 Hamburg Tel.: 040-336539

Saliba Alsterarkaden

Neuer Wall 13, 20354 Hamburg

Tel.: 040-345021 Saliba Restaurant

Leverkusenstr. 54, 22761 Hamburg Tel.: 040-858071

Shisha Loung Wandsbeker Chaussee 31, 22089 Hamburg Tel.: 040-38622100

Zeder Restaurant Wendenstr. 448, 20537 Hamburg Tel.: 040-27867125 Lebensmittel

Asia Mix (Import-Export)

Hammer Deich 70, 20537 Hamburg Tel.: 040-542704

Belad Elsham

Hammer Deich 70, 70537 Hamburg

Tel.: 040-21985794 Iman Warenhandel GmbH Fenglerstr. 11, 22041 Hamburg

Tel.: 040-6570368 Le Marché du Levant

Clemens-Schultz-Str. 48,20359 Hamburg Tel.: 040-31790559

Sultan Markt GmbH

Steindamm 39, 20099 Hamburg

Tel: 040-2802802

Orient Gate e.k - Nagelsweg 19, 20097 Hamburg

Tel.: 040-25328444

- Gustav-Kunst- Str. 2-16, 20539 Hamburg Tel.: 040-78073558

Autos

Abdo Autohandel

Hammer Deich 5, 20537 Hamburg Tel.: 0171-3141660

Aziz Autohandel

Borstelmannsweg 112, 20537 Hamburg

Tel.: 040-23687345

Ballout Autohandel

Tel · 040-32034391

Al Nour Moschee

Kleiner Pulverteich 17, 20099 Hamburg Tel.: 040-280 53 914

Ausländer
Ausländerbehörde

Amsinckstrasse 28+34, 20097 Hamburg

Tel.: 040-4 28 39 - 0

Ausländerangelegenheiten Harburger Rathauspassage 2 21073 Hamburg, Tel.: 040-428 28 - 0

Notdienste Ärztlicher Notdienst

Tel.: 22 80 22 Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0180-05-05 05 18 Fahrdienst für Behinderte

Tel.: 040-4 28 28 - 0 Apothekenbereitschaft

Tel.: 721 21 14 Strom Tel.: 0180-1 439000

Funk-Taxi

Tel.: 040-774353 Kreditkartensperrung

Tel.: 116 116 Stadtentwässerung Tel.: 040-349890

Familienberatung Tel.: 28 01 40 70

Ärzte

Dr. med. Abdul Wahid Ghorwall Brödermannsweg 82, 22453 Hamburg

Tel.: 040-5533100 Dr. med. Mahaleh Abolghassem Neuenfelder Str. 96, 21109 Hamburg

Tel.: 040-7541000

Dr. med. dent. Abo-Saleh Aysar Hegeneck 3, 22149 Hamburg Tel.:040-6724257

Dr. med. dent. Ali Amani

Hoheluftchaussee 66, 20253 Hamburg Tel.: 040-481527

Dr. med. Elias Salim

Tonndorfer Hauptstr. 69, 22045 Hamburg

Tel.: 040-30031202

Dr. med. Kamil Farhat Chirurgie

Hamburger Str. 125, 22083 Hamburg

Tel.: 040-2991911

Dr. med. Kamran Maher Innere Medizin

Rothenbaumchaussee 239, 20149 Hamburg

Tel.: 040-454545

Dr. med. Khalid Al-Khalidy Praktischer Arzt

Arp-Schnitger-Stieg 11, 21129 Hamburg

Tel.: 040-7459506

Dr. med. dent. Malek Gabsha

Zahnmedizin

Wandsbeker Chaussee 114, 22089 Hamburg,

Tel.: 040-205013

Dr. med. Said Maroof Ramia Allgemeinmedizin

Adenauerallee 9, 20097 Hamburg

Tel.: 040-248090

Dr. med. dent. Nicolas Abou Tara Harburger Ring 10, 21073 Hamburg Tel.: 040-777474

Dr. med. Rahim Sadighi

Spitalerstr. 1, 20095 Hamburg Tel.:040-337103

Dr. med. Yasmin Sabri Bei der Johanniskirche 20, 22767 Hamburg

Tel.: 040-43095850

Dr. med. Yunus Raha Washingtonallee 42, 22111 Hamburg Tel.: 040-6551662

<u>Apotheken</u>

Hauptbahnhof Apotheke Wandelhalle Glockengießerwall 8-10, 20099 Hamburg Tel.: 040-32527383

Ajamko Reisebüro

Kreuzweg 20, 20099 Hamburg Tel.: 040-249844

AT muslimereisen.de GmbH Ernst-Merck-Str. 12-14, 20099 Hamburg Tel.: 040-31708778

Backwaren

Nura GmbH Arabische Backwaren Beerenweg 1B, 22761 Hamburg Tel.: 040-89709607

Cafés

Böckmannstraße 7, 20099 Hamburg Tel.: 040-35963320

Imbiss Melila

Karlsruher Str. 3, 60329 Frankfurt a.M

Tel.: 069-234602

Layalina Restaurant

Taubenstr. 17, 60313 Frankfurt a.M Tel.: 069-92884696

Juwelier

Juwelier Dubai

Weserstr. 16, 60329 Frankfurt a.M. Tel./ Fax: 069-25627533

Textilien

Textil und Schuhrecycling

Kinzingheimer Weg 119, 634596 Hanau Tel.: 0171-7982529

Reisen / Fluggesellschaften

Eisa- Reisen

Münchener Str. 12, 63450 Frankfurt a.M Tel.: 069-232025

Frankfurt Messe Appartements Tourist.- & Dienstleistungen Müller Str. 12, 60486 Frankfurt a.M Tel.: 069-7073248

GULF Air Stresemannallee 30, 60596 Frankfurt a.M Tel.: 069-71911215

Immobilien

El- Seedy Handelsagentur

Weinberg Str. 13, 64546 Mörfeldn. Walldorf

Tel.: 06105-450740 Autos

Autos An und Verkauf

Rodgaustr. 29, 63457 Hanau Grossauheim Tel.: 06181-9065912

Kfz Handel Abdullah Jaradeh Lager: Ernst- Wiss Str. 2, 65933 Frankfurt

a.M, Tel.: 069-388049 Quer Str. 7, 63065 Offenbach a.M Tel.: 069-388049

MHD Yafoufi

Industriestr. 10, 36505 Langenselbold

Tel.: 006184-9065912 Pyramids GmbH Auto- Hobby- Miet- Werkstatt Karosserie Wald Str. 264, 63071 Offenbach a.M

Tel.: 069-873539

Terkawy GmbH
- Moehne Str. 16, 63452 Hanau

Tel.: 06181-520258 Rodgau Str. 29, 63452 Hanau

Tel.: 06181-520258 Terkawi- Safar Gbr

Kanal Str. 6, 73630 Remshalde- Grunbach Tel.: 07151-9948593

Yafa Automobil Industreistr. 1, 36543 Neuberg Tel: 06183-902547

Im- & Export

Cargo Terminal Internationale Spedition GmbH Mainzer Land Str. 167, 60327 Frankfurt a.M

Tel.: 069-730011

Prince Import & Export Schöne Aussicht Str. 5, 63065 Offenbach Tel.: 069-17516628

Pyramids GmbH Pyramids

Im- & Export Ltd.
Wald Str. 264, 63071 Offenbach a.M
Tel.: 069-873539

Spedition Internationale Forwading Frankenallee 125-127, 60326 Frankfurt a.M Tel.: 069-750339-0 FREIBURG

Moscheen

Islamisches Zentrum
Hugstetter Str. 36, 79106 Freiburg i.B.
Tel.: 0761-272805
HAMBURG

Botschaften Ägypten Harvestehuder Weg 47, 20149 Hamburg

Tel.: 040-4 13 32 60 Jordanien

Rothenbaumchaussee 95, 20148 Hamburg Tel.: 040-30 97 27 12

Syrien Brooktor 11, 20457 Hamburg Tel.: 040-32 18 61

Tel.: 040-2 20 17 56/57

Tunesien Overbeckstraße 19, 22085 Hamburg

Moscheen
Islamische Gemeinde Böckmannstr. 40, 20099 Hamburg

Tel.:040-241607 Al Ouds Moschee

Steindamm 103, 20099 Hamburg

Eritrea

Lyoner Straße 34, 60528 Frankfurt a.M.

Tel.: 069-43 64 96

Jemen Oederweg 11, Hochparterre 60318 Frankfurt am Main

Libanon

Mainzer Landstraße 268, 60326 Frankfurt a.M., Tel.: 069-73922 44

Marokko

Mittelweg 49, 60318 Frankfurt a.M. Tel.: 069-9 55 01 23

Oman

Feuerbachstraße 26-32 60325 Frankfurt a.M., Tel.: 069-1 70 07 90

Moscheen
Abubakr-Moschee

Praunheimer Landstr.19-21

60488 Frankfurt a.M., Tel.: 069-7891211

Bilal-Moschee Lärchenstr. 78, 65933 Frankfurt a.M. Tel./Fax: 069-38030449 Islamisches Zentrum Frankfurt e.V.

Eichenstr. 41, 65933 Frankfurt a.M. Tel.: 069-387871 Islam. Informations- & Serviceleistungen Hohenstaufenstr. 8, 60327 Frankfurt a.M.

Tel.: 069-74 38 68 25

Taqwa-Moschee Heilbronner Str. 20-22, 60327 Frankfurt a.M., Tel.: 069-230271

Tarik ben Ziyad Mönchhofstr. 24a, 60326 Frankfurt a.M. Tel.: 069-97390353

Ausländer Ausländerangelegenheiten

Mainzer Landstraße 323-329 60326 Frankfurt am Main

Tel.: 069-212 42623 Öffnungszeiten: Mo, Mi u. Fr: 07:30 - 12:30 Uhr Di: geschlossen, Do: 13:00 - 18:00 Uhr Notdienste

Auskunft Inland

Tel.: 069-212-38635 Auskunft Ausland

Tel.: 069-299980 Giftnotruf Tel.: 06131-19240 Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 069-6607271

Kinderärztlicher Notdienst Tel.: 069-63017170

Opfernotruf Tel.: 01803-343434 Apothekennotdienst

Tel.: 069-43 92 05 Kreditkartensperrung

Tel.: 116 116 Kfz-Zulassung Am Römerhof 19, 60486 Frankfurt a.M. Tel.: 069-212 42334 Fahrdienst für Behinderte Tel.: 069-71919191

Flughafen Infos Tel.: 069-6900

Strom (Energiereferat) Tel.: 069-212 39193

Gas Tel.: 069-21388110

Wasser/Abwasser Tel.: 069-212 34666 Funk-Taxi Tel.: 069-230033

Mietrechtberatung Adickesallee 67-69, 60322 Frankfurt a.M. Tel.: 069-212 40046

Vogelgrippe Tel.: 0611-8154445

Verbraucherzentrale Tel.: 01805-972010 <u>Ärzte</u> Dr. Khalil, Notfallmedizin Am hohen Stein 2, 63808 Haibach Aschaffenburg, Tel.:0171-7982529 Dr. med. Bustami, Allgemeinarzt

Brüder- Grimm- Str. 23, 63533 Mainhausen-Mainflingen, Tel.: 06182-23544

Apotheken

Lotus Apotheke Kaiser Str. 72, 60329 Frankfurt a.M Tel.: 069-236312

Rechtsanwälte
Kanziel Gründau Rechtsanwälte

Peter Müller & Walled El- Nashar Siedler Str. 2, 63584 Mittelgründau Tel.: 06058-8464

Restaurants

# مؤسسةبعداد BAGDAD LEBENSMITTEL

کل بوم جمعۃ وسبت سمك عراقي طازج مع سمك بحري (دورادو) و (عرموط) ودجاج طازج

إدارة: أبو رنا العراقي يوجد لدينا صمون عراقي ويوميأ قيمر عراقي

لدينا كاب وعلم العراق

تنزيلات هائلة، على لعب الأطفال والهدايا والمواد الغذائية

لدينا كبة الموصل الشهيرة وكباب وهمبرجر عراقي - كاهي بورك وكبة حلب - طحينة موصل الشهيرة



رز گانگا وبانو البسمتي زعفران رش زيت أملا للشعر فوار للمعدة

أجبان عواقية وخبز عواقى لدينا طرشي النجف وطرشي الموصل عصير فواكه طبيعي علب مشاريب مختلفة بيسى - ميرندا - سفن أب - شوبب شواب

مواد غذائية / خضروات وفواكة / مشروبات

# obst & gemüse & getränke





Mehringplatz 6, 10969 Berlin - U-Bhf. Hallesches Tor - Bus M41 Tel.: 030 224 33 003 - Funk: 0176 701 11 160 - Öffnungszeiten (täglich): 08.00 - 22.00 Uhr



DALIL MAGAZIN 2 21. JAHRGANG

Firma Musol Mülgaustr. 206, 41199 Mönchengladbach Tel.: 02166-1471197

Fischladen la Mer Dohlener Str. 9, 41239 Mönchengladbach Tel.: 02166-295560

Bäckerei

Fridrich-Ebert-Str. 43, 41236 Mönchen-

gladbach Tel.: 02166-9735192

<u>Handy</u>

Call shop Irak Friedrich-Elbert -str 19

41236 Mönchengladbach

@ Kdeniy

Brucknerallee, 41236 Mönchengladbach

Tel.; 02166612628 Maghreb United

Fridrich-Ebert-Str. 45, 41236 Mönchenglad-

bach Tel.; 02166131710 <u>MÜNCHEN</u>

Botschaften

Jordanien

Barerstraße 37, 80799 München Tel.: 089-28 29 53

Marokko

Ganghoferstraße 29, 80339 München

Tel.: 089-92 82 13 60

Tunesien

Herzog-Heinrich-Str. 1, 80336 München Tel.: 089-55 46 35, 5 50 25 17

V.A.Emirate

Lohengrinstraße 21, 81925 München Tel.: 089-41 97 70

Moscheen

Al Mohsinin

Schleißheimer Str. 426 /Haus 10 80809 München, Tel.: 089-3539 6882

Islamisches Zentrum

Wallnerstrasse 1-5, 80939 München

Tel.: 089-32 50 61 Islamische Union Landwehrstr.44, 81336 München

Tel.: 089-53 11 95

<u>Ausländer</u> Ausländerbehörde

Ruppertstr. 19, 80466 München

Tel.: 089-233-96010

Öffnungszeiten: Mo: 8:00 -12:00 Uhr Di: 8:00 -12:00/14:00-18:30 Uhr

Do: 8:00 -12:00 Uhr, Fr: 7:00 -12:00 Uhr

<u>Notdienste</u>

Apotheken Notdienst Tel.: 089-5160-2611

Kindernotarzt 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Tel.: 01805-19 12 12

Krankenbeförderung Tel.: 089-19 222

Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 089-7 23 30 - 93 Giftnotruf

Tel.: 089-19 240

Familiennotruf Tel.: 089-238 85 66

Gas Tel.: 089-15 30-16 oder -17 Strom Tel.: 089-3 81 01 01 Wasser Tel.: 089-18 20 52

Fernwärme Tel.: 089-23 03 03 Wasserrohrbruch

Tel.: 089-18 20 52 <u>Ärzte</u>

Dr. Ayman Mahdi-Joest

HNO- Praxis am Partnerplatz
Albert-Roßhaupter Str. 69a,81369 München

Tel.: 089-76 92 265

Restaurants

Oasis Imbiss Landwehr Str. 9, 80336 München

Tel.: 089-51 61 69 89 **MÜNSTER** 

Ärzte
Dr. Walid Ayad / Kiefer-Gesichtschirugie
Windthorstr. 56, 48143 Münster

Tel.: 0251-4841812 Dr. Abdul Hadi Al Nahlaoui / *Neurochirogie* Friedrich-Ebert-Str. 157-159, 48153 Münster

Tel.: 0251-7477940

Reisebüro

Orient Reisebüro Ludgeriplatz.2, 48151 Münster Tel.: 0251-1321006

Safari Reise

Steinfurterstr. 15, 48149 Münster

Hohe Pforte 4-6, 50676 Köln

Tel.: 0221-22907737 KREFELD

dolmetscher

Al nahhas Uerdinger ,str 67, 47799 Krefeld Tel.: 02151-20786

Vereine

Islamische Vereinigung e.V.

Am Verschubbahnhof 81, 47809 Krefeld Tel.: 02151-313774

Lebensmittel

Arze Markt

Lewerentzstr. 15, 47798 Krefeld Tel.: 02151-9371492

Dolmetscher

Mohamad Zarouali

Markt Str.107, 47798 Krefeld Tel.:01797271076

Fest-& Veranstaltungssaal

Majestät

Lenenweg 14, 47918 Krefeld

Tel:021 5161 88 55 LUDWIGSBURG

Juwelier

Juwelier Dubai Reithausplatz 5, 71634 Ludwigsburg Te.: 0714-16434772, Telefax: 19743663

**LUDWIGSHAFEN** 

Moscheen

Arabischer Kulturverein Bismarckstr. 120 A

67059 Ludwigshafen am Rhein

MAINZ

Moscheen

Islam, Kulturverein e.V. Bilhildisstr. 2, 55116 Mainz

Tel.: 06131-221612

Marokkan. Arbeitsv. Zwerchallee 1, 55120 Mainz

Islamische e.V.

Kaiser-Wilhelm-Ring 37

55118 Mainz, Tel.: 06131-1431684

Ali Moschee

Anton-Hehnstr., 55246 Mainz-Kostheim

Tel.: 06131-260281 MANNHEIM

Moscheen
Al-Faruq Omar Center
Lortzingstr.17, 68159 Mannheim

Tel.: 0621-33391441 MÖNCHENGLADBACH

Moscheen Masjid Arrahman

Mittelstr. 40, 40236 Mönchengladbach Tel.: 02161-186770

Apotheken Bruckner-Apotheke

Brucknerallee 7, 41236 Mönchengladbach Tel.: 02161-43800

Stern-Apotheke

Rathenaustr. 6-8, 41061 Mönchengladbach

Tel.: 02161-922910

St. George Apotheke Friedenstr. 38, 41061 Mönchengladbach Tel.: 02161-823-999

<u>Ärzte</u>

Dr. A-ABU-ZAIAD FA für Urologeie 41747 viersen / Mönchengladbach Tel.: 02162-350101

Dr. A. Shahin

Neurologie & Psychiatrie Hackestr. 35-37, 41066 Mönchengladbach

Tel: 02161-971265 Dr. med. Ahmad Al-Mrayati

Artz für psychiatrie/payychotherpie Lindenstr. 260, 41236 Mönchengladbach

Tel.: 02161-896640

Dr. Esber

FA für Oralchirurgie Implantologie Hauptstraße 69, 41236 Mönchengladbach

Tel.: 02166 463 66 Dr.med.H.Younossi

Haut Arzt

Schürenweg-61, 41063 Mönchengladbach Tel.: 02161-4063749

Dr. Ghanat Jamor

FA für allgemeinmedizin Konstantin Str. 161, 41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166-87479 Dr. Ismail Altinay

FA für Innere Medizin Bismarkstr.60-62, 41061 Mönchengladbach

Tel.: 02161-26271 Lebensmittell

Münzstr. 7, 30159 Hannover Tel.: 051117333

Restaurants Beit El Pascha

Goethestr. 23, 30169 Hannover Tel.: 0511-1694706

Falafel Habibi

Nikolaistr. 3, 30159 Hannover Tel.: 0511-1696155 Restaurant Granatapfel Oelzenstr. 12, 30169 Hannover

Tel.: 0511-2285556

Juwelier
Juwelier Sarah
Goethestr. 15, 30169 Hannover Tel.: 0511-2133338

MIMI Silber & Modeschmuck Goethestr. 35, 30169 Hannover Tel.: 0511-1325366

Festlichkeiten

Orientalische Party Service Davenstedter Str. 125-127, 30455 Hannover Tel.: 0511-2133338

Botschaften

Sudan Lanaer Straße 1, 65510 Idstein

Tel.: 06126-94 15 11 **KAARST** 

Ärzte

Houaida Taraji FA für Frauenheilkunde Lindenplatz 4, 41564 Kaarst

Tel: 02131-602888 KARLSRUHE

Moscheen

An-Nur Moschee

Neisser Str. 10, 76139 Karlsruhe

Tel.: 0721-678685 KASSEL Botschaften

Marokko Hainbuchstraße 27, 34128 Kassel

Tel.: 0561-62 103

**KIEL** Moscheen

Arabischer Kulturverein Diedrichstr. 2, 24143 Kiel Tel.: 0431-7399171 KEMPEN

Autos

Rabati Kfz -meisterbetrieb

Kleinbahn str 53, 47906 -kempen KÖLN Moscheen Abu Bakr Moschee

Höninger Weg 5, 50969 Köln Tel.: 0221-218676

Hamza Moschee Taunausstr. 14, 51105 Köln Ausländer

Ausländerbehörde Blaubach 13, 50676 Köln Tel.: 0221-221-25601

Öffnungszeiten. Mo - Do: 7.30- 12.00, Fr: 7.30 - 11.00 Uhr

Notdienste Kinderärztlicher Notdienst Tel.: 01805-044 100

Zahnärztlicher Notfalldienst Tel.: 01805-986 700 Familienberatungsstelle Tel.: 0221-577770 Behindertenfahrdienst Tel.: 0221-9891681 Behindertenzentrum Tel.: 0221-7775 318

Abwasser (Störung) Tel.: 0221-221-26868 Kfz-Zulassung Herkulesstraße 42, 50823 Köln Tel.: 022-221-26692 / 26635

Hochwasserschutzzentrale Tel.: 0221-221-24242

Strom Tel.: 06 31-36 40-110 Dr.med-omar kezze Zülplcher platz 2, 50674 köln

Ärzte

Frauenarzt dr samar hababa 50674 Köln

Tel. 0221-2405533 Friseur-Salons

Amsinckstraße 43, 20097 Hamburg

Tel: 040-23532988 MAS GmbH

Hammer Deich 12-18, 20537 Hamburg

Tel.: 040-2500022

Mirex Automobile Spalding Str. 75, 20097 Hamburg Te.: 040-230382

<u>Juwelier</u>

Disli Adil Juwelier
- Billstedter Platz 28 22111 Hamburg
Tel.: 040-73673139

Öjendorfer Damm 57 22043 Hamburg

Tel.: 040-6546119 E. Awad Goldschmiedemeisterin Alsterchaussee 3, 20149 Hamburg

Tel.: 040-443600

Suzan Juwelier Steindamm 37, 20099 Hamburg Tel.: 040-243283 Textilien/ Mode/ Möbel

Ajamko Import & Export Kreuzweg 20, 20099 Hamburg Tel.: 040-249844 Arabtainment (CD's / DVD's)

Aspelohe 27 A, 22848 Hamburg Tel.: 040-30854090

Boutique Hayul Musallin Kleiner Pulverteich 9, 20099 Hamburg

Tel.: 040-41924360 Hidjab Style

Kleiner Pulverteich 9, 20099 Hamburg Tel.: 040 - 41 924 360

Orient-Mode Lübecker Straße 129, 22087 Hamburg Tel.: 040-25497620

Shisha-Basar Heimfelder Strasse 29a, 21075 Hamburg

Tel.: 040-79005741 <u>Medien</u> Taxxim Print Druckerei

Bökmann Str. 14, 20099 Hamburg

Tel.: 040-25328044 <u>Logistik</u> Cotrans GmbH

Adenauerallee 1, 20097 Hamburg

Tel.: 040-28008433 Mangel Trading & Shipping Co. Billstr. 33, 20539 Hamburg Tel.: 040-81978530 <u>HANNOVER</u>

Botschaften Jordanien

Andreaestraße 1, 30159 Hannover Tel.: 0511-32 38 34

Moscheen
Islamisches Zentrum Kornstr. 25, 30167 Hannover

Tel.: 0511-7 01 11 13 Moschee Sunnah Asternstr. 10, 30167 Hannover

Tel.: 0511-7635670

Ausländer

Ausländerbehörde Leinstr. 14, 30159 Hannover Öffnungszeiten: Mo u. Di: 8:30 - 13:00 Uhr

Do: 8:30 - 13:00/ 14:30 - 18:00 Uhr Fr: 8:30 - 12:00 Uhr

Notdienste Arztnotruf Tel.: 0511-1 92 42 / 31 40 44 Notfalldienst Augenarzt Tel.: 0511-314044 Notfalldienst Frauenarzt Tel.: 0511-314044 Notfalldienst HNO-Arzt Tel.: 0511 / 314044 Zahnärztlicher Notfalldienst Tel.: 0511-31 10 31 Rettungsleitstelle Tel.: 0511-19222

Apotheken-Notdienst Tel.: 0 11 89 Zentralruf der Autoversicherer Tel.: 0180-25026 Abwasser (Störung) Tel.: 0511-168-4 73 77 ADAC Pannenhilfe Tel.: 0180- 2 222 222 Strom Störungsannahme Tel.: 0511-4 30-31 11

Gasversorgung Störungsannahme Tel.: 0511-4 30-41 11

Reisen

Giftnotruf

Tel.: 0551-19240

# T.S. FOODS

**EINZEL- & GROSSHANDEL** 













مانجو طازجة باكستاني خضروات من كل أنحاء العالم 40 نوع أرز بسماتي بهارات - شای عربي - إفريقي - هندي باكستاني – إيراني وأفغاني









# DALIL MAGAZIN 2 21. JAHRGANG



Alter Markt 7, Tel.: 0202-7696531

Dr. B. Lutfi

Zahnmedizin Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal

Tel.: 0202-2443508 Dr. Hashim Askaryar Praktischer Arzt

Schwarzbach 87, 42277 Wuppertal

Tel.: 0202-660274 Dr. Hssan Boukllouä

Allgemeinmedizin, Ernährunsmedizin Schwarzbach. 87, Wuppertal Tel.: 0202/660274 Dr. Imadeddin Mouzayen Allgemeinmedizin

Klotzbahn 11, 42105 Wuppertal Tel.: 0202-4598652

Dr. Ismail Karsoua

Zahnmedizin Klotzbahn 16-18, 42105 Wuppertal Tel.: 0202-447730/ 0202-4469130

Dr. Magdolin Abu-Salim

*Urologie*Blombachstr. 8, 42369 Wuppertal Tel.: 0202-2462166

Dr. Mohammed Al-Kayem Augenheilkunde

Langobardenstr.4, 42277 Wuppertal Tel.: 0202-594648

Dr. Mohamed Kani

Gynäkologie und Geburtshilfe Langerfelder Str. 115, 42389 Wuppertal

Tel.: 0202-602525 Dr. Omar Abo Basha

Augenheilkunde Herzogstraße 17, 42103 Wuppertal

Tel.: 0202-451433

Dr. Seyed-Kazim Mahmoudi *Chirurgie* Alhausstraße 6, 42281 Wuppertal Tel.: 0202-708667

Dr. U. Demeisi

Zahnmedizin, Kieferorthopädie Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal Tel.: 0202-2443508

Vereine

Marokkanischer Freundschaftsverein

Hofaue 25, 42103 Wuppertal Tel.: 0202-453352

Palästinensischer Arbeiterverein Höhne 102, 42275 Wuppertal

Tel.: 0202-595396
Palästinensischer Freundschaftsverein e.V.
Gathe 11, 42107 Wuppertal

Tel.: 0202-2572814 Frisier-Salons

Friseur Mageed Kipdorf 31, 42103 Wuppertal Tel.: 0202-447417

Friseur Perres Schwarzbach 4, 42277 Wuppertal Tel.: 0202-662975

Autos & Kfz-Techniker

A.T.S. Kfz-Sachverständigenbüro Khaled Abu Rugaya
Hofkamp 100, 42103 Wuppertal
Tel.: 0202-2443337

Import-export El-khawas

Einzel –und grosshandel Ostersbaum32a, 42107 wuppertal <u>Lebensmittel</u>

Arabisch Lebensmittel Berlinerstr. 71, Tel.0202-2996928

El-Khawas
Winchenbachstr. 10 A, 42281 Wuppertal

Tel.: 0202-7478577 Lilian Markt International Dasnöckel 114,

42329 Wuppertal, Tel.: 0202-2574178 Zahran Supermarkt Schwarzbach 4, 42277 Wuppertal Tel.: 0202-2622598

Restaurants

Al Howara Aue 54, 42103 Wuppertal, Tel.: 0202-3179034

Mamounia

Hansastrasse 89, 42109 Wuppertal Tel.: 0202-7594770

Oase Restaurant

Karlstr. 18, 42103 Wuppertal Tel.: 0202-4597421

www.dalil.de

Tel.: 0711-216-5400 Funk-Taxi Tel.: 0711-216-4118 Familienberatung
Tel.: 0711-6781-423

Verbraucherzentrale Tel.: 0711-669110 WASSENBERF-MYHL

Restaurants Pizza albata

Erkelenzer .str 137, 41849 wassenberg-myhl WIESBADEN

Botschaften Jordanien

An der Ringkirche 6, 65197 Wiesbaden Tel.: 9611-45 07 73

Moscheen

Islamische-Gemeinde Fischbacher Str. 3, 65197 Wiesbaden Tel.: 0611-4118692

Omar Ibn El Khattab

Henkellstrasse 8, 65187 Wiesbaden Tel.: 0611-608390

Badr Moschee

Schwalbacher Str.75, 65189 Wiesbaden

Tel.: 0611-598386

Ausländer Ausländerbehörde

Alcide-de-Gasperi-Str. 2, 65197 Wiesbaden Tel.: 0611-31-4422/ 31-2627/ 31-3473

Öffnungszeiten: Mo u Fr: 8.00 - 12.00Uhr Mi: 8.00 - 12.00/ 14.00 - 18.00 Uhr

Notdienste Ärztlicher Bereitschaftsdienst Tel.: 46 10 10

Kinderärztlicher Notdienst

Tel.: 46 10 20 Augenärztlicher Notdienst Tel.: 0172-686 51 58 Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 46 10 10 Krankentransport Tel.: 1 92 22

Behindertenfahrdienst DRK

Tel.: 46 87-2 40 Dienstbereite Apotheken Tel.: 46 10 10

Vergiftungen Tel.: 06131-192 40 Gesundheitsamt Tel.: 0611-31-3777

Kfz-Zulassungsbehörde

Stielstr. 3, 65201 Wiesbaden-Schierstein

Tel.: 0611-31-8350 Kindertagesbetreuung Tel.: 0611-31-3444 Familienberatung

Tel.: 0611-174-186 Beratungsstelle

für Eltern, Jugendliche und Kinder

Tel.: 312607

Hochwasserschutz Tel.: 0611-31-9500 Wasserrettung Tel.: 0611-499-0 Abwasser (Störung)

Tel.: 0611-31-9812 Strom, Gas Notfall Tel.: 0611-780 2201 WUPPERTAL

Moscheen

Abu Bakr Moschee Gronaustr. 107 a , 42285 Wuppertal Tel.: 0202-884772

Alsalam Moschee

Delher Str. 24, 42389 Wuppertal Tel.: 0202-8701379 Anur Moschee

Vohwinkeler Str. 44, 42329 Wuppertal

Tel.: 0202-6953969 Omar Moschee *Uni Wuppertal* Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal

Othman Moschee Uellendahler Straße 6, 42107 Wuppertal

Tel.: 0202-456621

Ärzte Dr. A. Agahasadeh

Zahnarzt Mäuerchen.7, Tel.: 0202-459022

Dr. A. Ayyad Zahnarzt

Klotzbahn 3, 42105 Wuppertal

Tel.: 0202-2443508 Prof. Alaa Ahmed Kaid Hals-Nasen-Ohren- Heilkunde Fouriersgasse 12, 42103 Wuppertal

Tel.: 0202-4597130 Dr. Amin Muhamed

Ahmed Mohamed Függerstr. 34 D, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-27 46 414

Auto-Export

R. Zahreddine Fuggerstr. 36, 90439 Nürnberg Tel: 0911-27 47 275

Auto Harmas

Auto Harmas Fuggerstr. 29, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-96 16 045

Auto Madried

Fuggerstr. 29, 90439 Nürnberg

Tel.: 0911- 13 07 345 Auto Mobil Z&N Fuggerstr. 29, 90439 Nürnberg

Tel.: 0911-600 59 74

Auto NIDAL
Holzschuher Str. 27, 90439 Nürnberg
Tel.: 0179-68 67 270

Fahed Automobile Holzschuher Str. 27, 90439 Nürnberg

Tel.: 0179-10 31 777 Kerim Automobile Fuggerstr. 26, 90439 Nürnberg Tel.: 0174-19 82 639 Rinno Auto Mobile GmbH Holzschuher Str. 27, 90439 Nürnberg Tel.: 0911- 92 88 865 RUSSELSHEIM

Moscheen
Othman Moschee Kobalt Straße 13, 65428
Rüsselsheim

Tel.: 06142-61277

Islam. Bestattungen
Al Aman Islamische Bestattung
Hasslocher Str. 50, 65428 Rüsselsheim

Tel.: 06142-738723 SAARBRÜCKEN

Moscheen Islam. Kulturzentrum

Armedstr. 14-16, 66121 Saarbrücken

Tel.: 0681-68119

SALZGITTER-BAD

Internet Cafe Mroue

Breslauer Str. 24, 38259 Salzgitter-Bad Tel.: 05341-2254422 SIEGBURG

Ärzte

Dr. med. Khaled Hamad

FA für Nuklearm Wilhelmstr. 55-63, 53721 Siegburg Tel.: 0224151051

STUTTGART

Moscheen

Al Maghreb, Fangelsbach Str. 11, 70180 Stuttgart

Tel.: 0711-9933080 Al Umma

Schlossstrasse 80A, 70176 Stuttgart

Islam. Bund

Viaduktstr. 2-6, 70372 Stuttgart Tel.: 0711-6749533

Islam. Gemeinschaft e.V. Glockenstraße 6, 70376 Stuttgart

Tel.: 0711-9561103 Islam. Zentrum Waiblinger Str. 30, 70372 Stuttgart Tel.: 0711-5590219

Tunesischer Kultur e.V. Schwabstr. 2, 70197 Stuttgart Tel.: 0711-62031510 Ausländer

Ausländerbehörde Tel.: 0711-216-3889 oder -3589

Öffnungszeiten: Mo - Mi: 08:30 -13:00/ 14:00 -15:30 Uhr Do.: 09:00 -12:00/13:00 -18:00 Uhr

Fr: 08:30 -12:00 Uhr <u>Vereine</u>

Palästinensische Gemeinde e.V. Postfach 227, 71732 Tamm Tel.: 07141-690070 Fax: 07141-690054

Notdienste Notarzt Tel.: 19222 Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0711-7877711 Giftnotruf, Tel.: 0761-19240 Apotheken Notdienst Tel.: 0711-695750

Kreditkartensperrung Tel.: 0800-8149100 Abwasser Störung Tel.: 0711-216-7215

Kfz-Zulassung Krailenshaldenstraße 32, 70469 Stuttgart Tel.: 0251-2101113

Fiseur Munir

Bremer Platz 3, 48155 Münster Tel.: 0251-7486314

Internet Handy Shop Hammerstr. 114, 48153 Münster Tel.: 0251-3237678 Hans Tel

Wolbecker Str.20, 48155 Münster

Tel.: 0251-9158914 Pc Total

Hammerstr. 105, 48153 Münster Tel.: 0251-2761060

Wonderland

Wolbeckerstr. 43, 48155 Münster Tel.: 0251-6189051 Sobeih / Änderungsschneiderei

Wesselstr. 20, 48151 Münster

Tel.: 0251-527072 <u>Lebensmittel</u> Makka Market

Kloster Str.61, 48143Münster

Tel.: 0251-4840474 Fleischerei Avad

Wolbecker Str. 22, 48155 Münster Tel.: 0251-6743271

Restaurant

Aladdin Wolbecker Str. 43, 48155 Münster Tel.: 0251-9795600

Fatamorgana Von-Kiuck-Str. 11, 48151 Münster

Tel.: 0251-5348198

Les Cedres

Warendorfer Str. 161, 48145 Münster Tel.: 0251-9226629 Palmyra Grill

An der Altenkirche 2, 48165 Münster Tel.: 02501-9280142

<u>Dolmetscher</u> Akzent GmbH / *Dolmetscher* 

Salzstr. 18, 48143 Münster Tel.: 0251-511509

Autos & Kfz-Techniker

Koussa Kfz Hansestr. 13, 48165 Münster Tel.: 0251- 9818888 NEUSS Reise Büro
Fly Iraquna & Cargo Company

Josef Str. 3-5, 41462 Neuss Tel.: 021314054160 <u>NÜRNBERG</u>

Cafés Salah's Shisha Cafe

Dr.-Kurt-Schumacher Str. 11, 90402 Nürnberg Tel: 0911-235 07 07

Water Pipe Cafe Ludwigstr. 71, 90402 Nürnberg Tel.: 0911-237 30 00 <u>Lebensmittel</u> Al-Rrafidein Markt

Pillenreuther Str. 15, 90459 Nürnberg

Tel.: 0911-43 94 388

Horus Basar Augustinerstr. 4, 90403 Nürnberg Tel.: 0911-236 985 8

Elektro / Internet Orient Telecenter Bahnhofsplatz 9, 90443 Nürnberg Tel.: 0911-24 26 280

Telecafe & Internet Wölckernstr. 30, 90459 Nürnberg Tel.: 0911-43 90 30

Juwelier

Akdemir Juwelier Wölckernstr. 8-10, 90459 Nürnberg Tel.: 0911-45 81 01 Schmuck Eva

Aufseßplatz 19, 90459 Nürnberg Tel.: 0911-43 12 073

Autos Arfan Auotmobile

Fuggerstr. 32, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-27 47 123

Auto Amang Fuggerstr. 34, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-47 04 711

Auto Alina

Holzschuher Str.27, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-27 45 959 Auto Ararat

Fuggerstr. 26, 90439 Nürnberg Tel.: 0911-27 23 754 Auto Export Import



# دلیل عرب برلین

# Arab Index ISBN: 3-980848I-0-8



# Das arabische Branchenbuch



- الجالبة الأر دنية Jordanische Gemeinde-Berlin برلين/براندبور غ,Postfach 410426, 12114 Berlin, برلين/براندبور Tel. 030-8529691

Jordanische Gemeinde Deutschland ـ الجالية الأردنية ـ ألمانيا Warthestr. 72.

12051 Berlin, حجمعية و مدرسة Libanesisch - deutsche حجمعية و مدرسة Al - Rissala e.V الرسالة اللبنانية الألمانية Schulstr. 112, 13347 Berlin

ـ الجمعية الطبية العربية MAG, العربيه Kaiserdamm 17, 14057 Berlin,

Tel. 030-3255825

ادا. نامانی ۱۹۵۰-۱۶۵۶ NTLSV, برج الشمالي Hermannstr. 130, 12051 Berlin ـ لجنة أبناء مخيم برج الشمالي Tel. 0176-67244544

Palästina Jugendclub e.V., بنادي شباب فلسطين غلطين علي 13347 Berlin

التجمع الفلسطيني في المائيا - Prinz-Eugen-Str. 12, 1334/ Berlin - التجمع الفلسطيني في المائيا - التجمع الفلسطيني في المائيا - التجمع الفلسطيني في المائيا - التجمع الفلسطيني 120, 1298 |

Salam e.V., - جمعية السلام Lützowstr. 57, 10785 Berlin,

Tel. 030-98296968 مركز الشبيبة الرياضي مركز الشبيبة الرياضي SC Integra e.V., Steinmetzstr. 63, 10783 Berlin, الإندماجي

Tel: 0172-1588910 - الجالية السودانية SGBB,

Holsteinische Str. 30, Steglitz Tel. 030-84306040

ـ الصلات Silat Tayba, الطيبة السودانية c/o Selbsthilfe Kontakt c/o Selbstniie مربية Perleberger Str. 44, 10559 Berlin, Tel. 030-67514678 النادي السوداني السوداني التادي السوداني

Franz-Mehring-Platz 1, 10243 Berlin, Tel 030-29784248

- الجالية Vereinigte Jordanische Gemeinde الأردنية الموحدة ـ ألمانيا Tel.: 0176-40545041

### <u>۔</u> استشارات Beratungen

A.I.D.S.-Hilfe, ـ لمرضى الإيدز Dieffenbachstr. 33, Kreuzberg Tel 690 08 70

ـ للمعوقين Behinderten. Bizetstr. 51-53, Tel. 92 70 36-0

Dreiklang Afro-Arabisches ـ لتأهيل الشياب Mediencenter,

Franz-Mehring-Plaz 1, 10243 Berlin, Tel. 030-29784248

ـ استشارة للنساء Elisi Evi, Skalitzer Str. 50/51, 10997 Berlin, Tel 030-6187383

- جمعية الأسرة Familie e.V.. Paul-Lincke-Ufer 34, 10999 Berlin

Paul-Lincke-واحد عن المستشارت لكل الأسرة المستشارت لكل الأسرة المستشارت لكل الأسرة المستشارت لكل الأسرة المستشارة ا

Familienberatung, Pohlstr. 74, 10758 Berlin, Tel. 23005583

ـ لكل المعوقين Händikap e.V., Berliner Infodienst für alle Behinderten Tel. 84 31 09 08

Interkulturelle Familienberatung, الأسرة و المدرسة Boppstr. 10, 10967 Berlin Tel. 030-259006/57

Jugendwohnen im Kiez e.V., Waldemarstr. 57, 10997 Berlin أجتماعية Tel. 030-32517806

Jugend-/ Familienberatung, الشباب والعائلات Bruno-Bauer-Str. 10, Neukölln Tel. 030-8219945

Kindertherapie Zentrum, ـ مركز علاج الأطفال in Paul-Lincke-Ufer 41, 10999 Berlin Tel. 030-6122043

KuB. Beratungsstelle f. ausländische Flüchtlinge, Oranienstr. 159, Kreuzberg

Tel 61 49 40-0 Mieterverein e.V.

Wilhelmstr. 74, Mitte Tel. 030-226 26-0

ـ إستشارات قانونية للأجانب Rechtsberatung, قانونية للأجانب für Ausländer, Rathaus Schöneberg Tel. 030-75606263

ـ لمرضى السرطان Selbsthilfe Krebs e.V., Albrecht-Achilles-Str. 65. Wilmersdorf, Tel. 891 40 49

الكرامة Wilhelmshavener Str. 22, 10551 Berlin Tel. 030-39035516

Al Karmel ـ الكرمل Großbeerenstr. 28d, 10965 Berlin Tel. 030-76765386

Al-Mabarat e.V., الخبرية المبرات الخبرية Sonnenallee 69, 12045 Berlin Tel./ Fax: 030-62725564

**Al Nadi,** Rheunstr. 54, 12161 Berlin,

Tel. 030-8520602

Al Yarmouk الير موك Freundschaftsgesellschaft Berlin Tel. 0163-6032158 / 0176-77144020

ww.ayfg.de - الجمعية العربية الألمانية Arabisch-Deututscher Kulturaustausch e.V., Nogatstr. 15, 12051 Berlin, ربب للتبادل الثقافي

Tel 030-80573788 ArDIF e.V., بتماعية Pohlstr. 60-62, 10785 Berlin, ـ معهد البحوث الإجتماعية

Tel. 030-257572752 1et. 030-25/5/2/52 DAUG e.V, الجالية العربية الألمانية المستقلة للعربية الألمانية المستقلة Wipperstr. 14,12055 Berlin, Tel. 030-56825972

المركز العربي Deutsch-Arabisches Zentrum . الألماني Uthmannstr. 23, 12043 Berlin Tel. 030-56826648

Deutsch- Libanesische اللبنانية الألمانية Al Rissala

Schulstr. 122, 13347 Berlin. Tel · 030-45028289 - جسر الصداقة الألماني Deutsch-Libanesische

Deutsch-Libanesische Gemeinde ـ الرابطة Curtiusstr. 23, 12205 Berlin اللبنانية Tel. 030-8335332 ـ الإتحاد اللبناني Deutsch-Libanesische Union

für Reform & Wandel e.V. الأُلماني للإصلاح Tel. 0163-9133787

ـ جمعية الجسر Die Brücke, Puttbusser Str. 27,13355 Berlin, Tel. 030-50344148

رابطة المغتربين Deutsch-Syrischer Verein السوريين Postfach 440520, 12005 Berlin Tel. 0176-66699777

ـ القنطرة

۔ ادفاد

El Kantara. Schierkerstr. 20, 12051 Berlin Tel. 030-49808868

FVM, ـ الصداقة المغربية Glasgower Str. 33, 13349 Berln Tel. 030-45020107

ADAF, حمعية الصداقة الأالمانية المصرية - GDAF, الصداقة الأالمانية المصرية - Hessenallee 7, 14052 Berlin Tel. 030-3057307

Ghorfa, ـ الغرفة Garnisonskirchplatz 1, 10178 Berlin

Tel. 030-2789070

- بيت الشباب العربي الألماني -Haus der deutsch arabischen Jugend. Kirchhofstr. 19, 12051 Berlin,

Tel. 0179-9162567 إبن خلدون Ibn-Khaldon Karl-Marx-Str. 78, 12043 Berlin

IDFAD. Seydelstr. 28, 10117 Berlin, Tel. 030-20649898

الثقافة والدعوة الإسلامي الثقافة والدعوة الإسلامي الثقافة والدعوة التحمير الإسلامي الثقافة والدعوة المركز الإسلامي الثقافة والدعوة المركز الإسلامي الثقافة والدعوة المركز الإسلامي التقافة والدعوة المركز الإسلامي المركز الإسلامي المركز الإسلامي المركز الإسلامي المركز الإسلامي المركز المركز الإسلامي المركز ا Tel. 030-97888763 / 4/ 5

Irakische Gemeinde, Postfach 410362, 12113 Berlin, ـ الجالية العراقية

Tel. 0174-4172863 ــ الرافدين ــ . Karl-Marx-Str. 204, 12055 Berlin, Tel.030-29006600

امية Islamic Relief, Gitschiner Str. 17, 10969 Berlin,

Tel. 030-6112600 Jenin. Gerichtstr. 60, 13347 Berlin, Tel. 0179-7718304

JFZ e.V., - مركز الأسرة والشباب يبب Jugend & Familien Zentrum Haberstr. 3, 12057 Berlin, Tel. 56823914

Neukölln Finowstr. 27, 12045 Berlin, Tel. 68088490
U-Bhf. Rathaus Neukölln Bus M41/104/167 Neukölln Glasower Str. 54, 12051 Berlin, - مركز الحسنين

U-Bhf. Grenzallee Bus 344 Reinickendorf مسجد الودادية Ollenhauerstr. 114, 13403 Berlin, Tel. 030-45020107 U-Bhf. Kurt-Schumacher-Platz Bus M21 / X21 / 122

- مسجد دار الحكمة Tiergarten Rathenower Str. 16, 10559 Berlin, Tel. 030-3957629 Bus 123/178

ـ مركز التراث Tempelhof Manteufelstr. 4, 12103 Berlin U-Bhf. Alt-Tempelhof Bus M 46/246/140

Te.: 030-73728274

U-Bhf Ullsteinstr., Bus 170

مسجد المركز الثقافي Wedding مسجد المركز الثقافي Drontheimerstr. 32 A, 13359 Berlin, Tel.030 49500803 U-Bhf. Osloer Str. Bus 125/128 Wedding مسجد الرحمن مسجد الرحمن Tromsöerstr. 6, 13359 Berlin, Tel: 030- 978

88763 U-Bhf. Osloer Str. Bus 125/128 Wedding wedding سجد بلال Drontheimer Str. 16, 13356 Berlin, Tel. 030-49912704 U-Bhf. Osloer Str. Bus 125/128

Wedding مسجد الصحابة Torfstr. 14, 13353 Berlin, Tel. 0177-5268716 U-Bhf. Amrumer Str. Bus 142/221

Wedding مسجد الرسالة Brunnenstr. 70-71, 13355 Berlin, Tel. 030-46

U-Bhf. Voltastr. Bus 247 Tram 10 Wedding جد الفر دوس Al-Firdaus , Brüsseler Str. 39, 13353 Berlin U-Bhf. Leopoldplatz / Seestr. Bus 120/ 106/142/221/247/327/M13/N6/N9

### كنائس Kirchen

- الكنيسة الكاثو ليكية Kreuzberg Mittenwalder Str.15,10961 Berlin U-Bhf. Gneisenaustr. Bus M41 Lichtenberg الكنيسة القبطية المصرية Reodeliusplatz 1, 10365 Berlin, Tel. 030-55491013 U-Bhf. Magdalenenstr. Bus 240 Zehlendorf عنيسة الروم الأرثدوكس كيسة الروم الأرثدوكس Ludwigsfelder Str. 30, 14165 Berlin Tel. 030-80498820 Bus 101/115/623

Ägyptische-Deutsche Freundschaft الصداقة Donaustr. 131, 12043 Berlin المصرية الألمانية Tel.: 0176-3155 2490

ADKV, الاتحاد الثقافي العربي Alt-Marienfelde 46, 12277 Berlin, Tel. 030-75512515

- المعهد الثقافي العربي - المعهد الثقافي العربي - Falkstr. 23, 12053 Berlin, Tel. 030-68081472

المحدد الآباء العرب بين العرب - Urbanstr. 44, 13359 Berlin, Tel. 030-61636363 Tel. 030-61625073

Alettehad e. V. ـ الاتحاد Sparrstr. 20, 13353 Berlin,

Tel.: 030-45492536 Atadamon e.V., - جمعية التضامن الخيرية Beusselstr. 3, 10553 Berlin,

Tel. 030-39844946 Al-Balagh, ـ البلاغ

Yorckstr. 35, 10967 Berlin, Tel. 030-21753679 Al-Dar e.V., Glasower Str. 44, 12051 Berlin,

Tel. 030-78709521 ـ الديوان Diwan. Sonnenallee114, 12045 Berlin,

Tel. 030-39480910 Al-Huleh, Weisestr. 23, 12049 Berlin, Tel. 030-6214959

Al-Irschad e.V. Berlin, Flughafenstr. 79/81, 12049 Berlin Tel./Fax: 030-62705116

### Botschaften سفارات عربية

Ägynten. Stauffenbergstr. 6-7, 10785 Berlin, Tel. 030-477 547-0 Bus 129/ 248 Algerien, - الجزائر Görschstr. 45, 13187 Berlin, Tel. 030-437370 Bus 250/ 227 Bahrain. ـ البحرين

Klingelhöferstr. 7, 10785 Berlin Tel. 030-86877777 Bus 129/187/100/341 Dschibuti - جيبوتي

Kurfrüstenstr. 84, 10787 Belin, Tel.:030-26390157 U-Bhf. Kurfürstenstr. Bus 100 Eritrea. ـ اريتريا

Stavangerstr. 18, 10439 Berlin, Tel. 030-4467460 U-Bhf. Vinetastr.

- اليمن - اليمن - Budapester Str. 37, 10787 Berlin, Tel.030-Jemen, 8973050 Bus 129/ 210 S-&U-Bhf. Zoo Jordanien,

- الأردن Heerstr. 201, 13595 Berlin. Tel. 030-3699600 Bus 149/ 349/X34 / X49 Irak.

العراق Pacelliallee 19 - 21, 14195 Berlin, Tel. 030-814880 Bus 110 U-Bhf. Podbielskiallee

Katar, Hagenstr. 56, 14193 Berlin, Tel. 030-862060 Bus M29, 249, X10 Kuwait, - الكويت

Griegstr. 5-7, 14193 Berlin. Tel. 030-897300-0 Bus 186

ا لبنان - Berliner Str. 127, 13187 Berlin, Tel.030-Libanon, 4749860 Bus 155/ 250/255 U-Bhf. Pankow

Podbielskiallee 42, 14195 Berlin, Tel.030-2005960 U-Bhf. Breitenbachplatz

- المغرب Niederwallstr. 39, 10117 Berlin, Tel. 030-20612412 Bus 147 U-Bhf. Spittelmarkt Mauretanien, الاستانيا بالاستانيا بالاستانيا . Kommandantstr. 80, 10117 Berlin, Tel. 030-

2065883 Bus 240/143 U-Bhf. Spittelmarkt Oman, حمان , Clayalle 82, 14195 Berlin, Tel. 030-8100501

Bus 115 U-Bhf. Dahlem Dorf Palästina. Rheinbabenallee 8, 14199 Berlin,

Tel. 030-2061770 Bus M29,115,186,249 Saudi Arabien, Tiergartenstr. 33-34, 10785 Berlin - السعودية Tel. 030-88704984 Bus 100/106/187/200

Sudan, 8906980 Bus 110/119 U-Bhf. Adnauer Platz Syrien. - سورية

- تونس

Rauchstr. 25, 10787 Berlin, Tel. 030-501770 Bus 29/ 187 Tunesien, Lindenallee 16, 14050 Berlin,

Tel. 030-3641070 Bus 139/ X21 V.A. Emirate,
Hiroshimastr. 18-20, 10785 Berlin,
Tel. 030-516516

Bus M29, 200 ـ الأمار ات

Arabische Liga, الجامعة العربية - الجامعة العربية - Schützenstr. 18, 10117 Berlin, Tel. 030-20622890 Bus M29 U-Bhf. Kochstr

### 🃮 مساحد Moscheen

Kreuzberg, Wiener Str. 1-6, 10999 Berlin, Tel. 030-6126961 Bus M29 U-Bhf. Görlizer Str. المركز الإمام الصدر - مركز الإمام الصدر - Yorckstr. 35, 10965 Berlin. U-Bhf. Yorckstr. Bus M19 - مسجد النور Neukölln Haberstr. 3, 12057 Berlin, Tel. 030-68083610 S-Bhf. Köllnische Heide Bus 170 - مركز القائم

مركز القائم - 1948 - 1958 - 1968 - 1

ـ الار شاد Kienitzer Str. 98. 12049 Berlin, Tel.: 0172-

3962858 U-Bhf. Leinestr.



# عيادة طبيب الأسنان

# الدكتور عمار شاكر

- جراحة الفم والأسنان / زرع الأسنان / تنظيف، تبييض وتجميل الأسنان
  - معالجة أسنان الأطفال (حشوات ملونة) حسب رغبة الطفل
- تلبيس الأسنان بالتيجان والجسور / تركيب الأسنان ومعالجة أمراض اللثة
  - تبديل حشو الأسنان: سيراميك / ذهب / حشوات ضوئية
    - معالجة الخوف من طبيب الأسنان
      - جديد: أشعة رقمية
    - تركيب الأسنان بدون طبعات و خلال فترة قصيرة



نتحدّث الألمانية ، الإنجليزية والعربية الإثنين، الأربعاء والجمعة: ٩ ـ ١٧ الثلاثاء والخميس: ٩ - ١٦

Mo. - Mi. - Fr.: 09:00 - 17:00

Di., Do.: 09:00 - 16:00

مواعيد العمل Sprechzeiten



Oralchirurgie / Implantologie / Prof. Zahnreinigung / Putztechniktraining / Bleaching / Zahnschmuck /

Kinderzahnheilkunde / Kronen- & Brückenversorgung / Zahnprothesen / Zahnfleischbehandlung /

Amalgamaustausch (Keramik / Gold / Kunststoff) / Schienentherapie / Röntgengeräte / Angstpatienten

NEU: digitales Röntgen / Abdruckloser Zahnersatz in kurzer zeit.





Zahnarztpraxis Amar Shakir Karl-Marx-Straße 110, 12043 Berlin U-Bhf. Karl-Marx-Straße Tel.: 030 680 53 524 UMZUG NACH

NEUKOLLN





# Kinder- & Familienpraxis

# Dr. med. N. Al-Saidi & Kollegen

# Hausärztliche Betreuung für die ganze Familie

Fachärzte für Allgemeinmedizin

Fachärzte für Kinder- und Jugendmedizin Fachärzte für Kinder- und Jugend Psychiatrie und Psychotherapie

# العبادة التخصصية لكل العائلة

# باشراف الاستشارى د. تجيب السعيدي

- أخصانيون في الطب العام
- أخصائيون في علاج أمراض الأطفال والشباب
- أخصانيون في علاج الحالات النفسية للأطفال والشباب

Behandlung, Impfung und Vorsorge Behandlung von psychischen Erkrankungen von Kindern und Jugendlichen

علاج - رعاية - لقاهات للكبار والصغار

Braunschweiger Str. 14, 12055 Berlin-Neukölln

# Tel.: 030 / 5329237

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fe.	Sa.
Sprechzeiten	09 - 12	09+12	09 - 12	09 - 12	09 - 12	nach Vereinbarung
	14 - 16	14 - 16		13 - 17		

# Dr. Futam Samman

# الدكتورة فطام السفان أخصائية أمراض النساء

Hermann Quartier Hermannstraße 158A 12051 Berlin

(S- & U-Bhf. Hermannsraße)

Tel 030 625 10 07

Mo, Di, Do: 08.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

Mi, Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

ـ د/ دهشان Dr. Dahshan Allee der Kosmonauten 47, 12681 Berlin, Tel. 030-5415021 ـ د/ محمود عاطف عاطف Adamoud Atef ططف المعاملة المعامل Raslan, Tarek Prinzenallee 90, 13357 Berlin, Tel. 030-49915110

**SPORTMEDIZIN** Dr. Dahshan Allee der Kosmonauten 47, 12681 Berlin, Tel. 030-5415021

مسالك بولية UROLOGIE Eid Ali Faragallah - د/ فرج الله Karl-Marx-Str. 80, 12043 Berlin, Tel. 030/ 6866504 - د/ السويفي El-Seweifi Aref Karl-Marx-Str.88, 12043 Berlin, Tel. 030/ 23937904 Hasan Igde Bergmannstr. 5-7, 10961 Berlin,

طب نفسى للأطفال . KINDERPSYCHIA Najeeb Al-Saidi Hänselstr. 45, 12437 Berlin Tel.: 030-5329237

# LUNGEN- & أمراض صدرية BRONCHIALHEILKUNDE

Dr. Med. Bader Askar Rotkamp 2, 13053 Berlin, Tel. 030-96200700

Tempelhofer Damm 227, 12099 Berlin, Tel. 030-7513632

**ORTHOPÄDIE** 

عظام عظام Abd El-Aziz, Ashraf د/ اشرف عبد العزيز Litzenburger Str. 54,10719 Berlin
Tel. 030887133950 Tel. 030887133950

Heiene-Weiqel-Platz 1 0 12681 Berlin Tel. 030-5470603 1 63 Awwadeh ـ دة / هنادي عوادة Leipziger Platz 7, 10117 Berlin, Tel. 030-2008950-0 - د / خالد الشر افي El-Sharafi Khaled Grüntaler Str. 1/ Badstr. 12, 13357 Berlin, Tel. 030-4941044 دة / سمّان Hermannstr. 158A, 12051 Berlin Tel 030-6251007 Tel. 030-6251007 Jamila Maioul Hohenzollerndamm ,187 10713 Berlin Tel 030- 09 35 050 Maria Abdul-Karim دة/ ماريا عبد الكريم Albrechtstr, 304 12167 Berl n Tel. 030- 79 199 1 3 د/ محمد القاسم Mohamad El Kassem Müllerstr. 56-58 1 3349 Berlin Tel. 030- 45 22 064 Dr. Muna Zaghloul-Abu Dakah دة/ منى Stendaler Str. 24, 12627 Berlin Tel. 030-9927790 Nevin Nassar ـ دة/ نيفين نص Sonnenallee 132, 12059 Berlin Tel: 030-6875042 Zamzam Abushowaisha ـ دة/ زمزم Hellersdorfer Str. 237, 12627 Berlin Tel. 030-99400694

### HALS, NASEN, OHREN أنف، أذن، حنجرة

د/ باسم Karl-Marx-Str. 80, 12043 Berlin, Tel. 030-62989828 Hachem

Bismarckstr. 63, 13585 Berlin. Tel. 3335848

در موسی تاریخ Tempelhofer Damm 139, 12099 Berlin, Tel.: 030-7514064

# د / عيد فرج الله

حراحة المسالك البولية

علاج أمراض الجهاز البولى و التناسلي

Karl-Marx-Str. 80 12043 Berlin

Tel.: 030-686 65 04 Fax: 030-627 30 433

Mo. - Di.: 8.30 - 16.00 Uhr. Mi.: 8.30 - 13.00 Uhr. Do.: 11.00 - 18.00 Uhr. Fr.: 8.30 - 12.00 Uhr.

# **INNERE MEDIZIN**

<u>- د/ على عبو</u>د Ali Abboud Ali Abboud Karl- Marx-Straße.112, 12043 Berlin | Tel.: 030 68900298 Ayade Khalil Neckar Str. 7, 12053 Berlin Tel.030- 785 23 36 ـ د/ خلیلی Khalili, A. Senftenberger Ring 3a,13439 Berlin, Tel. 030-41937041 ـ د/ لطيف سعيد Saeed, Latef Karl-Marx-Str. 239, 12055 Berlin, Tel. 030-68087670

<u>أطفال</u> - دة / ذكرى KINDERÄRZTE Dekra AL-Saidi

Grammestr. 15, 13629 Berlin, Tel. 030-38304442 - د / نجيب Najeeb Al-Saidi Braunschweiger Str. 14, 12055 Berlin Tel.: 030-5329237 Sana Ayade Neckar Str. 7, 12053 Berlin Tel. 030-785 23 36 ـ دة/ سناء

<u>جراحة أطفال</u> KINDERCHIRURGIE <u>بر</u> د/ علي معروف

Dr. med. Ali Maarouf Oranienstr. 158, 10969 Berlin, Tel. 030-6141619 ـ د/ بسام غنام Dr. Gannam Nürnberger Str. 67, 10787 Berlin Tel.: 030- 21021840

### Ärzte

ا أطباء

ALLGEMEINMEDIZIN

Tel. 030 / 751 01 01

Abbassi Abbassi Joachim-Gottschalk-Weg 13, 12353 Berlin. Tel. 030-68 80 97 56 Al-SAidi Dekra Grammestr. 15, 13629 Berlin دة/ ذكر *ي* Tel.: 030-38304442 ـ د/ با*ي* Bae Hamid Kaiserin-Augusta-Str. 11, 12103 Berlin.

Hals-Nasen-Ohren-Facharzt

# د. حسن هاشو

أخصائى طب وجراحة أمراض الأنف والأذن والحنجرة وعلاج أمراض الحساسية

Tel.: 030-3335848 Fax: 030-3336092

# Bismarckstr.63 13585 Berlin-Spandau

Sprechzeiten: MO., Di., Do. 8:00-12:00 / 15:00-18:00 Mi., Fr. 9:00-12:00

Chabarek Abdul Aziz ـ د/ شبارق Kongostr. 52-54, 13351 Berlin, Tel./ Fax: 030-4525102 ـ د/ غطاس Ghattas Fathi Skalitzer Str. 33, 10999 Berlin Tel. 030-61 23 794 Hodroj A ـد/ حدر ج Nansenstr. 2, 12047 Berlin, Tel. 030-62300 80 Mohamed Jamal Karl-Marx-Str. 214, 12055 Berlin, Tel. 628 38 31 Mohamed Al-Raai ـ د/ الراعي Alt-Rudow 70, 12355 Berlin Tel.: 030-5350535 - د/ رافعي Rafii Schildhornstr. 85, 12163 Berlin. Tel.: 030/7 91 43 46 Ramez Jalal ـ د/ ر امز Herzbergerstr.30, 12055 Berlin Tel. 030 / 687 12 20 Torabi د/ ترابی Sonnenallee 73, 12045 Berlin, Tel. 030-6234702

الطب التجميلي Ästhetische Medizin Docure ـ دة/ أنبت Niebuhrstr. 69, 10629 Berlin

Tel.: 0173-6148018 Shadha Balgon Heerstr 2, 14059 Berlin ـ دة/ شذي Tel.: 030-97987641

**AUGENÄRZTE** 

باطنية

<u>عيون</u> ـ د/ مأمون Mamoun Schuches Tauenzienstr. 1, 10789 Berlin, Tel. 030-2188088

**CHIRURGIE** 

<u>جراح</u>ة د/ عمرو حمصي Dr. Uni. PD Amro Homssi Greifswalder Str. 137-138, 10409 Berlin , Tel.: 030-44 33 99 0 Dr. Dahshan ـ د/ دهشان Allee der Kosmonauten 47, 12681 Berlin, Tel. 030-5415021 Dr. med. A. Domah Hohenzollendamm 124, 14199 Berlin, Tel. 030-2522569 ـ د/ محجو ب Dr. med. M. Mahjoub Joachimstaler Str. 21, 10719 Berlin Tel. 030-8816333 Dr. med. Munther Sabarini د/ منذر Paulsborner Straße 2, 10709 Berlin Tel. 030/2360830 Dr. Sulayman Ringbahnstr. 50, 12103 Berlin Tel. 030-75 7777 50

**FRAUENÄRZTE** 

Ahmed Shahin



# المركز النخصمي للإخصاب وعلاج العقم

Kinderwunschzentrum Helle-Mitte MVZ für Gynäkologie

Dr. med. Muna Zaghloul-Abu Dakah FÄ für Gynäkologie und Geburtshilfe

Fr. K. Walkowiak

Dr. med. G. Matheus

د، مني زغلول أبو دقة

# Terminvereinbarung

الرجاء تحديد موعد مسبق

- · Kinderwunschtherapie 030 9927790
- ambulante OP بوعد إزجراء عملية جراحية 030 99277923
- موعد فدس تشوهات الأطمال Feindiagnostik عند الحوامل 030 9927790

تتددث العربية تعامل مع جميع التأمينات

**Berlin Helle Mitte** Stendaler Str. 24, 12627 Berlin Hellersdorf /U-Bhf, Hellersdorf 4. Etage (Parkebene C) Tel. 030/992 779-0 Fax 030/992 779-22 www.berliner-kinderwunsch.de





Schwerpunkte:

- Diagnostik männliche und weibliche Fertilitätsstörung
- künstliche Befruchtung
- -Insemination
- -IVE
- -ICSI
- -MESA/TESE
- -assisted hatching
- -social freezing oder FertiPROTEKT
- ambulante gynäkologische
- Operationen
- (HSK, LSK, Curettage, usw.)
- Pränataldiagnostik inkl. genetische Untersuchung

- تخصصات المركز : -تشخيص أسباب العقم عند الرجال و النساء
- · معالجة أمراض المقم الإخصاب بالحقن داخل تجويف الرحم - عملية الإخصاب خارج الجسم(أطفال الثنابيب)
- التلقيح المجمري - التلقيح المجمري بحيوانات منوية من الخصية

  - او البريخ ثقب غشاء الجنين
  - حفظ البويضات للإنجاب المخطط اوقبل علاج السرطان
- إجراء جميم العمليات النسائية في مستشفانا اليومب (منظار الرحم، منظار البطن، تنظيفات وغيره) فحص التشومات عند الجنين إضافة الدي فحص الجينات



# Zamzam Abushowaisha FÄ für Gynäkologie und Geburtshilfe **MVZ für Gynäkologie Helle-Mitte**

# خدماتنا الطبية

- التطعيمات

- معالجة سن اليأس

إستشارات الحمل

- فحص التشوهات قبل الولادة

- منع الحمل

-علاج العقم

- الرعاية االنفسية الجسدية الأساسية

-عمليات جراحية يومية لجميع

-التشخيص قبل الولادة

أمراض النساء

- الكشف المبكر عن السرطان بما

في ذلك إستشارة خلل التنسيح

Öffnungszeiten

13:00 - 17:30 Uhr

08:00 - 12:30 Uhr

Mi 13:00 - 17:30 Uhr 08:00 - 12:30 Uhr

08:00 - 12:30 Uhr

im Ärztezentrum Helle-Mitte Hellersdorfer Str. 237 3. OG, 3.08

Tel.: 030/99400694 Fax: 030/99400696

info@berliner-frauenarzt.de www.berliner-frauenarzt.de







العبادة التخصصية لتقويم الأسنان

تقويم الأسنان للصغار و الكبار تقويم تجميلي بأجهزة ثابتة أو متحركة معالجة تقويمية حراحية للكبار

معالحة أمراض المفصل



Briesestr. 8

12053 Berlin - Neukölln

030 6862233

www.kieferorthopaedie-mahjoub.de

Sprecizetten: Mo-Do: 08:00 \* 12:00 / 13:00 \* 18:00

نتكلم العربية، الألمانية، الإنكليزية و التركية

# **Dr. Houssam Hegazy** Arzt für Urologie

العبادة التخصصية للمسالك البولية المستشار الدكتور حسام حجازي

- أمراض البروستاتا واحتباس البول.
- الضعف الجنسى والقذف السريع وآلام الخصية.
  - التبول اللاإرادي للكبار والأطفال.
  - أمراض الكلبة والحصوة والالتهابات.
  - المناظير والختان بالتخدير الموضعي.
- Urologische Krankheitsbilder Steinerkrankungen
- Uro-Onkologie Onkologische Rehabilitation
- Kinderurologie Uro-Gynäkologie Neuro-Urologie
- Harninkontinenz Krebsvorsorge & Anti-Aging
- Ultraschall & Blasenspiegelung Potenz- &

Errektionsstörungen ■ Fruchtbarkeit ■ Phimose

■ Genitalwarzen.

# Badstr. 12, 13357 Berlin

Tel.: 030 4626070 | Fax: 030 4626080 E-Mail: Urologie-Hegazy@gmx.de info@allgemeinmediziner-kurtoglu-berlin.de

### Sprechzeiten:

Mo., Di., Mi., Do. und Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr Mo., Di., und Do. : 15:00 - 18:00 Uhr

www.allgemeinmediziner-kurtoglu-berlin.de

ے د/ وائل Mohammed-Wael Alah Raschi Karl-Marx-Str. 132, 12043 Berlin Tel.: 030-6808 7868 Dr. Muhieddin Alarashi Karl-Marx-Str. 132, 12043 Berlin Tel : 030-6808 7868 Mohamad Anis Almohamad Hermannstr. 158a, 12051 Berlin. Tel.:030-6064152 Muhannad Abou Nabout Zossener Str. 36, 10961 Berlin 030-47050452 Mukhtar Daiban Hermannstr. 158a, 12051 Berlin. Tel.:030-6064152 Mustapha Lagrou Müllerstr. 151, 13353 Berlin, Tel. 030-4538089 Sorava Jalali ـ دة / ثريا جلالم Wilmersdorfer Str. 55,10627 Berlin, Tel.030-3139800 Dr. Tarek Karasholi Storkower Str. 207B, 10369 Berlin Tel.: 030-9720150

Tel. 030-2621424 د/ حجازي Hegazy, Houssam Badstr. 12, 13357 Berlin, Tel. 030-4626070

ZAHNÄRZTE Amin Hafiz Heidebrinker Str. 1, 13357 Berlin Tel. 030-493 40 60 A. Najm - د/ ع. نجم Waldenserstr. 7a, 10551 Berlin Tel. 030-3957071 Alkhodor Youssef Oranienstr. 16, 10997 Berlin Tel. 030-6152222 دة/ الصوري Al-Souri, Asmaa Mehringdamm 47, 10961 Berlin, Tel. 030-6930393 ـ د/ عمار شاکر Amar Shakir Karl-Marx-Str. 110, 12043 Berlin, Tel. 030-68053524 ـ دة/ منى السمار ائى Birgit Samarrai Sophia-Charlotten-Str. 73-74, 14059

# العيادة التخمصة للمسالك البولية

# Dr. med. aref el-seweifi

Facharzt für Urologie فانخيم وعارج فعف الإضاب واعقم عمليات طهارة الأطفال

عمليات وراجة المسالك البولية وراحة التجميل وشفط الحضون

bbwoodlate. علاج الخضاء الجنسب

Mo-Do: 09:00-13:00 Uhr 09:00-12:00 Uhr

Berlin, Tel. 030-31996710

عاج المسالك البولية الإطفال فدى دورى تخممى الرجال

Tel.: 030-23937904

Karl-Marx-Str. 88, 12043 Berlin

Privat & Alle Kassen

ـ د/ طارق التتر Tarik Teter Mecklenburgische Str. 17, 10713 Berlin. Tel.: 030-8243402 ـ د/ مشتاق تفاحة Tuffaha, Mushtaq اق تفاحة Potsdamer Str. 137, 10783 Berlin, Tel. 030-2161073 Omar Shalabi Hermannstr. 158a, 12051 Berlin. Tel.:030-6064152 - دة/ زينة

Zeina Wehbe Tempelhofer Damm 227, 12099 Berlin Tel: 030-3198055

- د/ دويداري Douedari G. Bundesallee 120, 12161 Berlin Tel. 030/8531362 - د/ عماد عبود Emad Abboud Donaustr. 100, 12043 Berlin 030-49968158 ـ دة/ حنان حافظ Hanan Hafez-Holz Wilmersdorter Str. 112, 10627 Berlin Tel.030-8560940 ـ دة / ابتسام اسحاق Ishaq, Ibtisam, لسحاق Karl-Marx-Str. 184, 12043 Berlin, Tel. 030-6872172

# المركر الطبى الحديث في برلين

# Dr. med. A. Domah

Facharzt für Allgemeine Chirurgie Unfallchirurgie / Gefäßchirurgie

Notfallarzt / Durchgangarzt

Röntgen / Ultraschall / OP

طب عام وجراحة عامة اسعافات وحوادث جراحة العظام وجراحة الشرايين والأورده عمليات وعمليات تطهير الأطفال

المستشار الدكتور عابد دومه

Hohenzollerndamm 124, 14199 Berlin S-Bhf: Hohenzollerndamm/ U-Bhf: Fehrbelliner Platz Bus: 115/110 (Elsterplatz)

Tel./ Fax: 030 25225 69/ -68 Mo - Fr: 08.00 - 18.00 Uhr Sa: 09.00 - 12.00 Uhr

ـ د/ عماد خلوف

ـ دة/ ليلى حسين

KIEFERORTHOPÄDIE تقويم الأسنان ـ د/ ينال اله رشى Dr. Yanal Alla-Rachi

Dörpfeldstr. 11, 12489 Berlin, Tel.: 030- 6713793 د. محيي الدين Dr. Muhieddin Alarashi Karl-Marx-Str. 132, 12043 Berlin Tel: 030-6808 7868

دة/ نادين محجوب Dr. Nadin Mahioub Briesestr. 8, 12053 Berlin Tel.: 030-6862233

Badstr. 19, 13357 Berlin, Tel.030-4932050 Layla Hussaen Kottbusser Damm 72, 10967 Berlin 030-6941112 Mohammad Hijazi

Khalouf Emad

ـ د/ حجازی Berliner Str. 25, 13507 Berlin (Tegel) Tel. 030-4374 8465 ـ د. أبو حمادة Mohamed Abu Hamada ـ د. أبو ورد

Rami Abu Ward Finowstr. 25a, 12045 Berlin, Tel.:030- 687 5077

JAHRE DALIL MAGAZIN



# BALGON AESTHETICS

# BERLIN





# **Chirurgisches Leistungsspektrum**

- Ästhetische Brustchirurgie
- Ästhetische Gesichtschirurgie
- Körperkonturierung
- Intimchirurgie

## **Ästhetische Medizin**

- Hautaufhellung
- Fetttwegspritze
- Lippenvergrösserung mittels Hyaluronsäure
- Faltenbehandlung (Botulinum, Hyaluronsäure, Fetttransplantation, Fadenlifting)
- Behandlung Haarausfall mittels PRP und Wachstumsfaktoren
- Nur Selbstzahler
- Terminvereinbarung erbeten
- Wir bieten faire Preise und exzellenten Service.
- Langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der ästhetischen Chirurgie und Medizin
- Weibliches Personal

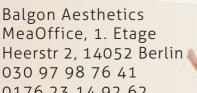
# التجميل الجراحي:

- تكبير الصدر والأُرداف بالسيليكون أو زراعة الدهن.
  - شد وتصغير الصدر٠
  - شد البطن وترهلات الجسم،
    - شفط الدهون،
    - شد الوجه والجفون٠
  - تجميل المناطق الحميمية،

# التجميل غير الجراحي:

- تبييض البشرة،
- إبرة إذابة الدهون،
- تكبير الشفايف بواسطة حقن الفيلر (هيالورون).
  - شد التجاعيد (تعبئة، بوتوكس، زراعة الدهن،
     الشد بالخيوط).
- معالجة تساقط الشعر بالبلازما ومحفزات النموء
  - لا نتعامل مع التأمين الصحي.
    - يرجى تحديد موعد مسبق.
  - أسعارنا مناسبة وخدمتنا ممتازة.
  - خبرة طويلة في مجال جراحة التجميل.
    - الطاقم نسائي بالكامل،

تكبير الصدر بالسيليكون € ab 3000 مشد الجفون € 1200 مثد الجفون € 1200 مثد الجفون € ab 4500 تصغير الصدر € ab 4500 مثد البطن € ab 4500 مثد البطن € ab 800 و pro Zone مفط الدهون الجسم متناسق € ab 5000 تجميل المنطقه الحميميه € ab 1200 معالجه التجاعيد بالبوتوكس € 99 و ab 129 معالجه التجاعيد بالفيلر € ab 99 و ab 90€ PRP تجميل البشره بالبلازما ab 90€ PRP



© 0176 23 14 92 62 info@balgon-aesthetics.de www.balgon-aesthetics.de



الدكتورة



Dr M. Duncker

Dipl. Stom. A. Al-Souri

اسماء الصوري

# عيادة تقويم الأسنان Fachpraxis für Kieferorthopädie



Zahnregulierung für Kinder und Erwachsene

- Schnelle und schmerzarme Kieferorthopädie
- Fast unsichtbare Zahnspangen
- Sportschutz
- Individualprophylaxe
- Professionelle Zahnreinigung
- Zahnschmuck
- Kombinierte kieferorthopädischkieferchirurgische Behandlung

تقويم الأسنان للكبار والصغار

- تقويم سريع بلا ألم
  - تقويم غير مرئى
- حماية للأسنان بأوقات الرياضة
  - تنظيف الأسنان الوقائي
  - تنظيف وتلميع الأسنان
- تركيب الحُلى والزخارف للأسنان
  - علاج تقويم الأسنان و جراحة الفك المشتركة



Methfesselstraße 50 10965 Berlin-Kreuzberg Tel.: 030 693 03 93 Fax: 030 693 65 21 info@kfo-viktoriapark.de www.kfo-viktoriapark.de Di - Do 09:00 - 12:00 | 13:30 - 18:00 08:00 - 12:00 | 13:30 - 17:00

# المركز التخصصي للاخصاب وعلاج العقم

# KINDERWUNSCHZENTRUM

am Potsdamer platz

نتعامل مع جميع شركات التأمين

Dr. med. Hanadi Awwadeh د. هنادی عوادة

Dr. med.

**Anja Mutz** 

آنیا موتس

نتكلم العربية والتركية والإنجليزية

تشخيص وعلاج الذكورة والعقم

IUI الإخصاب بالحقن داخل تجويف الرحم

**IVF** عملية الإخصاب خارج الجسم (أطفال الأنابيب)

ICSI التلقيح المجهري

**MESA TESE** التلقيح المجهري بحيوانات منوية من الخصبة أو البربخ

**Assisted Hatching** ثقب غلاف الجنين بالليزر

# Leipziger Platz 7, 10117 Berlin

S-& U-Bhf: Potsdamer platz

Tel 030 200 89 50-0 Fax 030 200 89 50-99 www.kinderwunsch-potsdamerplatz.de e-mail: info@kinderwunsch-potsdamerplatz.de الرجاء تحديد موعد مسبق

### **Arztehaus**

Karl-Marx-Str. 80. 12043 Berlin - Neukölln U-Bhf: Rathaus Neukölln (U7)

Tel: 030 629 89 828 Fax: 030 629 89 634

# العبادة التخصصية

للأنف والأذن والحنجرة وجراحة تجميل الأنف



Facharzt für: Hals-, Nasen-, und Ohrenheilkunde

- حراحات تجميلية للأنف والأذنين
  - علاج الشخير بالليزر أو الجراحة
  - حراحة الأنف والأذن والحنجرة

### Öffnungszeiten

Mo., Di., Do. und Fr.: 09:00 - 13:00 Uhr 15:00 - 19:00 Uhr

Mi.:

09:00 - 13:00 Uhr



# العيادة الحديثة المتكاملة لطب الأسنان

بإشراف الدكتور عماد عبود

- لدينا مختبر حديث لصناعة الأسنان خلال 24 ساعة
  - إمكانية تقسيط مريحة لتكلفة العلاج
    - زراعة أسنان بالتقسيط المريح
      - تبييض وتجميل الأسنان







- ترکیب تیجان وجسور
- حشوات أسنان بيضاء ليزرية
  - سحب عصب بدون ألم
- أحدث أساليب التخدير لضمان المعالجة بدون ألم



# ل مطلوب

- مساعدة طبيب أسنان
  - موظفة استقبال

# Öffnungszeiten:

Mo. - Do.: 09:00 - 19:00 Uhr Fr. : 09:00 - 14:00 Uhr

Donaustr. 100, 12043 Berlin

Tel. : 030 499 681 58 Handy: 0176 30715850

🖊 العيادة مقابل الباب الخلفي لبلدية نويكولن 🖊



DALIL MAGAZIN 2 21. JAHRGANG

Karl-Marx-Straße 184, Ecke Thomasstraße 12043 Berlin-Neukölln

# Tel 030 687 21 72

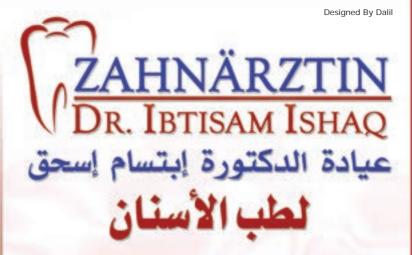
Praxis-Sprechzeiten:

Mo, Di, Mi: 10.°°-18.°° Uhr

Do: 12.00-18.00 Uhr Fr: 10.00-16.00 Uhr

und nach Vereinbarung





- · Prophylaxe
- Kronen- und Brückenversorgung
- Zahnprothesen
- Kinderzahnheilkunde
- · Zahnfleischbehandlung
- Spezielle Zahnreinigung und Politur تنظيف وتلميع الأسنان
- Bleaching (Zahnaufhellung)

- برنامج وقاية للأسنان
  - تلبيس أسنان
  - تركيبأسنان
- معالجة أسنان الأطفال
  - معالجة اللثة
- تركيب الحلى والزخارف للأسنان Anbringen von Zahnschmuck
  - تبييض الأسنان

# المركز الطبى للصحة العامة والباطنية

Zentrum für Gesundheit und innere Medizin

Dr. Mithak Ebady Fachärztin für Allgemeinmedizin & Naturheilkunde

المستشارة الدكتورة ميثاق العبادي

أخصانية الأمراض العامة والباطنية أخصائية طب الأعشاب والطب البديل Dr. Gihan Neumann

Fachärztin für innere Medizin & Notfallmedizin

المستشارة الدكتورة جيهان نويمان

أخصائية الأمراض الباطنية والصحة العامة أخصائية طب الطوارئ

الفحص الطبي العام وتشخيص الأمراض ارتفاع ضغط الدم ـ علاج السكري أمراض البطن والحوض الأمراض المزمنة: القلب، الربو، الكحة و الأنيه العلاج بالتطعيمات واللقاحات فحو صات دورية التحضير لما قبل العمليات الجراحية

**Badstr. 12, 13357 Berlin** 

Tel.: **030-462 60 70** | Fax: 030-462 60 80 info@allgemeinmediziner-kurtoglu-berlin.de

Sprechzeiten:

Mo., Di., Mi, Do. und Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr 15:00 - 18:00 Uhr Mo., Di. und Do.:

www.allgemeinmediziner-kurtoglu-berlin.de



MV7 FL-Sharafi IMC GmbH مركز الشرافي الطبي الدولي

اخصائيين نساء وولادة

Fachärzte für Gynäkologie und Geburtshilfe

أخصائيين باطنية

Fachärzte für Innere Medizin

أخصائيه الحراحة التحميلية

Fachärzte für Plastische und Schönheitschirurgie

Dr. Khaled El-Sharafi

Dr. Asma Dabah Dr. Vedive Asma

Dr. Mnar Alzrer Dr. Abdelrahman Seifeddin

Dr. Ghessan Tesari

015733422183 030/4941044 Fax: 030/4941045 MVZ El - Sharafi

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und Donnerstag 09:00 - 18:00 Mittwoch und Freitag 09:00 - 15:00

Grüntaler Str. 1/ Badstr. 12, 13357 Berlin



## FRAUENARZTPRAXIS DR. MED. NEVIN NASSAR



FACHÄRZTIN FÜR FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSMEDIZIN

## د، نیقین نصار

دكتوراه في علم النساء والولادة

العيادة النسائية

NEUERÖFFNUNG IN
NEUERÖFFNUNG IN
VIGENEURÖLLNEUR
VIGENEUR

## الخدمات الطبية:

- إرشادات وفحص الفتيات في عمر مبكر،
- كافة وسائل منع الحمل، والوسائل الطبيعية.
- رعاية ومتابعة الحمل، وتطورات الجنين أثناء الحمل.
  - إرشادات وعلاج العقم ومنع الإنجاب،
- فحوصات للتعرف المبكر، واكتشاف سرطان عنق الرحم،
- التعرف على أعراض سن اليأس، ومعالجتها بالأعشاب الطبية،

## Leistungsspektrum:

- Mädchen Sprechstunde.
- Beratung zur Verhütung.
- Mutterschaftsvorsorge.
- · Kinderwunsch Beratung.
- Krebsvorsorge und Nachsorge.
- · Wechseljahre Betreuung.





Sonnenallee 132 12059 Berlin

Tel: 030-6875042 Fax: 030-6869091 Verbindungen:
Bus M41, Geyger Str.
S-Bahn Sonnenallee
U-Bahnhof Rathaus Neukölln

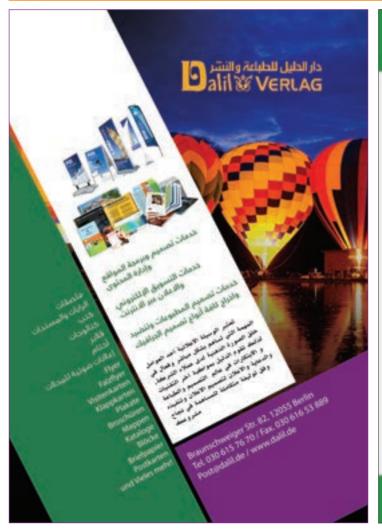
Öffnungszeiten:

Mo. und Do. von 8-14 und 15-18 Uhr

Di. und Fr. von 8-14 Uhr Mi. nach Vereinbarung









www.aok.de



## Dr. Kinan Arnouk

- أمراض البروستانا والمثانة,
- الضعف الجنسى والقنف السريع وألام الخصية.
  - التبول اللاإرادي للكيار والأطفال.
  - أمراض الكلية والحصوة والالتهابات.
    - · تنظير المثلة.
- إيداء الرأي الاستشاري الثاني في العلاج الأخذ القرار المناسب.

#### Praxisschwerpunkte:

- Prostata und Blasenerkrankungen.
- Erektionsstörungen, Hodenschmerzen und schnelle Ejakulation.
- Bettnässen bei Kinder und Inkontinenz bei Erwachsene.
- Nierenerkrankungen und Steinleiden.
- Blasenspiegelungen.
- Ärzliche Zweitmeinung.

Telefon: 0800 265080-24293 Sprechzeiten:

Mo. - Fr. : 08:00 - 13:00 Uhr Telefax: 0800 265080-24350 Müllerstr. 143, 13353 Berlin Mo., Mi., Do.: 15:00 - 19:00 Uhr

Aus dem Ausland sind wir erreichbar unter: Telefon: 0049 3312772-1111 | Telefax: 0049 3312772-22992





نتحدث الألمانية، العربية والتركية

Zahnarzt **Mohamad Anis Almohamad** د. محمد أنيس المحمد

> Zahnarzt **Omar Shalabi** د. عمر شلبی

Fachzahnarzt für Oralchirurgie **Mukhtar Daiban** د. مختار ذیبان اختصاصى جراحة أسنان

08:00 - 20:00 Uhr | 08:00 - 18:00 Uhr | 10:00 - 16:00 Uhr

Am S-Bhf. Hermannstraße 158a, 12051 Berlin (Am S-Bhf. Hermannstraße) (S) هيرمان شتراسه



Tel.: 030 606 41 52



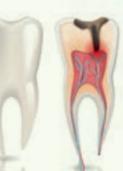
العيادة التخصصية لطب الأسنان

الدكتور أمين حافظ الدكتورة حنان حافظ هولز

- Notfallbehandlung.
- Professionelle Zahnreinigung.
- Behandlung des Wurzelkanals mit den neuesten Methoden.
- Behandlung von Parodontitis.
- Fester und Herausnehmbarer Zahnersatz.
- Optische und kosmetische Füllungen.
- Zahnaufhellung auf professionelle Weise.
- Prävention und Behandlung von Kinderzähnen.
- تركيب الأسنان الثابت<mark>ة والم</mark>تحركة.
  - الحنننوات الضوئية والتجميلية.
  - علاج القناة الجذرية بأحدث الطرق.
     تبييض الأسنان بطريقة حرفية.
  - وقائة ومعالحة أسنان الأطفال.

- علاج الحالات الطارئة.
  - تنظيف الأسنان.
- - علاح أمراض اللثة.







Öffnungszeiten: Mo., Di., und Do.: 09:00 - 17:00 Uhr | Mi.: 11:00 - 19:00 Uhr | Fr.: 09:00 - 14:00 Uhr



العليد التهاء تبديل أسنان الحليد من السن الأول وحتى انتهاء تبديل أسنان الحليد

# Behandlung ab dem 1. Milchzahn. cdens

berlin = عيادة طب الأسنان للصغ



معالجة تسوس اسنان الحليب وفقاً لاحدث الدر اسات والمستوى الطبي في مجال طب اسنان الاطفال

Für ängstliche Kinder bieten wir die Behandlung unter Sedierung oder Vollnarkose an.

امكانية المعالجة عند خوف الاطفال تحت الدواء المهدئ او التخدير العام



## **Praxisschwerpunkte**

- Schmerz- und Traumabehandlung
- Kinderprophylaxe
- Ernährungsberatung
- Zahnfarbene Füllungsmaterialien
- Wurzelkanalbehandlung bei Milchzähnen
- Kinderkronen
- Herausnehmbare und festsitzende Platzhalter
- Kieferorthopädie
- Behandlung unter Sedierung und Vollnarkose



### خدماتنا الطبية

- معالجة آلام الاسنان والرضوض
- تنظيف الاسنان والوقاية ضد التسوس
  - استشارة تغذية
  - حشوات بلون السن
- معالجة التهاب عصب اسنان الحليب
  - تلبيسات خاصة باسنان الاطفال
    - حافظ مكان ثابت و متحرك
      - تقويم الاسنان
- معالجة تحت التهدئة او التخدير العام



### Unsere Zahnärzte:

د. زینهٔ و هبی

د. کاساندر ا فو ن هو بفغار تن

د. يانا غوباديان

Zeina Wehbe

Cassandra von Hopffgarten

Jana Ghobadian



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr | Sa. 9 - 17 Uhr



Im Einkaufszentrum Tempelhofer Hafen Tempelhofer Damm 227, 12099 Berlin Telefon: 319 80 55 30 oder 319 80 55 20 U6 Ullsteinstr.





## 7AHNAR7TPRAXIS

## Mustapha Lagrou M.Sc

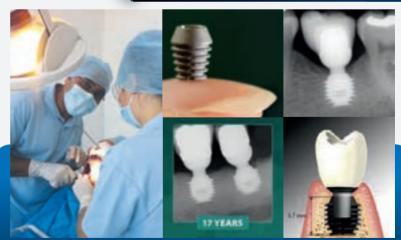
ماجستير في زراعة الأسنان

بمناسبة المتبادلة



- ◄ وقاية الأسنان
- معالجة أسنان الأطفال
- ◄ علاج الأسنان تحت التخدير الكلي

  - ◄ زرع الأسنان◄ تركيب الأسنان
- ◄ حشو الأُسنان: ذهب سيراميك
  - معالجة الخوف
  - ◄ حلي وزخارف الأسنان



kein Knochen für Implantate!!!wir haben die Lösung!!!! extra kurze Implantate ab 5mm

Müllerstraße 151, 13353 Berlin

Tel.: 030 453 80 89 | Fax: 030 454 921 58

m.lagrou@t-online.de

Mo.: 10:00 - 18:00 | Di., Do.: 11:00 - 19:00 Uhr | Mi., Fr.: 08:00 - 13:00

## المركز التخصصي للأخصاب وعلاج العقم

## KINDERWUNSCHZENTRUM

am Potsdamer platz



Dr. med.

Hanadi Awwadeh د. هنادي عوادة

Dr. med.

**Anja Mutz** آنیا موتس

نتعامل مع جميع شركات التأمين

## نتكلم العربية والتركية والإنجليزية

تشخيص وعلاج الذكورة والعقم

الإخصاب بالحقن داخل تجويف الرحم

عملية الإخصاب خارج الجسم (أطفال الأنابيب)

التلقيح المجهري ICSI

التلقيح المجهري بحيوانات منوية من الخصبة أو البربخ

ثقب غلاف الجنين بالليزر

**MESA TESE** 

IUI

**IVF** 

**Assisted Hatching** 

## Leipziger Platz 7, 10117 Berlin

S-& U-Bhf: Potsdamer platz

Tel 030 200 89 50-0 Fax 030 200 89 50-99

www.kinderwunsch-potsdamerplatz.de

e-mail: info@kinderwunsch-potsdamerplatz.de

الرجاء تحديد موعد مسبق

لا لساعات الانتظار الطويلة بالمشافى بعد اليوم ... العيادة التخصصية المتكاملة للطب الباطنى

## الدكتور على عبود

Die spezille Praxis für Innere Medizin. Unter Führung Dr. Ali Abboud Es freut uns Sie darüber informieren zu können,

dass die erste Praxis für Innere Medizin in Neukölln mit Kompaktleistung demnächst zur Ihren Verfügung stehen wird.

### **Unsere Leistungspektrum:**

- Echokardiographie.
- Abdomen-Sonographie.
- Schilddrüsensonographie.
- EKG, Belastung-EKG, Langzeit-EKG.
- langzeit- Blutdruckmessung.
- Lungenfunktiosuntersuchung.
- Inhalations-, und Infusionstherapie.
- Labor.
- Allgemeine Gesundheitsuntersuchung.
- Impfen, Reisemedizin.
- DMP-Studien für chronische Patienten (wie Z.B Koronareherzkrankheit, Diabetusmelitus- Typ- II, Chronische obstruktive Lungenkrankheit, Asthma).
- Haus- und Heimbesuche.







## خدماتنا:

- \_ تصوير القلب بالأمواج فوق الصوتية،
  - \_ الموجات فوق الصوتية للبطن،
    - \_ معالجة الغدة الدرقية،
- ــ تخطيط القلب الكهربائي وعلى المدى الطويل،
  - \_ قياس ضغط الدم طويل المدى٠
- \_ فحص وظائف الرئة، الاستنشاق والعلاج بالتسريب، مختبر،
  - ــ القحص الصحى العام،
  - \_ التطعيم، طب السفر،
- \_ دراسات DMP للمرضى المزمنين (مثل مرض الشريان التاجي، مرض <mark>السكري من النوع الثاني، مرض الانسداد الرئوي المزمن، الربو).</mark>
  - \_ زيارات منزلية،



## ZAHNARZTPRAXIS SMILEY

Dr. med. dent. M. Wael Alah Raschi Dr. med. dent. MSc. PhD. Muhieddin Alarashi

العيادة النخصصية لطب الاسنان

د. وائل آله رشي

د. محي الدين آله رشي

Karl-Marx-Str. 132, 12043 Berlin U7 Tel.: 030-6808 7868

- Kostengünstige Implantate & Zahnersatz
- > Zahnregulierug und ästhetische Behandlungen für Kinder und Erwachsene
- Unsichtbare Zahnspangen
- Professionelle Wurzelkanalbehandlungen
- Nonzeptionierte Zahnfleisch-Therapie
- Nochästhetische Kunststofffüllungen
- Professionelle Zahnreinigung und Zähnebleaching
- > Therapie von Kiefergelenkserkrankungen
- Jahrelange Schmerzdiensterfahrung
- auch Samstag geöffnet

🔇 زرع وتركيب الأسنان بأسعار مدروسة

تقويم وتجميل الأسنان للصغار والكبار

( معالجة تقويمية غير مرئية (لسانية)

علاج القناة الجذرية بحرفية مهنية

معالجة مدروسة للثة والنسج الداعمة

حشوات تجميلية للأسنان

تنظيف وتبييض الأسنان باحترافية

🔇 معالجة أمراض واضطرابات المفصل

خبرة طويلة في الإسعافات الطارئة للأسنان

العيادة مفتوحة أيضا يوم السبت

و نتحدث العربية والتركية والإنجليزية والألمانية والإيطالية

إستشارات الزرع : يرجم الإتصال او إرسال رسائل واتس اب علي +49 176 6475 4594





## THINKNATURE











### Naturheilkunde "علاج طبيع<u>ي</u>

Physiotherapie. - د/ محمد محمد Wilmersdorfer Str. 39, 10627 Berlin Tel.: 030-31802711

ـ عدنان المحضر Physiotherapie & Massage. Joachimsthaler Str. 21, 10719 Berlin-Charlottenburg, Tel.: 030 236 23 482

Physiotherapie Bilal بلال للعلاج الطبيعي Residenzstr. 153, 13409 Berlin Tel.: 030-41727171 / 0176-707**65060** 



#### " تأمينات Versicherungen

Nemer El-Ahmed Versicherungsbüro, Gotzkowskystr. 29, 10555 Berlin, Tel. 030-3347198

. رامي الصياد (BHW/Postbank) و رامي الصياد Mohriner Allee 70, 12347 Berlin, Tel.: 030-22439834

### St. Joseph-Krankenhaus

Bäumerplan 24, 12101 Berlin - Tempelhof Tel. 7882-0, Bus: 140, 184

### Vivantes Wenckebach-Klinikum

Wenckebachstr. 23, 12099 Berlin - Tempelh. Tel. 7561-0, U-Bahn: Kaiserin-Augusta-Str Elisabeth-Krankenhaus

Lützowstr. 24-26, 10785 Berlin - Tiergarten Tel. 2506-1, Bus: 341

#### Krankenhaus Hedwigsh

Buntzelstr. 36, 12562 Berlin - Treptow Tel. 6741-0, Bus: 163

### **Deutsches Herzzentrum Berlin**

Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin Wedding, Tel. 4593-0

U-Bahn: Amrumer Str., Bus: 221, 248 DRK-Kliniken Mark Brandenburg Drontheimer Str. 39-40 , 13359 Berlin

Wedding, Tel. 3035600-0 U-Bahn: Osloer Str., Bus: 150, 228 Universitätsklinikum Charité

Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin Wedding, Tel.450-50

U-Bahn: Amrumer Str., Bus: 126, 221, 248 Park-Klinik Wessensee

Schönstr. 80, 13086 Berlin - Weißensee Tel. 96280

### Park-Sanatorium Dahlem

Hammersteinstr. 20, 14199 Berlin Wilmersdorf, Tel. 82 99 91-0, Bus: 110

#### St. Gertrauden-Krankenhaus

Paretzer Str. 12, 10713 Berlin - Wilmersdorf Tel. 8272-0, U-Bahn: Heidelberger Platz, S-Bahn: S4, S45, S46 Heidelberger Platz

## Ev.Krankenhaus Hubertus

Spanische Allee 10-14, 14129 Berlin Zehlendorf, Tel. 81 00 8-0, Bus: 118, 318 Krankenhaus Waldfriede

Argentinische Allee 40, 14163 Berlin - Zehlendorf, Tel. 81 81 0-0, U-Bahn: U1 Krumme Lanke, Bus: 112, 211, 629

#### Krankenhaus Zehlendorf

Gimpelsteig 9, 14165 Berlin Tel. 8102-0

#### صيدليات Apotheken

Akazien Apotheke, - ص/ أشرف خويطر Hauptstr. 19, 10827 Berlin Tel. 030-76768777 - ص/ عبد الناصر السقا Am Gartenplatz, Feldstr. 10, 13355 Berlin Tel. 030-4639855 - ص/ نبيل الدسوقي Berg Apotheke, Skalitzer Str. 133, 10999 Berlin, Tel. 030-61609999

Herzapotheke Badstr. 57-58, 13357 Berlin, Tel.: 030-4614079

Kaiserdamm Apotheke, ـ ص/ محمد نوفل Kaiserdamm 114, 14057 Berlin Tel. 030-32602142

 ص/ مالك فاعور Konradin, Friedrich-Karl-Str. 23, 12103 Berlin, Tel. 030-7525717

Lukas Apotheke, - ص/ ياسين مطر Wrangelstr. 78, 10997 Berlin,

Tel. 030-6123950 Orchideen Apotheke. - ص/ سمير حسني

Britzer Damm 67, 12347 Berlin, Tel. 030-6065062

Potsdamer-Platz-Apotheke, Linkstr. 4, 10785 Berlin, Tel. 030-2559220

- ص/ نهاد الأشقر Rathaus Apotheke, Großbeerenstr. 26, 10963 Berlin, Tel. 030-2158084

Sonnen-Apotheke ـ ص/ محمد العزوزي Sonnenallee 76, 12045 Berlin

Tel. 030-6272 8330 ـ ص/ العريان Spree-Apotheke Alt Moabit 89, 10559 Berlin

Tel.: 030-39903380 - د. إبر اهيم نصار Tannenberg Apotheke, Birkbuschstr. 59, 12107 Berlin

Tel. 030-7718824 - ص/ موسى مسالمة , Wildenbruch Apotheke

Sonnenallee 105, 12045 Berlin, Tel. 030-6872124





E-Mail info@abdul-ot.de

## St. Hedwig-Krankenhaus

Große Hamburger Str. 5-11, 10115 Berlin Mitte, Tel. 2311-0

### Universitätsklinikum Charité

Schumannstr. 20/21, 10117 Berlin - Mitte Tel.: 4505-0, Bus: 147

#### Krankenhaus Neukölln

Rudower Str. 48, 12351 Berlin Tel. 6004-1, Bus: 141, 174

Franz-Volhard-Klinik Wiltbergstr. 50, 13125 Berlin - Pankow Tel. 941720, S-Bahn: S4 Berlin-Buch,

#### Bus: 158,159,251, 891 Klinikum Buch

Wiltbergstr. 50, 13122 Berlin - Pankow Tel. 9401-0 , S-Bahn: S4 Berlin-Buch, Bus: 158,159,251, 891

## Vivantes Klinikum Prenzlauer Berg

Fröbelstr. 15, 10405 Berlin - Prenzlauer Berg, Tel. 4242-0, Tram: 1, 20 Dominikus Krankenhaus Berlin

#### Kurhausstr. 30, 13467 Berlin - Reinickendorf Tel. 4092-0

Vivantes Humboldt Klinikum Am Nordgraben 2, 13509 Berlin Reinickendorf, Tel. 4194-0, Bus: 120

Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum Rubensstr. 125, 12157 Berlin - Schnöeberg Tel. 7903-1, Bus: 187

#### Ev. Waldkrankenhaus

Stadtrandstr. 555, 13589 Berlin - Spandau Tel. 3702-0. Bus: 130, 237

#### Vivantes Klinikum Spandau Neue Bergstr. 6, 13585 Berlin

Tel. 3387-0, Bus: 131, 136, 331 Vivantes Klinikum Spandau

Griesingerstr. 27-33, 13589 Berlin - Spandau Tel. 3701-1, Bus: 130

#### Krankenhaus Bethel

Promenadenstr. 3-5, 12207 Berlin - Steglitz Tel. 7791-0, S-Bahn: S25 Lichterfelde-Ost St. Marien-Krankenhaus

### Gallwitzallee 123-143, 12249 Berlin - Steglitz Tel. 76783-0, Bus: 182, 187

Universitäsklinikum Benjamin Franklin Hindenburgdamm 30, 12200 Berlin - Steglitz Tel. 8445-0, Bus: 185, 285

## Krankenhäuser

Mo-Fr: 09.00- 18.00 Uhr & nach Vereinbarung

مستشفيات

Avicenna Klinik, مستشفى إبن سينا Paulsborner Str. 2, 10709 Berlin Tel 030-2360830

#### **DRK-Kliniken Westend**

Spandauer Damm 130, 14050 Berlin Charlottenburg Tel. 3035-0 S-Bahn: S45, S46 Westend, Bus: 145

#### Paulinenkrankenhaus Dickensweg 25-39, 14055 Berlin

Charlottenburg, Tel. 30008-0 U-Bahn: U2, U12 Neu-Westend, Bus: 104 Schlossparkklinik

Heubnerweg 2, 14059 Berlin - Charlottenburg Tel. 3264 0, S-Bahn: S45, S46 Westend

## Vivantes Klinikum im Friedrichshain Landsberger Allee 49, 10249 Berlin Friedrichshain, Tel. 4221-0, Tram: 5,6,8,15

Vivantes Klinikum Hellersdorf Myslowitzer Str. 45, 12621 Berlin

#### Hellersdorf, Tel. 5651-0 S-Bahn: S5 Kaulsdorf, Bus 169 DRK-Krankenhaus Köpenick

Salvador-Allende-Str. 2-8, 12559 Berlin Tel. 3035300-0

Bus: X69,167,169, 369, Tram: 26, 67 Vivantes Klinikum am Urban

#### Dieffenbachstr. 1, 10967 Berlin - Kreuzberg Tel. 697-1, Bus: 248

Ev. Krankenhaus Königin Elisabeth Herzbergstr. 79, 10362 Berlin - Lichtenberg

## Tel. 5472-0, Tram: 8, 27

Krankenhaus Lichtenberg Fanninger Str. 32, 10365 Berlin - Lichtenb. Tel. 5518-1, Bus: 193, 256, Tram: 21, 27

#### Unfallkrankenhaus Berlin

Warener Str. 7, 12683 Berlin - Marzahn

### Tel. 5681-0 , Bus: X69, 190 Wilhelm-Griesinger-Krankenhaus

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin - Marzahn Tel. 5680-0 U-Bahn: U5 Wuhltetal, Bus: X69, 190

Bundeswehrkrankenhaus Berlin Scharnhorststr. 13, 10115 Berlin - Mitte Tel. 28 41-0 , Bus: 147



## RECHTS**ANWÄLTE**

IHR FALL | IHR RECHT | IHRE ANWÄLTE

Rechtsanwalt Dipl.- jur. Naser Mansour

Rechtsanwalt Riad Khalil Hassanain

## ناصر عادل منصور

## المحاميان

ر باض خلیل حسنین



RECHTSGEBIETE

030 - 69532914 030 - 69532915 info@ra-mansour.de

قانون العمل قانون الأنترنت قانون البيع و الشراء القانون الجناني قانون الاجار قانون العقود قانون السير قاتو ن الدو ائر

قانون المخالفات قانون الضر انب قانون الجنائي للضر انب قانون الطلاق



RECHTSGEBIETE

030 - 37584248 030 - 37584249 ⋈ kontakt@imRecht.com

Adresse: Meinekestr. 8 | 10719 Berlin | (U Bhf. Kurfürstendamm)

TERMINE NACH VEREINBARUNG

باب الطباعة اعلانات ض للمحلات تنظيم حملة إعلا متكاملة للمؤسسا و الشركات التجارية

و مواقع إنترنت A8 A7 A6 A5 A4 A3 A2 A1

ملصقات كت أختام بطاقات أفر



نظارات



HOUSAM IBRAHIM

Müllerstraße 156 A 13353 Berlin U-Bhf. Leopoldplatz Tel 030 469 062 822 Fax 030 469 062 829

قوانين الأسرة، قوانين السير، القانون الجنائي، قانون الأجانب واللجوء، القوانين الطبية

**SCHWERPUNKTE** Familienrecht, Verkehrsrecht, Strafrecht, Ausländer- & Asylrecht Optiker

Brillen Studio, Blissestr. 5, 10713 Berlin Tel. 030-8610686

Marmor, Granit & Wandverkleidung

أميركو Amerco Handels GmbH&Co. KG Harzer str. 51, 12059 berlin Tel.: 0157-35114708

أعمال النظافة Reinigung

- شركة برلين للنظافة BGR,Gebäudereinigung Carstennstr. 29 a, 12205 Berlin, Tel. 030-81490342 - شركة لحام

Wrangelstr. 100, 10997 Berlin, 030-61043213

#### محامون Rechtsanwälte

Abokal Najat ـ اة/ نجاة أبوقال Kienitzer Str. 107, 12049 Berlin Tel.: 030-62206896

Ahmed Abed ـ ا/أحمد عابد Schönstedtstr. 7, 12043 Berlin

030-2850 2300 ـ ا/ حسام ابر اهيم Ibrahim Housam Müllerstr. 156 A, 13353 Berlin,

Tel. 030-469062822 ـ ١/ عماد جوابرة Jawabreh, Imad Kurfürstendamm 152, 10709 Berlin,

Tel. 030-3974470 ـ ١/ ناصر منصور Naser Mansour Meinekestr. 8, 10719 Berlin,

Tel. 030-69532914 ـ ا/ يوسف ناصر الدين Nasereddin Josef Bastianstr. 5, 13357 Berlin

Tel.: 030-66403045 \_ ا/ رياض خليل Riad Khalil Meinekestr. 8, 10719 Berlin,

Tel. 030-37584248 ـ ١/ طارق العبيد Tarig Elobied

Alt Moabit 108a 10559 Berlin Tel.030-330999990

21 Jahre Dalil Magazin

## Josef Nasereddin

Bastianstr, 5 13357 Berlin (U8 Pankstr.)

post@rechtsanwalt-plus.de Tel.: 030 - 66 40 30 45

## www.Rechtsanwalt-plus.de

المحامى يوسف ناصر الدين

Arbeitsrecht Ausländerrecht Familienrecht Strafrecht Verkehrsrecht











E-Mail: svb.bouta@hotmail.com



F&S Taxes Steuerberatung



#### Transporte

Firma Mattar - شركة مطر Tel. 0176-26888250 Hajjir Umzüge ـ نقليات حجير 0176-70739151

IL Dienstleistung Kottbusser Damm 70, 10967 Berlin Tel.: 030-9838845

\_ مطر للنقليات Mattar Transport 0176-61799437

### Möblierte Wohnungen شقق مفروشة

El Nahar Stuttgerter Platz 11, 10627 Berlin, Tel. 0174-2535585

#### خليوي / محمول Mobilfunk

ـ على للاتصالات AliTel Brisestr. 5, 12053 Berlin Tel.: 0176-71050656

Bassal-Shop - هو اتف يصل Sonnenallee 36, 12045 Berlin

Tel. 030-62725201

City Phone - هولتف المدينة Sonnenalle 42 12045Berlin

Tel 030-62989399 ـ عالم الموبيل Handy World Karl-Marx-Platz 1, 12043 Berlin

Tel.: 030-50915236 Handy & Technik

Erkstr. 7, 12043 Berlin Tel. 030-33029960

\_ عدد الله سعد I like Handy Kottbusser Damm 70, 10967 Berlin,

Tel.: 030-6807 0391 Tam Tam

- Karl-Marx-Str. 65,12043 Berlin Tel 03087339250

- Karl-Marx-Str. 175, 12051 Berlin Tel. 030-68088030

#### Elektriker أعمال الكهرباء

ـ البصراوي للأجهزة Al Basrawy المنز لية Waschmaschinen, Geschirrspüler, والكهربائية Trockner 0157-5789 1714

### **Autos**

سيارات

### AN- & VERKAUF

AB Automobil Barnetstr. 53, 12305 Berlin Tel.: 030-7456418

Autoservice Abo Ward

Neuendorfer Str. 64, 13585 Berlin Tel.: 030-61365550

Jallous Automobile

Lübarser Str. 35, 13435 Berlin Tel. 030-4024415

Wehbe Autohandel

Kiefholzstr. 388, 12054 Berlin, Tel 030-62804435 **VERMIETUNG** 

## Ascar

Mehringdamm 63, 10961 Berlin, Tel. 030-695797-6

**REPARATUR** 

ASD Auto Design u. Service GmbH Koloniestr. 104, 13359 Berlin,

Tel 030-4926372 Chebli, Hikmet u. Ghazi

Koloniestr. 127, 13359 Berlin, Tel. 030-4939073

KFZ-GUTACHTER

BAG, Belal Ahmed ـ بلال أحمد Schierker Str. 28, 12051 Berlin

Tel.: 030-62900013 Funk: 0177-4725337 ـ محمد العمصي KFZ-Gutachter, El-Amassi

حمد العمصي Osloer Str. 112, 13359 Berlin. Tel.: 030-52134969 Funk: 0176-76778115 KFZ-Ingenieurbüro AS ـ على عواضة

Mariendorfer Damm 45, 12109 Belin, Tel.: 030-89000201 ـ سامر دهان Samer dahan

Hohenzollerdamm 157, 10713 Berlin, Tel.: 030-33 988 148

ـ يزيد و فاضل SVS, Abotair & Biary Klausingring 1, 13627 Berlin Tel.: 030-49207543

Khadem, Mustapha Großbeerenstr. 67, 10963 Berlin, Tel. 030-2517742

Hatem El-Batta ـ أ/ حاتم البطة البطة Swinemünder Str. 48B, 13355 Berlin, Tel. 030-7914857

Khleif, Moussa ار موسی (موسی العداد) - الادر (موسی العداد) Tel. 030- 4455725

ـ ا/نعيم عاشور Naim Ashour Schöneberger Str. 5a, 10963 Berlin

Tel. 030-33986886 Sudgi Hamdan ـ ا/ صدقى حمدان Kurfürstenstr. 37a, 12249 Berlin-Lankwitz, Tel. 030- 81001323 / 0163-7280250

## Steuerberater

ـ فرات العبيدي F&S Steuerberatung Friedrichstr. 231, 10969 Berlin Tel: 030-9940 496 80 ـ د. ناجح العبيدي

Dr. Nagih Al-Obaidi Degnerstr. 140, 13053 Berlin Tel.: 01736001126

#### مدارس فيادة Fahrschulen

cab24 Taxischule Dominicusstr. 11, 10823 Berlin, Tel.: 030-47399222

Die Smarte Fahrschule Klosterstr. 28, 13581 Berlin, Tel.: 0157-80556115

Exakt Fahrschule - إكسزاكت عراهت Anzengruberstr. 6, 12043 Berlin, Tel.:030-23536205

Sonnen Fahrschule - Sonnenallee 82, 12045 Berlin, Tel.:

030-68072096

- Karl-Marx-Str. 163, 12043 Berlin, Tel.: 030-98409549

- Tempelhofer Damm 214, 12099 Berlin, Tel: 030-55596711

Turbo Fahrschule - Bredowstr. 2,10551 Berlin, Tel. 030-39837537

- Donaustr. 101, 12043 Berlin, Tel. 030-56821280

#### Foto / Video تصوير

ـ فوتو فريد

Foto Farid Sonnenallee 69, 12045 Berlin Tel. 030-60507180

MedvaHD ـ ستوديو ميديا Sonnenallee 95, 12045 Berlin Tel. 030-68975838

## DR. A. ELEKTIAR -DOLMETSCHER-

مترجم رسمى محلف للقضاء وكتاب العدل في برلين - معاملات رسمية حكومية - نصوص بكل التخصصات

Aachener Str. 40, 10713 Berlin (U-Bhf: Heidelberger Platz Bus: 249)

E-Mail post@elektiar.de Tel 030 213 88 30 Fax 030 213 88 40 Funk 0171 838 97 31

**Jahre DALIL MAGAZIN** 



**HTC-Harb** Potsdamer Str. 93, 10785 Berlin, Tel. 030-2651627 Kudus Reisen Gneisenaustr. 90, 10961 Berlin, Tel. 030-6948974 ـ سفريات المشاريع Maschari Reisen Wiener Str. 1-6, 10999 Berlin, Tel. 030-61621767 Watan Reisen GmbH Sonnenallee 55, 12045 Berlin, Tel. 030-56828971-73 ـ سفريات الصفا Safa Reisen Baruther Str. 1, 10961 Berlin, Tel. 030-61202799 ـ تاون ترافيل Town Travel Sonnenallee 122, 12045 Berlin, Tel. 030-2363 2927 www.dalil.de

#### Übersetzer مترجمون

ـ ا/عبد الواحد Abdelwahed Alt-Lietzow 22, 10587 Berlin,

Tel.: 030 / 3413512 ـ نور الدين الصالحي Al-Salihi, Nour-Al-Din Afrikanische Str. 153D,

13351 Berlin, Tel. 030-45081540 ار السامر ائي ــ Al-Samarai ــ ا/ السامر ائي ــ Ermslebener Weg 4, 10713 Berlin,

Tel. 030 / 8246968

Amado ـ ا/ أمادو Pariser Str. 63, 10719 Berlin,

Tel. 030/8851895 ـ أة/ بشرى الحجيل ى الحجيل Beusselstr. 77, 10553 Berlin, Tel. 030-91574731

Choraka Saleh Lüderitzstr. 79, 13351 Berlin, Tel.030- 4528656

د/ أحمد الإختيار Aachener Str 40, 10713 Berlin, Tel. 030-2138820

ـ ۱/ فؤاد موسى Fouad Moussa Bundesallee 32, 10717 Berlin, Tel.: 0176-7005 5678

ـ ۱/ اسماعیل Ismail Khalil Weichsel Str. 7, 12043 Berlin, Tel. 0177-5987984

#### الكترونيات Elektronik

- إلكترونيك لين Electronicline Beusselstr. 78, 10553 Berlin Tel. 030-34502802 Elektro Fun ـ الكترو فن

- مو بېل سات

Karl-Marx-Str. 12043 Berlin Tel. 030-62732563 **Mobile Sat** Sonnenalle 114, 12045 Berlin

Tel. 030-62001883

Rix Handy Shop II - ریکس Erkstr.11, 12043 Berlin Tel. 030-70220846 ـ ساتكوم SatCom Berlin

Müllerstr. 167, 13323 Berlin, Tel.: 030-53063660

#### Reisebüros <u></u> مکاتب سفریات

Adam Travel ـ آدم للسياحة Pariser Platz 4A, 10117 Berlin, Tel.: 030-25559889

Al-Hanan ـ الحنان للسياحة والسفر Sonnenallee 94, 12045 Berlin, Tel. 030-68053236

ـ سفريات المدينة Almadina Travel Service Flughafenstr. 33, 12053 Berlin, Tel. 030-26558448

- سفريات بابيلون **Babylon Reisen** Grunewaldstraße 60, 10825 Berlin,

Tel. 030 -78715751 ـ سفريات دانبا Dania Reisen Müllerstr. 119, 13349 Berlin, Tel.

030-81799643 Terek Ben Ziad

Werbellinstr. 5, 12053 Berlin, Tel.:

030-67 51 84 91 Hayat Reisen ـ سفريات حياة Drontheimer Str. 24, 13359 Berlin,

Tel.: 030-7024 6347 - سفريات حجازي Hegazi

Tauentzienstr. 16, (Kudamm), Tel. 030-2139062





Keithstraße 1-3 in 10787 Berlin Telefon: 30 10 48 65 Diakonisches Werk Tempelhof-Schö-Gotzkowskystraße 8 in 10555 Berlin Zugang über Zwinglistraße neberg

Stadtteilzentrum "KoKuMa" Rathausstraße 28 in 12105 Berlin-Mariendorf Telefon: 74 00 44 65

HVD Neustart Beratung und Wohnunterstützung Kaiserin-Augusta-Str. 75 ,12103 Berlin Telefon: 32 51 34 43

Stadteilverein Schöneberg im Stadtteilladen "Halk-Kösesi" Crellestraße 38 in 10827 Berlin Telefon: 78 70 40 50 im Pallasladen PallasT

Pallasstraße 35 in 10781 Berlin Telefon: 2 16 64 73

TREPTOW-KÖPENICK
Bürger Informations Zentrum Oberschöneweide Wilhelminenhofstraße 42 B in 12459

Berlin

Telefon: 5 35 36 88

#### Festlichkeiten احتفالات ا

Al Atlal - الأطلال Tel. 030-3424988 Di. Farid ـ فريد Tel. 030-60507180 Dj. Hanin Tel. 0176-22045953 **Dj. Zakareya** Tel. 0171-8792784 ۔ زکریا Essam ـ عصام زمبيبلا Tel. 0162-3523883 Nagham Tel. 0173-6178173 ـ نغم Ronaldo ـ ممدوح

Tel.0179-5571314 **FESTSAAL** 

ـ صالة الأفراح Alafrah Saal Puderstr. 8, 12435 Berlin, Tel 0176-63886003 ـ صالة الأمل والأحلام **AWA Saal** 

Wiebestr. 49, 10553 Berlin Tel. 030-88531058 ـ صالة كاربزما

Charisma Festsaal Colditzstr. 29, 12099 Berlin Tel. 0173-2059765

- صالة الأناقة Elegance Event

Colditzstr. 27, 12099 Berlin Tel. 030-75447181-83 ـ صالة كونتر است Kontrast Festsäle Handwerkerstr. 33, 15366 Berlin

Tel.: 0151-66505050 ـ صالة لوكس **LUX Saal** Puderstr. 8, 12435 Berlin, Tel.: 030-536 04 033

ـ صالة الشرق **Orient Festsaal** Colditzstr. 27, 12099 Berlin Tel. 030-75447183

- صالة الملكة Queen Event Colditzstr. 27, 12099 Berlin, (Seitenflügel) Tel. 030-75447183

ـ الصالة الملكية **Royal Event Center** Am Juliusturm 55, 13559 Berlin Tel.: 03036757709

صالة زفير Saphire Festsaal Colditzstr. 27, 12099 Berlin Tel. 030-75447183

Sato Festsaal ـ صالة شاتو Neuköllnische Allee 25, 12057 Berlin Tel 030-68055036

**Sultan Event Center** ـ صالة سلطان Puderstr. 8, 12435 Berlin, Tel.: 030-536 04 033

#### **Airlines** 🖣 شرکات طیران

مر للطيران Flughafen Berlin-Brandenburg, Terminal A/2 12521 Berlin, Tel.: 030-609176907 الخطوط القطرية Qatar Airways Flughafen Tegel, 13405 Berlin Syrian Airlines
Bundesallee 20, 10717 Berlin, - الخطوط السورية

www.dalil.de

Tel. 030-88714260 / 89

Allgemeiner Sozialer Dienst (Tiergar-

Telefon: 3 48 03 - 1 63 Allgemeine Soziale Dienste (Wedding) Neue Hochstraße 21 in 13347 Berlin Telefon: 46 90 19 - 50 Rechtsambulanz Sozialhilfe

Exerzierstraße 23 in 13357 Berlin Telefon: 46 06 75 34

Rechtsberatung zu Arbeitslosengeld II und Sozialhilfe für einkommensschwache Personen.

#### NEUKÖLLN

Caritasverband CARIsatt-Beratung Allgemeine Soziale Beratung Dieselstraße 11 in 12057 Berlin Telefon: 66 63 37 90 Diakoniewerk Simeon Soziale Beratung Morusstraße 18 A in 12053 Berlin Telefon: 68 24 77 - 11 Migrantensozialdienst für Ratsuchende nicht-deutscher

Herkunft - Morusstraße 18 A in 12053 Berlin Telefon: 68 24 77 - 18 - Joachim-Gottschalk-Weg 41 in12353

Berlin Telefon: 66 09 09 17

Boddinstraße 58 in 12053 Berlin Telefon: 68 97 71 50 / 68 40 92 30 Beratung in existenziellen Notlagen zur Vermeidung oder Behebung von Wohnungsnot

Nachbarschaftsheim Neukölln Sozialberatung Schierker Straße 53 in 12051 Berlin

PANKOW
Beratung + Leben
Sozialberatung Pankow
Zelterstraße 14 in 10439 Berlin
Telefon: 41 72 20 33 Caritasverband Allgemeine Soziale Beratung Dänenstraße 19 in 10439 Berlin Telefon: 4 45 74 30

### REINICKENDORF

Rathaus Reinickendorf Eichborndamm 215 - 239 in 13437 Berlin

Raum 119 B Kostenlose Rechtsberatung für Einkommensschwache. **HVD** Neustart

Beratung und Wohnunterstützung Alt-Reinickendorf 7 in 13407 Berlin Telefon: 4 14 68 74

SPANDAU
Beratung + Leben

Sozialberatung Spandau Hasenmark 3 in 13585 Berlin Telefon: 3 31 30 21 Deutsches Rotes Kreuz Allgemeiner Sozialer Dienst Galenstraße 29 in 13597 Berlin Telefon: 43 72 89-95 Gemeinwesenverein Heerstraße Nord Beratungsstelle Treffpunkt

Obstallee 22 d in 13593 Berlin

HÎNBÛN

Telefon: 3 63 41 12

Internationales Bildungs- und Beratungszentrum für Frauen und ihre Familien

Brunsbütteler Damm 17 in 13581 Berlin Telefon 3 36 66 62

Treffpunkt Regenbogen Lynarstraße 9 in 13585 Berlin Telefon: 3 36 10 36

STEGLITZ-ZEHLENDORF

Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf Johanna-Stegen-Straße 8 in 12167 Telefon: 7 71 09 72

TEMPELHOF-SCHÖNEBERG

Arbeit und Leben (DGB/VHS)

## Beratungsstellen استشارات احتماعية

### CHARLOTTENBURG-WILMERS-DORF

Caritasverband Allgemeine Soziale Beratung Pfalzburger Straße 18 in 10719 Berlin Telefon: 66 63 3 - 9 60 Paritätischer Wohlfahrtsverband Brandenburgische Straße 80 in 10713

Kostenlose Rechtsberatung Mi 14 -16:30 Uhr

FRIEDRICHSHAIN-KREUZBERG Berliner Mietergemeinschaft Möckernstraße 92/Ecke Yorckstraße in 10963 Berlin

Beratungszeit: Di ab 19 Uhr GEBEWO pro

Beratungsstelle für Wohnungsnotfälle und Existenzsicherung Gneisenaustraße 2 / 3. Etage VH in

10961 Berlin, Telefon:53 15 68 50 mitHilfe Rigaer Straße 62 in 10247 Berlin Telefon: 41 72 18 79

Beratung in existenziellen Notlagen zur Vermeidung oder Behebung von

Wohnungsnot RuDi Nachbarschaftszentrum

Hartz-IV-Beratung Modersohnstraße 55 in 10245 Berlin Telefon 29 49 20 25 Diakonisches Werk Berlin Stadtmitte

TAM – Interkulturelles Familienzentrum Wilhelmstraße 116-117 in 10963 Berlin Telefon: 2 61 19 93 Beratung für Familien in Kreuzberg

Rechtsberatung mit einem Anwalt: jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von . 15 - 18 Uhr

in der St. Thomas-Gemeinde, Bethaniendamm 23-29 in 10997 Berlin LICHTENBERG-HOHENSCHÖN-HAUSEN

Arbeitslosenverband Bürger-Kommunikations-CenterLandsberger Allee 180 c-d in 10369 Berlin

Telefon: 97 60 51 98 Auskünfte zur Arbeitslosigkeit Rathaus Lichtenberg Möllendorffstr.6, 10367 Berlin Di 15–18 (ohne Voranmeldung)

Ball e.V. Beratung und Wohnunterstützung

Sozialberatung
Marchwitzastr. 24–26 in 12681 Berlin
Telefon: 5 42 21 55 Völkerball

Interkulturelle Begegnungsstätte Berlin-Lichtenberg

Josef-Orlopp-Straße 52 in 10365 Berlin Telefon: 55 49 20 45

### MARZAHN-HELLERSDORF

Arbeitslosenverband ALZ Marzahn Glambecker Ring 80 - 82 in 12679 Berlin Telefon: 93 49 65 04 Auskünfte zur Arbeitslosigkeit Beratung + Leben Allgemeine Soziale Beratung und Migrationserstberatung für Erwachsene Landsberger Allee 400 in 12681 Berlin Telefon: 9 35 20 63 Gewerkschaftlicher KIEZ-Treff

Mehrower Allee 28-32 in 12687 Berlin Telefon: 93 66 50 66 ALG II Beratung

## MITTE (Mitte, Tiergarten, Wedding)

Arbeiterwohlfahrt Zentrum für Migration und Integration Stettiner Straße 12 in 13357 Berlin Telefon: 66 64 39 - 0 Berliner Arbeitslosenzentrum (BALZ)

Nazarethkirchstraße 50 in 13347 Berlin (direkt am U-Bhf. Leopoldplatz) Telefon: 45 60 60 15

Beratung auch zum Arbeitslosengeld I. Caritasverband Allgemeine Soziale Beratung

Oldenburger Straße 47 in 10551 Berlin Tel.: 6 66 33 - 71 70 Deutsches Rotes Kreuz

## Schulen

ـ المعهد الثقافي العربي

AKI Falkstr. 23, 12053 Berlin, Tel.68081472 ـ الفلاح Alfalah Koloniestr. 30, 13359 Berlin

Tel. 41719694 Al-Baian ـ البيان

Huttenstr. 31, 10553 Berlin, Tel. 34357644 ـ مدارس ألفابت Alphabet - Nehringstr. 8, 14059 Berlin

- Crellstr. 38, 10824 Berlin Tel.: 01520151947

Al-Huleh ـ الحولة Weisestr. 23, 12049 Berlin, Tel. 6214959

ـ الإرشاد Al-Irschad eV. Flughafenstr. 79/81, 12049 Berlin,

Tel. 030-62983410 Arabischer Unterricht ـ تعليم اللغة العربية Uthmannstr. 23, 12043 berlin

Tel. 030- 21806954 Al Andalus ـ مدر سة الأندلس

Falkstr. 22, 12053 Berlin,

Falkstr. 44, 144-1 Tel. 030-68054435 - 144-1 Living 1 Liv - Finowstr. 27, 12045 Berlin;

Tel. 030-51630581 - Drontheimer Str. 32a, 13359 Berlin, Tel. 030-49908859

- Flughafenstr. 43, 12053 Berlin Tel. 030-62731998

Deutsch-Libanesische Gemeinde Kurmärkische Str. 1-3. اللبنانية 10783 Berlin, Tel. 030-8335332

ے مدرسة النور Haberstr.3, 12057 Berlin, Tel. 030-56823914

Haus der Weisheit ـ دار الحكمة Rathenower Str. 16, 10533 Berlin, Tel. 030-39808625

المدرسة العربية / الكرامة Karame e. V. Puttkamer Str. 19, 10969 Berlin, Tel. 0176- 40198574

- مدرسة فلسطين Palästina Sportvereine e.V. Prinz-Eugen-Str. 17, 13347 Berlin, Tel. 030-2111562

#### رياض الأطفال Kindergärten

Safina Tel. 030-39480386

Traum Insel Wilhelmstr. 15, 10963 Berlin

Tel.: 030-25923697 Traum Insel - بيت لحم Wilhelmstr. 3, 10963 Berlin Tel.: 030-25938954

#### 🥊 أعمال البناء Bauarbeiten

Jamil, Kamal ع م / كمال جميل | Jamil, Kamal Wolframstr.5, 12105 Berlin, Tel. 030-7511433 Khadem, Mustapha حادم / مصطفى خادم / Großbeerenstr. 67, 10963 Berlin, Khadem, Mustapha Tel. 030-2517742

Nouri, Noureddine م / نور الدين نوري Linienstr. 46, 10119 Berlin, Tel. 030-28879659 Safadi - م / حاتم الصفدي

Hardenbergplatz 2, 10623 Berlin, Tel. 030-20454766

Firma A. Khellouf Firma A. Khellouf عمال الدهان - علوف لأعمال الدهان - Braunschweiger Str. 68, 12055 Berlin, Tel 030-6834583

Firma KS tec صفصوف النقل و الإعمار Tel. 030-48826242 / 0176-61799437



Frisiersalons



#### مجوهرات تجميل Kosmetik **Juweliere** Al Afrah Biomedizinische Kosmetik ـ ريم اسماعيل - مجو هرات الأفراح Karl-Marx-Str. 71, Kadiner Str. 23, 10243 Berlin, 12043 Berlin, Tel.: 030-85977769 Tel. 030-42021213 ـ ز هر ة بور كادى Al Aman Docure ـ مجو هر ات الأمان Hermannstr. 39 Niebuhrstr. 69, 10629 Berlin Tel. 030- 6213477 Tel.: 0173-6148018 ـ الهادي ليبي للتجميل Al Hadi Khaled Salebi Hermannstr. 177, 12051 Berlin, Tel. Mainzer Str 12 10715 Berlin 030-23911508 Tel. 030-8536521 ـ مجو هرات الحنان Al Hanan Kleopatra Sonnenallee 98, 12045 Berlin Feitschestr. 49, 10627 Berlin, Tel. 030-6875793 Tel. 030-20093965 ـ محه هر ات الحنان Al Hanan Badstr. 28, 13357 Berlin, Textilien Tel. 030-75631605 El-Reda ـ مجو هرات الرضا Adil Mode Huttenstr. 110553 Berlin Südstern 4, 10961 Berlin Tel. 030-3995991 ـ مجو هر ات ديي Tel./ Fax: 030-69507373 Turmstr. 47a, 10551 Berlin Al-Hanan Tel. 030-39493541

ـ مجو هرات الخليج

#### -اندیة ریاضیة Sport-Vereine

Gulf

Nehme

Turmstr. 15, 10559 Berlin.

Hermannstr.12049 Berlin

Weisestr 23 12049 Berlin

Tel. 030-6214959

Tel. 030-3944280

Tel. 0176-77500064

Al Badawi	ـ نادي البداوي
Wilhelmshafener Str. 47, 10553	Berlin
Tel. 030-39037151	
FC Al-Kauthar	ـ نادي الكوثر
Glasower Str. 54, 12051 Berlin	
Tel. 030-6263638	
FC Karama 1978	ـ نادي الكرامة
Prinzregentstr. 5, 10717 Berlin	
Tel. 030-2112547	
Palästina Sport Verein	<ul> <li>نادي فلسطين</li> </ul>
Prinz-Eugen-Str. 17; 13347 Ber	lin
Tel. 030-74736864	
SC Al-Oods	- نادي القدس

## ـ مركز خالد ص ـ كليوبترا 🖳 أزياء ـ أز ياء عادل Kottbusser Damm 103, 10967 Berlin ـ الحنان Sonnenallee 98, 12045 Berlin Tel. 030- 56822927 Tabarak Erkstr. 4, 12043 Berlin, Tel. 030-68080633 Nour ـ فساتين نور Sonnenallee 92, 12045 Berlin Tel.: 0179-1319048 موبيليا/ شرقيات Möbel / Deko

Bissan	ـ بيسان
- Sonnenallee 52, 12045 Berlin	
- Alvenslebenstr. 6,10783 Berlin	
Tel. 030-61204861	
Orient 36	ـ الشرق
Ohlauer Str. 4, 10999 Berlin	
Tel. 030-51052119	
ان Swedan Möbel	ـ موبليات سويدا
Hemannstr. 141, 12051 Berlin	
Tel.030-6283334	

www.dalil.de

Mittenwalder Str 43 12049 Berlin Tel. 0176-82076032 Kristall Urbanstr. 37, 10967 Berlin Tel. 0176-26598848 Malla Styling
Sonnenallee 44, 12045 Berlin Tel. 030/62001839 Mohsen

ـ صالون قاسم

Hermannstr. 92, 12051 Berlin Tel. 030-68328673 Warthestr 67 12051 Berlin

Tel. 030-62842801 Street Cut

Brunnenstr. 94, 13355 Berlin Tel.: 030-94866121 Super Cut Badstr. 48, 13357 Berlin

Tel. 030-55955388 Venezia Triffstr 3 13353 Berlin Tel. 030-46988442

Sonnenallee 161, 12059 Berlin Tel. 030-43910087 Wael Coiffeur Reinickendorfer Str. 48, 13347 Berlin

Tel. 030-4526016 Vassin Ostender Str. 4, 13323 Belin, Tel. 0157-73461990

Youssef Stettiner Str. 62, 13357 Berlin Tel. 030-49989960

صالونات حلاقة ـ كريستال Ahmad Weisestr. 8, 12049 Berlin, Tel. 030-21803302 Alouisal (أبو الخير أبو الخير ) الوصال (أبو الخير ) Sonnenallee 99, 12045 Berlin ـ صالون الملا Alouisal Te. 0176-85247263 Alouisal (سليم) صالون الوصال (سليم) Weichselstr. 56, 12045 Berlin ـ صالون محسن Alouisal Tel.: 030-6130 9162 ـ صالو ن ناصر Al-Faisal . صالون الفيصل Exerzierstr 3 13357 Berlin Tel. 030-69525178 Aamir ـ صالون أمير Voltastr. 35, 13355 Berlin, Tel. 030-46456799 ـ صالون هنادي Belal ـ صالون بلال Gotzkowskystr. 32, 10555 Berlin Tel. 030-20953282 ـ صالون بون بون ـ صالون فينسيا BON BON Sonnenallee 68, 12045 Berlin Tel.: 030-22460787 - صالون وائل ـ صالون بيبلوس Byblos Scharnweber Str. 122, 13405 Berlin Tel. 0176-67667070 ـ كوافير وائل ـ صالون كليوبترا Kleopatra Fritschestr. 49, 10627 Berlin, Tel. 030-37591085 ـ صالون ياسين ـ الأناقة Elegance Sonnenallee 112, 12045 Berlin Tel. 030/6872483 El-Sufara Maxstr. 15, 13347 Berlin ـ السفر اء ـ صالون يوسف Tel.030-81799075 ـ حسين فاندام Vandam Tel.: 015759643529 **Goldene Finger** Sonnenallee 13, 12047 Berlin ـ الأصابع الذهبية Tel. 030-62985725 Haissam ۔ ھنٹم Gneisenaustr. 83, 10961 Berlin Tel. 0173-8248026 ـ كوافير حسين Hussein coiffeur Prinzenallee 36, 13359 Berlin

استیراد وتصدیر Im- & Export

Al-Muhammadawi - المحمداوي للسيارات Einemstr. 4, 10787 Berlin Tel. 030-25358338-9 Ramadan Maschinenhandel Tel. 030-40713701

Munkari, Kutayba Ahrweilerstr. 22, 14197 Berlin Tel. 030-8213222

www.dalil.de

Tel. 030-21471352



## Firma Yasser Almasri شركة ياسر أحمد المصري

spezialisiert auf Trinkwasserzubereitung.

die besten, sichersten und schnellsten.

Installation und Wartung aller Arten von Trinkwasserfiltergeräten.

Wir entfernen Kalk aus dem Wasser und ersetzen es durch Salze, Mineralien und Vitamine.



Zögern Ste nicht, kontaktieren Ste uns rund um die Uhr I

نحن متخصصون في معالجة مياة الشرب.

اللَّفْضَلُ و اللَّضَمَّنَ و النِّسرعِ. تركيب و صيانة جميع أنواع أجمزة فلترة مياة الشربِ.

نقوم بسحب الكلس من الماء وتعويضه بالأملاح والمعادن والفيتامينات وتطمير الماء.

التمارينا ولا تترود لونا عدمة ثورية على معل الساعة إ

0170 - 4986987

030 - 98418772

yasseralmasri83@gmail.com

Yasser Almasri

Leonorenstraße 60, 12247 Berlin

Tel. 030-68972913

ا مقاه عرب

ـ بربر أغا

ـ السلام



## DEUTSCHE BOTSCHAFTEN

		Tel. 030-68972913	
DEUTSCHE BOTSCHAF	TEN	Aljaliel Minimarkt	ـ الجليل
		Erkstr. 11, 12045 Berlin,	
ات الألمانية في الدول العربية	السفار	Tel. 030-6814502	
		Alscham Markt	ـ سوق الشام
41 DL 11		Sonnenallee 94, 12045 Berlin	,
Abu Dhabi	ـ أبو ظبي	Tel. 030-56822620	
P.O. Box 2591	-	Azzam	ـ عزام
Tel. (00971 2) 443 56 30			.11
FAX: (00971 2) 443 56 25		- Willmanndamm 13a, 10827 Be	THH
Algier	ـ الجز ائر	Tel 030-78706213	
B.P. 664, DZ-16000 Algier,	<i>J J</i> .	- Sonnenalle 54, 12045 Berlin	
Tel. (00213 2)174 19 41		Tel. 030-62985505	
FAX: (00213 2)174 05 21		Bagdad	ـ بغداد
Amman	- الأردن	Mehringplatz 6, 10963 Berlin	
P.O. Box 183, 11118 Amman,	- الاردن	Tel. 030-22433003	
Tel. (00962 6) 59 30 351		Baraka Supermarkt	ـ البركة
,		Sonnenallee 39, 12045 Berlin,	•
FAX: (00962 6) 59 30 481		Tel. 030/62725040	
Bagdad	ـ العراق	El-Faisal	ـ الفيصل
P.O. Box 2036		Sonnenallee 158, 12059 Berlin	<u></u>
Beirut	۔ لٰبنان	Tel. 030-68977147	
B.P. 2820,			ـ المني
Tel. (009614) 91 44 44,		El Mona	ـ التعنى
FAX: (0096 14) 91 44 50		Maxestr. 17, Wedding	
Damaskus	ـ سورية	Tel. 030-45804727	
B.P. 2237		El Reda Fleischerei	ـ ملحمة الرضا
Tel. (00963 11) 3 32 38 00,		Huttenstr. 3, 10553 Berlin	
FAX: (00963 11) 3 32 38 12		Tel. 030-39743128	
Doha	1 =	El Salam	ـ ملحمة السلام
P.O. Box 3064	ـ قطر	Sonnenallee 44, 12045 Berlin	1
		Tel. 030-53091012	
Tel. (00974)487 69 59,		El-Schahbaa Fleischerei	ـ ملحمة الشهباء
FAX: (00974)487 69 49		Tempelhofer Damm 201, 12099	
Dubai	ـ دبي	Tel. 030-81726078	241111
P.O. Box 2247,			ـ ملحمة حيل عا
Tel. (009714) 397 23 33,		Richardstr. 11, 12043 Berlin	۔ منحمہ جبن عا
FAX: (00971 4) 397 22 25			
Kairo	ـ مصر	Tel.: 030-6870325	
Hassan Sabri Str 8 B, Zamalek,		Habibi	- حبيبي
Tel. (0020 2) 739 96 00		- Müllerstr. 157, 13353 Berlin	
FAX: (0020 2) 7351076		Tel.030- 46797910	
Khartum	ـ السو دان	- Perleberger Str.27, 10559 Berli	n
P.O. Box 970,	0 3	Tel. 030-39884657	
Tel. (00249 11) 77 79 90,		-Harb	ـ حرب
FAX: (00249 11) 77 76 22		Potsdamer Str. 93, 10785 Berlin	
Kuwait	ـ الكوبت	Tel. 030-2651627	
P.O. Box 805 Safat, 13009 Safat,	۔ انعویت	Lebensmittel	ـ محل القناعة
		Manteuffel Str. 68, 12103 Berlin	
Tel. (00965) 2 52 08 57,		Tel. 030-75653869	
FAX: (00965) 2 52 07 63	ـ البحر بن	Mini-Markt Damis	ـ محلات دامس
Manama	- البحرين	Wollankstr. 27, 13359 Berlin	ـ معارت دامس
P.O. Box 10306, Manama, Bahrain.		Tel. 030-48478607	
Tel. (00973) 1753 02 10,		Wael Markt	ter
FAX: (00973) 1753 62 82			ـ وائل
Maskat	۔ عُمان	Badstr. 48, 13357 Berlin	
P.O. Box 128, Ruwi, PC 112,		Tel. 030-4656199	
Tel. (00968) 773 24 82,		Orient	ـ الشرق
FAX: (00968) 773 56 90		Emser Str. 104,12051B Tel. 030-	
Rabat	ـ المغرب	Perle des Orients	ـ جو هرة الشرق
B.P. 235, 10.000,	۔ استرب	Mariendorfer Str. 14, 12109 Berl	in
Tel. (0021237) 70 96 62,		Tel. 030-42090729	
FAX: (0021237) 70 90 02,		Sbaiti	ـ سبيتي
Ramallah	. 1 1.	Gotenstr. 26-28, 10829 Berlin,	-
	ـ فلسطين	Tel. 030-7881562	
P.O. Box 1854,		Youssef Fleischerei	ـ ملحمة يوسف
Tel. (00972 2 ) 298 47 88,		Sonnenallee 80, 12045 Berlin,	
FAX: (00972 2 ) 298 47 86		Tel. 030-60902102	
Riad	ـ السعودية	Zogheib Fisch & Fleisch	
P.O. Box 94001, Riyadh 11693,			ـزغيب
Tel (00066) 14 88 07 00		Meraner Str. 4, 10825 Berlin	

Catés	بيه
	***
. Barbar Aga	
- ليبياً - Karl-Marx-Str. 46	, 12045 Berlin
	Barbar Aga

Sonnenallee 44, 12045 Berlin, Tel. 62726510

Graefestr. 65a, 10967 Berlin Tel. 0176-29873909 Sahara

Boddinstr. 4, 12053 Berlin,

Tel. 030-85479090

Tel. 030-62985881

Goldene Shicha

Tel. 62989528 Sehraya

El-Salam

Medien	💆 إعلام
Al-Ahram,	ـ جريدة الأهرام
Schiffbauerndamm 40	, 10117 Berlin,
Tel. 030-2064690	
Iraq Network,	ـ شبكة الأخبار العراقية
Postfach 1456, 63128	Dietzenbach
www.aliraqnews.com	
webmaster@aliraqnew	s.net
Tel. 0178-9712017	ـ وكالة الأنباء الكويتية
KUNA,	
Schiffbauerdamm 40,	
Tel. 030-20913695	ـ وكالة الأنباء المغربية
Maghreb Presse,	
Dricksenstr. 50, 10171	Berlin,
Tel. 030-2096172	

Tel. (00966) 14 88 07 00,

FAX: (00966) 14 88 06 60

Sanaa

шш

P.O. Box 2562, Tel. (00967 1) 41 31

P.O. Box 302,

aliraqnews.com المعادة الأنباء الكويثية المجارة الأنباء الكويثية المجارة الأنباء الكويثية المعادة ال	Sehraya - سهراية Großbeerenstr. 79, 10963 Berlin Tel. 030-25938733 Tausend und eine Nacht الف ليلة و ليلة Potsdamer Str. 137, 10783 Berlin Tel. 030-32890986 Um Kalthum Sonnenallee 40/70, 12045 Berlin, Tel. 030-2732509
تسوق بالعربي   c	Ya Hala الملا Pankstr. 51, 13357 Berlin, Tel. 030-46905038
لتعود بالنفع على أهلك في بلدك وتدعم الجالية العربية	www.dalil.de

FANTESTER C	S PILMININA	
	Tel. 030-25931818	
ـ الجليل	Nour	ـ نور
	Kaiserdamm 89, 14057 Berlin,	
	Tel. 03033008145	
ـ سوق الشام	Oadmous	ـ قدموس
	Am Friedrichshain 1, 10407 Berlin	
	Tel.030-4246255	
ـ عزام	Rousche	ـ روشة
rlin	Putbusser Str. 44, 13355 Berlin	
	Tel.: 030-34722645	
	Sabil	ـ سبيل
	Boxhagener Str. 28, Friedrichshein	
ـ بغداد	Tel. 030-29009227	
	Salam	ـ سلام
	Rankstr. 3, 10789 Berlin	
ـ البركة	Tel. 030-8813461	
	Salamat	ـ سلامات
	Dunnckerstr.18, 10437 Berlin	
ـ الفيصل	Tel.030-4443136	
	Salsabil 1	- سلسبيل
	- Göhrener Str. 6, 10437 Berlin	
ـ المنى	Tel. 030-44053504	
	- Wörther Str. 16 10405 Berlin	
	Tel. 030-44046073	
ـ ملحمة الرضا	Sanabel	ـ سنابل
	Gabriel-Max-str. 16, 10245 Berlin	
	Tel. 030-29000699	
ـ ملحمة السلام	Scarabeo	ـ سكار ابيوس
`	Ludwigkirchstr. 6, 10719 Berlin	
	Tel. 030-8850616	
ـ ملحمة الشهباء	Sesam	ـ سمسم
Berlin	Gneisenaustr. 22, 10961 Berlin	,
	Tel. 030-6946801	
ـ ملحمة جبل ع	Shaam Restaurant	ـ شام
	Karl-Marx-Str. 177, 12043 Berlin	ـ سام
	Tel.: 030-68084054	
ـ حبيبي	Sharazad	ـ شهرزاد
٠٠٠٠	Dahlmannstr. 27, 10629 Berlin	220
	Tel. 030-53216767	
n	Tiba	ـ طببة
	Karl-Marx-Str. 175, 12043 Berlin	
ـ حرب	Tel. 030-68087535	
	Ya Hala	ـ ياھلا
	Pankstr. 51, 13357 Berlin	- يەسر
ـ محل القناعة	Tel. 030-46067274	
-	Um Kalthoum	ـ أم كلثوم
	Sonnenallee 34, 12045 Berlin	۔ ام سوم
ـ محلات دامس	Tel.: 0151-45012777	
_	101 0131-43012///	

#### مخابز و حلويات Backwaren

Abu Laila,	ـ أبو ليلي
Beusselstr. 68, 10553 Berlin	
Tel. 030-39848063	
Albascha	- الباشا
Huttenstr. 5, 10553 Berlin	
Al Iman	-الإيمان
Schierker str. 33, 12051 Berlin	
Tel. 030-6272 8443	
Aljazeera	ـ الجزيرة
Sonnenallee 15,12047 Berlin	
Tel.: 030-62725489	1. 11
Al Manar	ـ المنار
Lüderitzstr. 10, 13351 Berlin,	
Tel.: 030-4514818	
Goldene Bäckerei	ـ المخبز الذهبي

Tel.: 030-6808 1077	
Habibi	ـ حبيبي
Erkstr. 6, 12043 Berlin, T	el. 030-6820381
Nuss Depot	ـ المحمصة العربية
Sonnenallee 73,12045 Be	erlin,
Tel. 030-62727797	
Um Kulthum	ـ أم كلثوم

Sonnenallee 50, 12045 Berlin, Tel. 62734399

Kiehlufer 115, 12059 Berlin

ـ الشيشة الذهبية		
ـ التنبيت التابيت	Lebensmittel	مواد غذائية
۔ صحاری	Al Battul Fleischerei	ـ ملحمة البتول
	Hermannstr. 151, 12051 Ber	·lin
	Tel.: 37433999	
ـ سهراية	Abu Samer	۔ أبو سامر
1	Kantstr. 131, 10625 Berlin	
	Tel. 030-99262570	
ــ ألف ليلة و ليلة	Al Hana	ـ الهنا
in	Wilhelmstr. 23, 10963 Berlin	n
	Tel. 75636385	
ـ أم كلثوم	Al Kudus Al Arabi	ـ القدس العربي
n,	Emdenstr. 57, 10551 Berlin	
	Tel. 030-39493558	
ـ ياهلا	Al Mustafa	ـ ملحمة المصطفى
	Karl-Marx-Str. 36, 12043 Be	erlin
	Tel. 030-60976387	

Sonnenallee 156, 12059 Berlin,

Alrayan

Mandi

Marooush

Maroush

Masaya

Seestr. 57, 13347 Berlin Tel.: 030-20095700

Knesebeckstr. 48, Ecke Ku'damm 10719 Berlin, Tel. 030-887118335

Adelbertstr. 93, 10999 Berlin Tel. 030-69536171

Wilhelmstr. 22, 10963 Berlin

ـ الريان

Restaurants	مطاعم
Al-Andalus	_ الأندلس
Sonnenallee 40, 12045 Berlin <b>Al Hamra</b>	ـ الحمر ا
Raumer Str. 16, 10437 Berlin	
Tel. 030-42850095 <b>Al Omaraa</b>	_ الأمر اء
Kaiserin-Augusta-Allee 85, 105	89 Berlin
Tel. 030-33006543 <b>Al Pascha</b>	ـ الباشا
Sonnenallee 77, 12045 Berlin	
Tel.: 030-62903549	ـ مطاعم الرحمة
<b>Al-Rahme</b> - Flughafenstr. 49, 12053 Berlii	• (
Tel.: 0179-171 30 11	
<ul> <li>Karl-Marx-Str. 194, 12055 B</li> <li>Tel.: 0176-2684 6030</li> </ul>	erlin,
Al-Safa	- الصفا
Sonnenallee 75, 12045 Berlin	
Tel. 030-62737894 <b>Al Sultan</b>	ـ السلطان
Mehringdamm 44, Berlin	ـ استص
Tel. 030-78897239	et.
Akroum Sonnenallee 45, 12045 Berlin	ـ أكروم
Tel. 030-23619319	
Amira	ـ مطعم أميرة
Donaustr. 131, 12043 Berlin Tel. 030-6233790	
Asaad	_ أسعد
Luxemburger Str. 6, 13353 Berl	lin
Tel. 030-81799951 <b>Assala</b>	ـ اصالة
Hohenzolerndamm 11, 10717 B	
Tel. 030-47595598	11
<b>Babel</b> - Gabriel-Max-Str. 16, 10245 B	ـ بابل erlin
Tel. 030-29368784	
- Kastanienallee 33,10437 Berli	n
Tel. 030-44031318 Baharat	ـ بهارات
Winterfeldstr. 37, 10789 Berlin	- <del>به</del> ر
Tel. 030-2168301 <b>Baraka</b>	ـ بركة
Lausitzer Plaz 6, Kreuzberg	ـ برک
Ге1.030-6126330	
<b>Barbar Aga</b> Karl-Marx-Str. 45,12045 Berlin	ـ بربر أغا
Tel. 030-6242708	
Casalot	ـ إكسال
Claire-Waldoff-Str. 5, 10117 Be Tel. 030-27572210	rlın
City Chicken	ـ فروج المدينة
Sonnenallee 59, 12045 Berlin	
Tel. 030-6248600 <b>City House</b>	ـ بيت المدينة
Sonnenallee 73, 12045 Berlin	
Tel.: 030-62904952	ـ الشحرور
<b>El Chahrour</b> Ohlauer Str. 10, 10999 Berlin	- ،۔۔۔رور
Tel. 030-6117115	. 11 - 14
	ـ معجنات الضيعا
Sonnenallee 46, 12045 Berlin Tel: 030-63413250	
El Reda	- الرضا
Huttenstr. 69, 10553 Berlin	
Tel. 030-3911119 <b>El-Rief</b>	ـ الريف
Schönhauser Allee 46 a, 10437	Berlin
Tel. 030-44043370	ـ جمال الشام
<b>Jamal Elshaam</b> Pettenkoferstr. 2, 10247 Berlin,	ـ جمال السام
Tel.: 030-37472929	
Habibi	- حبيبي
<ul> <li>Winterfeldplatz, Tel. 030-2153</li> <li>Akazienstr. 9, Tel. 030-787442</li> </ul>	
- Körtestr, 35, Tel.: 030-292240	1
Jaffa	ـ يافا
Pariserstr. 39-40, 10707 Berlin Tel. 030-88702908	
Lasan	- لازان
Adelbertstr.96, 10999 Berlin	
Tel. 030-69814098	_ مندی

ـ مندي

ـ مرووش

ـ مروش

ـ مسایا



## بلغاريا



## سیاحة وسفر

## السياحة في بلغاريا

هي بلد في وسط شبه جزيرة البلقان المتنوعة عرقيا وثقافيا ولغويا، شهدت العديد من التقلبات والتغيرات في تاريخها الطويل وكانت إمبراطورية مزدهرة تمتد إلى السواحل في البحر الأسود وبحر إيجه والبحر الأدرياتيكي، تقع على الجانب الغربي من البحر الأسود، وتحيط بها رومانيا إلى الشمال، وصربيا إلى الشمال الغربي، وجمهورية مقدونيا إلى الجنوب الغربي، واليونان من الجنوب، وتركيا إلى الجنوب الشرقي.



بلغاريا لديها مناخ قاري مع الصيف الحار والشتاء البارد، ويبلغ متوسط درجات الحرارة أثناء النهار في الصيف من (يونيو إلى سبتمبر) ما بين ٢٥ درجة مئوية، فيما يبدأ الشتاء من ديسمبر إلى مار س مع درجات حرارة منخفضة في الغالب، ولذا فيفضل السفر إلى بلغاريا في الربيع وسط أجم ل الأجواء.



### حديقة بيرين الوطنية.

حديقة بيرين هي حديقة وطنية للتراث العالمي في جنوب غرب بلغاريا، وتبلغ مساحتها حوالي ٠٠٠ كيلومتر مربع وتقع على ارتفاع من ١،٠٠٨ إلى ٢،٩١٤ متر، وتضم عدد من المحميات الطبيعية ضمن حدود الحديقة، بما في ذلك بيوفي دوبكي ودزيندز يريتسا.

## بحيرات ريلا السبعة.

تقع بحيرات ريلا السبعة في جبال ريلا في جنوب غرب بلغاريا، وهي من أصل جليدي، وتقع في الجبال العالية بين ارتفاع ٢٠١٠٠ متر إلى ٢٠٥٠ متر، وتعد أحد أفضل الأماكن في بلغاريا للسير لمسافات طويلة وتسلق الجبال، و تشمل المسارات الأكثر شعبية عند زيارة البحيرات، رحلات يومية إلى دير ريلا وماليوفيتسا، وهي واحدة من أجمل المناطق في جبال ريلا.





### محمية سريبارنا

محمية سريبارنا الطبيعية هي محمية طبيعية تقع في شمال شرق بلغاريا (جنوب دوبروجا)، بالقرب من قرية تحمل نفس الاسم، على بعد ١٨ كيلومترا غرب سيليسترا و ٢ كم جنوب نهر الدانوب، وتضم بحيرة سريبارنا والمناطق المحيطة بها على طريق فيا بونتيكا، وهو طريق هجرة للطيور بين أوروبا وأفريقيا. وقد أعلنت المنطقة محمية طبيعية في عام ١٩٤٨، فيما تم الاعتراف بها كموقع للتراث الطبيعي العالمي بموجب اتفاقية ١٩٧٢ لحماية التراث الثقافي والطبيعي العالمي، فيما أدرجت على قائمة اليونسكو للتراث العالمي في عام ١٩٨٣.

## ضريح سانت جورج الفاتح

تم بناء ضريح سانت جورج الفاتح الذي يقع في بليفن بين ١٩٠٣ و ١٩٠٧ على الطراز البيزنطي الجديد من أجل تكريم الجنود الذين لقوا حتفهم لتحرير بلغاريا خلال حصار بليفن في عام ١٨٧٧. الحدائق الوطنية

بلغاريا لديها التنوع البيولوجي الغني المحفوظ في المناطق المحمية في البلاد، بما في ذلك؛ حديقة ريلا الوطنية وحديقة وسط البلقان الوطنية، وتسكن معظم الثدييات الكبيرة الأوروبية البلاد، بما في ذلك الدب البني، الذئب، ، الغزلان، مع حوالي ٤٠٠ نوع من الطيور والعديد من الأنواع النباتية النادرة.

تعد جبال رودوب أكبر سلسلة جبال في البلاد يسكنها المسلمين، والمنطقة كبيرة وممتعة مع مجموعة لا تقارن من المناظر الطبيعية الخلابة جنبا إلى جنب مع الثقافة والتقاليد المحلية المحفوظة في العديد من القرى الجبلية النائية حول الجبال.

## الأطلال الرومانية

يمكنك عند السياحة في بلغاريا استكشاف بعض من الأثار الرومانية العديدة المنتشرة في جميع أنحاء بلغاريا، مثل المسرح التاريخي في بلوفديف.

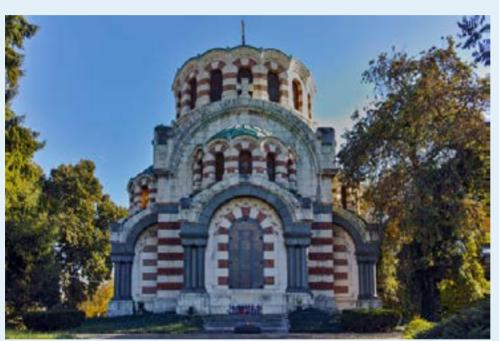
### كاتدرائية ألكسندر نيفسكي

نقع في صوفيا هي واحدة من أكبر الكاتدرائيات الأرثوذكسية الشرقية في العالم، تم الانتهاء من البناء في عام ١٩١٢ وبالفعل تستحق الاكتشاف بفضل الطرز المعماري الفريد.

## مسجد بانیا باشی – بنی أصلا فی ۱۵۷٦

بني مسجد بانيا باشي في ١٥٧٦، من قبل المهندس المعماري العثماني الشهير سنان، وهو المسجد الوحيد الذي ظل على حاله من الفترة العثمانية في صوفيا إلى الأن.







## المناطق في بلغاريا

## المناطق في بلغاريا

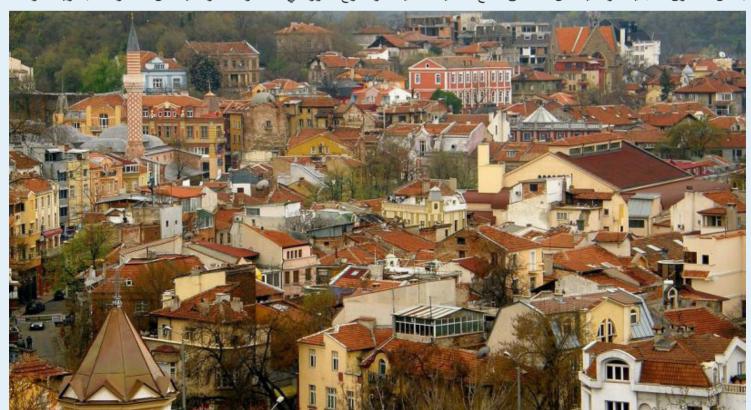
بوابة البلاد إلى الغرب، وهنا تقع العاصمة الوطنية وأكبر مدينة، صوفيا، التي تتميز بحديقة جميلة ومركز مدينة نابض بالحياة والعديد من المقاهي والمطاعم ، وأكثر من ٢٥٠ من المعالم التاريخية والمعالم المعمارية، مع الينابيع المعدنية الصحية، والكثير من الأماكن الثقافية ذات الأهمية. جنوب غرب بلغاريا

نتمتع هذه المنطقة الجبلية في الغالب بالمنتجعات الشتوية والطبيعة المذهلة، وتشمل معالم الجذب منتجعات وينترسبورت في بانسكو و بامبوروفو، وبلدة بلاغوفغراد الجامعية، وبحيرات سيفين ريلا الرائعة بالقرب من كيوستنديل.



## شمال تراقيا

وتشمل هذه المنطقة السهول التي يسيطر عليها نهر ماريتسا وروافده، مع العديد من المواقع التراقية القديمة وبعضها مدرج في قائمة التراث العالمي لليونسكو، وتقع هنا ثاني أكبر مدينة في البلاد، بلوفديف والتي تعد واحدة من أقدم المدن في العالم، والتي تفتخر بأماكن التسوق الجميلة والعديد من المنازل البلغارية الرائعة.



## ساحل البحر الأسود البلغاري

المنطقة الأكثر زيارة في البلاد، ساحل البحر الأسود هي موطن للمنتجعات الشعبية من شاطئ سوني و غولدن ساندز فارنا، والمدن القديمة من نيسيبار وسوزوبول، ومدن الميناء النابضة بالحياة مثل بورغاس وفارنا. وسط بلغاريا الشمالية

جنوب نهر الدانوب، وتشمل هذه المنطقة المدن التي تعود إلى القرن ٢٠ مثل لوفتش وروس ، والمعروفة بالسم "ليتل فيينا"، هذا فضلا عن مدينة فيليكو تارنوفو الرائعة بالقرب من نهر يانترا التي كانت عاصمة الإمبراطورية البلغارية الثانية، علاوة على الطبيعة والغابات البرية التي يمكنك العثور عليها بالقرب من الساحل.

أفضل وقت للتزلج بين يناير و مارس في منتجعات بورفيتس (جبال ريلا)، بانسكو (جبال بيرين) و بامبوروفو (جبال رودوب). اللغة

اللغة البلغارية هي اللغة الرسمية، وهي لغة الأبجدية السيريلية التي تم تطويرها في القرن العاشر الميلادي، فيما يتم التواصل بالإنجليزية والألمانية والفرنسية والروسية في المناطق السياحية الرئيسية.



## االفنادق في بلغاريا

يتوافر في بلغاريا مجموعة متنوعة من الفنادق والشقق الداخلية الرخيصة جدا على طول الساحل في جميع المدن الكبيرة، كما إن هناك العديد من الأكواخ الجبلية أو الفيلات المتاحة للإيجار في جميع أنحاء الجبال في البلاد، علاوة على الكثير من بيوت الضيافة والفيلات وبأسعار رخيصة.





### BERLIN

#### 03.11.2020

**German Wrestling Federation** Festsaal Kreuzberg, Am Flutgraben 2, 12435 Berlin-Treptow

#### 05.11. - 06.11.2020

Feuerwerk der Turnkuns Arena, Berlin

Interna Messeda

#### 24.11. - 26.11.2020

**HIPPOLOGICA** Das Reitsport-Event der Messedamm 22, 14055 Berlin

### 25.11-27.11.2020

Japan Festival Berlin Urania Berlin, An der Urania 17, 10787 Berlin-Schöneberg

#### 29.11. – 31.11.2020

Snooker: German Masters 2020 Tempodrom, Möckernstraße 10, 10963 Berlin-Kreuzberg

### **DORTMUND**

#### 01.11. – 11.11.2020

Lichtkunst: Winterleuchten Westfalenpark, An der Buschmühle 3, 44139 Dortmund

### 04.11. - 05.11.2020

Deutsche Brieftauben-Ausstel-Rheinland-Westfalenhallen, damm 200, 44139 Dortmund **18.11.** – 19.11.2020

Messe: Brille & Co

Westfalenhallen, damm 200, 44139 Dortmund

### 8.11. - 19.11.2020

Hochzeitstage 2020 Westfalenhallen Rh damm 200

## 3.11. 31.11.2020

Wild Food Festival 2020 Westfalenhallen, damm 200, 44139 Dortmund

### DÜSSELDORF

#### 12.11.2020

Hochzeitsmesse le, Hansaallee 321, 40549 Düsselerallee 3, 30175 Hannover

Messe: Supreme - Women&Men B1, Bennigsen Platz 1, 40474 düsseldorf

#### Grünen 25.11. – 26.11.2020

Hochzeitsmesse Gartenkunst, München Museum für Benrather Schlossallee 100-106, 11.11.2020 40597 Düsseldorf

### FRANKFURT AM MAIN

## 6.08.2020

Messe. Heimtextil Messe, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60327 Frankfurt - Westend

### 15.1119.11.2020

InterDive: Internationale Tauch-, Schnorchel- und Reisemesse Messe, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60327 Frankfurt - Westend

### 18.11. – 19.11.2020

Trau Dich! - Die Hochzeitsmesse Messe, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60327 Frankfurt - Westend

### 25.11. - 28.11.2020

Creativeworld Messe, Ludwig-Erhard-Anlage 1, Rheinland- 60327 Frankfurt - Westend

Congress, Messeplatz 1, 20357 Hamburg

## 24.11. – 26.11.2020

Rheinland- home<sup>2</sup>: Immobilien Messe und Congress, Messe platz 1, 20357 Hamburg

### **HAMBURG**

### 01.11.- 30.11.2020

Winter-Zoo Hannover Areal Böhler, Alte Schmiedehal- Erlebnis-Zoo Hannover, Adenau-Weltleitmesse

ınd Bodenbeläge

#### 02.11. - 03.11.2020

Holiday On Ice - Showtime Olympiahalle, Spiridon-Louis-Ring 21, 80809 München 03.11.2020

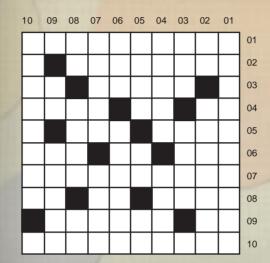
**Muffat Winterfest** Muffathalle, Zellstr. 4, 81667

Hochzeitstage MOC Veranstaltungscenter Lilienthalallee 40. 80939 München



- - 00 علصمه بسعيري الروسيه او إسم ـ 09 نونة موسيقية عاصمة أمريكية 10 رنيس كتلة نيابية برلمانية

- 00 أعلى قمة في أفريقيا و هي كتلة بركانية في تنزانيا على حدود كينيا 20 حرف عطف جمل قضية وطن على المستوى الدولي 20 حرف عطف جمل قضية وطن على المستوى الدولي 04 عمل خير والد سليمان الحكيم 12 ما يقام من الحجازة فوقد فيه النار الي أن تصير الحجازة كلسا التاوه اضطرم و تلهب 06 كذبه بالإخبية خلاف الأنعم 07 منطقة جليلة شمال شرقي يو هيمها احتلتها ألمانيا خلال الحرب العالمية ألمانية خلال الحرب لعالمية الثانية ثم اجلي سكانها الألمان بعد نهاية الحرب ما بلي من العظام ندي 08 حرف نصب ما بلي من العظام ندي 09 خلط بالزيت أو السمن قطعنا 09 خلط بالزيت أو السمن قطعنا 00 سياسي و رنيس جمهورية إيراني سابق



## أنا فين وو

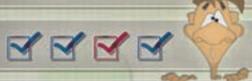
كاتب وصحفى فلسطيني

انا مین ۶۶



دولة تقع في قارة افريقيا؟ ما اسم الدولة؟ ماهي العاصمة؟ من يحكمها؟

## الإفتلافات السبعة



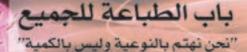
## فرافيش

- الرقم ٥ في اللغة التايلندية ينطق "ها" ، والارقام ٥٥٥ تنطق: "هاهاها"
- هناك اكثر من ٥٠٪ من سكان العالم لم بقوموا باجراء أو تلقى مكالمة هاتفية وأحدة طوال حياتهم.
- الحياة بدون أصدقاء لها نفس تأثير تدخين ١٥ سيجارة يومياً على الصحة.
- هذاك دولتان في العالم تحظر بيع مشروب الكوكاكولا, هما كوريا الشمالية
  - الحصان و الفأر لا يتقيئون.
- الاستماع إلى التعليقات الساخرة اليومية عليك من الناس عليك، تزيد من ابداعك! - حالة الشك تصيب كل الناس عدا
  - الأغبياء فقط

بين الصورتين توجد سبعة فوارق حاول أن تجدها في دقيقتين



A8 A7 A6 A5 A4 A3 A2 A1 A0 Din-Lang Art CD Oval Maxi Rund Q6 Q5 Q4 Q3



Braunschweiger Str. 82, 12055 Berlin Tel 030 615 76 70 Fax 030 616 53 889 Web www.dalil.de Mail post@dalil.de

## 22222

Sprüche

## سؤال يحتاج جواب ...

١- أين تقع جزر القمر على الخريطة؟

٢- ما هي أسرع حشرة في العالم؟

٣- ما هي أكبر دولة في قارة افريقيا؟

٤- ما هي أكبر مدينة عربية؟

٥- ما هي أعمق نقطة على وجه الأرض؟

٦- من هو مخترع التليفون؟

٧- ما هي الدولة التي ولد فيها أبو علاء المعري؟

٨- من هو أول العلماء الذي اهتم بدر اسة النباتات؟

٩- من أول من أطلق على داء السكر هذا الاسم؟

١٠- من هي أول طبيبة على مستوى العالم؟

١١- من هي الدولة التي لاتملك أي قوة عسكرية؟

11- ما هو أول الأقمار الصناعية؟

١٣- في أي وقت يبدأ الجنين بالشعور
 بالأصوات خارج رحم أمه؟

١٤- أطول حروب العالم كانت بين من؟

١٥- نظام الحكم في اليابان هو؟

١٦- ما الذي يحدث إذا أحيط العقرب بالنار؟

١٧- من هو مخترع الآلة الحاسبة؟

۱ ۱ - ما هو ناتج العملية الحسابية ١ + ١/٣ ÷٣ - ٩؟

19- ما عدد حواف المكعب المستقيمة؟

٢٠- ما هو الجذر التربيعي للعدد ١٤٤؟

## أقوال مأثورة



أصعب <mark>معركة في حياتك، ه</mark>ي عندما يدفعك الناس إلى أن تكون شخصًا آخر

William Shakespeare

المزيد عنه في صفحة الحلول ٩٨



أكتشف الرقم الخطأ في المجموعة التالية ٢٠ ، ٥٢ ، ٥٤ ، ٣٩ ، ٣٠ :

## حکایة صور 🕲



## أول لقاء مع الملك توت عنخ آمون :

الرجل في هذه الصورة هو "هوارد كارتر" الذي يعد من أشهر علماء الآثار المصرية في العالم، قاد بعثة إستكشافية عام ١٩٢٢ إلى ضريح الملك "توت عنخ أمون".

## أنت والنجوم

## حلول التسالي

01 ك 1 ظ م 1 ل س 1 ه ر

ل ك ة

ا ت م

1 1

و ال ي د ج ان ب ال ١ ط

و ١ ش ن ط ن

الكلمات المتقاطعة

الاختلافات السبعة

مهنيًا: مهنيًا: أصبحت الأمور أكثر دقة ومرونة، وهذا مكسب لك ونقطة ناجحة تسجل لمصلحتك.

21.04-20.05 ينو

الجوزاء 21.05-21.06

CIF السرطان 22.06-22.07

-

العنراء 24.08-23.09

الميزان 24.090-23.10

1.4 .10-22.11 معق

13 **Ç** 

2:6 12-20.01

21.01-20.02

27 [:

.02-20.03 الحو

خطيرًا يستحق القلق.

عاطفيًا: تجد تعاونًا ملحوظًا من قبل الشريك وتشعر بارتياح في وجوده بقربك عند الملمات. صحيًا: تستعد لرحلة ترفيهية تقوم بها مع بعض الأصدقاء تنسيك بعض آلامك.

صحيًا: تناول الحليب كل صباح لأن الكالسيوم ضعيف في جسمك وهو مفيد للعظام.

مهنيًا: تطرأ مشكلات مع المحيط، لا تستفز أحدًا، بل تجنَّب التسلط وفرض الرأي.



مهنيًا: مفاجأة مادية صغيرة تفرحك وتدفعك قدمًا نحو تطوير أدانك في العمل بغية تحسين الإنتاج. عاطفيًا: يبتسم الحب ويلتقيك في أي مكان، فيأخذك إلى عالم جديد ويهرِّك من الداخل، وتعجّ حياتك صحيًا: يوم جميل للقيام بنشاطات متنوعة في أحضان الطبيعة والترفيه عن النفس.

عاطفيًا: الجرأة في القرارات الحاسمة لا بد منها في بعض الأحيان، بينما التسرّع مرفوض نهائيًا. صحيًا: من أجل الحصول على جسم رشيق يكمن الحل بالحمية والرياضة.

مهنيًا: عليك أن تتنبَّه لتصرفاتك المزعجة نوعًا ما، وخصوصًا أن خسارة أي زميل قد لا تعوَّض سريعًا. عاطفيًا: تعجبك رقة الشريك، لكن الحذر واجب بعض الأحيان، لتتوضح الأمور على نحو كامل. صحيًا: كثرة السهر ترهق جسدك وتبقيك في حال من التعب والعجز عن القيام بواجباتك كما يجب.



مهنيًا: لا تزال الحظوظ تدعم كل تطلّعاتك وتوجهاتك، ولا بد من أن تكون وضعت الخطوط العريضة على الصعيد المهني. عاطفيًا: مهما حاولت إخفاء شعورك الحقيقي عن الحبيب فإنك لن تستطيع خداعه. صحيًا: لا تكثر من تناول الفواكه ممناء وحاول أن تكون معتدلًا في تناولها.



بهنيًا؛ من يتمتع بكفاءتك يجب ألا يستسلم للأمر الواقع، فأنت قادر على النهوض والسير مجددًا حو مستقبل أفضل. عاطفيًا: يجب أن تفهم عقلية الشريك بعدما مضى على ارتباطكما زمن طويل، وحان لك أن تعرفه . بًا: عليك القيام بتمارين رياضية قاسية للتخلّص من السمنة الزائدة، والأمر يحتاج إلى بعض



مهنيًا: الأجواء ساحرة واللقاءات مشوقة ومصالحات، إنه يوم جيد تكثر خلاله الاتصالات الناجحة. عاطفيًا: علاقتك بالحبيب بحاجة إلى المزيد من العاطفة والحنان من قبلك قبل أن تسوء. صحيًا: تتعدد الحلول أمامك لمساعدتك على التخلص من بعض الآلام، يبقى عليك اختيار الأنسب.



مهنيًا: اقتنع بما كتب لك، والعمل الذي تؤدّيه اليوم هو مصدر رزقك ولا بديل عنه أقله في المدى المنظور. عاطفيًا: لا تقدّم على أعمال عشوائية للفت نظر الشريك، فهو راضٍ عمّا قدمته حتى اليوم ولست مضطرًا



مهنيًا: الحوار والنقاش هما الطريق الأمثل للتوصل إلى قرارات صائبة وتعود عليك بالنفع في مهنتك. عاطفيًا: يقنعك الشريك باقتراحات تتعلق بحياتكما، عليك أن تمضي معه وقتًا أطول لتصل إلى

صحيًا: تشعر بأنك تمتلك طاقة جبارة تريد تفجيرها في نشاطات أو أعمال جماعية مفيدة صحيًا.



مهنيًا: مشكلة إدارية لم تكن في الحسبان لكنك لن توفر أي وسيلة للتخلص منها ووضع خريطة طريق جديدة في التعاطي.

عاطفيًا: خطوة استثنائية تجاه الشريك تفتح أمامك الأبواب، وتمهّد الطريق لك للقيام بخطوات انتظرتها طويلًا.

مهنيًا: تعيش يومًا متعبًا فيتأثر مزاجك ببعض الأخبار التي تعثّر خطواتك المستقبلية، لكن لا شيء

عاطفيًا: الضغوط من جانب الشريك قد تؤثر سلبًا في العلاقة بينكما، فحاول أن تستعيد المبادرة

صحيًا: عليك أن تحاول قدر الامكان الابتعاد عن الحلويات، مستعيضًا عنها بالفواكه المفيدة.

صحيًا: خفف قدر الإمكان من النشويات والحلويات ولا سيما في وجبات العشاء.



مهنيًا: الثقة مطلوبة اليوم أكثر من أي وقت مضى، وقد تفتح أمامك مجالات متعددة وآفاقًا لم تكن تتوقعها. عاطفيًا: استعدادك للدفاع عن الشريك حتى النهاية، يشكل علامة فارقة في حياتك ويعزز موقعك عنده.



أنا مين؟ إميل حبيبي

أنا فين؟

تونس/ تونس/ قيس سعيد فكر شوية!

الرقم الخطأ ٣٥ والتصويب يجب أن یکون ۳٤

١- في المحيط الهندي. /٢- حشرة اليعسوب. /٣- الجزائر /٤- مدينة القاهرة عاصمة

/٨- ابن بيطار /٩- الطبيب اريتايوس وهو أغريقي /١٠- الطبيبة اليزابيث باكويل وهي بريطانية الجنسية./ ١١- سويسرا./١٢- سبوتينيك الروسي وأطلق في عام

| ١٥- إمبراطوري / ١٦- يلسع نفسه ويموت. / ١٧- الرياضي والفيلسوف بليز

جمهورية مصر العربية. ٥٠- خندق ماريانا . ٦٠- ألكسندر غراهام بيل . ٧٠- سوريا.

١٩٥٧م ١٣ - في الشهر السادس من الحمل / ١٤ - فرنسا وبريطانيا.



باسكال / ١٨ - ١ / ١٩ - ١ ٢ حافة / ٢ - ١٢

William Shakespeare ويليام شكسبير

وِلْيَمْ شكسبير شاعر وكاتب مسرحي وممثل إنجليزي بارز في الأدب الإِنجليزي خاصة والأدب العالمي عامة، سمي بـــــ»شاعر الوطنية» و»شاعر افون الملحمي» أعماله موجودة وتتكون من ٣٩ مسرحية و ١٥٨ قصيدة قصيرة (سونيته) واثنتين من القصص الشعرية (قصيدتين سرديتين طويلتين) وبعض القصائد الشعرية وقد ترجمت مسرحياته وأعماله إلى كل اللغات الحية وتم تأديتها أكثر بكثير من مؤلفات أي كاتب مسرحي آخر،

.. ولد شكسبير وترعرع في ستراتفورد أبون آفون، وارويكشاير. وتزوج من آن هاثاواي وعمره في الـــ١٨، وأنجب منها ثلاثة أُطفال: سوزانا وتوأم وهما جوديث وهامنت. وفي فترة ما بين ١٥٨٥ و ١٥٩٢، بدأ حياته المهنية الناجحة في لندن كممثل، وكاتب، وشريك في شركة عروض مسرحية تسم رجال اللورد تشامبرلين، والتي عرفت فيما بعد باسم رجال الملك. وفي سن ال٤٩ (حوالي ١٦١٣)، تقاعد في ستراتفورد، حيث توفي بعد ذلك بثلاث سنوات. و'جدت سجلات قليلة ومحدودة عن حياة شكسبير الخاصة؛ مما أدى لظهور تكهنات كثيرة حول عدة أُمور مثل مظهره الجسدي، حياته الجنسية، معتقداته الدينية، وما إذا كانت الأعمال المنسوبة إليه مكتوبة من قبل الآخرين أم لا-وكثيراً ما يتم انتقاد مثل هذه الآراء والتكهنات لأنها لم تشير إلى حقيقة أن عدداً قليلاً من السجلات عن حياته ظلت موجودة في تلك الفترة.

قام شكسبير بإنتاج معظم أعماله المعروفة في الفترة بين ١٥٨٩ و١٦١٣٠ كانت مسرحياته الأولى تركز على الكوميديا والتاريخ، وكانت تعد َ من أفضل الأعمال التي تم إنتاجها من هذا النوع. ثم بعد ذلك، حتى حوالي ١٦٠٨، اتّجم إلى كتابة التراجيدي، فقد كان من ضُمن أعماله في تلك الفترة بعد ذلك، عطيل، الملك لير، وماكبيث، وكلها تعدّ من أفضل الأعمال في الأدب الإنجليزي على الإطلاق. وفي المرحلة الأخيرة من حياته، اتجه إلى الكتابة في الكوميديا التراجيدية (اَلمعروفّة أيضًا باسم الرومانسيات) بالتعاون مع كتّاب مسرحيين آخرين.



KFZ-Sachverständigen Büro

**DÜSSELDORF** 

www.gutachten-amawi.de

Egal ob Tag oder Nacht. WIR sind immer für SIE da! 365 Tage im Jahr an 24 Stunden täglich

## **Unsere Dienstleistungen:**

- Unfallgutachten
- Wertgutachten
- Kaskogutachten
- Gasanlagengutachten
- Gebrauchtwagencheck
- kostenlose technische Beratung

## خدماتنا تشمل ما يلى:

تثمين السيارات إصدار تقارير الحوادث خسائر التأمين الإجباري خسائر التأمين الإضافي فحص السيارات المستعملة استشارات تقنية وفنية

خبراء في كل ما يخص السيارات Ihre Experten mit dem TOP-Service für zuverlässige und schnelle Gutachten Bruchstraße 76 D-40235 Düsseldorf

## FAHRLEHRERAUSBILDUNGSSTÄTTE



دور ات تخصص مدر ب تعليم قيادة الأليات الحصص النظرية والإمتحان النظري للباص والشاحنة باللغة العربية

## Geförderte Maßnahmen

- ✓ Berufskraftfahrerausbildung Güterverkehr
- ✓ Berufskraftfahrerausbildung Personenverkehr
- ✓ Beschleunigte Grundqualifikation

التكاليف مدفوعة من قبل دائرة العمل

- ✔ التدريب المهنى لنقل البضائع
- ◄ التدريب المهنى للآليات لنقل الأفراد
- 🗸 التدريب السريع والأساسي لنقل البضاعة وتجهيز فحص 🎹

## Kooperationspartner

















Filiale 1: Sonnenallee 82 Tel : 030 / 680 720 96

Filiale 2: Tempelhofer Damm 214

Tel: 030 / 555 967 11

Filiale 3: Karl - Marx - Str 163

Tel : 030 / 984 095 49

احتراف لدى عملاق القيادة والتعليم لكافة الآليات

## FAHRSCHULE ALLER KLASSEN













**job**center